

62nd THESSALONIKI INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL 04-14.II.2021

filmfestival.gr #tiff62

62nd Thessaloniki International Film Festival



Festival A-Z

Το Φεστιβάλ
από το Α ως το Ω



ΑΣΕ ΤΟΥΣ ΜΕΓΑΛΟΥΣ
ΣΚΗΝΟΘΕΤΕΣ
ΝΑ ΣΕ ΤΑΞΙΔΕΨΟΥΝ

ΑΕΓΕΑΝ 

ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΕΑΣ
ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

62nd Thessaloniki International Film Festival

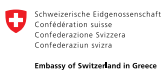
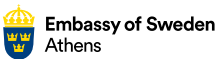


Festival A-Z

Το Φεστιβάλ
από το Α ως το Ω



 Austrian Embassy Athens





ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ - HELLENIC REPUBLIC
Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού
Ministry of Culture and Sports



ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ
Ε.Π. Περιφέρειες Κεντρικής Μακεδονίας



Co-funded by the
Creative Europe MEDIA Programme
of the European Union



EPT

ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΧΟΡΗΓΟΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ
OFFICIAL MEDIA SPONSOR

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΜΕΓΑΛΟΣ ΧΟΡΗΓΟΣ | MAIN SPONSOR



ΧΟΡΗΓΟΣ ΒΡΑΒΕΙΩΝ ΚΟΙΝΟΥ
AUDIENCE AWARDS SPONSOR



ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΕΑΣ
OFFICIAL AIR CARRIER



ALPHA BANK

ΧΟΡΗΓΟΣ ΠΡΟΣΒΑΣΙΜΟΤΗΤΑΣ
ACCESSIBILITY SPONSOR



ΕΠΙΣΗΜΗ ΚΑΡΤΑ ΠΛΗΡΩΜΩΝ
OFFICIAL CARD



Βελμάρ

ΧΟΡΗΓΟΣ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗΣ
MOBILITY SPONSOR



ΕΛΛΗΝΙΚΟ
ΚΕΝΤΡΟ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ



Εθικό Κέντρο
Οπτικοακουστικών Μέσων
και Επικοινωνίας



ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ
ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
www.visitgreece.gr



ΙΔΡΥΜΑ ΙΩΑΝΝΟΥ Δ. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ



ΔΗΜΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ



ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ
ΑΝΑΓΚΑΣΙΟΥ
ΟΜΒΡΩΜΑΝΟΜΟΧΟΣ Α.Ε.



ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ



ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΑΝΑΓΚΑΣΙΟΥ



ΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΡΟΦΗΣ

ΧΟΡΗΓΟΣ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ
HEALTH SAFETY SPONSOR



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ | MEDIA SPONSORS

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Πρόεδρος
Ελευθερία Θανούλη
Αντιπρόεδρος
Γρηγόρης Βαρδαρινός
Μέλη
Πηνελόπη Βαλιτή
Σπύρος Βούγιας
Θέμις Μπαζάκα
Στέφανος Νόλλας
Φίλιος Στάγκος
Γραμματέας
Μαρία Τζιώλα

ΕΠΙΤΕΛΕΙΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ

Γενική Διευθύντρια **Ελιζ Ζαλαντό**
Διευθυντής **Ορέστης Ανδρεαδάκης**

Επικεφαλής Προγράμματος
Γιώργος Κρασσακόπουλος

Υπεύθυνη Συντονισμού Διεθνούς Προγράμματος –
Σύμβουλος Προγράμματος **Ίλσα Ασεβέδο**
Επιλογή – Συντονισμός Προγράμματος «Ματιές στα
Βαλκάνια» και Άφιερωμάτων **Δημήτρης Κερκινός**
Υπεύθυνη Φεστιβάλ Ελληνικού Κινηματογράφου
Ελένη Ανδρουτσοπούλου

Συεργάτες Διεθνούς Προγράμματος **Γιάννης**
Παλαβός, Γιάννης Σμοίλης,
Θάνος Σταυρόπουλος, Αγγελική Πέτρου

Βοηθοί προγράμματος **Ταγιάννα Κοσόρ, Ραχήλ**
Σαμουήλ

Συεργάτης Φεστιβάλ Ελληνικού Κινηματογράφου
Βασίλης Τερζόπουλος

Συντονισμός αφιερώματος «Κόψε κάτι: Το μοντάζ και
τα μυστικά του» **Λήδα Γαλανού, Αγγελική Πέτρου**

Ειδικός Σύμβουλος Προγράμματος **Αλέξης Γρίβας**
Διεθνής Κριτική Επιτροπή **Παυλίνα Βοσινάκη**

Πρόγραμμα «Νεανική Οθόνη» **Αγγελική Πέτρου,**
Μαρία Παπασωτήρη, Ειρήνη Δελιδάκη

Ασκούμενες: **Νικολέττα Χάρου, Sarah Matelot**

ΑΓΟΡΑ

Υπεύθυνη **Γιάννα Σαρρή**
Υπεύθυνη Crossroads Co-Production Forum
Αγγελική Βέργου
Καλλιτεχνική Σύμβουλος Crossroads Co-Production
Forum **Μαρί-Πιέρ Μασιά**
Συντονισμός «Αγορά» **Αγγελική Βέργου, Ντενίς**
Ανδρεάλα, Ραφαέλα Καραγιάννη, Κατερίνα
Τζούρου, Δήμητρα Καψάλα
Agora Works in Progress **Γιάννα Σαρρή** (Υπεύθυνη)
Ντενίς Ανδρεάλα, Αγγελική Βέργου, Μαρί-Πιέρ

Μασιά, Κατερίνα Τζούρου, Ραφαέλα Καραγιάννη,
Ελένη Ανδρουτσοπούλου, Δημήτρης Κερκινός
Agora Film Market **Ντενίς Ανδρεάλα,**
Κατερίνα Τζούρου

Συντονιστής προγράμματος Thessaloniki Locarno
Industry Academy **Κωνσταντίνος Αϊβαλιώτης**

Συντονίστρια προγράμματος Short Film Lab
Χριστίνα Λιάπη

Παραγωγή Αγοράς **Νίκος Μποζάνης,**
Έρρικα Ζαχαροπούλου

Επιμέλεια Agora Mag **Έλενα Χρηστοπούλου**
Graphic Designer **Δήμητρα-Νταίζη Δαριώτη**

ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ, ΠΡΟΒΟΛΗΣ & ΧΟΡΗΓΙΩΝ

Υπεύθυνη **Δήμητρα Νικολοπούλου**
Βοηθός Γραφείου Τύπου **Τίνα Αντωνάκου**
Υπεύθυνη Ξένου Τύπου **Αγγελική Στελλάκη**
Βοηθός **Γιώργος Παπαδημητρίου**
Σύμβουλος Μέσων Κοινωνικής Δικτύωσης
Ιφιγένεια Κωνσταντινίδου
Ασκούμενη **Μίρα Τόλιου**
Υπεύθυνη Marketing **Νατάσσα Πανδή**
Graphic Designer **Μενέλαος Γεωργίου**

ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ / ΧΟΡΗΓΙΕΣ

Υπεύθυνη **Άννα Μηλώση**
Μαρία Πολυβίου, Έλενα Τσιριοπούλου,
Τάνια Δούλαλα

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ «ΠΡΩΤΟ ΠΛΑΝΟ»

Διευθυντής έκδοσης **Ορέστης Ανδρεαδάκης**
Άρχειουτάκτρια **Δήμητρα Νικολοπούλου**
Επιμέλεια **Γιώργος Παπαδημητρίου**
Συντακτική ομάδα **Τίνα Αντωνάκου, Δημήτρης**
Κερκινός, Γιώργος Κρασσακόπουλος, Γιάννης
Σμοίλης, Αγγελική Στελλάκη
Συεργάτης τεύχους **Πασκάλ Μεριζό**
Καλλιτεχνική επιμέλεια τεύχους **Γιάννης Καρλόπουλος**
Σχεδιασμός-Σελιδοποίηση **Βιργινία Χριστάκου**

ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ

Υπεύθυνη **Στέλλα Σταυρινοδάκη**
Στέλλα Βλαχομήτρου, Σοφία Τιμπλαλέξη
Κίνηση φιλοξενούμενων **Λευτέρης Καζαντζίδης**
Ασκούμενη **Δανάη Ελιέζερ-Μαθιουδάκη**
Πρακτορείο ταξιδιών **GS Travel**

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗ & ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

Υπεύθυνος **Λάζαρος Μπουδακίδης**
Γιώργος Στούνος, Μιχάλης Λαφτσιδής, Ανέστης
Σιδηρόπουλος

WEBSITE

Συντονισμός **Μιχάλης Λαφτσιδης**

ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΚΔΟΣΗΣ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ

Λάζαρος Μπουδακίδης, Βαγγέλης Βαλαμπούς

ONLINE ΠΛΑΤΦΟΡΜΑ ΠΡΟΒΟΛΩΝ

Ανέστης Σιδηρόπουλος

ΧΩΡΟΙ ΦΕΣΤΙΒΑΛ

Επιβλεψη χώρων **Δάνης Κόκκινος**

Υγειονομικός Υπεύθυνος **Δημήτρης Κουρτιδης**

Υπεύθυνη κινηματογραφικών αιθουσών

Νίκη Χουλιάρα

Συντονισμός κινηματογραφικών αιθουσών

Κατερίνα Μιχαήλ

Υπεύθυνος τεχνικής υποστήριξης και μηχανικών προβολής **Άκης Σταυρόπουλος, Νίκος Μπατέκας**

Κίνηση ταινιών **Ανδρέας Θωμόπουλος, Βίκυ Καμπουρίδου** Τεχνικοί **Περικλής Δημόπουλος** (τεχνικός ασφαλείας), **Λάζαρος Σεϊτανίδης, Αχιλλέας Εταιρίδης**

ΔΙΟΙΚΗΣΗ

Υπεύθυνος Οικονομικού και Διοικητικού Τμήματος

Απόστολος Παπασωτηρίου

Συνεργάτις Γενικής Διευθύντριας

Μαρία Ναλτασατζιάδου

Συνεργάτις Διευθυντή **Στέλλα Καραγιαννίδου**

Υπεύθυνη Ανθρώπινου Δυναμικού **Μαρία Τζιώλα**

Τμήμα λογιστηρίου **Κάλλη Γκανούδη, Αλεξάνδρα Σολτάτου, Θεοδώρα Καφτηράνη, Πέτρος Κουφονάκης**

Τμήμα μισθοδοσίας **Νίκη Χουλιάρα, Μαρία Σαπουντζόγλου**

Νομικό τμήμα **Μαριάννα Παπαδοπούλου** (νομική σύμβουλος), **Γιώργος Γρηγοριάδης**

ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

Υπεύθυνη **Μαρία Πολυβίου**

Άννα Μηλώση, Γιάννης Φουρκιώτης

Συντονισμός Festival Shops **Ισαβέλλα Καπουρκατσίδου, Γιάννης Τικτόπουλος**

ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Δάνης Κόκκινος (Υπεύθυνος), **Αντιγόνη Μιξαφέντη**

Βραβείο Κοινού **Μαρία Τζιώλα, Αναστασία Συρά**

Γραμματεία **Ελένη Γιαννούδη, Δημήτρης Σάννας**

Κλητήρες **Γιάννης Τσουκαλίδης, Δημήτρης Βαγγέλης**

Σύμβουλοι ευρωπαϊκών προγραμμάτων **Αλέξης Φραγκιάδης, Ελένη Ράμμου, Αγγελική Βέργου**

ΕΘΕΛΟΝΤΙΣΜΟΣ

Υπεύθυνη **Στέλλα Καραγιαννίδου**

Συντονισμός **Γιάννος Μητλιγάκας, Αλέξανδρος Δέσσος**

ΕΤΗΣΙΑ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ

Υπεύθυνος προγράμματος κινηματογραφικών αιθουσών ετήσιας δραστηριότητας **Τέλλος Φίλης**

Συντονισμός **Πάνος Αχτσιόγλου**

ΥΠΟΤΙΤΛΑΣΜΟΣ

Νεανικό Πλάνο Subtitles

ΕΝΤΥΠΑ – ΕΚΔΟΣΕΙΣ

Επιμέλεια (Α/Κατάλογος, Ειδική έκδοση)

Ορέστης Ανδρεαδάκης

Συντονισμός 'Υλης **Γκέλυ Μαδεμλή** (Α–Ζ, Α/Κατάλογος, Ειδική Έκδοση), **Ντενίς Ανδρεώλα, Έλενα Χρηστοπούλου** (Agora Mag)

Μεταφράσεις **Ρόζμαρι Τζανάκη, Βασιλεία Καλαφάτη, Γκέλυ Μαδεμλή, Γιώργος Παπαδημητρίου, Νερίνα Κιοσέογλου**

Γλωσσική Επιμέλεια-Διορθώσεις **Κώστας Κωνσταντίνου** (Α/Κατάλογος), **Λένια Μαζαράκη, Νερίνα Κιοσέογλου** (Ειδική Έκδοση), **Έλενα Χρηστοπούλου** (Agora Mag)

Σχεδιασμός εκδόσεων **Δήμητρα-Νταϊζή Δαριώτη** (Α–Ζ, Agora Mag), **Καρίοπουλος&Associates** (Ειδική Έκδοση), **Ιφιγένεια Βασιλείου [Ogust]** (Α/Κατάλογος)

Εκτύπωση **Εν Τύπω – Γραφικές Τέχνες**

Καλογερόγιαννης (Α–Ζ, Agora Mag),

Φωτόλιο ΑΕ (Α/Κατάλογος, Ειδική Έκδοση)

VISUAL IDENTITY

Κωνσταντίνος Κακανιάς

Συντονίστρια εκδηλώσεων και δράσεων **Λήδα Γαλανού**

ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΣΠΟΤ

Ιδέα & Σκηνοθεσία **Μανώλης Μαυρίης**

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης χρησιμοποιεί το πρόγραμμα Eventival για τη διαχείριση και οργάνωση πληροφοριών.

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης εποπτεύεται από το Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού.

BOARD OF DIRECTORS

President

Eleftheria Thanouli

Vice President

Grigoris Vardarinos

Members

Themis Bazaka

Stefanos Nollas

Filios Stagos

Pinelopi Valti

Spyros Vougias

Secretary

Maria Tziola

FESTIVAL STAFF

General Director **Elise Jalladeau**

Director **Orestis Andreadakis**

Head of International Program **Yorgos Krassakopoulos**

Head of International Program Coordination –

Program Consultant **Ilse Acevedo**

“Balkan Survey” and Tribute Selection-Coordination

Dimitris Kerkinos

Head of Greek Film Festival

Eleni Androutsopoulou

International Program Collaborators

Yannis Palavos, Yiannis Smoilis,

Thanos Stavropoulos, Angeliki Petrou

Program Assistants

Tajana Kosor, Rachel Samouil

Greek Film Festival Collaborator

Vassilis Terzopoulos

“In the Cut: Editing and Its Secrets” Tribute

Coordinators **Leda Galanou, Angeliki Petrou**

Special Program Consultant **Alexis Grivas**

International Jury **Pavlina Vossinaki**

Youth Screen Program **Angeliki Petrou, Maria**

Papasotiri, Irini Delidaki

Interns **Nikoletta Harou, Sarah Matelot**

AGORA

Head **Yianna Sarri**

Head of Crossroads Co-Production Forum

Angeliki Vergou

Artistic Consultant of Crossroads Co-Production

Marie-Pierre Macia

Agora Coordination **Angeliki Vergou, Denise**

Andreola, Rafaela Karagianni, Katerina Tzourou,
Dimitra Kapsala

Agora Works in Progress **Yianna Sarri** (Head),

Denise Andreola, Angeliki Vergou, Marie-Pierre

Macia, Katerina Tzourou, Rafaela Karagianni,
Eleni Androutsopoulou, Dimitris Kerkinos

Agora Film Market **Denise Andreola, Katerina**
Tzourou

Thessaloniki Locarno Industry Academy Project
Manager **Konstantinos Aivaliotis**

Short Film Lab Project Manager **Christina Liapi**

Agora Production **Nikos Bozanis, Errika**
Zacharopoulou

Agora Mag Editor **Elena Christopoulou**

Graphic Designer **Dimitra-Daisy Darioti**

PRESS, COMMUNICATION, OUTREACH & SPONSORSHIPS OFFICE

Head **Dimitra Nikolopoulou**

Press Office Assistant **Tina Antonakou**

Head of Foreign Press **Angeliki Stellaki**

Assistant **Yorgos Papadimitriou**

Social Media Consultant **Ifigeneia Konstantinidou**

Intern **Mira Toliou**

Head of Marketing **Natasha Pandi**

Graphic Designer **Menelaos Georgiou**

PUBLIC RELATIONS/SPONSHORSHIPS

Head of Public Relations **Anna Milossi**

Maria Polyviou, Elena Tsiropoulou, Tania Doulala

“FIRST SHOT” MAGAZINE

Principal Editor **Orestis Andreadakis**

Editor-in-Chief **Dimitra Nikolopoulou**

Copy-Editor **Yorgos Papadimitriou**

Editorial Team **Tina Antonakou, Dimitris Kerkinos,**

Yorgos Krassakopoulos, Yiannis Smoilis,

Angeliki Stellaki, Yannis Palavos

Issue Collaborators **Pascal Merizo**

Creative Director **Yannis Karlopoulos**

Design-Layout **Virginia Christakou**

GUEST OFFICE

Head **Stella Stavrinodaki**

Stella Vlachomitrou, Sofia Tiblalex

Transportations Coordinator

Lefteris Kazantzidis

Intern **Danai Elezier-Mathioudaki**

Travel Agency **GS Travel**

IT & TELECOMMUNICATIONS

Lazaros Boudakidis (Head)

Yorgos Stounos, Michalis Laftsidis,

Anestis Sidiropoulos

WEBSITE

Coordination **Michalis Laftsidis**

TICKETING

Lazaros Boudakidis, Vangelis Valambous

ONLINE SCREENING PLATFORM

Anestis Sidiropoulos

FESTIVAL VENUES

Supervision **Danis Kokkinos**

Health Official **Dimitris Kourtidis**

Venue Manager **Niki Houliara**

Venue Coordinator **Katerina Mihail**

Technical Support and Screenings Engineering

Coordination **Akis Stavropoulos, Nikos Batekas**

Film Traffic **Andreas Thomopoulos, Vicky Kampouridou**

Technicians **Periklis Demopoulos** (Security Technician), **Lazaros Seitanidis, Achilleas Eteridis**

ADMINISTRATION

Head of Financial & Administrative Department

Apostolos Papassotiriou

General Director's Assistant **Maria Naltsatziadou**

Director's Assistant **Stella Karagiannidou**

Human Resources **Maria Tziola**

Accounting Department **Kalli Ganoudi, Alexandra Soltatou, Theodora Kaftirani, Petros Koufonakis**

Financial Department **Niki Houliara, Maria Sapountzoglou**

Legal Department **Marianna Papadopoulou** (Legal Advisor), **Yorgos Grigoradis**

EVENTS ORGANIZATION

Head **Maria Poliviou**

Anna Milossi, Yannis Fourkiotis

Festival Shops Coordination **Isavella**

Kapourkatsidou, Yannis Tiktopoulos

PRODUCTION ORGANIZATION

Danis Kokkinos (Head), **Antigoni Mixafenti**

Audience Award **Maria Tziola, Anastasia Syra**
Secretariat

Eleni Giannoudi, Dimitris Sannas

Assistants-Messengers

Yiannis Tsoukalidis, Dimitris Vangelis

European Programs Consultants **Alexis Franghiadis, Eleni Rammou, Angeliki Vergou**

VOLUNTEERING

Stella Karagiannidou (Head)

Yannos Mitliagkas, Alexandros Dessos (Coordination)

ANNUAL ACTIVITY

Head of Cinemas/Programming **Tellos Filis**

Coordinator **Panos Achtsioglou**

SUBTITLING

Neaniko Plano Subtitles

PUBLICATIONS

Editor **Orestis Andreadakis** (Non-Catalog, Special Edition)

Content **Geli Mademli** (A–Z, Non-Catalog, Special Edition), **Denise Andreola, Elena Christopoulou** (Agora Mag)

Translations **Rosemary Tzanaki, Vasileia Kalafati, Geli Mademli, Yorgos Papadimitriou, Nerina Kioseoglou**

Copy Editing/Proofreading **Kostas Konstantinou** (Non-Catalog), **Lenia Mazaraki, Nerina Kioseoglou** (Special Edition), **Elena Christopoulou** (Agora Mag)

Publications Design **Dimitra-Daisy Darioti** (A–Z, Agora Mag), **Karlopoulos&Associates** (Special Edition), **Ifigeneia Vasileiou [Ogust]** (Non-Catalog)

Printing **En Typo – Grafikes Technes**

Kalogerogiannis (A–Z, Agora Mag),

Fotolio AE (Non-Catalog, Special Edition)

VISUAL IDENTITY

Konstantinos Kakanias

Events and Activities Coordinator **Leda Galanou**

PROMOTIONAL SPOT

Idea & Direction **Manolis Mavris**

Thessaloniki Film Festival uses the program Eventival for data managing and organizing.

Thessaloniki Film Festival is being monitored by the Ministry of Culture and Sports.

Με ιδιαίτερη χαρά υποδεχόμαστε το 62ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, που ανοίγει και φέτος την αυλαία του για να μας ταξιδέψει στον γοητευτικό κόσμο της Έβδομης Τέχνης. Ένα ταξίδι εξερεύνησης, γνώσης, προβληματισμού, ευαισθητοποίησης, μέσα από τα μάτια δημιουργών από την Ελλάδα και ολόκληρο τον κόσμο. Η κορυφαία κινηματογραφική διοργάνωση της χώρας μας αποτελεί έναν πολιτιστικό θεσμό με διεθνή ακτινοβολία και ταυτόχρονα μια μεγάλη γιορτή του ανεξάρτητου σινεμά, η οποία προσφέρει βήμα στους κινηματογραφιστές, και ιδίως στους νέους, να προβάλλουν τα έργα τους.

Η Βουλή των Ελλήνων στηρίζει τις νέες δημιουργίες μέσω του τηλεοπτικού σταθμού της και με την αθλοθέτηση του βραβείου «Ανθρώπινες Αξίες», το οποίο απονέμει σε μία ταινία του Διεθνούς Διαγωνιστικού Προγράμματος. Κριτήριο της βράβευσης, πέραν της καλλιτεχνικής αρτιότητας, είναι η κινηματογραφική ανάδειξη των αξιών που δίνουν ποιότητα και συνοχή στην ανθρώπινη ζωή και την κοινωνική συνύπαρξη. Οι δημοκρατικές αρχές, ο σεβασμός στον συνάνθρωπο, η αλληλεγγύη, η δικαιοσύνη, η ειρήνη κι η ελευθερία θα αποτελούν πάντα τον πυρήνα της κοινωνικής ευημερίας, το ζητούμενο του ανθρώπινου πολιτισμού.

Συχαίρω όλες και όλους όσους συνέβαλαν στην πραγματοποίηση της φετινής διοργάνωσης και ευχαριστώ εκείνους που διαχρονικά μόχθησαν για την καθιέρωση του Φεστιβάλ. Ευχομαι μια γόνιμη συνάντηση καλλιτεχνών, παραγωγών και κοινού σε ένα δημιουργικό και συναρπαστικό δεκαήμερο.

Κωνσταντίνος Αν. Τασούλας
Πρόεδρος της Βουλής των Ελλήνων

It is our special pleasure to welcome the 62nd Thessaloniki Film Festival, opening its doors yet another year to take us on a journey to the fascinating world of the Seventh Art. A journey of exploration, knowledge, reflection, and awareness through the eyes of creators from Greece and the entire world. The leading cinema event in our country is a cultural institution with global appeal, and also a great celebration of independent cinema, offering filmmakers, particularly the younger ones, a chance to promote their works.

The Hellenic Parliament supports new creations through its television channel and through the "Human Values" award, given to a film from the International Competition program. Beyond artistic excellence, a criterion for the award is the use of cinema for the promotion of values that ensure the quality and cohesion in human life and social coexistence. Democratic values, respect for the fellow human being, solidarity, justice, peace and liberty will always be at the center of social prosperity, which is the goal of human civilization.

I congratulate all those who have contributed to this year's event, and I thank everyone who has strived over the years to establish this Festival. I wish for a fruitful meeting of artists, producers, and audiences during a creative and exciting ten-day period.

Constantine An. Tassoulas
President of the Hellenic Parliament

Πέρασαν δύο ολόκληρα χρόνια για να επιστρέψει το 62ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης στην αίθουσα. Οι συνθήκες της πανδημίας μάς στέρησαν τις αίθουσες προβολής, όπου απολαμβάνουμε τους καρπούς της τέχνης του κινηματογράφου.

Όμως σήμερα, καθώς ο εμβολιασμός δυνάμωσε την άμυνά μας απέναντι σ' έναν «εχθρό» που βλέπαμε μόνο σε ταινίες επιστημονικής φαντασίας, είμαστε έτοιμοι να ξαναζήσουμε τη συλλογική μας εμπειρία. Για 62 χρόνια το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης είναι αυτές τις μέρες το πιο ελκυστικό και αδιαπραγμάτευτο ραντεβού μας.

Από τις 4 έως τις 14 Νοεμβρίου οι αίθουσες της Θεσσαλονίκης ετοιμάζονται να προβάλουν ταινίες και να υποδεχτούν κοινό και κινηματογραφιστές από την Ελλάδα και όλο τον κόσμο· και συνεχίζοντας τις ψηφιακές του δράσεις θα παραμείνει προσβάσιμο και στους θεατές από απόσταση.

Είμαι βέβαιη ότι το πολύπειρο Φεστιβάλ έχει σχεδιάσει την ασφαλέστερη διοργάνωση για τους χιλιάδες θεατές που θα επιστρέψουν στο «Ολύμπιον» και στους άλλους γνώριμους χώρους της πόλης. Οι αίθουσές του θα λειτουργήσουν ως αμιγείς χώροι, με την επίδειξη πιστοποιητικού εμβολιασμού ή νόσησης.

Η χαρά μας που θα βουλιάσουμε στις θέσεις μας και θα παραδοθούμε στη μεγάλη οθόνη είναι ανυπόκριτη. Μια άψογη διοργάνωση θα αποζημιώσει το κοινό, το οποίο θα απολαύσει ξανά την εμπειρία της σκοτεινής αίθουσας.

Πιστεύω στην επιτυχία του Φεστιβάλ και εύχομαι στους φίλους του οι ταινίες που θα προβληθούν να τους κάνουν να νιώσουν τη μαγεία του κινηματογράφου.

Λίνα Μενδώνη

Υπουργός Πολιτισμού και Αθλητισμού

It has taken two whole years for the 62nd Thessaloniki International Film Festival to return to indoor cinemas. All that time, the conditions of the pandemic deprived us of the film theaters where we savored the fruits of the cinematic art.

Today, however, vaccination has strengthened our defenses against an "enemy" previously only seen in science fiction films, hence we are ready to enjoy our collective cinema experience. For sixty-two years the Thessaloniki Film Festival has been our most eagerly awaited and non-negotiable rendezvous at this time of year.

From 4 to 14 November, the cinemas of Thessaloniki will be screening films and welcoming audiences and filmmakers from Greece across the world. The online events will also continue, allowing the Festival to remain accessible to viewers who are unable to be physically present.

I am confident that, with their lengthy experience, the Festival organizers have planned the safest possible event for the thousands of viewers returning to the Olympion and the familiar venues of the city. Cinemas will be open only to those who have been fully vaccinated or have recovered from COVID-19, on presentation of a valid certificate.

Our pleasure at being able to sink into our seats and surrender to the big screen is indescribable. The excellent organization will allow audiences to enjoy the full experience of the darkened theatre once again.

I believe in the success of the Festival and I am sure that the films screened will allow its fans to feel the magic of cinema at first hand.

Lina Mendoni

Minister of Culture and Sports

Το 62ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης προσκαλεί τους δημιουργούς και το κοινό να επιστρέψουν στις κινηματογραφικές αίθουσες.

Συνδυάζοντας ζωντανές και διαδικτυακές προβολές, το Φεστιβάλ γίνεται ξανά σημείο συνάντησης των Ελλήνων και Ξένων κινηματογραφιστών και φίλων του κινηματογράφου, επίκεντρο εξελίξεων και χώρος ανάδειξης ταλαντούχων δημιουργών.

Η Περιφέρεια Κεντρικής Μακεδονίας στηρίζει σταθερά και ουσιαστικά τον θεσμό του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, σε μια στοχευμένη στρατηγική ανάδειξης του σύγχρονου πολιτισμού και των δημιουργικών δυνάμεων της περιοχής.

Ταυτόχρονα, με το Film Office της Περιφέρειας Κεντρικής Μακεδονίας σε πλήρη ανάπτυξη και δράση, συμμετέχουμε δυναμικά στο 62ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης. Στο πλαίσιο της συνεργασίας που εγκαινιάσαμε πρόσφατα και με τη δράση «Meet the Industry», το Film Office της Περιφέρειας Κεντρικής Μακεδονίας θα έχει ενεργή παρουσία στην Αγορά, δηλαδή στην «καρδιά» των επαγγελματιών του κινηματογράφου.

Ενδυναμώνουμε έτσι ακόμη περισσότερο τη σχέση μας με το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, το οποίο αποτελεί σταθερό συνομιλήτη στην προσπάθειά μας να αναδείξουμε την Κεντρική Μακεδονία σε διεθνή κόμβο οπτικοακουστικών παραγωγών και σε κορυφαίο κινηματογραφικό προορισμό.

Η Κεντρική Μακεδονία είναι ένα πανέμορφο και πολύπλευρο κινηματογραφικό σκηνικό, αλλά και ιδανικός τόπος για τη φιλοξενία διοργανώσεων διεθνούς απήχησης. Είμαστε μια περιφέρεια εξωστρέφειας, η οποία αγκαλιάζει τον πολιτισμό και την καινοτομία. Μια περιφέρεια στην οποία αξίζει να ζεις, να δημιουργείς και να πραγματοποιείς τα όνειρά σου.

Με χαρά και προσμονή, λοιπόν, καλωσορίζουμε τους φίλους του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης. Εύχομαι αυτό το σπουδαίο πολιτιστικό γεγονός του τόπου μας να σηματοδοτήσει με τον καλύτερο δυνατό τρόπο την επιστροφή στη ζωντανή κινηματογραφική εμπειρία. Να ανταμείψει τους επισκέπτες του με το ξεχωριστό πρόγραμμα των προβολών και των δράσεών του, αλλά και να στηρίζει σημαντικά το έργο και τα όνειρα των νέων δημιουργών.

Απόστολος Τζιτζικώστας
Περιφερειάρχης Κεντρικής Μακεδονίας

The 62nd Thessaloniki International Film Festival invites filmmakers and audiences back to film theaters.

Combining live and online screenings, the Festival is yet again a meeting place for Greek and international directors and cinema aficionados, a center of developments, and a prominent place for talented auteurs.

The Region of Central Macedonia continues to offer its sustained and effective support to the institution of the Thessaloniki International Film Festival, in a targeted strategy aiming to promote contemporary culture and the creative forces of the region.

With the Film Office of the Region of Central Macedonia now fully operational, we are also dynamically participating in the 62nd Thessaloniki International Film Festival. Within the framework of our recently established collaboration, and with the “Meet the Industry” event, the Film Office of the Region of Central Macedonia will have an active presence in the “Agora,” the heart of the industry.

We are thus strengthening our relationship yet further with the Thessaloniki International Film Festival, our firm interlocutor in our efforts to make Central Macedonia an international audiovisual production hub and a top cinema destination.

Central Macedonia is a beautiful and multifaceted filming location, and also the ideal place for hosting international events. We are an outward-looking Region that embraces culture and innovation; a Region in which it is worth living, creating, and making your dreams come true.

It with pleasure and anticipation, therefore, that we welcome the friends of the Thessaloniki International Film Festival. I am confident that this major cultural event of our homeland will mark the return to the live cinema experience in the best possible way: rewarding visitors with its exceptional screening and event program, while strongly supporting the work and dreams of new auteurs.

Apostolos Tzitzikostas
Regional Governor of Central Macedonia

Ο Νοέμβριος για μια ακόμη χρονιά στρώνει το κόκκινο χαλί και μετατρέπει τη Θεσσαλονίκη σε λαμπερό κέντρο του διεθνούς κινηματογράφου.

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, μια σταθερή αξία για την πόλη, ετοίμασε τις αίθουσές του για να μας υποδεχτεί, προσφέροντας σε όλους μας την ικανοποίηση και την εμπειρία της μεγάλης οθόνης. Με την εξωστρέφεια που το χαρακτηρίζει, με ελληνικές και ξένες παραγωγές, η Θεσσαλονίκη πρωταγωνιστεί και πάλι στην κινηματογραφική σκηνή.

Καινοτόμο, πρωτοπόρο και δημιουργικό στη διάχυση της σύγχρονης κινηματογραφικής και οπτικο-ακουστικής παραγωγής, αυτή τη χρονιά το φεστιβάλ εμπνέεται από την εμβληματική ταινία *Ο κανόνας του παιχνιδιού* του Ζαν Ρενουάρ, μέσα από την οποία το κοινό καλείται να επαναπροσδιορίσει τη σχέση του με θέματα όχι μόνο κινηματογραφικά αλλά και πολιτικά, κοινωνικά, αισθητικά. Όπως και στο παρελθόν, έτσι και φέτος το φεστιβάλ προχωρά ένα βήμα παραπέρα και εμπλουτίζει την εμπειρία του θεατή πλαισιώνοντας τις προβολές του με μια πρωτότυπη έκθεση που πραγματοποιείται σε συνεργασία με το MOMus-Πειραματικό Κέντρο Τεχνών, όπου τα έργα δέκα Ελλήνων καλλιτεχνών θα συνομιλήσουν με την ταινία του Ρενουάρ συγκεκριμένα, αλλά και με την τέχνη του κινηματογράφου γενικότερα.

Οι λάτρεις του κινηματογράφου –και αναμφίβολα εμείς οι Θεσσαλονικείς που ανήκουμε σε αυτή την κατηγορία– ξέρουμε ότι η μαγεία του μέσου ξεδιπλώνεται στη μαγεία της μεγάλης οθόνης, όπου οι δημιουργοί της έβδομης τέχνης θα γεμίσουν το μυαλό και την ψυχή μας με γόνιμους προβληματισμούς και νοήματα.

Για 62η χρονιά καλωσορίζουμε στην πόλη μας το Φεστιβάλ Κινηματογράφου, ως έναν σημαντικό αποδέκτη της ευαισθησίας και της έκφρασης της καλλιτεχνικής κοινότητας αλλά και ολόκληρης της κοινωνίας.

Κωνσταντίνος Ζέρβας
Δήμαρχος Θεσσαλονίκης

For yet another year, November lays the red carpet and transforms Thessaloniki into a bright center of international cinema.

The Thessaloniki Film Festival, an invaluable tradition of the city, has prepared its theaters to welcome us for the pleasure of the widescreen experience. As an open and extrovert event with Greek and international productions, it places Thessaloniki at the forefront of the film scene.

Always innovative, pioneering and creative in the promotion of contemporary cinema and audiovisual productions, this year the festival is inspired by the monumental film *The Rules of the Game* by Jean Renoir, through which the audience is called to revisit its relationship with political, social, and aesthetic issues that transcend the boundaries of cinema. Similarly to years past, this year's festival goes even further to enrich the audience's cinematic experience by framing the screenings with an original exhibition organized in cooperation with MOMus-Center of Experimental Art, where ten Greek artists engage in a dialogue with Renoir's film in particular and the art of cinema by and large through their own works.

Film lovers from among the people of Thessaloniki and elsewhere know that the magic of cinema fully unfolds in a widescreen format, where makers of the Seventh Art fill our hearts and minds with nuanced meanings and food for thoughts.

For the 62nd year, we welcome the Thessaloniki International Film Festival as an important receiver of the sensitivity and expression not only of the artistic community, but also of society as a whole.

Konstantinos Zervas
Mayor of Thessaloniki

Επιτροπές & Βραβεία

Juries
& Awards

Κριτική Επιτροπή Διεθνούς Διαγωνιστικού

Οι ταινίες του Διεθνούς Διαγωνιστικού Προγράμματος διαγωνίζονται για τα εξής βραβεία:

Βραβείο Καλύτερης Ταινίας «Θόδωρος Αγγελόπουλος» (Χρυσός Αλέξανδρος – 10.000 ευρώ)

Ειδικό Βραβείο της Κριτικής Επιτροπής (Αργυρός Αλέξανδρος – 5.000 ευρώ)

Ειδικό Βραβείο της Κριτικής Επιτροπής για την Καλύτερη Σκηνοθεσία (Χάλκινος Αλέξανδρος – 3.000 ευρώ)

Βραβεία Ανδρικής & Γυναικείας Ερμηνείας

Βραβείο Καλλιτεχνικής Επίτευξης ή Σεναρίου

Ταινίες του Επίσημου Προγράμματος διαγωνίζονται επίσης και για βραβεία που απονέμουν ανεξάρτητες επιτροπές.

Ο Μεγάλος Χορηγός του Φεστιβάλ COSMOTE TV υποστηρίζει το βραβείο «Χάλκινος Αλέξανδρος» με χρηματικό έπαθλο 3.000 ευρώ.



Μέλη της Επιτροπής | Jury Members

Η **Νανούκ Λέοπολντ** είναι Ολλανδή σκηνοθέτις και σεναριογράφος. Αποφοίτησε από την Ακαδημία Καλών Τεχνών στο Ρότερνταμ και από την Ολλανδική Ακαδημία Κινηματογράφου στο Άμστερνταμ. Η πρώτη της ταινία, το *Îles flottantes*, προβλήθηκε στο επίσημο διαγωνιστικό του Φεστιβάλ του Ρότερνταμ το 2001. Το *It's All So Quiet* ήταν η ταινία έναρξης του Panorama Special της Μπερλινάλε το 2013. Αυτή την περίοδο εργάζεται για τη νέα της ταινία μεγάλου μήκους, με τίτλο *Whitetail*. Το 2017 σκηνοθέτησε το πρώτο της θεατρικό έργο, για τη διάσημη θεατρική ομάδα του Άμστερνταμ ITA. Η Νανούκ κάνει επίσης βιντεο-εγκαταστάσεις σε συνεργασία με τον εικαστικό καλλιτέχνη Ντάαν Έμεν. Πρόσφατα ανέλαβε και τη σκηνοθεσία όπερας για την Εθνική Λυρική Σκηνή της Ολλανδίας.

Nanouk Leopold is a Dutch film director and screenwriter. She graduated from the Academy of Fine Arts in Rotterdam and from the Dutch Film Academy in

Amsterdam. Her debut film *Îles flottantes* was selected for the IFFR Tiger Competition in 2001. In 2013, *It's All So Quiet* was the opening film of the Berlinale Panorama Special. Currently she is working on her new feature film *Whitetail*. In 2017 she directed her first play, *From the Life of the Marionettes*, for the prestigious Amsterdam theatre group ITA. Nanouk also makes video installations together with visual artist Daan Emmen. She recently made her debut as an opera director at the Dutch National Opera.

Ο Σέρβος σχεδιαστής ήχου **Ρόλαντ Βάις** εργάζεται στη Νέα Υόρκη, στο Λος Άντζελες και στη Λισαβόνα. Είναι γνωστός, μεταξύ άλλων, για τη δουλειά του στα *Γάζα, αγάπη μου*, *Μια πόλη δίπλα στη θάλασσα*, *Πράσινο δωμάτιο*, *Boardwalk Empire*, *The Night Of*, *Chocolat* και *Προσοχή: Πόθος*. Έχει συνεργαστεί με διάφορους σκηνοθέτες, εικαστικούς καλλιτέχνες και παραγωγούς, όπως οι Ανγκ Λι, Μάρτιν Σκορσέζε,

International Competition Jury

The films of the International Competition program are eligible for the following awards:

Best Feature Film Award "Theo Angelopoulos"
(Golden Alexander – 10,000 euros)

Special Jury Award
(Silver Alexander – 5,000 euros)

Special Jury Award for Best Director
(Bronze Alexander– 3,000 euros)

Best Actor & Actress Awards

Best Artistic Achievement or Screenplay Award

The films of the Official Selection are eligible for prizes awarded by Independent Juries.

COSMOTE TV, the Main Sponsor of the Festival, supports the Bronze Alexander award with a monetary prize worth 3,000 euros.



Μαίκλ Μουρ, Λάρι Κλαρκ, Μίρα Ναϊρ και Χαβιέρ Τελές. Έχει προταθεί έξι φορές για το βραβείο Έμι για την εξέκουσα δουλειά του στην ηχοληψία και έχει κερδίσει τρία βραβεία για το *Boardwalk Empire*, το *The Night Of* και το *Free Solo*.

Roland Vajs is a Serbian sound designer working between New York, Los Angeles, and Lisbon. He is known for his work on *Gaza Mon Amour*, *Manchester by the Sea*, *Green Room*, *Boardwalk Empire*, *The Night Of*, *Chocolat*, *Lust*, *Caution*, among others. He has worked with a broad range of film directors, artists and producers including Ang Lee, Martin Scorsese, Michael Moore, Larry Clark, Mira Nair, and Javier Tellez. He is a six-time Emmy nominee for his outstanding sound work and won three Primetime Emmy Awards for his work on *Boardwalk Empire*, *The Night Of*, and *Free Solo*.

Η Μισέλ Βάλει γεννήθηκε στην Ελβετία, σπούδασε θέατρο στη Ζυρίχη και συνεργάστηκε με το

Stadttheater Bern. Από το 1985 ζει μόνιμα στην Ελλάδα. Έχει συμμετάσχει σε ταινίες μεγάλου και μικρού μήκους, τηλεοπτικές σειρές, τηλεταινίες, θεατρικές παραστάσεις και περφόρμανς. Έχει συνεργαστεί με σκηνοθέτες όπως ο Νίκος Νικολαΐδης και η Τώνια Μαρκετάκη στον κινηματογράφο και ο Γιάννης Χουβαρδάς και ο Μιχαήλ Μαρμαρινός στο θέατρο. Το 2009 πρωταγωνίστησε στην ταινία του Πύργου Λάνθιμου *Κυνόδοντας*, η οποία ήταν υποψήφια για το Όσκαρ ξενόγλωσσας ταινίας. Τα τελευταία είκοσι πέντε χρόνια συνεργάζεται με τον καλλιτέχνη πολυμέσων Δημοσθένη Αγραφιώτη σε ποιητικά δρώμενα και περφόρμανς. Μεταφράζει στη γαλλική, γερμανική και ιταλική γλώσσα.

Michelle Valley was born in Switzerland, where she studied dramatic art in Zurich and took part in various experimental groups. Since 1985 she lives and works in Greece. Within these years she performed in films, TV series and movies, and theater productions. She has worked with

renowned directors in cinema (Nikos Nikolaidis and Tonia Marketaki, among others) and theater (such as Yannis Chouvardas and Michael Marmarinos). In 2009 she took part in the Oscar-nominated film *Dogtooth*, directed by Yorgos Lanthimos. For 25 years she collaborates with Demosthenis Agrafiotis in site-specific projects, intermedia lectures, performances, and multilanguage poetics. She translates poetry into French, Italian, and German.

Γνωρίστε τους γείτονες Meet the Neighbors

Το διαγωνιστικό τμήμα του Φεστιβάλ που εγκαινιάστηκε στο πλαίσιο της 60ής διοργάνωσης, περιλαμβάνει ταινίες που κοιτάζουν τον κόσμο πέρα από «τη γειτονιά μας», με μια ξεχωριστή και νεωτερική καλλιτεχνική ματιά. Η φετινή τριμελής κριτική επιτροπή θα απονεμίσει Χρυσό Αλέξανδρο αξίας 8.000 ευρώ στην καλύτερη ταινία και το Ειδικό Βραβείο της Κριτικής Επιτροπής (Αργυρός Αλέξανδρος 4.000 ευρώ).

The competition section that was launched in the context of the Festival's 60th anniversary edition, includes films that look at the world beyond the borders of "our neighborhood" – through a singular and innovative artistic lens. This year's three-member jury will award a Golden Alexander (accompanied by a 8,000 euros cash prize) to the best film of the section and a Special Jury Award (Silver Alexander 4,000 euros).

Τα μέλη της Επιτροπής | Jury Members

Αφότου πήρε πτυχίο Κλασικής Φιλολογίας και Γαλλικής Λογοτεχνίας, η **Μαρί-Πιέρ Μασιά** ξεκίνησε την καριέρα της στη Γαλλική Ταινιοθήκη και εργάστηκε ως επιμελήτρια στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Σαν Φρανσίσκο. Η Μασιά είναι η πρώην διευθύντρια του τμήματος «Δεκαπενθήμερο των Σκηνοθετών» του Φεστιβάλ των Καννών, όπου ανέδειξε τις πρώτες δουλειές αναγνωρισμένων πλέον δημιουργών όπως η Σοφία Κόπολα, ο Κάρλος Ρεϊγάδας, ο Στίβεν Ντάνιτρι, ο Κρίστι Πούιου και ο Κριστιάν Μουντζίου, μεταξύ άλλων. Η Μαρί-Πιέρ Μασιά δημιούργησε επίσης τα τμήματα Agora και Crossroads του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, με το οποίο συνεχίζει να συνεργάζεται ως Καλλιτεχνική Σύμβουλος. Ίδρυσε την εταιρεία παραγωγής MPM Film το 2007.

After earning a degree in Classics and French Literature, **Marie-Pierre Macia** started her career at the Cinémathèque Française and worked at the San Francisco International Film Festival as film curator. Macia is the former Director of the Quinzaine des Réalisateurs (Directors Fortnight) of the Cannes Film Festival where she championed the first features by today recognized filmmakers such as Sofia Coppola, Carlos Reygadas, Stephen Daldry,

Cristi Puiu and Cristian Mungiu, among others. Marie-Pierre Macia has also created the Thessaloniki Film Festival's industry department: Agora & Crossroads, where she is continuing to be now the Artistic consultant. She founded MPM Film in 2007.

Η **Δάφνη Πατακιά** γεννήθηκε στις Βρυξέλλες το 1992. Σπούδασε στην Δραματική Σχολή του Εθνικού Θεάτρου. Το 2016 διακρίθηκε με το βραβείο Shooting Stars στο Φεστιβάλ Βερολίνου. Κάποιες από τις ταινίες στις οποίες έχει πρωταγωνιστήσει είναι το *Djam* του Τόνι Γκατλίφ, το *Winona* του The Boy, το *Nimic* του Λάνθιμου Λάνθιμου και η *Μπενεντέτα* του Πολ Βερκόφεν.

Daphne Patakia was born in Brussels in 1992. She studied at the Drama School of the Greek National Theatre. In 2016, she was awarded the Shooting Stars award at Berlinale. Some of the films she has starred in are *Djam* by Tony Gatlif, *Winona* by The Boy, *Nimic* by Yorgos Lanthimos and *Benedetta* by Paul Verhoeven.

Ο **Μάρτιν Σβαϊγκόφερ** σπούδασε Δημοσιογραφία και Ιστορία Τέχνης στο Πανεπιστήμιο της Βιέννης. Για πολλά χρόνια εργάστηκε ως κριτικός κινηματογράφου και θεάτρου αλλά και ως συντάκτης

τέχνης για διάφορα αυστριακά περιοδικά. Ως εκτελεστικός διευθυντής της Αυστριακής Επιτροπής Κινηματογράφου AFC (1993-2021), συνεργάστηκε στενά με σκηνοθέτες όπως ο Μίχαελ Χάνεκε, ο Ούρλιχ Ζάιντλ, η Τζέσικα Χάουσερ, ο Μάικλ Γκλάβωγκερ. Ο Μάρτιν ήταν λέκτορας στο Πανεπιστήμιο Εφαρμοσμένων Επιστημών (Κινηματογράφου, Τηλεόρασης και Παραγωγής) της Βιέννης, με αντικείμενο τη διεθνή κινηματογραφική αγορά και τα φεστιβάλ κινηματογράφου (2013-2019). Έχει διοριστεί σε διάφορες εξεταστικές επιτροπές επιδοτούμενων οργανισμών κινηματογράφου και είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου.

Martin Schweighofer studied journalism and art history at the University of Vienna. For many years he was a film and theater critic as well as an arts editor for various Austrian periodicals. As Executive Director of AFC Austrian Films (1993–2021) he worked closely with directors such as Michael Haneke, Ulrich Seidl, Jessica Hausner, Michael Glawogger. Martin was a lecturer at Vienna's University of Applied Sciences (Film, TV and Media Production) focusing on the international film market and film festivals (2013–2019). He has been appointed to various selection boards of film subsidy agencies and is a member of the European Film Academy.

Κριτική Επιτροπή Διεθνούς Διαγωνιστικού >> Film Forward

>>Film Forward International Competition Jury

Ένα νεοσύστατο διαγωνιστικό πρόγραμμα που παρουσιάζει το έργο νέων, τολμηρών σκηνοθετών που αμφισβητούν τη σχέση μας με την πραγματικότητα και επιχειρούν να την αναδιαπραγματευτούν πέρα από τις συμβάσεις των κινηματογραφικών ειδών. Οι ταινίες διαγωνίζονται για τον Χρυσό Αλέξανδρο, που συνοδεύεται από χρηματικό έπαθλο 8.000 ευρώ, και τον Αργυρό Αλέξανδρο, που συνοδεύεται από χρηματικό έπαθλο 4.000 ευρώ.

The newly-founded >>Film Forward Competition Section presents the work of new, daring filmmakers who challenge our relationship with storytelling and aspire to renegotiate it, beyond the boundaries of film genres. The films are competing for the Golden Alexander (8,000 euros cash prize) and the Silver Alexander (4,000 euros cash prize).

Τα μέλη της Επιτροπής | Jury Members

Η Λιλί Ενστάν είναι Γαλλίδα καλλιτεχνική διευθύντρια. Το 2001 ίδρυσε την εταιρεία παραγωγής Les Films du Saut du Tigre. Ήταν αναπληρώτρια καλλιτεχνική διευθύντρια του Διεθνούς Φεστιβάλ Cinéma du Réel του Κέντρο Pompidou από το 2011 ως το 2013. Το 2013 ανέλαβε καθήκοντα Καλλιτεχνικής Διευθύντριας του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου Entrevues Belfort, το παλαιότερο φεστιβάλ ριζοσπαστικού art-house κινηματογράφου στη Γαλλία. Μετά από έξι διοργανώσεις στο Belfort, έγινε Καλλιτεχνική Διευθύντρια του Φεστιβάλ του Λοκάρνο, από τον Δεκέμβριο του 2018 μέχρι τον Σεπτέμβριο του 2020. Αυτή την περίοδο είναι μέλος της διοργανωτικής και προκριματικής επιτροπής του νέου Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Villa Medici στη Ρώμη, η πρώτη έκδοση του οποίου πραγματοποιήθηκε τον Σεπτέμβριο του 2021.

Lili Hinstin is a French artistic director. In 2001 she founded the production company Les Films du Saut du Tigre. She was deputy artistic director for Cinéma du Réel International Festival at Centre Pompidou from 2011 to 2013. In 2013, she became Artistic Director of Entrevues Belfort International Film Festival, the oldest radical art house film festival in France, dedicated to young filmmakers. After six editions in Belfort, she became Artistic

director of the Locarno Film Festival from December 2018 to September 2020. She's now part of the Organisation and Selection Committees of the new Film Festival at Villa Medici in Rome, Italy, the first edition of which was held in September 2021.

Η Ειρήνη Καραγιαννοπούλου είναι εικαστικός σε διαρκή διαπραγμάτευση με την κινούμενη εικόνα, τη ζωγραφική και τις εγκαταστάσεις. Έχει αποφοιτήσει από τη Σχολή Καλών Τεχνών του Σεντ Ετιέν της Γαλλίας και υπήρξε υπότροφος στη Σχολή Καλών Τεχνών της Καρλσρούης. Είναι μέλος της κολεκτίβας Twin Automat Films και ζει στην Αθήνα.

Irini Karayannopoulou is a visual artist who explores diverse media including moving image, painting, and installations. She graduated from the Saint Etienne School of Art and Design and was granted a residency at the State Academy of Fine Arts, Karlsruhe. Irini is a member of Twin Automat collaborative film duo. She is based in Athens, Greece.

Ο Ντάνε Κόμλιγιεν γεννήθηκε το 1986 στην Μπάνια Λούκα και ζει στο Βερολίνο. Σπούδασε στη Σχολή Δραματικών Τεχνών του Βελιγραδίου, στη γαλλική σχολή Le Fresnoy και στο Universität

der Künste στο Βερολίνο. Η πρώτη του μεγάλου μήκους, με τίτλο *All the Cities of the North*, έκανε πρεμιέρα στο Φεστιβάλ του Λοκάρνο και στη συνέχεια προβλήθηκε σε περισσότερα από 80 φεστιβάλ. Οι ταινίες μικρού μήκους του έχουν προβληθεί και βραβευτεί στα Φεστιβάλ του Λοκάρνο, του Ρότερνταμ, των Καννών, του Τορόντο, της Νέας Υόρκης, του Σεράγεβο και του FID Marseille.

Dane Komljen was born in 1986 in Banja Luka and is based in Berlin. He studied at the Faculty of Dramatic Arts in Belgrade, Le Fresnoy in Tourcoing and the Universität der Künste in Berlin. His first feature, *All the Cities of the North*, premiered at the Locarno Film Festival and was subsequently shown at over 80 festivals. His short films have been shown and awarded at the Locarno Film Festival, IFF Rotterdam, Festival de Cannes, FID Marseille, Toronto IFF, New York FF, and Sarajevo FF.

Βραβείο Podcast Podcast Award

Το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης παρουσιάζει για πρώτη φορά ένα διαγωνιστικό τμήμα αφιερωμένο στα ψηφιακά ηχητικά αρχεία που έχουν κατακτήσει τον πλανήτη. Σε αυτό το πλαίσιο, μια τριμελής επιτροπή θα απονεμίσει το χρηματικό έπαθλο 2.000 ευρώ στο καλύτερο podcast της 62ης διοργάνωσης.

TheThessaloniki International Film Festival presents for the first time in its history a new competition section, focusing on the digital audio files that have conquered the planet. In this context, a three-member jury will present a monetary award of 2,000 euros to the best podcast of the 62nd edition.

Τα μέλη της Επιτροπής | Jury Members

Η Αλεξάνδρα Δασκαλοπούλου γεννήθηκε στην Αθήνα, σπούδασε αρχικά μουσική και πολιτικές επιστήμες στο Πανεπιστήμιο του Yale, ενώ στη συνέχεια ακολούθησε μεταπτυχιακές σπουδές στη Διοίκηση Επιχειρήσεων στο LSE του Λονδίνου, καθώς και στο HEC (Hautes Études Commerciales – Ανώτατες Εμπορικές Σπουδές), στο Παρίσι. Αφού του έζησε για ένα χρονικό διάστημα στο Λονδίνο, όπου και εργάστηκε στο τμήμα μάρκετινγκ της Warner Bros Records, καθώς και στην Procter & Gamble UK, επέστρεψε στην Αθήνα, ιδρύοντας το 2012 τον όμιλο media FrontStage AE, ο οποίος δραστηριοποιείται στο ραδιόφωνο και στην οργανωμένη εκδηλώσεων. Επιπλέον, διατελεί μέλος στην εκτελεστική επιτροπή της Ένωσης Ευρωπαϊκών Ραδιοφώνων, ενός εμπορικού φορέα ευρωπαϊκού βεληγεκούς που εκπροσωπεί τα συμφέροντα 5.000 εμπορικών ραδιοσταθμών ενώπιον της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η Αλεξάνδρα είδε το όνομά της να συμπεριλαμβάνεται στη λίστα «40 Under 40» του περιοδικού *Fortune*.

Alexandra Daskalopoulos was born in Athens, studied Music and Political Science at Yale University, and then went on to acquire a Master's in Business Management from the London School of Economics and HEC (Hautes Études Commerciales) in Paris. Having lived in London and worked in the marketing department of Warner Bros Records, and then for Procter & Gamble UK, she returned to Athens and in 2012 founded Front-stage SA, a media group specializing

in radio and event productions. She is also a Member of the Executive Committee of the Association of European Radios (AER), the Europe-wide trade body for commercial radio, representing the interests of over 5,000 commercial radio stations to the EU Institution. Alexandra was included in the Greek "Fortune 40 under 40."

Ο Άρης Δημοκίδης είναι δημοσιογράφος, podcaster και συγγραφέας παιδικών βιβλίων. Γεννήθηκε στη Θεσσαλονίκη, όπου και ζει ακόμα (παράλληλα με τη Χαλκιδική) και εργάζεται στη *LIFO*. Έχει υπάρξει διευθυντής του *lifo.gr*, ενώ από το 2017 διατηρεί το δικό του site –πάντα μέσα στη *LIFO*–, με τίτλο «Μικροπράγματα». Τα τελευταία χρόνια φτιάχνει ένα podcast την εβδομάδα, φιλοδοξώντας κάθε επεισόδιο να έχει κάτι ενδιαφέρον. Προτιμά να δημιουργεί ηχητικά ντοκιμαντέρ, αξιοποιώντας αρχειακό υλικό και συνδυάζοντάς το με έρευνα, νέες μαρτυρίες και πρωτογενές υλικό.

Aris Dimokidis is a journalist, podcaster and author of children's books. He is working for *LIFO*, sharing his time between his birthplace, Thessaloniki, and Chalkidiki. He has served as director of *lifo.gr*; while since 2017 he has created his own website – within *LIFO* – called *Mikropragmata* (Little Things). Over the last few years, he has produced one podcast per week, aiming to include something interesting in each episode. He prefers to make audio documentaries, making use of archive material and combining it with research, fresh takes, and

testimonies on the stories narrated, as well as original material.

Η Ελισάβετ Χρονοπούλου σπούδασε κινηματογράφο στη Σχολή Λ. Σταυράκου και στο Istituto Lorenzo de' Medici στη Φλωρεντία. Από το 1987 εργάζεται ως μοντέλ και σκηνοθέτις στον κινηματογράφο και στην τηλεόραση. Έχει σκηνοθετήσει τις κινηματογραφικές ταινίες *Μικρή Άρκτος* (2015), *Ο Αννίβας προ των Πυλών* (2011), *Ένα τραγούδι δε φτάνει* (2003), *Χτες το απόγευμα* (1998), *Να που γίνεται* (1995). Από τις εκδόσεις Πόλις εκδόθηκε το 2013 η συλλογή διηγημάτων της *Φορβεί κοστούμι* και το 2017 η συλλογή διηγημάτων της *Ο έτερος εκθρός*, η οποία τιμήθηκε με το Βραβείο Διηγήματος της Ακαδημίας Αθηνών 2019 και με το Κρατικό Λογοτεχνικό Βραβείο διηγήματος-νουβέλας 2018.

Elisavet Chronopoulou studied film at the Stavrakos Film School and the Istituto Lorenzo de' Medici in Florence. Since 1987 she has worked as an editor and director in film and television. She has directed the films *Ursa Minor* (2015), *Hannibal Ante Portas* (2011), *A Song is not Enough* (2003), *Yesterday Afternoon* (1998), and *Lean on Me* (1995). Her short story collection *Wearing a Suit* was published by Polis Editions in 2013, followed by her short story collection *The Other Enemy*, which won the Academy of Athens Short Story Prize in 2019 and the State Literature Short Story – Novel Award in 2018.

Βραβείο «Mermaid Award»

The Mermaid Award

Το Mermaid Award είναι ένα ανεξάρτητο βραβείο για την καλύτερη ταινία LGBTQI θεματικής του επίσημου προγράμματος του Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης.

The Mermaid Award is an independent prize for the best LGBTQI-themed film from the official selection of the Thessaloniki Film Festival.

Τα μέλη της Επιτροπής | Jury Members

Ο **Οκτάβιαν Νταντσιλά** είναι ανεξάρτητος επιμελητής κινηματογράφου και προγραμματιστής φεστιβάλ με μεταπτυχιακό στις Κινηματογραφικές σπουδές, στον Προγραμματισμό και στην Επιμέλεια από την Εθνική Σχολή Κινηματογράφου και Τηλεόρασης (NFTS) του Λονδίνου. Επιμελήθηκε μιας θεματικής κινηματογραφικής σεζόν διερευνώντας τη μοναξιά στην οθόνη, σε συνεργασία με το Yunus Emre Cultural Institute στο Λονδίνο, τη NFTS και το Rio Cinema. Τα βασικά του ενδιαφέροντα είναι η έκθεση κινηματογράφου και η παραγωγή ανεξάρτητων ταινιών. Σήμερα αντιπροσωπεύει το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Τρανσυλβανίας (tiff.ro/en) με την ιδιότητα του συμβούλου προγραμματισμού των διεθνών διαγωνιστικών τμημάτων *Supernova* και *No Limit*.

Octavian Dăncilă is an independent film curator and a festival programmer with an MA in Film Studies, Programming and Curation at the National Film and Television School, London. He curated a thematic film season exploring solitude on the screen, made in collaboration with the Yunus Emre Cultural Institute in London, NFTS, and Rio Cinema. His main interest is independent cinema exhibition and independent film production. Octavian is currently representing the Transylvania International Film Festival (tiff.ro/en) as a programming advisor for the International Competition sections *Supernova* and *No Limit*.

Η **Τζεφ Μοντάνα** είναι καλλιτέχνης, ακτιβίστρια και ηθοποιός. Έγινε το πρόσωπο της *covergirl*

στις ΗΠΑ, συμμετείχε σε υπερ-παραγωγές της Marvel και εργάστηκε στα πιο επιδραστικά μέσα ψυχαγωγίας του Hollywood. Μέσω των σπουδών της στην τέχνη και του συνολικού της έργου, δρα κατά της κακοποίησης και υπέρ της αναγνώρισης της μη δυαδικότητας του φύλου. Πρόσφατα ολοκλήρωσε τα γυρίσματα του *Dodo*, της νέας μεγάλου μήκου ταινίας του Πάνου Κούτρα, στην οποία πρωταγωνιστεί.

Tzef Montana is an artist, activist, and actress. She has been the face of *covergirl* in the U.S., participated in Marvel blockbusters and worked in the most interactive entertainment media in Hollywood. Via her art studies and overall work, she is an activist against abuse and for the recognition of non-binary gender identities. She recently finished filming *Dodo*, the new feature film by Panos Koutras in which she stars.

Η **Ειρήνη Βουγούκαλου** είναι συνιδρύτρια από το 1999 της εταιρείας παραγωγής και post-production Graal, με έδρα την Αθήνα. Είναι υπεύθυνη παραγωγών και συμπαραγωγών καθώς και αντιπρόεδρος και συνδιδευστών σύμβουλος της Graal. Η εταιρεία, η οποία δραστηριοποιείται εδώ και 22 χρόνια, συνεχίζει την πορεία της με ένα μεγάλο έργο πρότζεκτ. Έχει σημαντικό ιστορικό επιδόσεων, ενώ ταινίες της επιλέχθηκαν για συμμετοχή στις Κάννες, τη Βενετία, την Μπερλινάλε και άλλα διεθνή φεστιβάλ. Η εταιρεία είναι παραγωγός και συμπαραγωγός 62 ταινιών μέχρι στιγμής και έχει περισσότερους από 420 τίτλους στο ενεργητικό της. Η Ειρήνη Βουγούκαλου είναι

βραβευμένο μέλος της Ελληνικής Ακαδημίας Κινηματογράφου.

Irini Vougioukalou co-founded Graal, a production company and post-production facility based in Athens, in 1999. She supervises its productions and co-productions and is Graal's vice president & co-managing director. The company, currently in its 22nd year of operation, continues with a wide selection of projects. It has a significant track record, with its films selected for Cannes, Venice, Berlinale and other international festivals. The company has produced and co-produced 62 films to date and has a portfolio of more than 420 titles. She is an awarded member of the Hellenic Film Academy.

Βραβεία Κοινού Fischer Fischer Audience Awards

Η Fischer, επίσημος χορηγός των Βραβείων Κοινού εδώ και μια δεκαετία, θα απονεμίσει έξι βραβεία στις ταινίες που θα συγκεντρώσουν τις περισσότερες ψήφους των θεατών: πέντε για διεθνείς παραγωγές που κάνουν ελληνική πρεμιέρα στο Επίσημο Πρόγραμμα του Φεστιβάλ (στις ενότητες «Διεθνές Διαγωνιστικό», «Meet the Neighbors», «Film Forward», «Ματιές στα Βαλκάνια» και «Ανοιχτοί Ορίζοντες»), και το βραβείο «Μιχάλης Κακογιάννης» στην ελληνική παραγωγή που κάνει πρεμιέρα στο Φεστιβάλ.

Fischer, the official sponsor of the Festival's Audience Awards for the last decade, will give six prizes to films that have their first public screening in Greece at the Thessaloniki International Film Festival and gather the most positive votes from the audience: five prizes will be awarded to international productions from the Festival's Official Selection (the International Competition, Meet the Neighbors, Film Forward, Balkan Survey, and Open Horizons sections) premiering in Greece, as well as the "Michalis Cacoyannis" award to a Greek film premiering at the Festival.



Βραβεία FIPRESCI The FIPRESCI Awards

Η Διεθνής Ένωση Κριτικών Κινηματογράφου FIPRESCI, που αποτελείται από καταξιωμένους επαγγελματίες στον χώρο της κινηματογραφικής κριτικής, θα απονεμίσει δύο βραβεία: ένα στην καλύτερη ταινία του Διεθνούς Διαγωνιστικού και ένα στην καλύτερη ελληνική ταινία που πραγματοποιεί πρεμιέρα στο Φεστιβάλ. Η φετινή τριμελής επιτροπή απαρτίζεται από τον Ηλία Φραγκούλη, την Τερέζα Μπρντέτσκοβα και τον Ντομένικο Παλατέλα.

This year, the International Federation of Film Critics (FIPRESCI), comprising distinguished film critics, presents two awards: to the best film of the International Competition section and to the best Greek film that has its premiere at the Festival. This year's jury members are Tereza Brdečková, Elias Frangoulis, and Domenico Palattella.



Βραβείο Ίδρυμα Ιωάννου Φ. Κωστοπούλου The J.F. Costopoulos Foundation Award

Το Ίδρυμα Ιωάννου Φ. Κωστοπούλου, με αφορμή την 40ή επέτειο ιδρύσεώς του, θέσπισε το 2019 το Βραβείο Ίδρυμα Ιωάννου Φ. Κωστοπούλου στο πλαίσιο του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης. Το έπαθλο απονέμεται σε ταινία του ελληνικού προγράμματος που κάνει πρεμιέρα στο Φεστιβάλ. Η ταινία θα πρέπει να επιδεικνύει μια ολοκληρωμένη αισθητική πρόταση, να προάγει την κινηματογραφική τέχνη και να αναδεικνύει τις συγγενείς της με τις άλλες τέχνες. Η φετινή επιτροπή αξιολόγησης αποτελείται από τη σκηνοθέτιδα Αγγελική Αντωνίου, την παραγωγό Ρέα Αποστολίδη και τον διευθυντή φωτογραφίας Γιώργο Φρέντζο.

The J.F. Costopoulos Foundation, on the occasion of its 40th anniversary, instituted in 2019 The J.F. Costopoulos Foundation Award in the context of the Thessaloniki Film Festival. The prize will be awarded to a film from the Greek program selection, holding its premiere at the Festival. The film should present a comprehensive proposition, promote the art of cinema and demonstrate its affinities with the other forms of art. The members of this year's judging panel are: Angeliki Antoniou, filmmaker; Rea Apostolides, producer; and George Frentzos, cinematographer.



Βραβείο «Ανθρώπινες Αξίες» της Βουλής των Ελλήνων “Human Values Award” of the Hellenic Parliament

Η Βουλή των Ελλήνων απονέμει το καθιερωμένο βραβείο «Ανθρώπινες Αξίες» σε ταινία του Διεθνούς Διαγωνιστικού τμήματος. Τα μέλη της επιτροπής είναι ο σκηνοθέτης Άρης Φατούρος (Σύμβουλος Προγράμματος του Τηλεοπτικού Σταθμού της Βουλής), ο Κώστας Δήμος (Συντονιστής Προγράμματος του Τηλεοπτικού Σταθμού της Βουλής) και η Άννα Κοτζιά (Υπεύθυνη του Νεανικού Προγράμματος, Τηλεοπτικός Σταθμός της Βουλής).

The Hellenic Parliament presents its “Human Values” award to an International Competition section film. The members of the Jury are: director Aris Fatouros (Program Consultant, Hellenic Parliament TV), Kostas Dimos (Program Coordinator, Hellenic Parliament TV), and Anna Kotzia (Head of Youth Program, Hellenic Parliament TV).



Βραβεία Ελληνικής Ραδιοφωνίας Τηλεόρασης Hellenic Broadcasting Corporation Awards

Το πρώτο βραβείο της EPT, αξίας 3.000 ευρώ, απονέμεται στην ελληνική ταινία που επέλεξε η Διεθνής Ένωση Κριτικών Κινηματογράφου (FIPRESCI). Το δεύτερο βραβείο της EPT, το βραβείο EPT Agora Works In Progress, αξίας 2000 ευρώ, απονέμεται στο ελληνικό project που διακρίνεται στο Works In Progress.

The First Prize of the Hellenic Broadcasting Corporation (ERT), a cash prize of 3,000 euros, will be given to the Greek film that will win the award of the Jury of the International Federation of Film Critics (FIPRESCI). The Second Prize (ERT Agora Works in Progress), a cash prize of 2,000 euros, will be given to the Greek film that will win a distinction at the Works in Progress section.



Βραβεία Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου Greek Film Centre Awards

Στο πλαίσιο του 62ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, το Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου (ΕΚΚ) θα απονεμίσει δύο βραβεία. Πιο συγκεκριμένα, τα βραβεία είναι τα εξής:

Βραβείο αξίας 5.000 ευρώ σε ταινία Έλληνα πρωτοεμφανιζόμενου σκηνοθέτη ή Ελληνίδας πρωτοεμφανιζόμενης σκηνοθέτιδας σε ελληνική παραγωγή που εντάσσεται στο πρόγραμμα Επίσημη Πρώτη.

Βραβείο αξίας 1.500 ευρώ (Location Award, το οποίο απονέμεται από τη Διεύθυνση Hellenic Film Commission του ΕΚΚ) σε location manager ταινίας πρωτοεμφανιζόμενου σκηνοθέτη ή πρωτοεμφανιζόμενης σκηνοθέτιδας σε ελληνική παραγωγή που κάνει πρεμιέρα στο επίσημο πρόγραμμα.

The Greek Film Centre will award two prizes in the 62nd Thessaloniki International Film Festival. More specifically, the awards are the following:

5,000 euros cash prize to a debut feature by a first-time Greek director in a Greek production that is included in the Section First Run premieres in the Official Selection.

1,500 euros cash prize (Location Award by GFC's Hellenic Film Commission) to a location manager to a debut feature by a first-time director in a Greek production that premieres in the Official Selection.



Βραβεία Νεότητας Φοιτητών Πανεπιστημίων Θεσσαλονίκης Youth Jury Awards by the Students of the Thessaloniki Universities

Η Επιτροπή του Βραβείου Νεότητας, η οποία αποτελείται από φοιτητές του Αριστοτέλειου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης και του Πανεπιστημίου Μακεδονίας, θα απονείμει το Βραβείο Καλύτερης Ταινίας και το Ειδικό Βραβείο της Επιτροπής. Υποψήφιος είναι ελληνικές ταινίες που κάνουν την πρεμιέρα τους στο Φεστιβάλ Ελληνικού Κινηματογράφου. Επιμέλεια Επιτροπής Βραβείου Νεότητας: Δρ. Μπέτυ Κακλαμανίδου, Επίκουρη Καθηγήτρια στην Ιστορία & Θεωρία Κινηματογράφου, Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης. Η φετινή πενταμελής επιτροπή απαρτίζεται από τους Ελένη Σάντολη (πρόεδρος), Γρηγόρη Λαζαρίδη, Δήμητρα Πιέρρου, Αιμιλία Τζώτζα και Σοφία Τζώτζα.

The Youth Jury comprises students of the Aristotle University of Thessaloniki and the University of Macedonia and will present the Best Film Award and the Special Jury Award. Eligible for these awards are Greek films premiering at the Greek Film Festival. Youth Jury supervisor: Dr. Betty Kaklamanidou, Assistant Professor in Film and Television Theory & History, Aristotle University of Thessaloniki. This year's jury members are: (President) Eleni Santoli, Grigoris Lazaridis, Dimitra Pierrou, Emilia Tzotza, Sofia Tzotza.



Βραβείο WIFT GR WIFT GR Award

Το βραβείο του ελληνικού τμήματος του WIFT (Women in Film & Television) απονέμεται σε ταινία του Διεθνούς Διαγωνιστικού Τμήματος ή του Τμήματος «Meet the Neighbors» και του Τμήματος Film Forward για την καλύτερη γυναικεία συνεισφορά και παρουσία μπροστά ή πίσω από την κάμερα. Η επιτροπή της φετινής διοργάνωσης αποτελείται από τη σκηνοθέτρια Αντουανέττα Αγγελίδη, τη θεωρητικό του κινηματογράφου Ρέα Βαλντέν και την creative producer Έφη Σκρομπόλα.

The WIFT GR Award is presented by the Greek Chapter of WIFT (Women in Film & Television) to a film from the International Competition or the Meet the Neighbors and the Film Forward Competition for the best woman's contribution and presence in front or behind the camera. The members of this year's committee are: filmmaker Antoinetta Angelidi, film theorist Rea Walldén, and creative producer Effie Skrobola.



Βραβείο της ΠΕΚΚ Greek Association of Film Critics (PEKK) Award

Όπως κάθε χρόνο, έτσι και στο 62ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, η Πανελλήνια Ένωση Κριτικών Κινηματογράφου (ΠΕΚΚ) απονέμει το βραβείο της Ένωσης στην καλύτερη ταινία του Ελληνικού Προγράμματος. Το βραβείο απονέμεται μετά από απόφαση της ειδικής γενικής συνέλευσης όλων των μελών της Πανελληνίας Ένωσης Κριτικών Κινηματογράφου που έχουν παρακολουθήσει το Φεστιβάλ. Το βραβείο της ΠΕΚΚ θα δοθεί σε ελληνική ταινία του Φεστιβάλ Ελληνικού Κινηματογράφου 2021.

The Greek Association of Film Critics (PEKK) awards, as every year, the Best Greek Film that is screened in the official selection of the 62nd Thessaloniki International Film Festival. The decision is made by the General Assembly of the members that have attended the Festival. PEKK's award will be given to a Greek film from the Greek Film Festival program.





Οι ταινίες του προγράμματος The Films of the Program

Διεθνές Διαγωνιστικό | International Competition

Εκτός Συναγωνισμού | Out of Competition

«Γνωρίστε τους Γείτονες» – Κυρίως Πρόγραμμα |
“Meet the Neighbors” – Main Program

Ματιές στα Βαλκάνια | Balkan Survey

Ματιές στα Βαλκάνια | Ταινίες Μικρού Μήκους
Balkan Survey | Short Films

>>Film Forward – Διαγωνιστικό | >>FF Film Forward – Competition

>>Film Forward – Ειδικές Προβολές | >>FF Film Forward – Special
Screenings

>>Film Forward Αφιέρωμα στη Λουκία Αλαβάνου | >>FF Film Forward
Spotlight on Loukia Alavanou

Διαγωνιστικό Podcast | Podcast Competition

Εκτός συναγωνισμού | Out of Competition

Ανοιχτοί Ορίζοντες | Κυρίως Πρόγραμμα
Open Horizons | Main Program

Another Take

Ειδικές Προβολές | Special Screenings

Round Midnight

Φεστιβάλ Ελληνικού Κινηματογράφου | Greek Film Festival

Επίσημη Πρώτη | First Run

Μια δεύτερη ματιά | A Second Viewing

Ξεπερνώντας τα σύνορα | Crossing Borders

Βραβευμένες ταινίες του Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους της Δράμας
Drama International Short Film Festival Awarded Films

Αφιέρωμα στον Ντίνο Κατσουρίδη | Spotlight on Dinos Katsourides

Χώρα, σε βλέπω | Motherland, I See You

Ειδική προβολή | Special Screening

Carte Blanche

Αφιέρωμα στην Μπίγκα Ζελιάσκοβα | Tribute to Binka Zhelyazkova

NextGen

Δεκατέσσερις ταινίες από όλο τον κόσμο διαγωνίζονται για μια σειρά βραβείων από επιτροπές του Φεστιβάλ και ανεξάρτητες επιτροπές (σ. 12): ώριμες ταινίες νέων δημιουργών αποτυπώνουν με τόλμη σύνθετες όψεις του σύγχρονου κόσμου.

Fourteen films from around the world compete for a series of official Festival awards and independent juries (p. 12): mature films made by young filmmakers fearlessly present complex views of the modern world.

Η ΚΛΑΡΑ ΜΟΝΗ | CLARA SOLA
Νάτιλι Άλβαρες Μεσέν |
 Nathalie Álvarez Mesén
Σουδία, Κόστα Ρίκα, Βέλγιο,
Γερμανία | Sweden, Costa Rica,
 Belgium, Germany **2021, 106'**

Η Κλάρα, μια σαραντάχρονη γυναίκα που έχει αποσυρθεί από τα εγκόσμια και διατηρεί μια δαισθητική σχέση με τη φύση, υποτίθεται πως έχει μια ιδιαίτερη επαφή με τον Θεό. Η σεξουαλικότητα της Κλάρα, την οποία ανέκαθεν καταπίεζε η μητέρα της, ξυπνά από την έλξη που νιώθει για το νέο αγόρι της ανιψιάς της. Ενδυναμωμένη από την πορεία αυτογνωσίας, η Κλάρα απελευθερώνεται σταδιακά από τον ρόλο της ως «αγίας», κάτι που της επιτρέπει επιτέλους να θεραπευτεί...

Clara, a 40-year-old woman, withdrawn and with an intuitive relationship to nature, is believed to have a special connection to God. Clara's sexuality, which has always been repressed by her mother, is stirred by her attraction to her niece's new boyfriend. Empowered by her self-discovery, Clara gradually frees herself from her role as "saint," which allows her to finally heal herself...

ON-SITE Olympion 9/II 14:00
 ONLINE 4/II - 14/II

ΑΓΙΑ ΕΜΥ | HOLY EMY
Αρασέλη Λαιμού | Araceli Lemos
Ελλάδα, Γαλλία, ΗΠΑ | Greece,
 France, USA **2021, 111'**

Η Έμυ νιώθει ξένη μέσα στην κλειστή κοινότητα των Φιλιππινέζων Χρισματικών Καθολικών του Πειραιά, που έχει καλωσορίσει με θέρμη την αδερφή της, την Τερέζα. Όταν η Τερέζα μένει έγκυος, η Έμυ έλκεται από μυστηριώδεις δυνάμεις που κατοικούν μέσα της.

After their mother returns to the Philippines, sisters Emy and Teresa live within their tight-knit Filipino Catholic community in the port city of Athens. But when Teresa gets pregnant, Emy is increasingly drawn to other, more mysterious forces that live within her.

ON-SITE Olympion 9/II, 18:00,
 ONLINE 10/II - 14/II

MONEYBOYS
ΣΙ ΜΠΙ ΠΙ | C. B. YI
Αυστρία, Γαλλία, Ταϊβάν, Βέλγιο |
 Austria, France, Taiwan, Belgium
2021, 120'

Ο Φέι βγάζει επιβιώνει στη μεγάλη πόλη δουλεύοντας ως ζιγκολό. Ο κόσμος του καταρρέει όταν συνειδητοποιεί πως η οικογένεια του δέκεται τα λεφτά του, αλλά όχι την ομοφυλοφιλία του. Πληγωμένος, ο Φέι δυσκολεύεται να κάνει ένα νέο ξεκίνημα στη ζωή του. Η σύγκρουση μεταξύ της μεγαλούπολης και των αγροτικών χωριών στη σύγχρονη Κίνα, από τη σκοπιά του περιθωρίου.

Fei makes a living in the big city

working as a hustler. His world collapses when he realizes that his family accepts his money but not his homosexuality. Broken-hearted, Fei struggles to create a new beginning in his life. The clash between big cities and rural villages in modern-day China, as seen through the margins.

ON-SITE Olympion II/II, 14:00
 ONLINE 4/II - 14/II

ΣΕΛΗΝΗ, 66 ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ |
MOON, 66 QUESTIONS
Ζακλίν Λέντζου | Jacqueline
 Lentzou
Ελλάδα | Greece **2021, 109'**

Μετά από χρόνια απόστασης, η Άρτεμις επιστρέφει αναγκαστικά στην Αθήνα λόγω της εύθραυστης κατάστασης υγείας του πατέρα της. Με την ανακάλυψη ενός μεγάλου μυστικού του, η Άρτεμις γνωρίζει τον πατέρα της για πρώτη φορά. Τον καταλαβαίνει με τρόπο που τόσα χρόνια αδυνατούσε. Τον αγαπάει πραγματικά για πρώτη φορά.

After years of distance, Artemis has to get back to Athens due to her father's frail state of health. Discovering her father's well-kept secret allows Artemis to understand her father in a way she was not able to before, and therefore to love him truly for the first time.

ON-SITE Olympion 12/II, 18:00
 ONLINE 13/II - 14/II

**ΦΛΕΒΑ ΧΡΥΣΟΥ | MOTHER
LODE****Ματέο Τορτόνε | Matteo Tortone**
Γαλλία, Ιταλία, Ελβετία | France,
Italy, Switzerland 2021, 87'

Ο Χόρκε εγκαταλείπει την επιχείρηση μοτο-ταξί που διατηρεί στα προσάτια της Λίμα μαζί με την οικογένειά του, για να αναζητήσει την τύχη του ως μεταλλωρύχος στο ψηλότερο και πιο επικίνδυνο χρυσωρυχείο των Άνδων στο Περού. Θαμμένη κάτω από έναν παγετώνα στο βουνό, η Λα Ρινκονάδα είναι η «πιο κοντινή πόλη στον ουρανό». Φιλοξενεί χιλιάδες εποχιακούς εργάτες όπως ο Χόρκε, που αναζητούν μια ευκαιρία και μια καλύτερη ζωή. Εδώ ξεκινά ένα ταξίδι γεμάτο αιώνους, κατά το οποίο η πραγματικότητα εμπλέκεται με τη μαγεία και ο μύθος του πλούτου βραζίζεται σε μια θυσία: κάθε τόσο, εργατές του ορυχείου εξαφανίζονται μυστηριωδώς, αφού ο χρυσός ανήκει στον Διάβολο και ο Ελ Τίο ντε λα Μίνα απαιτεί θυσίες.

Jorge leaves his moto-taxi business in the suburbs of Lima and his family to seek fortune as a miner, reaching the highest and most dangerous Andean goldmine in Peru. Lost under a glacier in the mountains, La Rinconada is "the closest city to the sky." It attracts thousands of seasonal workers like Jorge, seeking a lucky strike and a better life. Here starts a journey full of presages, where reality blends with magic, where the myth of richness is built over a sacrifice: every now and then, miners mysteriously disappear, since gold belongs to the Devil. El Tío de la Mina requires sacrifices.

ON-SITE Olympion, 7/11, 18:00
ONLINE 4/11 - 14/11**ΑΓΕΛΗ ΠΡΟΒΑΤΩΝ | PACK
OF SHEEP****Δημήτρης Κανελλόπουλος |**
Dimitris Kanellopoulos
Ελλάδα, Σερβία, Αλβανία |
Greece, Serbia, Albania 2021, 113'

Ο Θανάσης αδυνατεί να ξεπληρώσει το χρέος του στον

Στέλιο. Όταν μαθαίνει πως κι ο Αποστόλης βρίσκεται στην ίδια θέση, του ζητά να συμμαχήσουν για να πετύχουν μια καλύτερη συμφωνία με τον Στέλιο. Κι ενώ βρίσκει κι άλλους πρόθυμους να τον ακολουθήσουν, δύο νεαροί μικροεγκληματίες φτάνουν στην πόλη για να εκφοβίσουν αυτούς που χρωστούν στον τοκογλύφο.

Thanasis can't pay off his debt to Stelios. When he finds out that Apostolis is in the same position, he asks him to join with him for making a better deal with Stelios. While Thanasis tries to put more players in the game, two young gangsters arrive in town to push over the debtors.

ON-SITE Olympion 11/11, 18:00
ONLINE 12/11 - 14/11**ΠΡΟΣΚΥΝΗΤΕΣ | PILGRIMS****Λαουρίνας Μπαρέισα | Laurynas**
Bareiša
Λιθουανία | Lithuania 2021, 92'

Δύο πρώην εραστές που έχουν χαθεί με τον καιρό ξανασυναντιούνται σε ένα ταξίδι σε μια μικρή πόλη όπου κάποτε διαπράχθηκε ένα φρικτό έγκλημα: ένα περιστατικό που σημάδεψε ανεξίτηλα τη ζωή τους. Καθώς σταδιακά αποκαλύπτεται η αλήθεια, το ζευγάρι επανεξετάζει το θεαλλώδες παρελθόν του σε μια απέλπιδα προσπάθεια να κλείσει το κοινό τους τραύμα. Ένα καθηλωτικό δράμα που ξυπνά τα φαντάσματα που κρύβουμε μέσα μας, προτρέποντάς μας να φανταστούμε όλα όσα συμβαίνουν στο περιθώριο.

Two ex-lovers who have lost track of one another meet again on a road trip to a small town where a gruesome crime was committed – an incident that left an indelible mark on their own lives. Layer after layer, the truth unravels and the couple revisits their unsettling past in a desperate attempt to heal their shared trauma. A fixating drama that wakes up our inner ghosts, urging us to imagine all that occurs on the sidelines.

ON-SITE Olympion 7/11, 14:00
ONLINE 4/11 - 14/11**ΣΙΩΠΗΡΗ ΓΗ | SILENT LAND****Άγκα Βοσίנסκα | Aga**
Włoszczyńska
Πολωνία, Ιταλία, Τσεχία | Poland,
Italy, Czech Republic 2021, 113'

Ένα φαινομενικά τέλειο ζευγάρι μεγαλοαστών νοικιάζει ένα σπίτι για τις διακοπές του σε ένα ηλιόλουστο παλιό νησί. Η πραγματικότητα όμως αποδεικνύεται κατώτερη των προσδοκιών τους, όταν ανακαλύπτουν πως η ψίσια του σπιτιού δεν λειτουργεί. Αγωνώντας το πρόβλημα του νησιού σχετικά με την έλλειψη νερού, καλούν κάποιον να φτιάξει την ψίσια... Ένα ταξίδι στα άδυτα των ανθρώπινων σχέσεων, όταν αυτές βρίσκονται απόλυτα εκτεθειμένες στο φως της ημέρας.

A perfect bourgeois couple rents a holiday home on a sunny Italian island. The reality does not live up to their expectations when they find out that the pool in the house is broken. Ignorant of the fact that the island faces water shortage, they ask for someone to fix it... A journey to the darkest corners of human relationships, ultimately exposed to broad daylight.

ON-SITE Olympion 13/11, 14:00
ONLINE 4/11 - 14/11**ΤΡΥΦΕΡΟΥΔΙ | SOFTIE****Σαμουέλ Τείς | Samuel Theis**
Γαλλία | France 2021, 93'

Ο δεκάχρονος Τζόνι ξεχωρίζει από την οικογένειά του και την άγρια γειτονιά του στην Ανατολική Γαλλία. Είναι ευαίσθητος, ευφυής και έχει ασχολίες που συνήθως αποκτά κανείς σε μεγαλύτερες ηλικίες. Παρατηρεί με περιέργεια τα σκαμπανεβάσματα της εργατικής ζωής της νεαρής μητέρας του. Τα πράγματα αλλάζουν όταν ένας νέος καθηγητής, άρτι αφιχθείς από τη μεγάλη πόλη, αναλαμβάνει την τάξη του Τζόνι. Ο κύριος Ανταμσκι πιστεύει στον Τζόνι και θέλει να ανοίξει γι' αυτόν νέους ορίζοντες. Αλλά και ο ευαίσθητος νεαρός καθηγητής εξάπτει το ενδιαφέρον του αγοριού. Άλλωστε, σ' έναν σκληρό κόσμο χρειάζεται θάρρος για να είσαι τρυφερός...

Ten-year-old Johnny stands out from his family and his tough neighborhood in Eastern France. He's sensitive, intelligent, and interested in all kinds of things way beyond his years. With curiosity, he observes the ups and downs of his young single mother's turbulent love life. Things change when a new teacher, fresh from the big city, takes over Johnny's class. Mr. Adamski believes in Johnny and wants to open a new world to him. And the sophisticated young teacher also intrigues the boy. In a hard world, it takes true courage to be soft.

ON-SITE Olympion 10/II, 18:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΤΟ ΚΟΥΤΙ | THE BOX

Λορένσο Βίγας | Lorenzo Vigas
Μεξικό, ΗΠΑ | Mexico, USA
2021, 92'

Ο Ατζίν, ένας έφηβος από την Πόλη του Μεξικού, ταξιδεύει για να παραλάβει τη σορό του πατέρα του που βρέθηκε σε έναν ομαδικό τάφο κάπου κάτω από τον απέραντο ουρανό και καταμεσής του έρημου τοπίου του βόρειου Μεξικού. Όμως μια συνάντηση με έναν άντρα που μοιάζει εμφανισιακά με τον πατέρα του, του γεννά αμφιβολίες και ελπίδα σχετικά με την πραγματική κατάστασή του. Μια σπαρτακί μελέτη σχετικά με τους τεταμένους οικογενειακούς δεσμούς και μια διεισδυτική ματιά στην εγκληματικότητα της καρδιάς της μεταπονητικής βιομηχανίας του Μεξικού.

Hatzin, a young teenager from Mexico City, travels to collect the remains of his father, which have been found in a communal grave amidst the huge skies and empty landscape of Northern Mexico. But a casual encounter with a man who shares a physical resemblance with his father fills him with doubts and hope about his true whereabouts. The film presents at once a heart-rending study of fraught familial loyalties and a searing look into the criminality at the heart of Mexico's manufacturing industry.

ON-SITE Olympion 12/II, 14:00
ONLINE 13/II

Η ΣΚΟΥΡΙΑ | THE RUST

Χουάν Σεμπαστιάν Μέσα | Juan Sebastián Mesa
Κολομβία, Γαλλία | Colombia, France
2021, 83'

Ο Χόρχε είναι ένας νέος αγρότης που ζει στην κορυφή ενός βουνού. Όλοι οι συνομήλικοι του έχουν μεταναστεύσει στη μεγάλη πόλη, αλλά ο ίδιος έχει μείνει πίσω για να φροντίσει τη φυτεία καφέ που κληρονόμησε από τον πατέρα του. Το πανηγύρι του χωριού πλησιάζει και περιμένει με αγωνία τη στιγμή να ξανασυναντηθεί με την Αντρέα, την πρώην του που δεν έχει ξεπεράσει παρά τον χρόνο και την απόσταση. Καθώς ο Χόρχε γίνεται όλο και πιο εμμονικός με αυτή την επανένωση, μια αρρώστια εξαπλώνεται σιωπηρά στη φυτεία. Καθώς κορυφώνονται οι εορτασμοί, ο Χόρχε καταλαβαίνει ότι η παραμονή στη γη του είναι μια πράξη αγάπης και αντίστασης.

Jorge is a young farmer who lives at the top of the mountains. All his contemporaries have migrated to the city, but he has stayed behind to tend to the coffee plantation that he inherited from his father while taking care of his grandfather and having an affair with his cousin Rosa. The town festivities quickly approach and he anxiously awaits the moment to meet again with Andrea, his ex-girlfriend, whom he has not been able to forget despite the time and distance. As Jorge becomes increasingly obsessed with this reunion, a silent plague invades the coffee plantation. The festivities arrive and Jorge understands that staying in his land is an act of love and resistance.

ON-SITE Olympion 8/II, 14:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΣΤ' ΑΛΗΘΕΙΑ | TRUE THINGS

Χάρι Γούτλιφ | Harry Woolloff
Ηνωμένο Βασίλειο | United Kingdom
2021, 101'

Η Κέιτ αφήνει τη ζωή να την προσπερνάει, μέχρι που μια τυχαία σεξουαλική εμπειρία μ' έναν χαρακτηριστικό ξένο την αρπυνίζει. Υπό την επίρεια του πάθους, η Κέιτ οδεύει προς τη σύγκρουση... Μια

παραβολή με θέμα μια καταστροφική σεξουαλική σχέση, περίπλοκη και συνηθισμένη ταυτόχρονα – μια σχέση τόσο οικεία που σχεδόν μοιάζει με τελετουργία ενηλικίωσης: ένα αιχμηρό και συναισθηματικό χρονικό των ρθών του μοντέρνου έρωτα.

Kate is sleepwalking through life when a chance sexual encounter with a charismatic stranger awakens her: High on infatuation, Kate is headed for an intoxicating car crash... A cautionary tale of a destructive sexual relationship that is both complex and ordinary – a relationship so familiar to us that it's almost a rite of passage: a sharp and empathetic chronicle of the mores of modern love.

ON-SITE Olympion 8/II, 18:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΤΙ ΒΛΕΠΟΥΜΕ ΟΤΑΝ

ΚΟΙΤΑΜΕ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟ; |
WHAT DO WE SEE WHEN WE
LOOK AT THE SKY?

Αλεξάντρ Κομπερίτζε |

Alexandre Koberidze

Γερμανία, Γεωργία | Germany, Georgia
2021, 150'

Όταν η Λίσα και ο Γκιόργκι συναντιούνται τυχαία σε έναν δρόμο της γεωργιανής πόλης Κουταϊσί, γεννιέται ένας έρωτας με την πρώτη ματιά. Ο έρωτας τούς χτυπάει τόσο αιφνιδιαώς που ξεχνούν ακόμα και να ρωτήσουν ο ένας το όνομα του άλλου. Θα καταφέρουν να ξανασυναντηθούν; Ένα λυρικό και ρομαντικό μοντέρνο παραμύθι, που μας υπενθυμίζει τι μπορούν να μας δείξουν οι ταινίες, και τι αδυνατούμε να δούμε χωρίς αυτές.

It's love at first sight when Lisa and Giorgi meet by chance on a street in the Georgian city of Kutaisi. Love strikes them so suddenly; they even forget to ask each other's names. Will they manage to meet again? A lyrical and romantic heart-warming modern folktale, reminding us of what movies can show us, and what we can't see without them.

ON-SITE Olympion 13/II, 18:00
ONLINE 13/II - 14/II

ΛΕΥΚΟ ΚΤΙΡΙΟ | WHITE BUILDING**Καβίτς Νεάνγκ | Kavich Neang
Καμπούτζη, Γαλλία, Κίνα, Κατάρ |
Cambodia, France, China, Qatar
2020, 90'**

Ένας νεαρός άντρας έρχεται αντιμέτωπος με την προοπτική της κατεδάφισης του σπιτιού του όπου ζούσε για χρόνια στην Πνομ Πεν, ένα κτίριο-ορόσημο για την πόλη, γνωστό και ως «Λευκό Κτίριο». Παράλληλα, δέχεται πιέσεις από

την οικογένεια, τους φίλους και τους γείτονές του, οι οποίες ξυπνούν και κορυφώνονται αυτή ακριβώς την κομβική στιγμή της ξαφνικής αλλαγής. Μια βαθιά προσωπική ταινία που μεταμορφώνεται διαρκώς, καθώς αφηγείται με συντριπτική μελαγχολία τα προβλήματα τού να μεγαλώνεις σε έναν κόσμο που διαρκώς ανεβάζει ρυθμούς.

Samnang faces the demolition of his lifelong home in Phnom Penh, a landmark tenement of the city,

named White Building, coupled with pressures from family, friends, and neighbors, which all arise and intersect at this moment of sudden change. A deeply personal, shape-shifting piece of work, which narrates with a devastatingly photogenic melancholy the troubles of growing up in an accelerated world.

**ON-SITE Olympion 10/II, 14:00
ONLINE 4/II - 14/II**

ΟοC**Εκτός Συνταγωνισμού
Out of Competition**

Ταινίες που ταξιδεύουν και διακρίνονται στα διεθνή φεστιβάλ – με κάθε τρόπο!

Films that travel and receive awards in the international festival circuit – no matter what!

7 ΔΙΧΜΑΛΩΤΟΙ | 7 PRISONERS**Αλεξάντρ Μοράτο | Alexandre
Moratto****Βραζιλία | Brazil 2021, 93'**

Ο 18χρονος Ματέους αναλαμβάνει μια δουλειά σε έναν σκουπιδοτοπο στο Σάο Πάολο, ώστε να μπορέσει να εξασφαλίσει μια καλύτερη ζωή για την οικογένειά του. Όταν όμως εκείνος και κάποια άλλα αγόρια εγκλωβίζονται στον επικίνδυνο κόσμο του εμπορίου λευκής σαρκός, ο Ματέους θα πρέπει να αποφασίσει αν θα συνεχίσει να δουλεύει για τον Λούκα, τον άνθρωπο που τον φυλάκισε, ή αν θα ρισκάρει το μέλλον του ίδιου και της οικογένειάς του.

To provide a better life for his family in the country, 18-year-old Mateus accepts a job in a junkyard in São Paulo for his new boss, Luca. But when he and a few other boys become trapped in the dangerous world of human trafficking, Mateus will be forced to decide between working for the very man who

imprisoned him or risk his and his family's future.

ON-SITE Frida Liappa 10/II, 22:00

ΜΠΛΕ ΦΕΓΓΑΡΙ | BLUE MOON**Αλίνα Γκριγκόρε | Alina Grigore
Ρουμανία | Romania 2021, 85'**

Το ψυχολογικό ταξίδι μιας νέας γυναίκας στη διαδικασία της απομάκρυνσής της από το ανθρωπινό είδος. Η Ιρίνα παλεύει να περάσει στο πανεπιστήμιο για να ξεφύγει από τις βίαιες συνθήκες της δυσλειτουργικής της οικογένειας. Μια αμφιλεγόμενη σεξουαλική εμπειρία με έναν καλλιτέχνη θα ξυπνήσει την ανάγκη της να παλέψει κόντρα στη βία του οικογενειακού της περιβάλλοντος. Ένα ψυχολογικό δράμα με επίκεντρο την οικογένεια, το σεξ και λίγο αίμα.

The psychological journey of a young woman to her dehumanizing process. Irina struggles to achieve

higher education and escape the violence of her dysfunctional family. An ambiguous sexual experience with an artist will spur her intention to fight the violence in her family. A psychological drama that involves family, sex, and a little bit of blood.

**ON-SITE John Cassavetes 9/II, 17:00
/ Makedonikon 10/II, 17:00
ONLINE 4/II - 14/II**

**ΒΑΓΟΝΙ ΑΡΙΘΜΟΣ 6 |
COMPARTMENT NO 6****Γιούχο Κουοσμάνεν | Juho
Kuosmanen
Φινλανδία, Γερμανία, Εσθονία,
Ρωσία | Finland, Germany, Estonia,
Russia 2021, 106'**

Μια νέα γυναίκα από τη Φινλανδία φεύγει από μια αιγισματική ερωτική σχέση στη Μόσχα παίρνοντας το τρένο για το αρκτικό λιμάνι του Μουρμάνσκ. Στη διαδρομή θ'αναγκαστεί να μοιραστεί το μακρύ ταξίδι και το μικρό κουπέ μ' έναν Ρώσο μεταλλωρύχο. Η αταίριαστη

συνάντηση οδηγεί τους επιβάτες του βαγονιού να συνειδητοποιήσουν την ανάγκη τους για ανθρώπινη επαφή.

A young Finnish woman escapes an enigmatic love affair in Moscow by boarding a train to the arctic port of Murmansk. Forced to share the long ride and a tiny sleeping car with a Russian miner, the unexpected encounter leads the occupants of *Compartment no. 6* to face the truth about their own yearning for human connection.

ON-SITE Frida Liappa 12/II, 22:00

Η ΤΡΥΠΑ ΣΤΟΝ ΦΡΑΧΤΗ | THE HOLE IN THE FENCE

Χοακίνο ντελ Πάσο | Joaquín Del Paso

Μεξικό, Πολωνία | Mexico, Poland 2021, 102'

Σε μια απομονωμένη καλοκαιρινή κατασκήνωση στη μεξικάνικη εξοχή, υπό την αυστηρή επίβλεψη των ενηλικών ανωτέρων τους, τα αγόρια ενός ιδιωτικού σχολείου μεγάλο κύρους υποβάλλονται σε σωματικές, ηθικές και θρησκευτικές ασκήσεις που τους προετοιμάζουν για να εκπροσωπήσουν την ελίτ της γενιάς τους. Η ανακάλυψη μιας τρύπας στον περιμετρικό φράχτη πυροδοτεί μία σειρά αναταραχών. Υστερία απλώνεται παντού... Μια ανατριχιαστική εμπειρία που ασκεί δυνατή κριτική στη θρησκευτική εκπαίδευση, ξεδιπλώνεται από πραγματικά γεγονότα.

At a secluded exclusive summer camp in the Mexican countryside, under the watchful eyes of their adult guardians, boys from a prestigious private school receive physical, moral, and religious training to turn them into tomorrow's elite. The discovery of a hole in the perimeter fence triggers a chain of increasingly disturbing events. Hysteria quickly spreads... A skin-crawling experience that articulates a fierce critique to religious education, unraveling like a horror movie and drawing on actual events.

ON-SITE Tonia Marketaki 7/II, 21:00

ΦΥΣΙΚΟ ΦΩΣ | NATURAL LIGHT

Ντένες Νάζι | Dénes Nagy
Ουγγαρία, Γαλλία, Λετονία, Γερμανία | Hungary, France, Latvia, Germany 2021, 103'

Δεύτερος Παγκόσμιος Πόλεμος, κατεχόμενη Σοβιετική Ένωση. Ο Ίσταν Σεμέτκα είναι ένας απλός Ούγγρος αγρότης ο οποίος υπηρετεί ως δεκανέας σε μια ειδική μονάδα που αναζητά άτομα για αντιστασιακές ομάδες. Στον δρόμο τους προς ένα απομονωμένο χωριό, η ομάδα του δέχεται πυρά από τον εχθρό. Όταν δολοφονείται ο ταγματάρχης, ο Σεμέτκα καλείται να ξεπεράσει τους φόβους του και να αναλάβει τη διοίκηση της μονάδας καθώς παρασύρεται σε ένα χάος που δεν μπορεί να ελέγξει.

World War II, occupied Soviet Union. István Semetka is a simple Hungarian farmer who serves as a Corporal in a special unit scouting for partisan groups. On their way to a remote village, his company falls under enemy fire. As the commander is killed, Semetka has to overcome his fears and take command of the unit as he is dragged into a chaos that he cannot control.

ON-SITE Frida Liappa 7/II, 22:00

ΣΤΗΝ ΑΥΛΗ ΤΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ | PLAYGROUND

Λόρα Βάντελ | Laura Wandel
Βέλγιο | Belgium 2021, 72'

Κάπου στο σημερινό Βέλγιο, η επτάχρονη Νόρα και ο μεγάλος της αδερφός, ο Αμπέλ, επιστρέφουν στα θρανία για τη νέα σχολική σεζόν. Όταν η Νόρα γίνεται μάρτυρας του bullying που δέχεται ο αδερφός της από τους συμμαθητές του, σπεύδει να τους προστατεύσει λέγοντας τα όλα στον πατέρα τους. Αλλά ο Αμπέλ την αναγκάζει να σωπάσει. Μουδιασμένη από αυτή την κρίση αφοσίωσης, η Νόρα θα προσπαθήσει να βρει τη δική της θέση ανάμεσα στον κόσμο των παιδιών και στον κόσμο των ενηλικών.

Belgium. Nowadays. 7-year-old Nora and her big brother Abel are back

to school. When Nora witnesses Abel being bullied by other kids, she rushes to protect him by warning their father. But Abel forces her to remain silent. Caught in a conflict of loyalty, Nora will ultimately try to find her place, torn between the world of children and adulthood.

ON-SITE John Cassavetes 11/II, 17:00
ONLINE 12/II - 14/II

ΞΕΣΦΙΓΟΝΤΑΣ ΤΙΣ ΓΡΟΘΙΕΣ | UNCLENCHING THE FISTS

Κίρα Κοβαλένκο | Kira Kovalenko
Ρωσία | Russia 2021, 97'

Κάπου στη Βόρεια Οσσετία, σε μια πόλη που παλιά ζούσε από τα ορυχεία της, μια νεαρή γυναίκα υποφέρει από την ασφυκτική της ζωή στο σπίτι. Τραυματισμένη από γεγονότα του παρελθόντος, αναγκάζεται να γίνει κάτι σαν υπηρέτρια για τον καταπιεστικό πατέρα της, ενώ ο μικρότερος αδερφός της δεν την αφήνει να ανασάνει. Όταν επιστρέφει σπίτι ο μεγάλος της αδελφός, που έχει καταφέρει να ξεφύγει, όλα δείχνουν τον δρόμο προς την πιθανή απόδραση. Ένα συναρπαστικό νέο ταλέντο παραδίδει ένα ζωντανό, προκλητικό δράμα, το οποίο μετατρέπεται σε διεισδυτική μεταφορά για τις γυναίκες που ξεφεύγουν από τις έμφυλες (και εθνικές) σχέσεις εξάρτησης.

In a former mining town in North Ossetia, a young woman infantilized by her family, chafes at the bonds of her suffocating home life. Traumatized both physically and emotionally by past events, she's kept in a state of near-servitude by her controlling father, while her obsessive younger brother leaves her with little breathing room. Her liberated older brother's return points the way toward possible escape. A thrilling new talent delivers a vivid, provocative drama, which turns into often-visionary metaphor for women shaking out of male (and national) codependence.

ON-SITE Tonia Marketaki 7/II, 13:00
ONLINE 8/II - 14/II

Πρώτες ή δεύτερες ταινίες από τη «γειτονιά» μας, που αποτυπώνουν την ανθρωπογεωγραφία της περιοχής με μια ξεχωριστή καλλιτεχνική ματιά.

First or second films from our neighborhood, reflecting the human geography of the area with a unique artistic gaze.

.DOG | .DOG

Γιάνα Αμερικάνου | Yianna Americanou
Κύπρος, Ελλάδα | Cyprus, Greece **2021, 100'**

Ο Δημήτρης, στα πρόθυρα της ενηλικίωσης, αλλά μέσα του ακόμα παιδί, έχει χτίσει έναν μύθο γύρω από τον απόντα πατέρα του, που βρίσκεται για χρόνια στη φυλακή. Όταν τελικά αποφυλακίζεται, το όνειρο του Δημήτρη για οικογενειακή ευτυχία φαίνεται πιο κοντινό από ποτέ αλλά σύντομα καταρρέει. Παλεύοντας για όλα όσα επιθυμούσε, πρέπει να αντιμετωπίσει μια πρωτοφανή μορφή βίας.

Young Dimitris, on the verge of manhood yet very much a child, has romanticized his absent father to mythic proportions. When his father is finally released from prison, Dimitris's dream of family happiness is more lucid than ever, but is immediately transformed. While fighting for everything he wished for, he has to face an unprecedented form of violence.

ON-SITE John Cassavetes 9/II, 21:00
ONLINE 10/II - 14/II

18

Βασίλης Δούβλης | Vassilis Douvlis
Ελλάδα | Greece **2021, 95'**

Σε μια λαϊκή γειτονιά στην Αθήνα της οικονομικής κρίσης, της αναζωπύρωσης του φασισμού και της πανδημίας, μια ομάδα δεκαοκτώχρονων μαθητών καταδιώκει με-

τανάστες, ομοφυλόφιλους, όλους όσοι είναι απλώς διαφορετικοί και δεν συμφωνούν με τις ιδέες τους. Ένας συμμαθητής τους που δεν κρύβει την αποστροφή του για τη δράση τους, θα γίνει σύντομα ο επόμενος στόχος τους.

In a working-class neighborhood of Athens, amid the economic crisis, the resurgence of fascism, and Covid-19, a group of 18-year-old students persecute immigrants, queers, anyone who is just different. A classmate of theirs, who refuses to hide his dislike for their action, quickly becomes their target.

ON-SITE John Cassavetes 7/II, 21:00
ONLINE 8/II - 14/II

BEBIA, À MON SEUL DÉsir

Τζουζά Ντομπρασκούς | Jujá Dobrachkous

Ηνωμένο Βασίλειο, Γεωργία | United Kingdom, Georgia **2020, 118'**

Μετά τον θάνατο της γιαγιάς της (της «Μπεμπία»), ένα δεκαεπτάχρονο μοντέλο με το όνομα Αριάδνα επιστρέφει στην Γεωργία για να παρευρεθεί στην κηδεία. Σύμφωνα όμως με μια αρχαίονη τοπική παράδοση, η Αριάδνα, ως το νεότερο μέλος της οικογένειας, είναι υπεύθυνη για την επανένωση του σώματος και της ψυχής της γιαγιάς της, και καλείται να ενώσει έναν μίτο από τον τόπο του θανάτου της ως τη σορό της. Γυρισμένη σε εκθαμβωτικό ασπρόμαυρο φιλμ, η ταινία αντλεί την έμπνευσή της από την ελληνική μυθολογία,

αναγνωρίζοντας ότι δεν είναι πάντα εύκολο να βρεις την έξοδο από τον λαβύρινθο.

Following the death of her grandmother (“Bebia”), seventeen-year-old model Ariadna returns to Georgia, her motherland, to attend the funeral. According to an ancient local tradition, Ariadna, as the youngest member of the family, is responsible for reuniting the body and soul of her grandmother by connecting a thread from the place of her death to the resting body. Shot entirely in stunning black-and-white, the film draws its inspiration from Greek mythology, acknowledging that it's never easy to find your way out of the maze.

ON-SITE Frida Liappa 8/II, 18:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΚΟΣΤΑ ΜΠΡΑΒΑ, ΛΙΒΑΝΟΣ |

COSTA BRAVA, LEBANON
Μουνία Ακλ | Mounia Akl
Λίβανος, Γαλλία, Ισπανία, Σουηδία, Δανία, Νορβηγία, Κατάρ | Lebanon, France, Spain, Sweden, Denmark, Norway, Qatar **2021, 108'**

Η φιλελεύθερη οικογένεια Μπα-ντρί κατάφερε να ξεφύγει από την τοξική ρύπανση και την κοινωνική αναταραχή της Βηρυτού, βρίσκοντας καταφύγιο στο ουτοπικό σπίτι που έκτισαν στο βουνό. Προς έκπληξή τους, μια χειμωτερή που εκτείνεται στην άλλη μεριά του φράχτη φέρνει στην πόρτα τους τα σκουπίδια και τη

διαφορά μιας ολόκληρης χώρας. Μια πολυαναμενόμενη ταινία που παρουσιάζει με σκευωρό χιούμορ και κριτική ματιά την σημερινή πραγματικότητα του Λιβάνου.

The free-spirited Badri family have escaped the toxic pollution and social unrest of Beirut by seeking refuge in the utopic mountain home they have built. But unexpectedly, a garbage landfill is built right outside their fence, bringing the trash and corruption of a whole country to their doorstep. A highly anticipated film articulating with a darkly comic commentary on the realities of modern-day Lebanon.

ON-SITE Frida Liappa 8/II, 14:00
ONLINE 9/II - 12/II

Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΕΝΟΣ ΠΑΡΘΕΝΟΥ ΚΑΙ Η ΑΜΑΡΤΙΑ ΤΟΥ ΝΑ ΜΗ ΖΕΙΣ | DEATH OF A VIRGIN, AND THE SIN OF NOT LIVING

Τζορτζ Πίτερ Μπαρμπαρί | George Peter Barbari
Λίβανος | Lebanon 2021, 86'

Κάποια μέρα ο Ετιέν ξύπνησε με την επίγνωση πως η μέρα αυτή δεν θα ήταν μια από τις συνηθισμένες... Ο καλύτερος του φίλος, ο Αντάν, πηγαίνει τον Ετιέν, τον Ζαν Πολ και τον Ντανκούρα για πρώτη φορά σε οίκο ανοχής. Οι τρεις ανήσυχτοι νέοι ετοιμάζονται να χάσουν την παρθενιά τους με σκοπό να κατακτήσουν μια θέση στον κόσμο του ανδρισμού. Όμως διάφορα αναπάντεχα γεγονότα οδηγούν τον Ετιέν σε ένα πρωτόγνωρο ταξίδι ενδοσκόπησης. Ο Ετιέν βυθίζεται προς τα μέσα, αλλά στην πραγματικότητα δεν θα βγει έξω ποτέ ξανά.

Etienne woke up one day knowing it wasn't going to be just another average day, he could have never expected it to be the day he wakes up. Adnan, Etienne's best friend is taking him, Jean-Paul and Dankoura to visit a prostitute for the first time: three troubled teens on their way to lose their virginity and win their acceptance into manhood. Though several unexpected occurrences

take Etienne on an unforeseen journey into himself. Etienne goes in, but he never really comes out.

ON-SITE Frida Liappa 9/II, 18:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΔΙΑΓΡΑΦΟΝΤΑΣ ΤΟΝ ΦΡΑΝΚ | ERASING FRANK

Γκάμπορ Φαμπρίσιους | Gábor Fabricius
Ουγγαρία | Hungary 2021, 103'

1983, πίσω από το Σιδηρούν Παραπέτασμα της Ανατολικής Ευρώπης στη Βουδαπέστη: Ο Φρανκ είναι ο χαρισματικός τραγουδιστής ενός παράνομου πανκ συγκροτήματος που ενσαρκώνει τη φωνή της γενιάς του ενάντια στο απολυταρχικό καθεστώς. Όταν η αστυνομία τον οδηγεί σε μια ψυχιατρική κλινική με σκοπό την απομόνωση και τη σιωπή του, ο Φρανκ θα θυσιάσει τα πάντα για να αντισταθεί. Μια εναλλακτική μορφή ντοκιμαντέρ και κοινωνικού δράματος, που αφηγείται περιθώριο στο κοινό του να βιώσει μια ακατέρραστη εμπειρία εντός μιας απάνθρωπης οργουελιανής πραγματικότητας.

1983, behind the Iron Curtain of Eastern Europe in Budapest. Frank is the charismatic singer of a banned punk band that carries the voice of their generation against a totalitarian regime. Taken by the police to a psychiatric hospital in an attempt to silence him, Frank will sacrifice everything to resist. An attempt to redefine direct cinema and social drama, which allows the audience to go through raw experience in a dehumanized Orwellian reality.

ON-SITE Frida Liappa 10/II, 18:00
ONLINE 4/II - 14/II

FEATHERS

Ομάρ Ελ Ζοχαΐρι | Omar El Zohairy
Γαλλία, Αίγυπτος, Ολλανδία, Ελλάδα | France, Egypt, The Netherlands, Greece 2021, 115'

Όταν σ' ένα παιδικό πάρτι ένα μαγικό κόλπο πάει στραβά, ο αυ-

στηρός πατέρας της οικογένειας μεταμορφώνεται σε κοτόπουλο. Μια χιονοστιβάδα από περίεργες συμπτώσεις παρασέρνει τους πάντες. Η μητέρα, η οποία ζούσε μια μονότονη ζωή αφιερωμένη στον σύζυγο και τα παιδιά της, αναγκάζεται να βρεθεί στην πρώτη γραμμή και να αναλάβει τη φροντίδα της οικογένειας. Καθώς φέρνει τα πάνω κάτω για να επαναφέρει τον άντρα της στην «κανονικότητα» και να διασφαλίσει την ασφάλεια όλων, βιώνει μια τρομερή εμπειρία προσωπικής αλλαγής.

When a magic trick goes awry at a children's birthday party, the authoritative father of the family turns into a chicken. An avalanche of coincidental absurdities befalls everyone; the mother, whose mundane life was dedicated to her husband and children, is now urged to come to the fore and take care of her family. While moving heaven and earth to bring her husband back and secure their survival, she goes through a total transformation.

ON-SITE Frida Liappa 12/II, 18:00
ONLINE 4/II - 14/II

Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΜΕ ΤΙΣ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ | THE MAN WITH THE ANSWERS

Στέλιος Καμμίτσης | Stelios Kammitis
Κύπρος, Ελλάδα, Ιταλία | Cyprus, Greece, Italy 2020, 80'

Μετά τον θάνατο της γιαγιάς του, ο Βίκτωρας, ένας εικοσάχρονος πρώην πρωταθλητής καταδόσεων, αναχωρεί με το πλοίο για Ιταλία. Εκεί συναντάει τον Ματίας, έναν νεαρό, παράτολμο Γερμανό. Και οι δύο κατευθύνονται προς τη Βαυαρία, ο καθένας για τους δικούς του λόγους. Και οι δύο αναζητούν απαντήσεις, ο καθένας στις δικές του ερωτήσεις.

Victor, a Greek ex-diving champion in his early 20s, lives with his grandmother in a seaside town in Greece. Missing out on his triumph days and tired of working at a furniture factory, his life suddenly

changes with his grandmother's death. Driving an old dusty car, he begins a road trip to Germany. On the boat to Italy, he meets Matthias, an adventurous young German, who is on his way home. Matthias persuades Victor to take him along and, as they drive north, Matthias pushes him to come out of his comfort zone and reveal the real reasons behind his trip. Victor's upright character clashes with the more free-spirited Matthias. When their journey comes to an end, through the unpredictable turns of life, will their questions find the answers they so much long for?

ON-SITE John Cassavetes, II/II, 21:00
ONLINE 12/II - 14/II

ΜΙΚΡΟ ΣΩΜΑ | SMALL BODY
Λάουρα Σάμανι | Laura Samani
Ιταλία, Γαλλία, Σλοβενία | Italy, France, Slovenia 2021, 89'

Ιταλία, 1900. Το μωρό της νεαρής Άγκατα γεννιέται νεκρό κι έτσι καταδικάζεται να εγκλωβιστεί στο Καθάρτήριο. Η Άγκατα μαθαίνει για ένα μέρος στο βουνό όπου τα έμβρυα μπορούν να επανέλθουν στη ζωή για μία μόνο άσπα, ώσπου να βαφτιστούν. Ξεκινάει ένα ταξίδι με το μικρό σώμα της κόρης της κρυμμένο σε ένα κουτί, ώσπου συναντάει τον Λύγγα, ένα μοναχικό αγόρι που προθυμοποιείται να τη βοηθήσει. Γίνονται συνοδοιπόροι σε μια περιπέτεια η οποία θα τους φέρει κοντά σε ένα θαύμα που μοιάζει ακατόρθωτο.

Italy, 1900. Young Agata's baby is stillborn and so, condemned to Limbo. Agata hears about a place in the mountains, where infants can be brought back to life for just one breath, to baptize them. She undertakes a voyage with her daughter's small body hidden in a box and meets Lynx, a solitary boy who offers to help her. They set off on an adventure that will enable both to come close to a miracle that seems impossible.

ON-SITE Frida Liappa 13/II, 18:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΣΟΥΑΝΤ | SOUAD

Αϊτέν Αμίν | Ayten Amin
Αίγυπτος, Τυνησία, Γερμανία | Egypt, Tunisia, Germany 2021, 102'

Βρισκόμαστε στο Ζαγκαζίκ, μια μικρή πόλη στο Δέλτα του Νείλου στην Αίγυπτο. Η Σουάντ, μια δεκαεπενιάχρονη κοπέλα, ζει διπλή ζωή. Ενώ παραμένει συντηρητική και κλεισμένη στο στενό οικογενειακό και κοινωνικό της περιβάλλον, έχει εμμονή με την εικόνα της στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης και συνάπτει διάφορες μυστικές σχέσεις με άντρες το διαδίκτυο. Μια σειρά μικροσυμβάντων κορυφώνεται σ' ένα τραγικό γεγονός, το οποίο οδηγεί τη Ραμπίμ, τη δεκατριόχρονη αδελφή της, σε ένα ταξίδι αναζήτησης απαντήσεων...

Zagazig, a small city on the Nile Delta in Egypt. Today, Souad, a 19-years old young woman, leads a double life. While remaining conservative and veiled among her family and society, Souad is obsessed with her image on social media, and goes into several secret virtual relationships with men. A series of small-scale incidents lead to a tragic event that makes Rabab, her 13-year-old little sister, embark on a real-life journey looking for answers...

ON-SITE Frida Liappa, II/II, 14:00
ONLINE 4/II - 14/II

Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΙΑ
ΚΑΒΟΥΡΑ | THE TALE OF KING CRAB

Αλέσιο Ρίτζο ντε Ρίγκι, Ματέο Τσόπις | Alessio Rigo De Righi, Matteo Zoppis

Ιταλία, Αργεντινή, Γαλλία | Italy, Argentina, France 2021, 106'

Κάπου στην Ιταλία του σήμερα, μερικοί ηλικιωμένοι κυνηγοί αναπολούν την ιστορία του Λουτσιάνο, ενός τοπικού θρύλου, ο οποίος ζούσε ως περιπλανώμενος μεθύστακας στην Τούσκα, ένα απομακρυσμένο χωριό της περιοχής. Μια σειρά από κακόβουλες ενέργειες μεταξύ του ίδιου και του πρίγκιπα της περιοχής ξεκίνησαν με αφορμή

το δικαίωμα διέλευσης από μια αρχαία πύλη – ώσπου διάφορα πάθη και ο φθόνος τους οδηγούν σ' ένα φρικτό κακό. Ο Λουτσιάνο, που οδηγήθηκε στο έγκλημα από την κακή του τύχη, βρέθηκε εξοριστος στη μακρινή Γη του Πυρός, όπου, με τη βοήθεια αδιότακτων χρυσοθήρων, αναζητά έναν μυθικό θησαυρό, αλλά και τον δρόμο του προς τη λύτρωση. Αλλά σ' αυτή την έρημη γη, επικρατεί μόνο η απληστία και η παράνοια.

Italy, today. Some elderly hunters reminisce about the local tale of Luciano. Luciano lives as a wandering drunkard in a remote village of the region called Tuscìa. Spiteful actions ensue between him and the Prince of the region over the right of passage through an ancient gateway. Fueled by passions and jealousy, these actions result in a horrible misdeed. Now an unfortunate criminal, Luciano is exiled to the distant Tierra del Fuego where, with the help of ruthless gold-diggers, he searches for a mythical treasure, paving his way towards redemption. However, in these barren lands, only greed and insanity can prevail.

ON-SITE Frida Liappa, II/II, 18:00
ONLINE 4/II - 14/II

Η ΒΕΡΑ ΟΝΕΙΡΕΥΕΤΑΙ ΤΗ
ΘΑΛΑΣΣΑ | VERA DREAMS OF THE SEA

Καλτρίνα Κρασνίτσι | Kaltrina Krasniqi
Κόσοβο*, Βόρεια Μακεδονία, Αλβανία | Kosovo, North Macedonia, Albania 2021, 87'

Η Βέρα είναι μια μεσήλικη διερμηνέας της νοηματικής γλώσσας, η οποία διαγιέ έναν καλά οργανωμένο βίο: είναι σύζυγος ενός γνωστού δικαστή, υποστηρικτική μητέρα και φιλοσοφική γιαγιά. Η γαλήνια ζωή της, όμως, διαταράσσεται από την αυτοκτονία του συζύγου της, την οποία ακολουθεί η ανεπιθύμητη και απειλητική εμφάνιση κάποιων ανδρών που ισχυρίζονται ότι έχουν την κυριότητα του σπιτιού της οικογένειας στο χωριό. Ένα οικείο, οικουμενικό πορτρέτο μιας γυναί-

κας που καλείται ν' αντιμετωπίσει την ωμή πραγματικότητα, υψώνοντας το αντίστημά της κόντρα στα βαθιά ανιζόμενα έμφυλα ζητήματα της εποχής.

Vera is a middle-aged sign language interpreter; who leads a well-structured life: a wife to a renowned judge, a supportive mother; and a

caring grandmother. Her serene life is disrupted by her husband's suicide followed by an unwelcome, menacing parade of men who claim to have ownership over their village family house. When the tendrils of an underworld scheme begin to surface, Vera's world will face danger and seem ready to collapse. An intimate

yet universal portrait of a woman, who has to face the raw reality of going against the deep-seated gender issues of our times.

ON-SITE Frida Liappa 10/II, 14:00
ONLINE 4/II - 14/II

BS

Ματιές στα Βαλκάνια Balkan Survey

Ένα πρόγραμμα που χαρτογραφεί τις νέες κινηματογραφικές τάσεις στα Βαλκάνια: ό,τι καλύτερο έχει να επιδείξει φέτος το σινεμά της περιοχής!

A program that maps the new cinematic trends in the region: the cream of this year's Balkan cinema.

ΛΕΟΠΑΡΔΑΛΗ ΤΗΣ ΑΝΑΤΟΛΙΑΣ | ANATOLIAN LEOPARD

Εμρέ Καγίς | Emre Kayış
Τουρκία, Πολωνία, Γερμανία,
Δανία | Turkey, Poland, Germany,
Denmark 2021, 108'

Στον πιο παλιό ζωολογικό κήπο της Τουρκίας, ένας μοναχικός φύλακας και μια συνεσταλμένη υπάλληλος χτίζουν έναν απίθανο δεσμό: αποσιωπούν τον θάνατο του μεγαλύτερου σε ηλικία κατοίκου του ζωολογικού κήπου –μιας λεοπαρδαλής της Ανατολίας–, προκειμένου να σταματήσουν τη διαδικασία ιδιωτικοποίησης και να πλαστογραφήσουν τη διαφυγή του. Ξεκινά όμως έτσι μια παράλογη καρναμπόλα, η οποία σύντομα εκτροχιάζεται. Η γκριζα και υποτονική πρωτεύουσα της Τουρκίας στοιχειώνεται από το φάντασμα της λεοπαρδαλής.

At Turkey's oldest zoo, a lonely manager and a withdrawn female officer form an unlikely bond: as

they hide the death of the zoo's oldest inhabitant, an Anatolian leopard, in order to stop the privatization process and fake its escape, they set in motion an absurd charade that spins out of control. In Turkey's grey and quiet capital, the ghost of the leopard persists.

ON-SITE Stavros Tormes 8/II, 22:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΟΣΟ ΜΕ ΒΑΣΤΟΥΝ ΤΑ ΠΟΔΙΑ ΜΟΥ | AS FAR AS I CAN WALK

Στέφαν Αρσενιέβιτς | Stefan
Arsenijević
Σερβία, Λουξεμβούργο, Γαλλία,
Βουλγαρία, Λιθουανία | Serbia,
Luxembourg, France, Bulgaria,
Lithuania 2021, 92'

Ο Στραχίνια και η σύζυγός του, η Αμπαμπού, έφυγαν από την Γκόνα όταν ξέσπασε η προσφυγική κρίση. Κατάφεραν να φτάσουν στη Γερμανία, αλλά απελάθηκαν πίσω στο Βελιγράδι. Εκεί ο Στραχίνια κάνει ό,τι μπορεί για να ξεκι-

νήσει μια νέα ζωή... Μια ευφάνταστη κινηματογραφική μεταφορά ενός κλασικού μεσαιωνικού έπους, όπου Αφρικανοί μετανάστες παίρνουν τη θέση των εθνικών ηρώων της Σερβίας. Μια επίκαιρη και συνάμα διαχρονική διασκευή, η οποία εγείρει ερωτήματα σχετικά με την ταυτότητα, την παράδοση, τη φυλή και την αγάπη.

Strahinya and his wife, Ababuo, both 28 years old, left Ghana at the beginning of the migrant crisis. They managed to reach Germany but were deported back to Belgrade. Strahinya does his best to start a new life in this city... A reimagining of the medieval Serbian epic poem Banovich Strahinya, in which contemporary African migrants take the place of Serbian national heroes. Urgent and timeless at the same time, this adaptation raises questions about identity, tradition, race, and love.

ON-SITE Stavros Tormes 6/II, 22:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΚΕΛΤΕΣ | CELTS**Μίλιτα Τόμποβιτς | Milica**

Τομονίτς

Σερβία | Serbia 2021, 106'

Στο Βελιγράδι, το 1993, η Μαριάννα διοργανώνει ένα πάρτι μασκέ για την κόρη της, που κλείνει τα οκτώ, και προσκαλεί την ευρύτερη οικογένεια και άλλους γονείς. Καθώς τα παιδιά διασκεδάζουν ανενόχλητα στο διπλανό δωμάτιο, οι γονείς δράττονται αυτής της σπάνιας ευκαιρίας και ανοίγουν μερικά μπουκάλια αλκοόλ για να γιορτάσουν τη συνάντησή τους. Όσπου η Μαριάννα συνειδητοποιεί ξαφνικά πως λαχταρά πολλά παραπάνω από ένα τσούρμιο μεθυσμένους κι έναν σύζυγο που την παραμελεί... Ένα αιχμηρό και διεισδυτικό, όσο και αστείο και ασυμβίβαστο δείγμα σινεμά που κάνει πολιτικό το προσωπικό, ισορροπώντας ανάμεσα στην κινική ματαιώση και στην επιθυμία για έναν καλύτερο κόσμο.

In Belgrade, 1993 Marijana throws a costume party for her daughter's 8th birthday, with family and fellow parents attending. Grabbing the rare opportunity when their children are kept entertained in the other room, the parents open a few bottles in the kitchen and enjoy their reunion. Marijana suddenly realizes that she longs for more than a bunch of drunken guests and an inattentive husband, so she sets out to discover the thrills the night has to offer. She sneaks out of the house strolling around the empty streets, seeking genuine experiences instead of mere substitutes. While she reaches an orgasm and smokes a cigarette with a stranger, the party slowly disperses, just like Yugoslavia, the country Marijana and her friends were all born in.

ON-SITE Stavros Tornos 10/II, 22:00

ONLINE 4/II - 14/II

ΤΟ ΣΟΥΥ ΤΟΥ ΤΖΕΜΙΑ | THE CEMIL SHOW**Μπαρίς Σαρχάν | Barış Sarhan****Τουρκία | Turkey 2021, 102'**

Ο Τζεμίλ, ένας πολύπαθος φύλακας ενός εμπορικού κέντρου, περνάει από οντισιόν για τον ρόλο του κακού σε ένα ριμέικ μιας τουρκικής b-movie της δεκαετίας του '60, από τη λεγόμενη εποχή «Yesilçam». Παρότι συνεργάζεται ακόμη και με μια συνάδελφο της οποίας ο πατέρας έπαιξε παλιά τον κακό, ο Τζεμίλ δεν έχει καμία ελπίδα. Είναι ένας πραγματικός αυστράιντερ που διεκδικεί εμμονικά τον ρόλο, ώσπου χάνει τον εαυτό του...

Long-suffering mall cop Cemil auditions for the bad guy role in a remake of a Turkish B-movie from the '60s from the so-called Yesilçam era. Even while teaming up with a female colleague whose father played the vintage bad guy, Cemil doesn't have a chance in hell. A true underdog, he keeps pushing for the role until the role gets him...

ON-SITE Stavros 13/II, 22:00

ONLINE 4/II - 14/II

ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ | GERMAN LESSONS**Πάβελ Γκ. Βεσνάκοφ | Pavel G. Vesnakov****Βουλγαρία, Γερμανία | Bulgaria, Germany 2020, 100'**

Σε μια μέρα λήγει η περίοδος επιτήρησης για τον Νικόλα, όμως ο ίδιος έχει ήδη οργανώσει τη φυγή του από τη Βουλγαρία. Έχοντας ζήσει 25 χρόνια υπό το κομμουνιστικό καθεστώς και άλλα 25 υπό συνθήκες επίπλαστης δημοκρατίας, οι αντοχές του έχουν εξαντληθεί. Οι ηλικιωμένοι γονείς του πήραν διαζύγιο μετά από πολλά χρόνια γάμου και τα παιδιά του δεν θέλουν να έχουν πλέον επαφές μαζί του. Έτσι, στα πενήντα του, ο Νικόλα αισθάνεται ανεπιθύμητος και εξοργισμένος. Πλέον δεν έχει άλλη επιλογή πέρα από το να αφήσει τα πάντα πίσω του και να ανοίξει ένα καινούργιο κεφάλαιο.

Nikola's probation period will end in one day, but he has already arranged his departure from Bul-

garia. After living for 25 years in communism and 25 more under false democracy, he can't take it anymore. His elder parents had divorced in a late stage of their marriage, his children don't want to see him anymore, so in his fifties, Nikola feels useless and filled with anger. Now he has no choice but to leave everything behind and to start a new chapter in his life. Unfortunately, two days before the departure, the dog of Nikola's father goes missing.

ON-SITE John Cassavetes 7/II, 17:00

ONLINE 4/II - 14/II

ΑΝΩΤΕΡΑ ΔΥΝΑΜΗ |**A HIGHER LAW****Οκτάβ Τσελάρου | Octav Chelaru****Ρουμανία, Γερμανία, Σερβία | Romania, Germany, Serbia 2021, 125'**

Η Εκτερίνα, καθηγήτρια θρησκευτικών στο λύκειο μιας μικρής πόλης της Ρουμανίας και σύζυγος του ιερέα της τοπικής ενορίας, μπαίνει σε μια ερωτική σχέση με τον Ιούλιου, έναν δεκαεξάχρονο μαθητή με ταραχώδες παρελθόν. Η Εκτερίνα προσπαθεί να κρατήσει τα πράγματα υπό έλεγχο, αλλά στην πορεία κάνει τη δική της αίσθηση ελέγχου. Καθώς η Εκτερίνα νιώθει την πίστη της να κλονίζεται συθέμελα, ο έρωτας του Ιούλιου γίνεται ολοένα και πιο επικίνδυνος όταν ο έφηβος πηγαίνει για εξομολόγηση – στον ίδιο τον σύζυγό της.

Ecaterina, a high school Religion teacher and wife of the town priest, gets involved with Luliu, a 16-year-old student with a troubled past. Ecaterina tries to keep him under control, but she loses her own sense of control in this process. As Ecaterina faces a genuine crisis of faith, Luliu's infatuation turns increasingly dangerous when he takes his sins to the priest – and her own husband.

ON-SITE Stavros Tornos 12/II, 22:00

ONLINE 4/II - 14/II

Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ**ΤΗΣ ΚΥΦΕΛΗΣ** | HIVE**Μπλέρτα Μπασόλι** | Blerta Basholli**Κόσοβο***, **Ελβετία**, **Αλβανία**, **Βόρεια Μακεδονία** | Kosovo, Switzerland, Albania, North Macedonia **2021, 84'**

Ο άντρας της Φαχριγιέ είναι ένας από τους αγνοουμένους του πολέμου στο Κόσοβο και, παράλληλα με το πένθος, η οικογένειά της αντιμετωπίζει οικονομικές δυσκολίες. Για να μπορέσει να καλύψει τις ανάγκες τους, η Φαχριγιέ ανοίγει μια μικρή αγροτική επιχείρηση, όμως στο παραδοσιακό πατριарικό χωριό όπου ζει, οι φιλοδοξίες και οι προσπάθειές της να ενδυναμώσει την ίδια αλλά και τις άλλες γυναίκες δεν τυγχάνουν θετικής αντιμετώπισης. Ένα πολύχρωμο πορτρέτο μιας δυνατής γυναίκας, η οποία μάχεται –μόνη εναντίον όλων– για την ελευθερία.

Fahrije's husband has been missing since the war in Kosovo, and along with their grief, her family is struggling financially. In order to provide for them she launches a small agricultural business, but in the traditional patriarchal village where she lives, her ambition and efforts to empower herself and other women are not seen as positive things. A colorful portrait of a strong female character struggling for freedom against all odds.

ON-SITE Stavros Tornos 5/II, 22:00
ONLINE 6/II - 14/II**ΙΝΤΡΕΓΚΑΝΤΕ** | ÎNTRĂGALDE**Ράντου Μουντέαν** | Radu Muntean**Ρουμανία** | Romania **2021, 104'**

Η Μαρία, ο Νταν και η Ιλνίκα βρίσκονται στο καθιερωμένο ταξίδι εθελοντικής προσφοράς, που διοργανώνουν με φίλους από τη δουλειά στο τέλος κάθε χρονιάς. Όλοι μαζί οδηγούν με το μεγάλο τους SUV στους ορεινούς χωματόδρομους, με προορισμό τα απομακρυσμένα χωριά και σκοπό να μοιράσουν είδη πρώτης ανά-

γκης στους ντόπιους. Συναντούν καθ' οδόν έναν ηλικιωμένο άντρα και αποφασίζουν να τον μεταφέρουν μέχρι το εργοστάσιο ξυλείας όπου υποτίθεται πως δουλεύει. Όταν όμως ο αμάξι τους εγκλωβίζεται σ' ένα χαντάκι στο δάσος, το πριονιστήριο φαίνεται να είναι εγκαταλελειμμένο και αναγκάζονται να περάσουν το βράδυ μ' έναν γέρο άντρα που δείχνει να τα έχει χαμένα, οι αντιλήψεις τους για την ενσυναίσθηση και την αλληλεγγύη δοκιμάζονται.

Maria, Dan, and Ilina are on their regular end-of-the-year humanitarian trip organized together with a bunch of friends from work. They all drive in their big SUVs along mountain dirt roads to reach distant villages and offer their standard bags of goodies to the locals. On the way, they meet a lonely old man and agree to take him over to a sawmill where he supposedly works. But when their car gets stuck in a ditch in the woods, the sawmill proves to be abandoned, and they're forced to spend the night together with the senile old man, their ideas about empathy and helpfulness start to be challenged.

ON-SITE Stavros Tornos 4/II, 22:00
ONLINE 4/II - 14/II**ΑΝΑΖΗΤΩΝΤΑΣ ΤΗ ΒΕΝΕΡΑ** |
LOOKING FOR VENERA**Νορίκα Σέφα** | Norika Sefa**Κόσοβο***, **Βόρεια Μακεδονία** | Kosovo, North Macedonia **2021, III'**

Η Βενέρα, μια έφηβη χαμηλών τόνων, ζει σ' ένα μικρό χωριό στο Κόσοβο. Στο σπίτι, τρεις γενιές συγκρούονται συνεχώς καθώς συμβιώνουν στριμωγμένοι μέσα σ' ένα μικρό σπίτι, με αποτέλεσμα να μην έχει κανείς τον προσωπικό του χώρο. Αλλά και εκτός σπιτιού, στους δρόμους και στα μαγαζιά, τα πράγματα δεν είναι πολύ καλύτερα. Το χωριό είναι μικρό και υπάρχει πάντα ένας αδερφός, ανιψιός ή γείτονας που θα την επιτηρεί. Μια κοπέλα πρέπει πάνω απ' όλα να προστατεύει την υπόληψή της – και αυτή της οικογένειάς της. Όλα

αυτά δυσκολεύουν τη Βενέρα να ακολουθήσει τον δικό της δρόμο. Η διάθεσή της βελτιώνεται όταν έρχεται κοντά με την ανήσυχη Ντορίνα, η οποία έχει ήδη αγόρι. Τα δύο κορίτσια βγαίνουν και περνάνε καλά, στον βαθμό που το επιτρέπει αυτό ο πατέρας της Βενέρα. Για ένα πράγμα είναι σίγουρες: δεν θέλουν να καταλήξουν όπως οι μητέρες τους. «Δεν έχω καν δει ποτέ τους γονείς μου να φιλιούνται», λέει η Βενέρα.

Calm, taciturn teenager Venera lives in a small village in Kosovo. At home, three generations are constantly under one another's feet in their cramped house, so she has hardly any privacy. Outside too, on the streets and in the café, it's not much better: the village is small and there's always a brother, nephew or neighbor keeping a beady eye on her. A girl is expected above all else to protect her good reputation – and that of her family. All of which makes it difficult for Venera to go her own way. Her spirits are lifted when she makes friends with rebellious Dorina, who already has a boyfriend. The two girls go out having fun together, as far as Venera's father allows. One thing they know for sure: they don't want to end up like their mothers. "I've never even seen my parents kiss," Venera says.

ON-SITE Stavros Tornos 09/II, 22:00
ONLINE 4/II - 14/II**ΚΟΛΛΗΤΕΣ** | SISTERHOOD**Ντίνα Ντούμα** | Dina Duma**Βόρεια Μακεδονία**, **Κόσοβο***, **Μαυροβούνιο** | North Macedonia, Kosovo, Montenegro **2021, 91'**

Οι έφηβες Μάγια και Γιάννα είναι ακώριστες και κάνουν τα πάντα μαζί. Η Ιαχυρογγώμων Γιάννα συνήθως παίρνει τις αποφάσεις και η Μάγια ακολουθεί. Ένα βράδυ σ' ένα πάρτυ, οι δυο τους πίνουν την Ελένα, το πιο δημοφιλές κορίτσι του σχολείου, να κάνει σεξ με το αγόρι που ενδιαφέρει εδού και καιρό την Μάγια, κι έτσι τους βιντεοσκοπούν. Η Γιάννα πείθει τη

Μάγια να κοινοποιήσει το βίντεο, αλλά όταν αυτό κάνει τον γύρο του διαδικτύου η ζωή της Ελένα καταστρέφεται. Μια ιστορία ενηλικίωσης με θέμα τη διάλυση μιας φιλίας μεταξύ δύο έφηβων κοριτσιών, η οποία διερευνά με λεπτότητα το φαινόμενο του bullying στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης, το οποίο εξαπλώνεται μεταξύ της γενιάς των εφήβων.

Teenagers Maya and Jana are inseparable and do everything together. Headstrong Jana usually takes the

lead and Maya follows. One night at a party they catch Elena, the most popular girl in school, having sex on video with Maya's long-term crush. Jana convinces Maya to post the video and when it goes viral, Elena's life is ruined. A coming-of-age story about the breakdown of a friendship between two teenage girls, a story exploring the social media bullying phenomenon spreading amongst adolescents.

ON-SITE Stavros Tornes 7/II, 22:00
ONLINE 4/II - 14/II

BSS

Ματιές στα Βαλκάνια | Ταινίες Μικρού Μήκους

Balkan Survey | Short Films

Ταινίες μικρής διάρκειας αλλά μεγάλης εμβέλειας ταξιδεύουν πέρα από τα σύνορα της Βαλκανικής Χερσονήσου.

Films of short duration, yet large scope, travel beyond the borders of the Balkan peninsula.

ΜΕΤΑΤΟΠΙΣΗ | DISPLACED

Σαμίρ Καραχόδα | Samir Karahoda
Κόσοβο* | Kosovo 2021, 15'

Κάπου στο μεταπολεμικό Κοσσυφοπέδιο, δυο ντόπιοι παίκτες του πιγκ-πονγκ περιπλανιούνται από τη μια παράξενη τοποθεσία στην άλλη, με όχημα τη φιλοδοξία να κρατήσουν ζωντανό το αγαπημένο τους άθλημα και μεταφέροντας μαζί τους τη μοναδική περιουσία του συλλόγου: τα τραπέζια τους.

In post-war Kosovo, driven by the ambition of keeping their beloved sport alive, two local players wander from one obscure location to another carrying with them the only possession of the club: their tables.

ON-SITE Stavros Tornes 8/II, 14:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΠΩΣ ΝΙΚΗΣΑ ΤΗΝ ΚΟΛΛΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΜΠΡΟΥΤΖΟ | HOW I BEAT GLUE AND BRONZE

Βλάντιμιρ Βούλεβιτς | Vladimír Vulević
Σερβία, Γερμανία | Serbia, Germany 2020, 30'

Καθώς παρακολουθούμε την καθημερινότητα του Μιχάιλο, ενός εργατή εργοστασίου σε μια παραμελημένη βιομηχανική πόλη, άνθρωποι από το κοντινό του περιβάλλον καταθέτουν μαρτυρίες για τη ζωή του. Όλοι αυτοί δεν ξέρουν όμως ότι ο Μιχάιλο έχει εμμονή με το να κλέβει εργαλεία από το εργοστάσιο και υποφέρει από έναν χαμένο έρωτα. Έτσι, τους έρχεται ξαφνικό κάτι που συμβαίνει ένα πρωί...

Following the daily life of a factory worker Mihajlo in a neglected industrial town, testimonies about

his life are given by people from his closest surrounding. What they don't know is that Mihajlo is obsessively stealing tools from the factory and suffering from lost love. What they can't anticipate is what one morning is going to happen.

ON-SITE Stavros Tornes 8/II, 14:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΠΕΝΑΛΤΙ | PENALTY SHOT

Ροκ Μπιτσέκ | Rok Biček
Κροατία, Σλοβενία, Αυστρία | Croatia, Slovenia, Austria 2021, 15'

Δύο κολλητοί φίλοι περνάνε το απόγευμά τους σε ένα γήπεδο ποδοσφαίρου, κάνοντας όνειρα να κατακτήσουν μια θέση στην τοπική ομάδα. Όμως τα όνειρα έχουν τίμημα. Όταν μια ομάδα μεγαλύτερων αγoriών διακόπτου

το παιχνίδι τους, ο ένας απ' τους δύο βρίσκει ευκαιρία να αποδείξει την αξία του, ενώ ο άλλος υποψιάζεται πως κάτι ύποπτο κρύβεται σ' αυτή την ιστορία.

Two best friends spend an afternoon on a football field, dreaming of making it onto the local team. But dreams come with a price; when a group of older boys interrupts their game, one of them sees it as an opportunity to prove himself, while the other one senses something more sinister is at play.

ON-SITE Stavros Tornes 8/II, 14:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΠΛΑΣΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΟΛΟΓΙΑ |
SEMIOTIC PLASTIC
Ράντου Ζούντε | Radu Jude
Ρουμανία | Romania 2021, 22'

Η ανθρώπινη ζωή, από τη γέννηση ως τα γεράματα. Μόνο που αυτή η τυποποιημένη αφήγηση δεν χρησιμοποιεί αναπαραστάσεις με

ανθρώπους, αλλά με τεχνουργήματα που φτιάξαμε εμείς οι άνθρωποι για τα παιδιά μας (ή μήπως να τα πούμε «νεογνά»), ώστε να τα προετοιμάσουμε για τη ζωή: τα παιχνίδια. Έτσι, η ταινία είναι ένα κολάζ σκηνών στις οποίες τα παιχνίδια μάς βοηθούν να καταλάβουμε καλύτερα την πιθανή ουσία της ζωής μας.

The life of human beings, seen from birth to old age. Only that this generic life is not represented with humans, but with the artifacts that we the humans have created for our children (or should we say "cubs"?), in order to prepare them for life: the toys. So, the film is a collage of scenes in which the toys help us understand better a possible essence of our life.

ON-SITE Stavros Tornes 8/II, 14:00
ONLINE 4/II - 14/II

Η ΣΧΕΔΙΑ | THE RAFT
Μάρκο Μέστροβιτς | Marko Meštrović
Κροατία | Croatia 2021, 14'

Το νερό έφτασε μέχρι τον λαιμό μας, και μάλιστα πολύ σύντομα θα σκεπασεί τα κεφάλια μας. Τα βουνά έγιναν νησιά και τα νησιά έγιναν λόφοι στο σκοτάδι του βυθού. Οι φοίνικες έγιναν θαλάσσιες ανεμώνες και οι θαλάσσιες ανεμώνες παρέμειναν αυτό που ήταν. Η Γουόλ Στριτ εξακολουθούσε να είναι γεμάτη καρκαρίες. Η Βενετία επέπλεε για λίγο ακόμη και στη συνέχεια... Αν η καταστροφή του κόσμου είναι η περιρρέουσα πνευματική κατάσταση, τότε η μουσική είναι μια σχεδία.

The water reached up to our necks, and very soon, over our heads. The mountains became islands and the islands became hills in the darkness of the deep. The palms became sea anemones and the sea anemones remained what they were. Wall Street was still full of sharks. Venice floated a while longer, and then... If a global catastrophe is a state of mind, then music is the raft.

ON-SITE Stavros Tornes 8/II, 14:00
ONLINE 4/II - 14/II

FFC

>>Film Forward – Διαγωνιστικό >>FF Film Forward – Competitionn

Δοκιμάζοντας τα όρια της φόρμας, διευρύνοντας την αντίληψη μας για το σινεμά.

Testing the boundaries of the form, broadening our perception of the medium.

ΤΟ ΑΛΕΦ | ALEPH
Ίβα Ραντιβόγεβιτς | Iva Radivojević
ΗΠΑ, Κροατία, Κατάρ | USA, Croatia, Qatar 2021, 91'

Ένα μυστικιστικό οδοιπορικό, ένα ταξίδι αναζήτησης ενός τόπου όπου η γλώσσα, η γεωγραφία και η εμπειρία συναντιούνται και αποσαφηνίζονται. Οι σκέψεις, οι ιδέες και τα όνειρα ανθρώπων που ζουν

σε δέκα διαφορετικές χώρες στα έπαρατα των πέντε ηπείρων αποκαλύπτονται μέσα από συνομιλίες, δραστηριότητες και πράξεις περισυλλογής. Μια μοναδική αφήγηση που μας εισάγει σε μια διαφορετική κατανόηση της ίδιας της έννοιας του νοήματος, τόσο ως αποκάλυψη όσο και ως πρόκληση: ένα εγχείρημα που επιτυγχάνεται μέσα από το παιχνίδι με την αβελβαιότητα και την καλή τύχη.

A mystical travelogue, a journey to find that place of connection, of clarity, of understanding across language, geography, and experience. The thoughts, ideas, and dreams of protagonists in ten countries spanning five continents are revealed through conversation, activity, and contemplation. A unique narrative that introduces us to a different understanding of meaning itself, both revelation and challenge – a venture

achieved through play with uncertainty and serendipity.

ON-SITE Tonia Marketaki 11/11, 17:00
ONLINE 4/11 - 14/11

ΑΤΛΑΝΤΙΔΑ | ATLANTIDE

Γιούρι Ανκαράνι | Yuri Ancarani
Ιταλία, Γαλλία, ΗΠΑ, Κατάρ | Italy, France, USA, Qatar 2021, 105'

Στη Βενετία, πέρα από τις γόνδολες και τα κανάλια όπου πηγαio-έρχονται οι τουρίστες, ανοίγεται ένα παράλληλο, σχεδόν σόρατο σύμπαν: εκεί, έφηβοι φορτώνουν τις μηχανοκίνητες βάρκες τους με αυτοσχέδια, εκτυπωτικά φώτα LED και δυνατά ηχοσυστήματα, κάνοντας τις «barchini» τους σύμβολα ανδρισμού. Η παρακμή που ροκανίζει τις σχέσεις, το περιβάλλον και τις συνήθειες μιας ξεριζωμένης γενιάς ξεδιπλώνεται με φόντο το αιώνιο βενετσιάνικο τοπίο, σε μια ταινία που ξεκίνησε χωρίς σενάριο και αναπτύχθηκε μέσα από τέσσερα χρόνια αθόρυβης παρατήρησης από έναν δεξιοτέχνη του σύγχρονου ντοκιμαντέρ.

In Venice, beyond gondolas, canals where tourists come and locals go, there is a parallel world where teenagers pimp up their motorboats, customizing them with dazzling LED lights and powerful stereo systems, turning their barchini into tokens of coolness and virility. The decline that erodes the relationships, environment, and habits of a rootless generation unfolds against the backdrop of timeless Venetian landscape, in a film that began without a screenplay and developed over four years of quiet observation by a master of contemporary documentary.

ON-SITE Frida Liappa 6/11, 18:00
ONLINE 4/11- 14/11

Η ΜΕΡΑ ΣΗΜΕΡΑ | THE DAY TODAY

Μαξάνος Σταματιάδης | Maxence Stamatiadis
Γαλλία | France 2021, 67'

2024, στα προάστια του Παρισιού. Η 88χρονη Σουζάν είναι εθισμένη στην τεχνολογία. Προσκολλημένη στις θόκες της, κοινοποιεί βίντεο με γατάκια, ενημερώνεται για τα bitcoïn και αφοσιώνεται στα ρομαντικά ριάλιτι. Τίποτα από αυτά όμως δεν μπορεί να γεμίσει το κενό που άφησε ο Εντουάρ, ο άντρας της που πέθανε δέκα χρόνια νωρίτερα. Μια μέρα η Σουζάν ανακαλύπτει μια καινούργια εφαρμογή, το «The Day Today», που υπόσχεται να επαναφέρει στη ζωή τους αγαπημένους μας. Ο Εντουάρ επιστρέφει, όμως δεν είναι ο ίδιος άνθρωπος...

2024, in the suburbs of Paris. 88-year-old Suzanne is a technology addict. Glued to her screens, she shares kitten videos, learns about Bitcoin and devotes herself to the romance of reality TV. But none of that can fill the void of losing Edouard, her husband who died 10 years earlier. One day, Suzanne discovers a new app named "The Day Today," which promises to bring loved ones back. Edouard returns, but he's not quite the same man...

ON-SITE Tonia Marketaki 13/11, 13:00
ONLINE 4/11 - 14/11

ΠΑΝΙΣΧΥΡΗ ΛΑΜΨΗ | DESTELLO BRAVÍO

Αϊνόα Ροντρίγκεθ | Ainhoha Rodríguez
Ισπανία | Spain 2021, 98'

Οι γυναίκες μιας μικρής επαρχιακής πόλης του ευρωπαϊκού Νότου, παγιδευμένες στον χρόνο και ρημαγμένες από την ερήμωση, ταλανίζονται μεταξύ της απάθειας της καθημερινότητάς τους, στην οποία δεν συμβαίνει τίποτα ιδιαίτερο, και μιας βαθιάς επιθυμίας για εμπειρίες απελευθέρωσης που τους ωθεί να ανακαλύψουν από την αρχή τον τόπο όπου πίστευαν όπου ζούσαν χαρούμενες ή ονειρεύονταν πως ήταν χαρούμενες. Μια σκοτεινή, υπαινικτική ιστορία προσωπικής αναζήτησης που κινείται μεταξύ πραγματικότητας, (μαγικού) ρεαλισμού και φαντασίας.

The women of a small rural town, suspended in time and whipped by depopulation, live between the apathy of their daily day where nothing extraordinary happens and a deep desire for liberating experiences that makes them rediscover the place where they believe they were happy or dreamed of being happy. A dark and suggestive story of personal search that moves between (magical) realism and fantasy.

ON-SITE 12/11, 17:00, Tonia Marketaki
ONLINE 4/11- 14/11

ΠΑΡΑΚΑΜΨΕΙΣ | DETOURS

Εκατερίνα Σελενκίνα | Ekaterina Selenkina
Ρωσία, Ολλανδία | Russia, The Netherlands 2021, 73'

Ένας διαρκώς μεταβαλλόμενος στοχασμός στη χορογραφία των σωμάτων στο αστικό τοπίο της Μόσχας, ο οποίος εστιάζει στον νέο τρόπο διακίνησης ναρκωτικών μέσω του darknet, τις διαστρωματώσεις της φυσικής και της εικονικής πραγματικότητας, αλλά και την ποίηση και την πολιτική του χώρου. Με φόντο τις γωθρές γειτονιές και τους τσιμεντένιους τοίχους πολυοροφων κτιρίων, πίσω από τα γκαράζ και ανάμεσα στις έρημες ράγες των τρένων, η ταινία τότε ακολουθεί και τότε χάνει τον Ντένις, τον άντρα που κρύβει τεράστιες ποσότητες ναρκωτικών σε όλη την πόλη.

A sprawling meditation on the choreography of bodies in Moscow's urban landscape, *Detours* depicts a new way of dealing illicit drugs via the darknet, the layering of the physical and the virtual realities, as well as a poetics, and politics, of space. Taking place in sleepy neighborhoods, among the concrete walls of high-rises, behind garages and amidst abandoned railroads, the film alternately follows and loses track of Denis, the treasure man who hides stashes of drugs all over the city.

ON-SITE Tonia Marketaki 9/11, 17:00
ONLINE 10/11

ΓΚΡΙΤ | GRITT

Ίτονιε Σόιμερ Γκούτορμσεν | Itonje Søimer Guttormsen
Νορβηγία | Norway 2020, 119'

Η Γκρι-Ζανέτ έφυγε από τη Νορβηγία με όνειρο να γίνει ηθοποιός. Σήμερα, μετά από 17 χρόνια περιπλάνησης, αφού απέτυχε να γίνει διάσημη στο Χόλιγουντ ή διαβόητη στο Βερολίνο, επιστρέφει ως Γκριτ. Ενώ οι παλιοί φίλοι και συμφοιτητές της έχουν κάνει καριέρα στη θεατρική σκηνή του Όσλο, η Γκριτ έχει τη διακαή επιθυμία να οργανώσει μια ριζοσπαστική τελετή για την κοινότητα. Ένα άπιστευτο πορτρέτο της καλλιτέχνιδας σε μεγαλύτερη ηλικία, που εξιμνεί την απελευθερωτική δύναμη του γυναικείου βλέμματος να καταρρίπτει όλες τις βεβαιότητες.

Gry-Jeanette left Norway with the dream of becoming an actress. Now, 17 rambling years later, having failed to find either fame in Hollywood or notoriety in Berlin, she's back, as Gritt. Whilst her old friends from college have established successful careers on the Oslo theater circuit, Gritt is passionate about manifesting a radical collective ritual. An astonishing portrait of an artist as an aging woman, which exalts the liberating power of the female gaze to demolish all certainties.

ON-SITE Tonia Marketaki 8/11, 17:00
 ONLINE 4/11 - 14/11

ΜΑΓΝΗΤΙΚΑ ΠΕΔΙΑ | MAGNETIC FIELDS

Πέλος Γούσης | Yorgos Goussis
Ελλάδα | Greece 2021, 78'

Μετά την τυχαία συνάντησή τους καθ' οδόν για ένα νησί, μια γυναίκα και ένας άνδρας αποφασίζουν να περιπλανηθούν μαζί σε αναζήτηση του κατάλληλου μέρους να θάψουν ένα μεταλλικό κουτί.

Having met by chance on the way to an island, a woman and a man decide to wander around together in search of a good place to bury a metallic box.

ON-SITE John Cassavetes 10/11, 21:00
 ONLINE 11/11 - 14/11

ΟΡΦΕΑΣ2021

ΦΥΤΑ | FYTA
Ελλάδα | Greece 2021, 111'

Οι αγώνες του Ορφέα, του πρώτου γκέι πρωθυπουργού της Ελλάδας, ενάντια στην πατροπαράδοτη ιστορία καταπίεσης «Live Your Myth in Greece». Η πρώτη ελληνόφωνη queer όπερα, ένα μεταμοντέρνο πειραματικό έργο με στοιχεία μπαρόκ μελοδράματος, DIY κολάζ, post-ίντερνετ αισθητικής, εικονικής πραγματικότητας. Αφιερωμένη στη μνήμη της ακτιβίστριας Zackie Oh!

The struggles of Orfeas, the first gay prime minister of Greece, against a history of oppression in the "land of heroes." The first queer opera in Greek is a post-modern sci-fi experimental work, oscillating between baroque melodrama, DIY collage, post-internet and VR/AI aesthetics. The film is dedicated to the memory of activist Zackie Oh!

ON-SITE John Cassavetes 8/11, 21:00
 ONLINE 9/11 - 14/11

ΑΝΩΤΕΡΗ | SUPERIOR

Έριν Βασιλόπουλος | Erin Vassilopoulos
ΗΠΑ | USA 2021, 99'

Όταν η Μάριαν τρέπεται σε φυγή, πηγαίνει στο μόνο μέρος που ξέρει ότι θα είναι ασφαλής: το πατρικό της σπίτι. Την υποδέχεται η αποξενωμένη της αδερφή, η Βίβιαν, μια νοικοκυρά που δυσκολεύεται να μείνει έγκυος και προσπαθεί να σώσει τον γάμο της από την οριστική κατάρρευση. Παρ' ότι είναι διδυμες (και μάλιστα ομοζυγώτες, άρα και ολόιδιες), ζουν διαμετρικά αντίθετες ζωές. Όταν το βασανιστικό παρελθόν της Μάριαν καταφέρνει να στοιχειώσει το παρόν της, οι κόσμοι τους συγκρούονται, θέτοντας και τις δύο αδερφές σε μεγάλο κίνδυνο. Σε αυτό το μαγνητικό υπαρξιακό θρίλερ, η αναζήτηση της (γυναικείας) ταυτότητας πυροδοτεί ένα ταξίδι όλο σασπένς σε έναν τόπο χωρίς γυρισμό.

When Marian is on the run, she goes to the only place she knows

is safe: her childhood home. She is greeted by her estranged sister, Vivian, a stay-at-home housewife struggling to conceive and on the verge of a failing marriage. Though the two are identical twins, they live opposite lives. When Marian's haunting past finally catches up to her, their separate worlds collide, catapulting both sisters into grave danger. In this immersive existential thriller, the quest of (female) identity triggers a suspenseful journey to a place of no return.

ON-SITE Tonia Marketaki 10/11, 17:00
 ONLINE 4/11 - 14/11

THE TIMEKEEPERS OF ETERNITY

Αριστοτέλης Μαραγκός | Aristotelis Maragkos
Ελλάδα, Αγγλία | Greece, UK 2021, 62'

Ο κύριος Τούμι σκίζει με εμμονή χαρτιά για να ελέγξει τα τέρατα της παιδικής του ηλικίας. Όταν ξηνιά στη μέση της πτήσης του προς Βοστώνη, ανακαλύπτει ότι οι περισσότεροι από τους επιβάτες έχουν εξαφανιστεί. Όσο η αλήθεια ξετυλίγεται πρέπει να αντιμετωπίσει τον χάρτινο εφιάλτη που απειλεί να καταστρέψει τα πάντα γύρω του. Πλάνα από την τηλεταινία *Langoliers* (1995) τυπώνονται και μετατρέπονται σ' έναν χάρτινο εφιάλτη.

Mr Toomey obsessively tears paper to control his childhood monsters, but when he wakes mid-flight to Boston to find most of the other passengers disappeared, he must confront the paper nightmare which threaten to rip everything apart. Footage from the *Langoliers* (1995) is edited, printed and animated into a paper nightmare.

ON-SITE John Cassavetes 12/11, 21:00
 ONLINE 13/11 - 14/11

ΒΓΑΙΝΟΥΜΕ ΟΛΟΙ ΣΤΗΝ ΑΡΕΝΑ | WE'RE ALL GOING TO THE WORLD'S FAIR
Τζέιν Σούνμπρουν | Jane Schoenbrun
ΗΠΑ | USA 2021, 86'

«Θέλω να πάω στην Παγκόσμια Έκθεση». Πες το χτρεις φορές κοιτώντας την κάμερα του υπολογιστή σου. Τρύπα το δάκτυλο σου, άσε λίγο αίμα να κυλήσει και πασάλειψε την οθόνη. Τώρα πάτησε play στο βίντεο. Λένε πως με το που το δεις, ξεκινούν οι αλλαγές... Κάπου σε μια μικρή πόλη, μια τροπαλή και απόμακρη έφηβη βυθίζεται στον κόσμο ενός διαδικτυακού παιχνιδιού ρόλων. Μία ταινία με θέμα τη φαντασία, την οικειότητα και τα παιχνίδια ταυτότητας στην ψηφιακή σφαι-

ρα, η οποία αντλεί την έμπνευσή της τόσο από τη συμβατική αφηγηματική φόρμα όσο και από το ατελείωτο σκρολόρισμα στις πλατφόρμες κοινωνικής δικτύωσης, προσπαθώντας να μιλήσει αυθεντικά στη γλώσσα του διαδικτύου.

"I want to go to the World's Fair." Say it three times into your computer camera. Prick your finger, draw some blood and smear it on the screen. Now press play on the video. They say that once you've

seen it, the changes begin... In a small town, a shy and isolated teenage girl becomes immersed in an online role-playing game. A film about fantasy and intimacy and identity play in the digital realm. It takes inspiration as much from traditional narrative form as it does from the scroll of a newsfeed, and it tries to speak authentically in the language of the internet.

ON-SITE Tonia Marketaki II/II, 13:00
ONLINE 4/II - I4/II

FFS

>>Film Forward – Ειδικές προβολές >>FF Film Forward – Special Screenings

ΜΕΤΕΙΚΑΣΜΑ | AFTERIMAGE
Αντώνης Ντούσιας | Antonis Doussias
Ελλάδα | Greece 2021, 10'

Μετείκασμα: η εικόνα που παραμένει ως αίσθηση μετά το εξωτερικό ερέθισμα. Η ταινία είναι μια περιήγηση σε έναν κόσμο-μετείκασμα της συλλογής του Τελλόγλειου Ιδρύματος Τεχνών. Η κάμερα κινείται συνεχώς προς τα εμπρός, διασχίζοντας σκηνικά εμπνευσμένα από πίνακες, γλυπτά και χαρακτηριστικά της συλλογής σε πρωτότυπες (και μερικές φορές αναπάντεχες) συνθέσεις. Η εμπύκωση και η δημιουργία των εικονικών σκηνικών έχει γίνει με τη βοήθεια της ψηφιακής τεχνολογίας και το αποτέλεσμα είναι ένα ψευδο-μονοπλάνο διάρκειας εννιά λεπτών.

A trip in a world of artworks belonging to the Telloglion Foundation of Arts collection. With a pseudo-single shot, the camera moves continuously forward through a scenery inspired by the collection's

artists from the 17th century to our days.

ON-SITE Pavlos Zannas I2/II, 19:00 /
John Cassavetes I3/II, I3:00

Η ΤΡΥΠΑ | IL BUCO
Μικελάντζελο Φραμαρτίνο | Michelangelo Frammartino
Ιταλία, Γαλλία, Γερμανία | Italy, France, Germany 2021, 93'

Την προίδο της ραγδαίας οικονομικής ανάπτυξης τη δεκαετία του '60, το ψηλότερο κτίριο της Ευρώπης χτίζεται στον ακμάζοντα βορρά της Ιταλίας. Στην άλλη άκρη της χώρας, νεαροί σπηλαιολόγοι εξερευνούν τη βαθύτερη σπηλιά της Ευρώπης στην άθικτη ενδοχώρα της Καλαβρίας. Ο πυθμένας της Αβύσσου Μπιφούρτο, 700 μέτρα κάτω από τη γη, προσεγγίζεται για πρώτη φορά. Ένα ακόμη έργο σιωπηρής οργανικής ομορφιάς που αγγίζει το μυστικιστικό, η πιο πρόσφατη ταινία του Μικελάντζελο Φραμαρτίνο καταγράφει μια επίσκεψη στα άγνωστα βάθη της ζωής και της φύσης και κάνει έναν πα-

ραλληλισμό μεταξύ δύο σπουδαίων εσωτερικών διαδρομών.

During the economic boom of the 1960s, Europe's highest building is being built in Italy's prosperous North. At the other end of the country, young speleologists explore Europe's deepest cave in the untouched Calabrian hinterland. The bottom of the Bifurto Abyss, 700 meters below Earth, is reached for the first time. Another work of nearly wordless organic beauty that touches on the mystical, the latest film by Michelangelo Frammartino chronicles a visit through unknown depths of life and nature and parallels two great voyages to the interior.

ON-SITE John Cassavetes I2/II, 17:00

ΤΑ ΟΣΤΑ | LOS HUESOS
Κριστόμπαλ Λεόν, Χοακίν Κοσίγια | Cristóbal León, Joaquín Cociña
Χιλή | Chile 2021, 14'

Μια επινοημένη αφήγηση για την πρώτη ταινία stop-motion στην

ιστορία του κινηματογράφου: Το υλικό που χρονολογείται το 1901 και ξεθάβεται το 2021, όταν η Χιλή αναθεωρεί το Σύνταμά της, καταγράφει μια τελετουργία που επιτελεί ένα κορίτσι το οποίο φαίνεται να χρησιμοποιεί ανθρώπινα πτώματα. Ένας λεπτεπίλεπτα φτιαγμένος μύθος για τις απαρχές των κινουμένων σχεδίων, και ταυτόχρονα μια τελετουργία που διοχετεύει και ερμηνεύει την ενέργεια των κοσμοϊστορικών γεγονότων που εκτυλίσσονται σήμερα στη Χιλή, δημιουργήμα δύο εκ των πιο ιδιαίτερων δημιουργών της κινούμενης εικόνας σήμερα.

A fictitious account of the world's first stop-motion animated film. Dated 1901 and excavated in 2021 as Chile drafts a new Constitution, the footage documents a ritual performed by a girl who appears to use human corpses. A meticulously crafted myth of the origin of animation, and at the same time a ritual that channels and interprets the energy of the historical moment happening in Chile today, made by two of the most original contemporary artists of the moving image.

ON-SITE John Cassavetes 12/II, 17:00
ONLINE 4/II/2021 - 14/II/2021

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΥΓΙΕΙΝΗ | SOCIAL HYGIENE

Ντενί Κοτέ | Denis Côté
Καναδάς | Canada 2021, 76'

Ο Αντονέν, ένας φιλήδονος φιλόσοφος-παύλα-μικροαπατεώνας, βρίσκει πάντα τον τρόπο να αποπιά τόσο κοπλιμέντα όσο και επιπλήξεις από τους γύρω του. Αν και παντρεμένος, δεν χάνει ευκαιρία να εκμεταλλευτεί την καλοσύνη και την υπομονή της γυναίκας του, της Εγκλαντίν. Είναι επίσης μία συνεχής πηγή απογοήτευσης για την αδερφή του, την Σολβέι. Προσπαθώντας συνεχώς να αποφύγει τη Ρόουζ, μια φοροεισπράκτορα που τον έχει βάλει στο μάτι, ο Αντονέν δεν μπορεί να βγάλει από το μυαλό του την έλξη και τον πόθο του για την όμορφη Κασσιοπέ. Βασανισμένος από

αυτά τα δεινά, ο Αντονέν καλείται τώρα να σκεφτεί το τέλειο κόλπο και τα σωστά λόγια για να ζητήσει συγνώμη από την Ορόρ, ένα από τα θύματά του. Παγιδεύεται όμως ανάμεσα σ' αυτές τις πέντε γυναίκες. Μια εναλλακτική κωμωδία παρεξηγήσεων, ανάμεσα στα είδη και πέρα από τυχόν δραματουργικές συμβάσεις, φτιαγμένη από έναν από τους πιο περιπετειώδεις δημιουργούς των ημερών μας.

Hedonistic philosopher-cum-delinquent, Antonin always finds the right word to win himself both the compliments and the rebukes of his fellows. A married man, Antonin never misses a chance to exploit both the goodness and the patience of his wife, Églantine. He is also a constant source of disappointment to his sister, Solveig. Busy trying to avoid Rose, the tax collector who is after his neck, Antonin cannot get his attraction and desire for the beautiful Cassiopée out of his skull. Tormented, Antonin must now devise the right scheme and the right words to apologize to Aurore, one of his victims. Between these five women, Antonin gets stuck. A twisted comedy of errors, a film oscillating between genres and defying tested dramaturgical conventions, made by one of the most adventurous and prolific filmmakers of our times.

ON-SITE John Cassavetes 5/II, 13:00
ONLINE 4/II/2021 - 14/II/2021

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΥΟΣΥΟΥΓΑ | THE TSUGUA DIARIES

Μορίν Φαζεντέρου, Μιγκέλ Γκόμες | Maureen Fazendeiro, Miguel Gomes
Πορτογαλία | Portugal 2021, 101'

Η Κρίστα, ο Καρλότο και ο Ζουάου φτιάχνουν στον κήπο τους ένα ευάερο θερμοκήπιο για πεταλούδες. Οι τρεις τους μοιράζονται κάθε μέρα την ίδια ρουτίνα συγκιτώντας στο ίδιο σπίτι... Και δεν είναι οι μόνοι. Το πιο ιδιαίτερο και διασκεδαστικό προϊόν του «σινεμά της καραντίνας» είναι μια άσκηση

στην αντίστροφη χρονολογία (εξού και το λογοπαίγιο του τίτλου), ένα πρότζεκτ που αναπτύσσεται σ' έναν ενδιάμεσο χώρο, θολώνοντας τα όρια μεταξύ της πραγματικότητας και του ονείρου, του ντοκιμαντέρ και της μυθοπλασίας. Ένα ιδιόρρυθμο πείραμα που εξμυμνεί τη δύναμη της φαντασίας και συνάμα μία από τις πιο αναζωογονητικές ταινίες της χρονιάς.

Crista, Carlotto, and João are building an airy greenhouse for butterflies in the garden. The three of them share household routines, day after day... And they are not the only ones. The oddest, most playful product of lockdown cinema is an exercise in reverse chronology (hence the title's wordplay), an "in-between" project where the line between life and cinema, documentary and fiction become enchantingly hazy; a whimsical experiment that celebrates the triumph of the imagination and one of the most restorative films of the year.

ON-SITE John Cassavetes 13/II, 13:00

>>Film Forward Spotlight: Λουκία Αλαβάνου
>>Film Forward Spotlight: Loukia Alavanou

Μια επιλογή από τα πολύμορφα έργα κινούμενης εικόνας της καλλιτέχνιδας που θα εκπροσωπήσει την Ελλάδα στην 59η Μπιενάλε της Βενετίας.

A selection of the multi-faceted moving-image works of the artist who will represent Greece at the 59th Venice Biennale.

PUT YOUR LOVING HAND OUT

Λουκία Αλαβάνου | Loukia Alavanou

Ηνωμένο Βασίλειο | United Kingdom **2009, 5'**

Μια σύνθεση από ανδρικά και γυναικεία χέρια του σινεμά, τα οποία δεν αγγίζονται ποτέ. Εικόνες «σκηρών» και σκηκικών αντικειμένων γίνονται φόντο για χέρια που αναπαριστούν το πάσιμο των δεσμών του γάμου, τη βία ή τις διθθεν προσπάθειές τους να ενωθούν.

An assemblage of cinematic male and female hands that never touch. Images of "stages" and theatrical props are used as backgrounds, in front of which those hands act out un-marriage, violence, or false attempts to unite.

ON-SITE Pavlos Zannas 7/II, 17:00

WISHING WELL

Λουκία Αλαβάνου | Loukia Alavanou

Ηνωμένο Βασίλειο | United Kingdom **2005, 4'**

Μια επανα-κινούμενη εικόνα από θραύσματα επιδραστικών, ιστορικών κινουμένων σχεδίων της Disney –γνωστών για την ελαφρότητά τους–, αποκτούν έναν διαφορετικό, πιο σκοτεινό τόνο. Καθώς η Χιονάτη τραγουδά προσμένοντας τον αγαπημένο της, τα σημάδια της θνητότητας πολλαπλασιάζονται γύρω της, θαρρείς και ο αληθινός ορίζοντας των προσδοκιών της

δεν ήταν παρά τα κρανία και σκελετοί που εισβάλλουν στο κάδρο.

A re-animation of fragments of influential historical Disney animations known for their lightness, brings them a different, darker twist. As Snow White sings of her waiting for the one she loves, the signs of mortality multiply around her; as if the true horizon of her hopes was nothing more than the skulls and skeletons that intrude into the image.

ON-SITE Pavlos Zannas 7/II, 17:00

MERCIFUL, WONDERFUL

Λουκία Αλαβάνου (συν-σκηνοθεσία: Σεσίλια Γιάρντεμαρ) | Loukia Alavanou, (co-director: Cecilia Jardemar) **Ελλάδα, Ηνωμένο Βασίλειο, Σουηδία** | Greece, United Kingdom, Sweden **2013, 5'**

Έχοντας ως αφητηρία ένα από τα πιο ισχυρά σύμβολα του νέου ελληνικού κράτους, η ταινία εξετάζει την απόσταση ανάμεσα στην έκσταση και στην πτώση. Καθώς το μοντάζ ζύνει την επιφάνεια της ιερής εικόνας της Παναγίας στην Τήνη, αποκαλύπτει το εύθραυστο πρόσωπο που κρύβεται πίσω από στρώσεις του πολιτισμού.

Taking as its starting point one of the most powerful symbols of the modern Greek state, this film runs the distance between rapture and ruptures. As montage tears apart the skin of the holy icon of Maria on the island of Tinos, it reveals the

fragile face behind the layers of civilization.

ON-SITE Pavlos Zannas 7/II, 17:00

KISS FOREVER

Λουκία Αλαβάνου | Loukia Alavanou

Ηνωμένο Βασίλειο, | United Kingdom **2010, 3'**

«Ανατολικά» και «δυτικά» στοιχεία είναι ανάγλυφα σε μια αρχαϊκή φωτογραφία γάμου ενός μουσουλμανικού ζευγαριού στο Λονδίνο –στην οποία βασίζεται το βίντεο–, σχηματίζοντας μια χορογραφία κνηγιού που αμφισβητεί τη στερεοτυπική φαντασίωση του γάμου ως «ιδανικής ένωσης».

"Eastern" and "Western" elements, evident in the found wedding photograph of a Muslim couple in London that the video is based on, form a hunting choreography that challenges the stereotypical fantasy of marriage as an "ideal union."

ON-SITE Pavlos Zannas 7/II, 17:00
ONLINE 4/II - 14/II

BANANALAND

Λουκία Αλαβάνου | Loukia Alavanou

Ελλάδα, Ισημερινός | Greece, Ecuador **2017, 17'**

Το υλικό που γυρίστηκε στο Νότιο Εκουαδόρ, συρραμμένο με αποσπάσματα από αμερικανικά παιδικά ντοκιμαντέρ της δεκαετίας του

'50 σχετικά με την προέλευση της «μπανάνας» και άλλες προπαγανδιστικές πηγές, είναι τα σημεία εκκίνησης αυτού του αμφίσημου φιλμ που στοχεύει να επαναδιατυπώσει μια επώδυνη αφήγηση. Μέρος του υλικού γυρίστηκε στο μουσείο διοράματος του Guayaquil, όπου οι αγρότες συχνά απεικονίζονται μέσα από μια δυτική, αποικιοκρατική οπτική, ως ηρωοποιημένοι μάρτυρες.

Footage from the south of Ecuador, merged with fragments from 1950s US documentaries for children about the origins of "bananas" and other propaganda sources, are the starting point for this ambiguous film that attempts to rearticulate a painful story. Part of the footage was shot in the diorama museum of Guayaquil, often depicting the farmers from a Western, colonialist perspective that presents them as heroic sufferers.

ON-SITE Pavlos Zannas 7/II, 17:00

THE GREEN ROOM

Λουκία Αλαβάνου | Loukia

Alavanou

Βέλγιο | Belgium 2016, 5'

Η στερεοσκοπική ταινία τύπου κολάζ αποτελείται από πλάνα μιας κυρίας σε πράσινη οθόνη γυρισμένα από την ίδια τη δημιουργό και «ντεκουπέ» εσωτερικούς χώρους βικτοριανών οικιών από πλάνα αρχείου. Ένας διάλογος ανάμεσα στο άτομο που είναι «ξένο/φιλοξενούμενο» και σε αυτό που «κατέχει τη γη» παραπλανά και χειραγωγεί τον θεατή.

The stereoscopic collage-like film consists of self-shot images of a lady on the green screen and "cut-out" Victorian interiors from found films. A dialogue between a "stranger/guest" and a "landowner" misleads and manipulates.

ON-SITE Pavlos Zannas 7/II, 17:00

Στην προβολή θα διανεμηθούν στο κοινό στερεοσκοπικά γυαλιά | Stereoscopic glasses will be distributed to the audience before the screening.

PODCASTS

Το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης παρουσιάζει το τμήμα podcast, που πραγματοποίησε την πρεμιέρα του στο πρόσφατο υβριδικό 23ο Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ Θεσσαλονίκης, σημειώνοντας μεγάλη επιτυχία. Το Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης ήταν από τα πρώτα κινηματογραφικά φεστιβάλ σε ολόκληρο τον πλανήτη που ενέταξε στο πρόγραμμά του τμήμα podcast, διερευνώντας τις εκλεκτικές συγγένειες αυτού του νέου είδους με τον κινηματογράφο.

Thessaloniki International Film Festival presents its podcast section, which celebrated its premiere at the recent hybrid 23rd Thessaloniki Documentary Festival and proved to be a blowout success. It should be stressed out that TIFF was among the first film festivals on a worldwide scale to include a podcast section in its program, delving into the affinities between this new form of art and cinema.

PC

Διαγωνιστικό Podcast Podcast Competition

Δεκαέξι podcast που πραγματοποιούν παγκόσμια πρεμιέρα στο Φεστιβάλ διαγωνίζονται για το βραβείο της Επιτροπής, το οποίο συνοδεύεται από χρηματικό έπαθλο ύψους 2.000 ευρώ.

Sixteen podcasts celebrating their world premiere at the Festival are competing for the Jury Award, accompanied by a 2,000 euros cash prize.

ΑΘΩΞΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΜΕΛΛΟΝΤΟΣ | INNOCENT STORIES OF THE FUTURE

**Θεοδώρα Τσακίριδη, Γιώργος
Καμτζήριδης | Thodora Tsakiridi,
George Kamtziridis
Ελλάδα | Greece 2021, 20'**

Δύο παιδιά/νέοι/γέροι αφηγούνται τη ζωή τους. Τις δυσκολίες της επιβίωσης, της δουλειάς, της μετανάστευσης, της τέχνης. Γνωρίζουν τη φύση, τους γνωρίζει και εκείνη και ξεκινάει το ξεψάχνισμα της φιλοσοφίας. Στη χαρά και στη λύπη, στον αγώνα και στην παράτηση, στη φιλία που μένει για πάντα. Τα δύο παιδιά είμαστε εμείς.

Two kids, two youngsters, two old people narrate their lives. The difficulties of survival, labor, immigration, and art. They get to know nature while

nature gets to know them, too. That's when philosophy begins to unfold. In happiness and in sadness, as we struggle and let go, in friendship that lasts forever. These two kids, that's us.

ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΣΚΙΑ | SHADOW MAN

**Παναγιώτης Ι.Ε. Βασιλείου |
Panagiotis I.E. Vasileiou
Ελλάδα | Greece 2021, 20'**

Ένας άστεγος άντρας στέκεται στην άκρη μίας ταράτσας. Όχι για να αυτοκτονήσει, όχι για να δει τη θέα. Για να γίνει ορατός, για να μας πείσει να κοιτάξουμε όλοι μαζί όσα αφήσαμε απαρατήρητα, όσα ξεχάσαμε και αδιαφορήσαμε πως θα έρθουν. Θα τα καταφέρει;

A homeless man is standing on the

edge of a rooftop. He is not going to kill himself; he is not admiring the view either: He just strives to become visible and convince us to notice everything that we left behind us unnoticed; everything we forgot and ignored that it will eventually come. Will he make it?

**ΕΠΟΜΕΝΗ ΣΤΑΣΗ ΕΛΛΑΔΑ:
ΕΝΑ ΤΑΞΙΔΙ ΣΤΙΣ ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ
ΓΕΥΣΕΙΣ | NEXT STOP GREECE:
A JOURNEY TO GREEK FLAVORS**
**Αντώνης Ηλιάδης, Σέβη Πεναρδί
Antonis Iliadis, Sevi Penardi
Ολλανδία-Βέλγιο-Ελλάδα | The
Netherlands-Belgium-Greece
2021, 24'**

Είμαστε στο 2041. Ένα κοριτσάκι, η Μνημοσύνη, γίνεται η αφορμή για μια αφήγηση που μας μεταφέ-

ρε στην Ελλάδα του παρελθόντος. Από την Αρχαία Ελλάδα και τον μέλανα ζωμό, μέχρι τις βυζαντινές σάλτσες και τα σμυρναίικα μακαρρικά, πραγματοποιούμε ένα ταξίδι σε γνώριμες γεύσεις του παρελθόντος. Η ζωή, άλλωστε, είναι ένα όμορφο ταξίδι.

We're in the year 2041. A girl called Mnemosyne (Memory) becomes the motive for a storytelling that takes to the past of Greece. From Ancient Greece and Sparta's black soup, all the way to Byzantine sauces and spices from Smyrna, we embark on a journey to familiar flavors of the past. Life is, after all, a beautiful journey...

Η 7η ΣΥΖΥΓΙΟΣ | THE 7th WIFE
Νίνα Τριαρίδου | Nina Triaridou
Ελλάδα | Greece 2021, 20'

Ποια είναι η σχέση ανάμεσα στην τέχνη και στους έμφυλους ρόλους; Η 7η σύζυγος αναστοχάζεται σε επτά αφηγήσεις για τη βία κατά των γυναικών υπό το πρίσμα του φεμινισμού. Από το παραμύθι του Κουανοπώγωννα μέχρι την ταινία *Πορφύρος λόφος*, επανεξετάζουμε την αναπαράσταση της εμπειρίας του γάμου από την πλευρά των γυναικών, ψάχνοντας το νήμα που μας οδηγεί στις γυναικοκτονίες του σήμερα.

What is the relation between art and gender politics? In *The 7th Wife*, seven fictional narratives of male violence against women are examined from a feminist viewpoint. From the folktale of the Bluebeard to the film *Crimson Peak*, the representation of the female marital experience is re-evaluated, drawing links to modern-day femicides.

ΗΡΩΕΣ | HEROES
Ζέτη Φίτσιου | Zeti Fitsiou
Ελλάδα | Greece 2021, 22'

Την ευγενή Ευτέρπη σε podcast θ' ακροαστούμε, ρίμες τα μάλα ταιριαστές μαζί της θα γευτούμε, τις ιστορίες της θα πει ως μια αρχαία μούσα, αφού σ' αυτό το

φεστιβάλ δηλώνει ευθύς παρούσα, τους ήρωες θ' αφηγηθεί που ζουν ανάμεσά μας κι είναι προσωπικότητες μιας ευρείας γκάμας.

Short stories from Eftepi, who wanders in the alleys of Athens with her little fan and her flowered hat, stumbling completely by accident upon the funniest and strangest incidents. Small adventures taken from everyday life.

ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΜΠΙΑΖΑ | TRASH STORIES
Μαρία Αμανατίδου | Maria Amanatidou
Ελλάδα | Greece 2021, 39'

Δώδεκα ιστορίες σε πρώτο πρόσωπο με μουσική υπόκρουση. Δώδεκα μικρά διηγήματα, γραμμένα μέσα σε διάστημα δέκα και πλέον ετών. Δώδεκα μικρά λογοτεχνικά κείμενα που απέρριψαν αρκετοί εκδότες. Ήρθε πλέον η ώρα να ταξιδέψουν στο σύμπαν.

Twelve first-person stories, with a music background. Twelve short stories, written over a period of more than ten years. Twelve short literary texts rejected by several publishers. It's high time they traveled across the universe.

ΚΑΠΟΤΕ Η ΓΙΑΓΙΑ ΜΟΥ... | ONCE UPON A TIME MY GRANDMOTHER...
Σοφία Μπλέτσου, Χάρις Σερδάρη | Sofia Mpletou, Charis Serdari
Ελλάδα | Greece 2021, 22'

Όταν μια γιαγιά αφηγείται μια ιστορία από το παρελθόν αλλάζοντάς την τα μάτια της, η φωνή της, η πνοή της, και μας μεταφέρει σε έναν κόσμο που μόνο να τον φανταστείς μπορείς. Γυναίκες μεγάλης ηλικίας συναντούνται σε ένα podcast και ξαναθυμούνται πως ήταν κάποτε παιδιά.

When a grandmother tells stories from the past, her eyes, her voice, and her breath change, taking us to a world that could exist only in our

imagination. Older women meet up in a podcast and recall being children once.

ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΙ ΜΟΥ | IN MY HEAD
Νάλια Ζήκου, Σοφία Γουργουλιάνη | Nalia Zikou, Sofia Gourgouliani
Ελλάδα | Greece 2021, 20'

Ένα πρωτοποριακό podcast για τη σεξουαλική κακοποίηση μέσα από τις σκέψεις που ξεδιπλώνει η γυναίκα-παιδί. Επαναληπτικός λόγος, ασύνδετες λέξεις και εικόνες, έλλειψη ειρμού, καθημερινό ήχο που ταυτίζονται με αναμνήσεις, μια αυτόματη γραφή μέσα στο κεφάλι της. Μέσα στο κεφάλι μας. Μια απάντηση στο «γιατί δεν έφευγε;» της εποχής μας.

An unprecedented podcast about sexual abuse, unfolded through the thoughts of the femme-enfant. Repetitive speech, unrelated words and images, lack of logic consistency, memories triggered by everyday sounds, an automatic writing in her head. In our head. A response to the "why didn't she just leave?" attitude of our times.

Ο ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΗΣ ΠΟΥ ΚΑΛΕΣΑΤΕ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΣ | THE NUMBER YOU HAVE CALLED IS UNAVAILABLE
A. Επίθετη | A. Epitheti
Ελλάδα | Greece 2021, 23'

Κάποιες φορές μιλάμε στους τοίχους τα βράδια, κάποιες φορές γράφουμε γράμματα σε ανθρώπους που δεν έχουμε πια κοντά μας ή δεν είναι πια εδώ, με την ελπίδα να ξερκίσουμε ό,τι δεν ειπώθηκε. Κάποιες φορές, σε μια αυτόματη κίνηση, το χέρι μας πάει να καλέσει κάποιον αριθμό, ο οποίος δεν είναι πια διαθέσιμος.

Sometimes we talk to walls at night, sometimes we write letters to people we no longer around us or who are no longer here, hoping to dispel what remained unsaid. Sometimes,

as if driven automatically, our hand tries to dial a number that is no longer available.

ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ 5.22 | CASE 5.22
Μαριλού Βόμβολου, Κώστας Βόμβολος, Φλώρα Φουστέρη |
 Mariou Vomvolou, Kostas Vomvolos, Flora Fousteri
 Ελλάδα | Greece 2021, 20'

Μια ερωτική ιστορία επιστημονικής φαντασίας ή μήπως μια ιστορία που διαπραγματεύεται την ελευθερία και την εκχώρησή της; Ή ίσως την έννοια της ηθικής; Σίγουρα, πάντως, μια αφήγηση επαναμύθευσης της ζωής σ' έναν κόσμο γεμάτο σύμβολα. Μια υπενθύμιση της αταξίας που βράζει και αδυνατεί να αστυνομευθεί.

A sci-fi erotic story or maybe a story that negotiates freedom and its release? Or maybe the notion of ethics? One thing is certain; it is the narrative of reinstating myth in life, in a world full of symbols. A reminder of the disorder that is boiling and it is impossible to be controlled.

ΤΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΧΩ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΓΙΑ ΕΚΕΙΝΗ |
 THE LETTERS I HAVE READ ABOUT HER

Στρατής Χατζηελευθούδας |
 Stratis Chatzielenoudas
 Ελλάδα | Greece 2021, 33'

Βρισκόμαστε στο 1975. Δύο φίλες αποφασίζουν να μετακομίσουν στο Παρίσι για να σπουδάσουν Ψυχολογία, παρά τη θέληση των γονιών τους. Τριάντα χρόνια αργότερα, ο γιός της μίας (ο δημιουργός) βρίσκει τα γράμματα που αντάλλασαν με τους γονείς τους εκείνη την περίοδο.

It is the year 1975. Two friends decide to move to Paris in order to study psychology, against the will of their parents. Thirty years later, the son of one of these girls (the creator) finds the letters they exchanged with their parents during this period.

ΤΟ ΒΛΕΜΜΑ ΤΟΥ ΨΑΡΙΟΥ |
 THE FISH EYE
Νίκος Ρουμπάκης | Nikos
 Roumpakis
 Ελλάδα | Greece 2021, 40'

Μια ιστορία για τον έρωτα και όλες τις πρώτες λέξεις που ξεστομίσουμε, καθώς κάνουμε το χρέος μας σ' αυτόν τον κόσμο. Για όλες τις πληγές που αποκτήσαμε στις μάχες που δώσαμε. Για όλες τις χαρακίες της Γης που έγιναν ποτάμια και γέμισαν οι θάλασσες με ορμητικά νερά και παιδικά τραγούδια. Μια ιστορία για όλες τις ιστορίες που δεν ειπώθηκαν ακόμα. Μια ιστορία για τους ήρωες των παραμυθιών που δεν γέρασαν ποτέ.

A story about love and all the first words we spoke, while doing our duty in this world. For all the wounds we got in the battles we fought. For all the grooves of the Earth that became rivers and filled the seas with rushing waters and children's songs. A story about all the stories that have not been told yet, for all the fairy tale heroes that never grew old.

ΤΟ ΚΟΚΚΙΝΟ ΜΠΑΛΟΝΙ - ΤΙ ΕΙΝΑΙ Ο ΦΟΒΟΣ; |
 THE RED BALLOON – WHAT IS FEAR?
Βιργίνια Κοκκίνου | Virginia
 Kokkinou
 Ελλάδα | Greece 2021, 26'

Η Βιργίνια Κοκκίνου με το «Κόκκινο Μπαλόνι» της ταξιδεύει στον μαγικό κόσμο της παιδικής σκέψης, παίρνει συνεντεύξεις από παιδιά για διάφορα θέματα που τα απασχολούν, εξηγεί με απλά λόγια τα «γιατί» και τα «πώς» της παιδικής ψυχής και μοιράζεται παραμύθια σχετικά με το θέμα της κάθε εκπομπής. Στο καινούργιο αυτό επεισόδιο μάς μιλάει για τον φόβο.

Virginia Kokkinou takes her "Red Balloon" and travels in the magic world of kids, interviews children on various subjects of their interest, explains in a simple way their questions and shares tales relevant to each episode's subject. This new episode revolves around fear.

ΧΑΡΤΑΕΤΟΙ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΜΠΟΥΛΑ |
 KITES OVER KABUL
Θωμάς Σίδερης | Thomas Sideris
 Ελλάδα | Greece 2021, 40'

Το προσφυγικό ταξίδι και η ενηλικίωση του Αφγανού Ρεζά Γκολαμί από την Καμπούλ μέχρι τη Μυτιλήνη. Οι παράλληλες αφηγήσεις Αφγανών μέσα και έξω από την Καμπούλ. Η συγκλονιστική μαρτυρία του Αφγανού δημοσιογράφου Ρατέμπ Νούρι. Κείμενα του Ρεζά Γκολαμί διαβάζει ο βραβευμένος συγγραφέας Άρης Μαραγκόπουλος.

The refugee journey and the coming of age of the Afghan Reza Golami from Kabul to Mytilene. The parallel narratives of Afghans inside and outside Kabul. The shocking testimony of Afghan journalist Ratab Nouri. Excerpts from the written testimony by Reza Golami are read by the award-winning author Aris Marangopoulos.

MEGA STORIES: Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΖΑΚ ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ |
 MEGA STORIES: THE STORY OF ZAK KOSTOPOULOS
Κωνσταντής Φραγκόπουλος,
Δώρα Αναγνωστοπούλου |
 Konstantis Fragopoulos, Dora Anagnostopoulou
 Ελλάδα | Greece 2021, 30'

Το *Mega Stories* ταξιδεύει στην Ιτέα για να γνωρίσει καλύτερα τον Ζαχαρία, όπως τον αποκαλούν οι δικοί του άνθρωποι. Οι γονείς του, Ελένη και Ευθύμιος Κωστόπουλος, και οι αγαπημένες παιδικές του φίλες, Ιωάννα Λαμπροπούλου και Λένα Μαδούρα, σκιαγραφούν μια κατά τα άλλα άγνωστη εικόνα του Zak, εκείνης του γιου και του φίλου.

Mega Stories travel to Itea so to better understand who Zacharias, as his own people call him, was. His parents, Eleni and Efthymios Kostopoulos, and his beloved childhood friends, Ioanna Lambropoulou and Lena Madoura, outline an otherwise unknown image of Zak, that of a son and friend.

MY SUBURB**Καμίλα Μπουσέ | Camilla Bouchet
Σουηδία 2021, 21'**

Πριν λίγο καιρό, επέστρεψα στο προάστιο όπου μεγάλωσα. Το βασίλειό μου. Ήθελα να θυμηθώ την παιδική μου ηλικία. Να συλλέξω νέες και διαφορετικές ιστορίες. Να διαπιστώσω αν υπάρχει ακόμη ο δεσμός μεταξύ μας. Το προάστιό μου είναι εξίσου όμορφο με παλιά. Τίποτα δεν μπορεί να συγκριθεί με την ηρεμία, αλλά και με την αίσθηση της περιπέτειας που αποπνέει. Η προσμονή πως οτιδήποτε μπορεί να συμβεί. Η ζωή. Ή

ακόμη και η αγάπη. Στη σημερινή εποχή, όμως, όλοι λένε πως το προάστιό μου μοιάζει με ανοιχτή πληγή. Ότι οι μητέρες κλαίει για τα παιδιά τους, που χάθηκαν. Ένα μείγμα μυθοπλασίας και ντοκιμαντέρ για την Τένστα, ένα σουηδικό προάστιο που είναι γνωστό κατά κύριο λόγο για τις συμπλοκές ανάμεσα σε συμμορίες. Ένα podcast που συνυφαίνει συνεντεύξεις από τους κατοίκους της περιοχής και παιδικές αναμνήσεις.

Some time ago, I went back to the suburb where I grew up. My kingdom. I wanted to remember my

childhood. To collect new and different stories; to see if we could somehow meet in the middle. My suburb is still as beautiful as it used to be. Nothing can equal the calmness, but also the feeling of adventure it oozes. The feeling that anything could happen. Life. Or love. But nowadays everybody is saying that the suburb is bleeding, that mothers are crying for their lost children. A fiction/documentary about Tensta, a Swedish suburb that is now mostly known for its gang shootings. A podcast that binds together interviews with people who now live there and some childhood memories.

PoC**Εκτός συναγωνισμού
Out of Competition**

**ΕΙΝΑΙ ΠΟΙΗΜΑΤΑ ΟΙ ΣΤΙΧΟΙ ΤΩΝ ΤΡΑΓΟΥΔΙΩΝ; | ARE SONG LYRICS PROPER POEMS? Γεωργία Καρύδη | Yorgia Karidi
Ελλάδα | Greece 2021, 20'**

Είναι ποιήματα οι στίχοι των τραγουδιών; Πόσο εύκολα χαράσσει τη ζωή ενός ανθρώπου ένα ποπ ή ένα λαϊκό τραγούδι, που μπορεί να το κουβαλάμε μαζί μας για χρόνια, ακόμη κι αν δεν κατανοούμε τους στίχους του; Ίσως να μην καταλαβαίνουμε λέξη, ίσως να είναι σε άλλη γλώσσα, ίσως να πινόουμε μοναχά έναν στίχο, αλλά ήδη από την πρώτη ακρόαση –με το μυαλό και τον ψυκισμό μας– έχουμε συμπληρώσει το νόημα. Στο συγκεκριμένο podcast επικεντρωνόμαστε στους τρόπους με τους οποίους λειτουργούν η ακοή και η ακρόαση, ενώ παράλληλα αφηγούμαστε μία ιστορία βγαλμένη μέσα από τη ζωή, online και μη.

Are song lyrics proper poems?

How easily can a pop or folk song mark a person's life? Perhaps we cannot understand every lyric, perhaps the song is in another language and we only get a word or two. However, just by hearing it once, we fill in with the dots of meaning, through our mind and psyche. In this podcast we focus on the way hearing and listening work, while unfolding a casual story taken out of life, both online and offline.

**ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΕΣ ΚΑΙΡΟΙ | INTERESTING TIMES
Μιχάλης Τέγος | Michalis Tegos
Ελλάδα | Greece 2020, 38'**

Ο Μιχάλης Τέγος μιλά με ανθρώπους της τεχνολογίας, της δημιουργίας και της επιχειρηματικότητας για το πώς προσαρμόζουν την καθημερινότητα και την εργασία τους στη νέα πραγματικότητα του COVID-19. Όπως λέει και το ρητό που κάποιοι αποκαλούν κινέζικη ευχή και κατά-

ρα την ίδια στιγμή: «Είθε να ζήσεις σε ενδιαφέροντες καιρούς».

Michalis Tegos converses with people from the fields of technology, art, and entrepreneurship about how they are adapting their work and day-to-day life to the "new normality" of COVID-19. As the supposedly Chinese saying goes, which can be seen both as a blessing and a curse: "May you live in interesting times."

**Η ΜΙΚΡΗ ΓΟΡΓΟΝΑ ΣΤΟΝ 21ο ΑΙΩΝΑ | THE LITTLE MERMAID IN THE 21st CENTURY
Ευδοξία Καρακάτση | Evdoxia Karakatsi
Ελλάδα | Greece 2021, 23'**

Η Μικρή Γοργόνα ζει στο βάθος του ωκεανού, που είναι πλέον γεμάτος πλαστικό. Για να κερδίσει την καρδιά του πρίγκιπα και να μείνει άνθρωπος για πάντα, θα

πρέπει να τον πείσει να σέβεται το περιβάλλον και τη θάλασσα. Θα τα καταφέρει άραγε;

The Little Mermaid lives in the ocean, now loaded with plastic. In order to make the prince fall in love with her and obtain human form forever, she must convince him to respect the environment and the sea. Is she going to make it?

Ο ΖΑΚΙΝΟ ΚΑΙ ΤΟ ΔΙΖΙΟΧΟ ΑÑΟΣ TENGO | ZAKINO AND DIZIOCHO AÑOS TENGO

Κωστής Παπαζογλου | Kostis Papazoglou
Ελλάδα | Greece 2021, 33'

Ο Ζακίνο, την 25η Μαρτίου του 1943, ξεκίνησε από τη Νίκαια (Νεμπεγλέρ) για να παρευρεθεί στη σαββατιάτικη προσευχή, στη συναγωγή της Λάρισας. Ένα τυχαίο γεγονός άλλαξε οριστικά τη ζωή του. Παιζοντας φισαρμόνικα, θυμάται και αναπολεί, με το νεανικό του τραγούδι γεμάτο ανεμελιά και ξενοιασία για τους πρώιμους έρωτες ενός νέου που έμελλε να γίνει ο σημαντικότερος φίλος της καρδιάς του...

On March 25, 1943, Jackino (or Zakino) took off from Nikea, his hometown, to attend Saturday prayer (or Shabbat) at the Synagogue of Larissa. A random event changed his life permanently. These are the things he remembers while playing his carefree song of youth on his harmonica. A song about the early loves of a young man who was destined to be the most important friend close to my heart.

Ο ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΡΩΤΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΗΜΗ | LEFTERIS ASKS SCIENCE

Λευτέρης Σταθάρας | Lefteris Statharas
Σιγκαπούρη | Singapore 2020, 22'

Πώς ο εγκέφαλός μας επιλέγει τις λέξεις που ξεστομίζουμε; Γιατί αυτές τις λέξεις και όχι άλλες, παρόμοιες με αυτές; Πώς ερευνούν οι επιστήμονες τη δραστηριότητα

του εγκέφαλου; Και τέλος, πώς μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε αυτές τις πληροφορίες στην πράξη; Ο Λευτέρης Σταθάρας θέτει τις παραπάνω ερωτήσεις στη Δρ. Ευαγγελία Μπαλάτσου.

How does our brain choose the words we utter? Why did it choose these words and not others that are similar? How do scientists monitor brain activity? And lastly, how can we use this information for practical purposes? Dr. Lefteris Statharas asks the above questions to Dr. Evangelia Balatsou.

ΠΕΡΠΑΤΗΣΕ ΜΑΖΙ ΜΟΥ | WALK WITH ME

Τατιάνα Μύρκου | Tatiana Myrku
Ελλάδα | Greece 2021, 40'

Περπάτησε μαζί μου, δεν είναι γραφτό να μένουμε σ ένα σημείο... Ήχοι και σκέψεις προσεχτικά διαλεγμένες για να μας «πηγαίνουν» όπου χρειάζεται. Τα ηχοτόπια από τις βόλτες μας. Τα τελευταία δέκα χρόνια δουλεύω και περπατώ στον κόσμο. Κάθε επεισόδιο είναι και μια καινούργια πόλη, τόσο ξένη αρχικά, που τόσο εύκολα γίνεται φίλη μετά.

Walk with me, we were not meant to stay in one place... Carefully collected sounds and words to keep you going. The soundscape of our walks. Over the last ten years I have worked and walked around the world. Each episode is a city around the world, strange enough to become a friend.

«ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΤΥΧΙΑ»: Η ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΤΥΠΟΥ | "THE BIG HAPPINESS": A PRESS CONFERENCE

Δήμος Βρύζας | Dimos Vryzas
Ελλάδα | Greece 2021, 33'

Η διεθνούς φήμης ανερχόμενη σκηνοθέτρια Σιμόν Λογοθέτις, παρουσιάζει στο Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης την τελευταία της ταινία με τίτλο *Προορισμός ευτυχία*. Μία μυθοπλαστική/σουρεαλιστική

συνέντευξη τύπου σε σενάριο Δήμου Βρύζα που απαντά σε καίρια ερωτήματα γύρω από τον κόσμο της τέχνης και όχι μόνο με σαφήνεια και αποφασιστικότητα.

The upcoming and internationally acclaimed director Simon Logothetis presents at the International Film Festival of Thessaloniki her latest film, *The Big Happiness*. A fictional/surreal press conference, written by Dimos Vryzas, that answers questions pertaining to the world of art, with clarity and determination.

ΡΟΖΑ ΛΑΖΑΡΟΥ | ROZA LAZAROU

Μαρία Μυλωνά | Maria Mylona
Ελλάδα | Greece 2021, 21'

Κάτι κρυμμένο στην τσέπη μιας γυναίκας κρυφακούει τις «τελευταίες» της σκέψεις. Η γυναίκα μιλάει για την ταυτότητά μας και πώς αυτή μεταβάλλεται ανάλογα τον χρόνο, τον τόπο και τις συνθήκες. Κουρασμένη από το βάρος της δικής της ταυτότητας, καθώς και από τα κοινωνικά στερεότυπα και τις νόρμες που την καταπνίγουν, ζητάει βοήθεια όπως μπορεί.

Something hidden in a woman's pocket eavesdrops on her "last" thoughts. The woman talks about our identity and how it changes depending on time, place and circumstances. Tired of the weight of her own identity, the social stereotypes and norms that have suffocated her, she is asking for help in the best way she can.

ΤΟ ΣΥΝΔΡΟΜΟ ΣΤΑΝΤΑΛ - ΓΟΥΝΤΙ ΑΛΕΝ | STENDHAL SYNDROME – WOODY ALLEN **Χριστίνα Βουμβουράκη, Νίκος Ματενίδης | Christina Voumvouraki, Nikos Matenidis** **Ελλάδα | Greece 2021, 20'**

«Το Σύνδρομο Σταντάλ ή αλλιώς η συντριβή μπροστά στην ομορφιά» είναι μια σειρά podcast που μιλά για αγαπημένα έργα τέχνης που συγκινούν, συναρπάζουν, εκπλήσσουν. Το συγκεκριμένο επεισόδιο είναι

αφιερωμένο στην ταινία *Συμφωνίες και ασυμφωνίες* του Γούντι Άλεν.

"Stendhal Syndrome or the crash in front of beauty" is a series of podcast episodes focused on artworks that trigger emotion, admiration, and amazement. This episode is dedicated to *Sweet and Lowdown*, a film written and directed by Woody Allen.

THE ONE FIERCE HEART
Κωνσταντίνα Αργυροπούλου |
Konstantina Argyropoulou
Ελλάδα | Greece 2021, 29'

Δύο εκπαιδευτές διαλογισμού, η Κωνσταντίνα Αργυροπούλου και ο καλεσμένος της, Tim Hwang, απαντούν στις πιο συχνές ερωτήσεις περί διαλογισμού και προσπαθούν να τον απομυθοποιήσουν, βασι-

ζόμενοι στις δικές τους εμπειρίες και στην πολύχρονη εξάσκηση.

Dena Argyropoulou (host) and Tim Hwang (guest), both meditation teachers, answer the most common questions and myths that surround mindfulness meditation and try to demystify the practice, based on their combined knowledge and years of experience.

OH

Ανοιχτοί Ορίζοντες | Κυρίως Πρόγραμμα

Open Horizons | Main Program

Το πιο ενδιαφέρον σινεμά των ημερών μας σε μια διαδρομή στα τέσσερα σημεία του ορίζοντα.

The most interesting films of our times, in a journey across all four cardinal directions.

AMIPA | AMIRA
Μοχάμεντ Ντιάμπ | Mohamed Diab
Αίγυπτος, Ιορδανία, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, Σαουδική Αραβία | Egypt, Jordan, United Arab Emirates, Saudi Arabia 2020, 100'

Η Αμίρα, μια 17χρονη Παλαιστίνια, ήρθε στον κόσμο χάρη στο σπέρμα που είχε φυγαδεύσει ο φυλακισμένος πατέρας της, ο Ναγουάρ, από το κελί του εγκλεισμού του. Αν και όλα αυτά τα χρόνια από τη γέννησή της η σχέση τους περιόριζόταν στο επισκεπτήριο της φυλακής, ο Ναγουάρ εξακολουθεί να είναι ο ήρωάς της. Αλλά όταν ο Ναγουάρ επιχειρεί να κάνει άλλο ένα παιδί, αποτυγχάνει και αποκαλύπτεται πως είναι στérης, η Αμίρα κάνει τη γη κάτω απ' τα πόδια της. Ένα συναρπαστικό πορτρέτο μιας δυνατής γυναίκας και μιας ολόκληρης χώρας σε αδιέξοδο.

Amira, a 17-year-old Palestinian, was conceived with the smuggled sperm of her imprisoned father, Nawar. Although their relationship since birth has been restricted to prison visits, he remains her hero. But when a failed attempt to conceive another child reveals Nawar's infertility, Amira's world turns upside down. A fascinating portrait of a powerful woman and a whole country in an impasse.

ON-SITE Frida Liappa 13/II, 14:00

Η ΜΠΑΛΑΝΤΑ ΤΗΣ ΛΕΥΚΗΣ ΑΓΕΛΛΑΔΑΣ | BALLAD OF A WHITE COW
Μπαχτάς Σαναέχα, Μαριάμ Μογκαντάμ | Behdash Sanaeaha, Maryam Moghaddam
Ιράν, Γαλλία | Iran, France 2021, 105'

Η ζωή της Μίνας ανατρέπει όταν μαθαίνει ότι ο σύζυγός της, ο Μπαμπάκ, αποδείχτηκε αθώος για το

έγκλημα για το οποίο εκτελέστηκε. Οι αρχές απολογούνται για το λάθος τους και προσφέρουν αποζημίωση, αλλά τότε η Μίνα ξεκινά μια βουβή μάχη κόντρα σ' ένα κινικό σύστημα για το καλό της ίδιας και της κόρης της. Όταν ξεμεμένει από χρήματα, ένας άγνωστος με το όνομα Ρεζά χτυπάει την πόρτα της, λέγοντας ότι έχει έρθει για να ξεπληρώσει το χρέος του στον Μπαμπάκ. Η Μίνα στην αρχή είναι επιφυλακτική, αλλά αφήνει όλο και περισσότερο τον Ρεζά στη ζωή της, αγνοώντας το μυστικό που τους συνδέει. Μια συντριπτικά επίκαιρη ταινία για τη δύναμη του ατόμου ενάντια στις αποχρώσεις της εξουσίας, μια επιδέξια, συναισθηματική μελέτη για τους άρρηκτους ανθρωπίνους δεσμούς που διασχίζουν τον χρόνο και τον χώρο.

Mina's life is turned upside down when she learns that her husband Babak was innocent of the crime

which he was executed. The authorities apologize for the mistake and offer the prospect of financial compensation, but Mina starts a silent battle against a cynical system for her own and her daughter's sake. Just as her money is running out, a stranger named Reza knocks at her door; saying he has come to repay a debt he owed to Babak. Mina is guarded at first, but she increasingly lets Reza into her life, unaware of the secret that ties them to one another. A devastatingly timely film about the power of the individual against the crushing powers that be, a skillful, affective study on the inextricable human bonds that traverse time and space.

ON-SITE Tonia Marketaki 13/II, 21:00
ONLINE 13/II - 14/II

ΕΧΘΡΟΣ ΕΚ ΤΩΝ ΕΣΩ | CAPTAIN VOLKONOGOV ESCAPED

Αλεξέι Τσουπόφ, Νατάσα Μερκούλοβα | Aleksey Chupov, Natasha Merkulova
Ρωσία, Εσθονία, Γαλλία | Russia, Estonia, France 2021, 126'

Ο Καπετάν Φιοντορ Βολκόνογκοφ, ένα σεβασίμο και πειθήνιο όργανο του νόμου της πρώην ΕΣΣΔ, γίνεται μάρτυρας κάποιων ύποπτων ανακρίσεων από τις οποίες περνούν οι συνάδελφοί του. Καθώς γιόθει πως ότι η σειρά του πλησιάζει, δραπετεύει και σύντομα τρέπεται σε φυγή, κυνηγμένος από τους συναδέλφους του... Μια ζοφερή, πλην απολαυστική παραβολή, που παραπέμπει στις υπαρξιακές τραγωδίες του Φιοντόρ Ντοστογιέφσκι, στο παράλογο του Νικολάι Γκόγκολ και στον πρώιμο μαγικό ρεαλισμό του Μιχαήλ Μπουλγκάκοφ.

Captain Fyodor Volkonogov, a well-respected and obedient USSR law enforcer, witnesses his peers being suspiciously questioned. Sensing his turn is approaching, he escapes and is soon on the run, hunted by his former colleagues... A bleak yet delightful parable alluding

to the existentialist tragedies (and redemptions) of Fyodor Dostoevsky, the absurdism of Nikolai Gogol, and the proto-magical realism of Mikhail Bulgakov.

ON-SITE John Cassavetes 14/II, 17:00

ΚΟΡΕΣ | DAUGHTERS

Νάνα Νόιλ | Nana Neul
Γερμανία, Ιταλία, Ελλάδα | Germany, Italy, Greece 2021, 122'

Η Μάρθα και η Μπέτυ γνωρίζονται για πάνω από είκοσι χρόνια και αποφασίζουν να κάνουν το επόμενο βήμα. Ένα από τα κοινά που έχουν οι δύο φίλες είναι τα προβλήματα που έχουν με τους πατεράδες τους, τα οποία σιγοβράζουν εδώ και χρόνια· ανεπίλυτα θέματα τις ακολουθούν σαν μαύρα σύννεφα, έτοιμα να ξεσπάσουν σε καταιγίδα. Οι σχέσεις τους είναι γεμάτες από αλληλοκατηγορίες, φόβους και εσωτερικευμένο πόνο. Και ενώ η Μάρθα συνειδητοποιεί πως ο πατέρας της έχει προσποιηθεί τον θάνατό του προκειμένου να ξαναδεί τον μεγάλο του έρωτα στη Λίμνη Ματζόρε των Άλπεων, η Μπέτυ πενθεί για τον πατριό της, τον Ερνέστο, που υποτίθεται πως έπεθανε πριν από χρόνια. Μια εκδρομή που ξεκίνησε ως ημερήσια απόδραση στην Ελβετία καταλήγει σ' ένα road trip προς την Ελλάδα, το οποίο αποκαλύπτει τη συγκλονιστική αλήθεια πως ο θάνατος δεν φέρνει πάντα το τέλος...

Martha and Betty have known each other for twenty years and they have decided to break through. What the two best friends also share are problems with their fathers that have been smoldering for ages; unresolved relationships that hang over them like storm clouds; filled to the brim with reproaches, fears, and unspoken hurts. But while Martha realizes that her father has only faked his death wish in order to see the great love of his life again on Lake Maggiore, Betty mourns her stepfather Ernesto, who supposedly died years ago. What began as a day trip to Switzerland turns this way into a road trip to Greece and

reveals the startling truth that death is not always the end...

ON-SITE Tonia Marketaki 6/II, 17:00,
ONLINE 4/II - 14/II

ΙΔΙΩΤΙΚΗ ΕΡΗΜΟΣ | DESERTO PARTICULAR

Άλι Μουριτίμπα | Aly Muritiba
Βραζιλία | Brazil 2021, 120'

Σε αυτό το συναρπαστικό, σύνθετο πορτρέτο της βραζιλιάνικης κοινωνίας, ο σαραντάχρονος Ντάνιελ τίθεται υπό διαθεσιμότητα από τη δουλειά του στην αστυνομία για όσο διάστημα εκπονείται εσωτερική έρευνα για άσκηση παράνομης βίας. Όταν η Σάρα, η διαδικτυακή του ερωτική σύντροφος, σταματά να απαντάει στα μηνύματά του, αποφασίζει να οδηγήσει προς τον βορρά αναζητώντας την, κάτι που θα αποδειχθεί μάταιο. Μέχρι που ένας άντρας εμφανίζεται και δηλώνει πως θα τον φέρει σε επαφή μαζί της, υπό πολύ συγκεκριμένους όρους...

In this fascinating, complex portrait of Brazilian society, 40-year-old Daniel has been suspended from active police work and is under internal investigation for violence. When Sara, his internet love affair, stops answering his texts he decides to drive north in search of her, starting on what is apparently a fool's errand. Until eventually a guy pops up saying he can put the two in touch under very specific conditions.

ON-SITE Stavros Tornes 7/II, 14:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΜΗ ΔΙΣΤΑΣΕΙΣ | DO NOT HESITATE

Σαρίφ Κορβέρ | Shariff Korver
Ολλανδία | The Netherlands
2021, 90'

Μετά την ξαφνική εξαφάνιση του ανωτέρου τους, τρεις νεαροί στρατιώτες που βρίσκονται σε ειρηνευτική αποστολή στη Μέση Ανατολή καλούνται να αναλάβουν οι ίδιοι τη φύλαξη ενός στρατιωτικού οχήματος. Η κατάστασή τους και ο αποπνικτικός καύσωνας της ερή-

μου τους απομακρύνουν ολοένα και περισσότερο από την αίσθηση της πραγματικότητας – ώσπου μια συνάντησή τους μ' ένα αγόρι από την περιοχή, η οποία σύντομα εξελίσσεται σε καβγά, θα καθορίσει το υπόλοιπο της ζωής τους.

After the sudden disappearance of their superior, three young soldiers on a peacekeeping mission in the Middle East are left to guard a military vehicle by themselves. As their situation and the scorching desert heat renders them increasingly disconnected from reality, an encounter with a local boy escalates into a fight that will mark their lives forever.

ON-SITE Tonia Marketaki 5/II, 21:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΔΑΣΟΣ, ΣΕ ΒΛΕΠΩ PIANTOY | FOREST – I SEE YOU EVERYWHERE

Μπενς Φλιγκάουφ | Bence Fliegau
Ουγγαρία | Hungary 2020, 114'

Επτά υπνωτικές και ελλειπτικές μινιατούρες, σε μια σύνθεση που θυμίζει τη φόρμα της φούγκας. Φαινομενικά ακίνδυνες στην αρχή, γίνονται ολοένα και πιο έντονες, ώσπου κορυφώνονται σ' ένα ψυχολογικό καλειδοσκόπιο. Απόντες άνθρωποι εισχωρούν σαν φαντάσματα στις ζωές και τις κουβέντες ζευγαριών και οικογενειών. Είναι οι χαμένοι, οι καταπιεσμένοι και οι αγνοούμενοι. Είναι δύσκολο να διακρίνουμε ποιος είναι το θύμα και ποιος ο θύτης. Αν οι άνθρωποι είναι σφαίρες, μπορούν ποτέ να συναντηθούν;

Seven hypnotic and erratic fugue-like miniatures. Seemingly harmless at the beginning, they become increasingly intense until they culminate in a psychological kaleidoscope. Absent people creep ghost-like into the lives and conversations of couples and families. They are the lost, the repressed and the missing. It is hard to say who is the victim here and who is to blame. If people are spheres, can they ever meet?

ON-SITE 11/II, 14:00, Stavros Tormes
ONLINE 4/II - 14/II

ΚΑΛΗ ΜΗΤΕΡΑ | GOOD MOTHER

Αφσιά Ερζί | Hafsiya Herzi
Γαλλία | France 2020, 99'

Η Νόρα είναι μια 50χρονη καθαρίστρια που ζει φροντίζοντας τη μικρή της οικογένεια σ' ένα οικιστικό συγκρότημα στη βόρεια Μασσαλία. Ανησυχεί για τον εγγονό της, τον Ελίς, ο οποίος βρίσκεται εδώ και μήνες στη φυλακή για ληστεία και αναμένει τη δίκη του με αγωνία και αισιοδοξία. Η Νόρα κάνει ό,τι μπορεί ώστε η αναμονή να είναι όσο το δυνατό λιγότερο επώδυνη... Γυρισμένη από μία από τις πιο σημαντικές ανερχόμενες ηθοποιούς του γαλλικού σινεμά, η ταινία στρέφει τη νεορεαλιστική ματιά της στον θερμό, χαοτικό πυρήνα μιας φτωχικής οικογένειας της Μασσαλίας, που έχει για σύμβολό της την αγάπη μιας μάνας.

Nora, a cleaning lady in her fifties, looks after her small family in a housing estate in the northern part of Marseille. She is worried about her grandson Ellyes, who has been in prison for several months for robbery and is awaiting his trial with a mixture of hope and anxiety. Nora does everything she can to make this wait as painless as possible... A powerful neorealist approach in the vibrant and chaotic heart of a poor Marseille family supported by the pillar of maternal love, shot by one of the most prominent actresses of French cinema.

ON-SITE John Cassavetes 6/II, 13:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΝΙ ΚΙΝΓΚ | THE JUSTICE OF BUNNY KING

Γκέισορτ Τάβιτ | Gaysort Thavat
Νέα Ζηλανδία | New Zealand
2021, 101'

Η Μπάνι Κινγκ είναι μια ξεροκέφαλη μητέρα δύο παιδιών με σκοτεινό παρελθόν, η οποία βγάζει χρήματα πλένοντας τζάμια στα φανάρια. Έχοντας υποσχεθεί στην κόρη της ένα πάρτι γενεθλίων, η Μπάνι πρέπει να έρθει αντιμέτωπη

με την Πρόνοια και να παραβεί τους κανόνες για να κρατήσει τον λόγο της, αλλά έτσι ρισκάρει να χάσει τα παιδιά της μια για πάντα. Με συνοδοιπόρο την ανιψιά της, την Τόνια, μια δυναμική έφηβη που το 'χει σκάσει από το σπίτι, η Μπάνι τρέχει έναν μαραθώνιο κόντρα στον χρόνο και οδεύει προς μια συγκλονιστική αναμέτρηση με τις αρμόδιες αρχές. Ένα πορτρέτο μιας δυνατής και ανυποχώρητης γυναίκας που, παρά τα λάθη της, παραμένει αξιαγάπητη, υπόδειγμα χειραφέτησης και αστείρευτη πηγή έμπνευσης.

Bunny King, a headstrong mother of two with a sketchy past, earns her keep by washing windows at traffic lights. After promising her daughter a birthday party, Bunny must fight the social services and break the rules to keep her word, but in doing so risks losing her children altogether. Accompanied by her niece Tonya, a fierce teenager running away from home, Bunny is in a race against the clock and headed towards an epic showdown with the authorities.

ON-SITE Tonia Marketaki 8/II, 13:00
ONLINE 4/II - 14/II

Η ΤΡΑΒΙΑΤΑ, ΤΑ ΑΔΕΡΦΙΑ ΜΟΥ ΚΙ ΕΓΩ | LA TRAVIATA, MY BROTHERS AND I

Γιοχάν Μανκά | Yohan Manca
Γαλλία | France 2021, 108'

Ο Νουρ, ένα 14χρονο αγόρι, απολαμβάνει την αρχή των καλοκαιρινών του διακοπών στη Νότια Γαλλία. Είναι ο μικρότερος από τα τρία αδέρφια του. Ζουν όλοι μαζί σε μια εργατική κατοικία, φροντίζοντας εναλλάξ τη μητέρα τους, η οποία βρίσκεται σε κώμα. Η μητέρα τους λάτρευε την ιταλική όπερα, γι' αυτό και ο Νουρ της βάζει να ακούει αυτού του είδους τη μουσική, με την οποία σταδιακά παθιάζεται και ο ίδιος. Μεταξύ της κοινοτικής εργασίας και των εντάσεων στο σπίτι, ο Νουρ ονειρεύεται τη διαφυγή του σ' ένα μακρινό μέρος. Όταν συναντά τη Σάρα, μια σοπράνο που

διδάσκει καλοκαιρινά μαθήματα, βρίσκει επιτέλους την ευκαιρία να βγει από του καβούκι του και να εξερευνησει νέους ορίζοντες.

Nour, a 14-year-old boy, is enjoying the beginning of the summer holidays in the South of France. He is the youngest of four brothers. They live together in a council estate, taking turns caring for their mother who is in a coma. She used to love Italian Opera, so Nour plays it for her, and develops a passion for that music. Between community work and rising tensions at home, Nour dreams of escaping to a faraway place. When he crosses paths with Sarah, an Opera singer teaching summer classes, he finally finds the opportunity to come out of his shell and explore new horizons.

ON-SITE Stavros Tornes 4/II, 18:00 / Makedonikon 6/II, 17:00

ΠΡΙΓΚΗΠΑΣ | LE PRINCE

Λίζα Μπίερβιρθ | Lisa Bierwirth
Γερμανία | Germany 2021, 125'

Όταν η επιμελήτρια τέχνης Μόνικα εμπλέκεται σε μια επιδρομή της αστυνομίας σε μια κακόφημη περιοχή της Φρανκφούρτης, συναντά έναν Κονγκολέζο επιχειρηματία ονόματι Γότζεφ. Αυτή η τυχαία γνωριμία εξελίσσεται σε μια παθιασμένη ερωτική σχέση. Όμως, παρά τον έρωτά τους, και οι δυο τους ξεκινούν να γίνονται όλο και πιο δύσπιστοι μεταξύ τους, με αποτέλεσμα η κατάσταση να βγει εκτός ελέγχου. Μια απρόμητη ταινία που αμφισβητεί ανοιχτά τη ρομαντική πεποίθηση πως η αγάπη μπορεί να υπερβεί κάθε όριο και να αφηγήσει τις κοινωνικές συμβάσεις.

When curator Monika gets mixed up in a raid in Frankfurt's seedy Bahnhofsviertel district, she meets the Congolese businessman Joseph. This chance encounter turns into an intense love affair. But despite their love, mutual distrust grows, the consequences of which end up spiraling out of control. A fearless film that openly questions the romantic notion that love can con-

quer all boundaries and invalidate social conventions.

ON-SITE John Cassavetes 5/II, 17:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΚΑΦΟΥΡΟΤΡΑΓΟΥΔΑ ΓΙΑ ΣΚΛΗΡΟΥΣ ΤΥΠΟΥΣ | LOVE SONGS FOR TOUGH GUYS Σαμουέλ Μπενσετρί | Samuel Benchetrit

Γαλλία | France 2020, 107'

Σε μια πόλη-λιμάνι, οι ζωές μιας μικρής ομάδας απομονωμένων ανθρώπων που έχουν συνηθίσει τη βία, επηρεάζονται βαθιά από την αγάπη που νιώθουν ο ένας για τον άλλον. Η επιλογή, η ζήλια, η αγάπη και η τρυφερότητα γίνονται οι κινητήριες δυνάμεις που ωθούν τους χαρακτήρες να αποδεχτούν την ταυτότητά τους και να δώσουν νόημα στη ζωή τους. Μια συναρπαστική ωδή στην ποίηση, στο θέατρο και στην τέχνη.

In a port city, the lives of a few isolated people, used to violence, are strongly influenced by the love they feel for each other. Choices, envy, love, and tenderness are the driving forces that help these characters to be themselves and give meaning to their lives. A fascinating tribute to poetry, theater, and art.

ON-SITE Makedonikon 8/II, 17:00,

MEDITERRANEO

Μαρσέλ Μπαρένα | Marcel Barrena

Ισπανία, Ελλάδα | Spain, Greece 2020, 112'

Φθινόπωρο του 2015. Δύο Ισπανοί ναυαγοσώστες ταξιδεύουν στη Λέσβο λίγο αφού είδαν τη συγκλονιστική φωτογραφία ενός μικρού αγοριού που πνίγηκε στη Μεσόγειο. Καταφθάνουν εκεί για να ανακαλύψουν μια αδιανόητη πραγματικότητα: χιλιάδες άνθρωποι διακινδυνεύουν τη ζωή τους καθημερινά προσπαθώντας να διασχίσουν τη θάλασσα με επιφανείς βάρκες, ώστε να αποδράσουν από τις ένοπλες συγκρούσεις και

άλλες δυστυχίες στις χώρες τους. Αλλά αυτό που τους προξενεί την πιο αλγεινή εντύπωση είναι ότι κανείς δεν προβλαίνει σε καμία διάσωση. Μια παρατακτικά ανθρώπινη ιστορία για τη δύναμη της θέλησης, βασισμένη σε γεγονότα της αληθινής ζωής.

Autumn 2015. Two Spanish lifeguards travel to the Greek island of Lesbos after seeing the heart-wrenching photograph of a little boy drowned in the Mediterranean Sea. They arrive to discover a shocking reality: thousands of people risking their lives every day by trying to cross the sea in the most precarious of vessels, fleeing from armed conflicts and other miseries in their home countries. But the thing that stands out most is that no one is doing any rescue work. A devastating humane story about the power of will, based on real-life events.

ON-SITE Tonia Marketaki 13/II, 17:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΛΑΜΠΕΡΕ ΜΟΥ ΜΑΑΝΤ | MY SUNNY MAAD

Μικαέλα Παβλάτοβα | Michaela Pavlátová

Τσεχία, Γαλλία, Σλοβακία | Czech Republic, France, Slovakia 2021, 81'

Όταν μια Τσέχα ερωτεύεται έναν Αφγανό, δεν έχει ιδέα για τη ζωή που την περιμένει στο Αφγανιστάν μετά την κυριαρχία των Ταλιμπάν, ούτε για την οικογένεια στην οποία πρόκειται να ενταχθεί. Ένα καλοφτιαγμένο και μάλλον συνταρακτικό animation για τη συνάντηση της αγάπης με τον πόλεμο και της ανθρώπινης βούλησης με την πολιτισμική σύγκρουση, και συνάμα ένα ποιητικό κινηματογραφικό παιχνίδι για την ανθρώπινη δέμευση που γίνεται με κάθε κόστος.

When a Czech woman falls in love with an Afghan man, she has no idea about the life that awaits her in post-Taliban Afghanistan, nor about the family she is about to join. A well-crafted and almost alarming

animation about the intersection of love and war, personal will and cultural clash, devious cinematic play on human commitment at all costs.

ON-SITE Frida Liappa 7/II, 14:00
 ONLINE 4/II - 14/II

ΟΝΟΝΤΑ – 10.000 ΝΥΧΤΕΣ ΣΤΗ ΖΟΥΓΚΛΑ | ONODA – 10.000 NIGHTS IN THE JUNGLE
Αρτούρ Αραρί | Arthur Harari
Γαλλία, Ιαπωνία, Γερμανία, Βέλγιο, Ιταλία, Καμπότζη | France, Japan, Germany, Belgium, Italy, Cambodia **2021, 167'**

Η ταινία που άνοιξε το τμήμα «Ένα κάποιο βλέμμα» στο τελευταίο Φεστιβάλ των Κανών μάζ ταξιδεύει στην Ιαπωνία του 1944. Ο 22χρονος Χίρου Ονόνα, που έχει εκπαιδευτεί ως μυστικός πράκτορας, ανακαλύπτει μια κοσμοθεωρία αντίθετη από αυτή της επίσημης γραμμής: δεν αυτοκτονείς, μένεις ζωντανός ό,τι και να γίνει, η αποστολή είναι πιο σημαντική από οτιδήποτε άλλο. Όταν τον στέλνουν στη Λουμπάνγκ, ένα μικρό νησί στις Φιλιππίνες όπου σκοπεύουν να κάνουν απόβραση οι Αμερικανοί, θα αναλάβει να κρατήσει έναν ανταρτοπόλεμο ώσπου να γυρίσουν τα ιαπωνικά στρατεύματα. Η Αυτοκρατορία θα παραδοθεί σύντομα, αλλά ο Ονόνα θα παραδοθεί 10.000 μέρες αργότερα.

The film that opened Cannes' "Un Certain Regard" section in July 2021 takes us to Japan in the year 1944. Trained for intelligence work, Hiroo Onoda, 22 years old, discovers a philosophy contrary to the official line: no suicide, stay alive whatever happens, the mission is more important than anything else. Sent to Lubang, a small island in the Philippines where the Americans are about to land, his role will be to wage a guerilla war until the return of the Japanese troops. The Empire will surrender soon after, Onoda 10,000 days later.

ON-SITE 4/II, 21:00, Pavlos Zannas

ΗΔΟΝΗ | PLEASURE
Νίνια Τίμπεργκ | Ninja Thyberg
Σουηδία, Ολλανδία, Γαλλία | Sweden, The Netherlands, France **2020, 108'**

Η Μπέλα φτάνει στην Αμερική με 25 τατουάζ, τρυπημένες θηλές και μια έντονη επιθυμία να αφήσει το στήμα της στον χώρο της κινούμενης εικόνας. Όταν ο Αμερικανός τελωνειακός ρωτά αυτή τη φιλόδοξη δεκαεπεννιάχρονη Σουηδέζα αν βρίσκεται στη χώρα για δουλειά ή διασκέδαση, η απάντηση δεν είναι εύκολη... Ένα ωμό, αλλά και στοχαστικό ταξίδι στην αμερικανική πορνοβιομηχανία, που ωστόσο προσφέρει μια ανθρώπινη όσο και κιομοριστική απεικόνιση ενός ανδροκρατούμενου κόσμου μέσα από μια γυναικεία σκοπιά.

Bella arrives in America with 25 tattoos, pierced nipples and a burning desire to make her mark in moving images. At Customs, when the US agent asks the ambitious 19-year-old Swede if she's in America for business or pleasure, there's a beat... A raw, yet thoughtful journey into the American porn industry, offering both a human and humorous portrayal of a male-dominated world seen from a female perspective.

ON-SITE Makedonikon 6/II, 21:00 / Tonia Marketaki II/II, 21:00

ΧΩΡΑΦΙ ΜΕ ΠΑΠΑΡΟΥΝΕΣ | POPPY FIELD
Εουτζέν Ζεμπελέανου | Eugen Jebeleanu
Ρουμανία | Romania **2020, 81'**

Ένας νεαρός αστυνομικός από το Βουκουρέστι, ο οποίος κρατά μυστική τη σεξουαλικότητά του, καλείται να επέμβει σε μια ομοφοβική διαδήλωση που εκτυλίσσεται σε ένα σινεμά. Η ταινία, που προέκυψε από την ανάγκη του σκηνοθέτη να δώσει φωνή στους ευάλωτους και να καταδικάσει τον τρόπο με τον οποίο η κοινωνία τείνει να δαιμονοποιεί την ιδέα της διαφορετικότητας, αντλεί την έμπνευσή της

από μια πραγματική διαδήλωση που έγινε το 2013 στο Βουκουρέστι.

A young gendarme from Bucharest keeping his sexuality a secret must intervene at a homophobic protest which takes place at a movie theater. A film that emerged from the necessity to give voice to vulnerable individuals and put under scrutiny the way in which society tends to vilify the idea of being different, drawing its inspiration from a real-life protest that took place in Bucharest in 2013.

ON-SITE Tonia Marketaki 10/II, 21:00 / Makedonikon 11/II, 17:00
 ONLINE 4/II - 14/II

ΚΙΝΟΥΜΕΝΗ ΑΜΜΟΣ | QUICKSAND
Μάργκο Σχάαπ | Margot Schaap
Ολλανδία, Εσθονία, Ελλάδα | The Netherlands, Estonia, Greece **2021, 110'**

Η Σούζε έχει μια ζεστή, ήσυχη καθημερινότητα σ' ένα νησί στη βόρεια Ολλανδία, μαζί με τον άντρα της και τη γλυκύτατη εξάχρονη κόρη τους. Όταν η πολύχρωμη, εκκεντρική μητέρα της, η Ελένα, τους επισκέπτεται αιφνιδιαστικά για να ενημερώσει την κόρη της πως είναι άρρωστη, η Σούζε υιοθετεί σταδιακά μια σοβαρή καταναγκαστική συμπεριφορά. Όταν ξαφνικά αντιλαμβάνεται την αποπνικτική φύση της σχέσης τους, η Σούζε κάνει μια απρόσμενη πλην απελευθερωτική επιλογή...

Suze lives a warm-hearted, quiet life on an island in the north of the Netherlands with her husband Lucas and bubbly six-year-old daughter Juul. When her colorful, extravagant mother Helena all of a sudden pays a visit to inform her daughter that she's ill, Suze slowly relapses into severe compulsive behavior. When she finally realizes the suffocating nature of their relationship, Suze makes an emotional but liberating choice.

ON-SITE Tonia Marketaki 8/II, 21:00
 ONLINE 4/II - 14/II

Ο ΑΛΛΟΣ ΤΟΜ | THE OTHER TOM**Ροντρίγκο Πλα, Λάουρα****Σαντούλο | Rodrigo Plá, Laura Santullo****Μεξικό, ΗΠΑ | Mexico, USA 2021, 11'**

Σε αυτή τη συγκλονιστική κατάθεση για τη σύγχρονη μητρότητα και το στίγμα, ένα νεαρό αγόρι με το όνομα Τομ έχει διαγνωστεί με Διαταραχή Ελλειμματικής Προσοχής/Υπερκινητικότητας και του έχει χορηγηθεί ψυχιατρική αγωγή. Αλλά ένα περίεργο συμβάν ανησυχεί τη μητέρα του για τις παρενέργειες των φαρμάκων: όταν αυτή αρνείται πια να του δίνει τα φάρμακα, οι Κοινωνικές Υπηρεσίες απειλούν να απομακρύνουν τον Τομ από κοντά της...

In this devastating portrait of motherhood and stigma, Tom is diagnosed with Attention Deficit Hyperactivity Disorder and given psychiatric medication, but a strange accident alerts his mother, Elena, as to their side effects. When she refuses to continue administering him the drugs, Social Services will threaten to take Tom from her...

ON-SITE Frida Liappa 4/II, 22:00
ONLINE 4/II - 14/II**ΜΙΑ ΙΣΤΟΡΙΑ ΕΡΩΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ | A TALE OF LOVE AND DESIRE****Λεϊλά Μπουζίντ | Leyla Bouzid**
Γαλλία | France 2021, 103'

Ο Αχμέτ, ένας Γάλλος με καταγωγή από την Αλγερία, μεγάλωσε στα προάστια του Παρισιού. Στο πανεπιστήμιο γνωρίζει τη Φαράκ, μια νεαρή Τυνησία γεμάτη ενέργεια, η οποία μόλις έφτασε στο Παρίσι. Καθώς ανακαλύπτει ένα σώμα κειμένων αραβικής ερωτικής λογοτεχνίας, την ύπαρξη των οποίων δεν είχε καν διανοηθεί, ο Αχμέτ ερωτεύεται παράφορα τη Φαράκ – μόνο που, αν και τον συνεπαίρνει η επιθυμία του, αυτός θα προσπαθήσει να της αντισταθεί.

Ahmed, 18, French of Algerian origin, grew up in the suburbs of Paris. At the university, he meets Farah, a young Tunisian girl, full of energy, who has just arrived in Paris. While discovering a corpus of sensual and erotic Arabic literature he never imagined existed, Ahmed falls hard in love with Farah, and although literally overwhelmed with desire, he will try to resist it.

ON-SITE Stavros Tornes 14/II, 18:00
ONLINE 4/II - 14/II**ΨΙΘΥΡΟΙ ΠΟΛΕΜΟΥ |****WHISPERS OF WAR****Φλόριαν Χόφμαν | Florian****Hoffmann****Γερμανία | Germany 2021, 94'**

Όταν ο Καλίλ, ένας δάσκαλος σε δημοτικό σχολείο του Βερολίνου, έρχεται σε επαφή με φωτογραφίες από τον πόλεμο στην πατρίδα του, στο Κουρδιστάν, νομίζει πως αναγνωρίζει σε μια θολή εικόνα τη χαμένη του αδερφή. Η ζωή του γλιστρά μέσα από τα χέρια του όταν προσπαθεί να σώσει την αδερφή του από την εμπόλεμη ζώνη και να στρέψει την προσοχή των ΜΜΕ στις βάρβαρες εικόνες του καταγεγραμμένου υλικού. Μια συγκλονιστική καταγραφή της άρρηκτης σχέσης ανάμεσα στη μνήμη, στο τραύμα και στη δύναμη της εικόνας.

When Khalil, a primary school teacher in Berlin, gets hold of war images from his Kurdish hometown of Cizre, he believes to recognize his long-lost sister in the blurry material. His life starts slipping out of his hands when he tries to rescue her from the war zone and to find media attention for the brutal footage. A breathtaking recording of the inextricable bond between trauma, memory, and the power of the image.

ON-SITE Tonia Marketaki 9/II, 21:00 | Stavros Tornes 10/II, 14:00
ONLINE 10/II - 14/II**ΑΓΓΙΟΣ ΙΝΔΙΑΝΟΣ | WILD INDIAN****Λάιλ Μίτσελ Κορμπίν****Τζούλιορ | Lyle Mitchell Corbine Jr.****ΗΠΑ | USA 2020, 87'**

Ο Μάκουα, ένα νεαρό αγόρι της φυλής των Ανισανάμπε, περνάει δύσκολα. Στο σχολείο εμφανίζεται συχνά με μελανιές – κάθε φορά λέει πως έπεσε στον δρόμο, αλλά κανείς δεν τον πιστεύει. Μαζί με τον Τεντ-Ο, τον μοναδικό του φίλο, δραπετεύουν παίζοντας στο δάσος, ως τη μέρα που ο Μάκουα σκοτώνει βίβια έναν συναρπαστή του. Τα δύο αγόρια συγκλύπτουν το έγκλημα και παίρνουν πολύ διαφορετικούς δρόμους στη ζωή. Μ' ένα ισχυρό και συναρπαστικό οπτικό αποτύπωμα που γεννά γοητεία και τρόμο, η ταινία (που αποτελεί σημείο αναφοράς για το σινεμά των αυτόχθονων) αποτιμά το κόστος της επιβίωσης σ' έναν αμείλικτο κόσμο.

Makwa, a young Anishinaabe boy, has a rough life. He often appears at school with bruises he says he got falling down, but no one believes him. He and his only friend, Ted-O, like to escape by playing in the woods, until the day Makwa shockingly murders a schoolmate. After covering up the crime, the two boys go on to live very different lives. With a strong and compelling visual style that evokes both fascination and dread, the film (a touchstone in Indigenous cinema) considers the cost of survival in a world as cruel as our own.

ON-SITE Frida Liappa 4/II, 18:00
ONLINE 4/II - 14/II**ΑΓΓΙΑΝΘΡΩΠΟΙ | WILD MEN****Τόμας Ντάνεσκοβ | Thomas****Daneskov****Δανία | Denmark 2021, 102'**

Σε μια απέλπιδα προσπάθεια να ξεπεράσει την κρίση μέσης ηλικίας, ο Μάρτιν αποδρά από την κοινωνία να τον ζήσει στο δάσος. Προμηθεύεται ένα τόξο

και την περιβολή του ανθρώπου των σπηλαίων, αλλά η αλήθεια δεν κρύβεται: σε ό,τι αφορά την επιβίωση, είναι σκράπας. Μια μέρα συναντά τον Μούσα, έναν έμπορο ναρκωτικών που τρέχει τραυματισμένος να κρυφτεί από τους δώκτες του. Το εκκεντρικό δίδυμο ξεκινά μια ξέφρενη διαδρομή ανάμεσα στα φιορδ! Μια ευφάνταστη ιστορία για την προαιώνια μάχη ανάμεσα στον άνθρωπο και στη φύση, η οποία ξυπνάει τα πιο βίαια ένστικτά μας.

In a desperate attempt to overcome his midlife crisis, Martin has run away from society to live in the forest. He has gotten himself a bow and a caveman outfit, but the truth is: he sucks at survival. One day, he comes across Musa, a drug dealer who is injured and on the run. The eccentric duo embarks on a hectic ride across the fjords! A whimsical tale about the eternal battle between human and nature, which speaks to our deepest instincts.

ON-SITE Frida Liappa 14/II, 22:00
ONLINE 4/II-14/II

AT

Another Take

Οι πιο γόνιμες πλευρές των ανοικτών οριζώντων του παγκόσμιου σινεμά.

The most fruitful aspects of the open horizons of world cinema.

Ο ΤΥΦΛΟΣ ΑΝΔΡΑΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΘΗΕΛΕ ΝΑ ΔΕΙ ΤΟΝ ΤΙΤΑΝΙΚΟ | THE BLIND MAN WHO DID NOT WANT TO SEE TITANIC

Τέεμου Νίκκι | Teemu Nikki
Φινλανδία | Finland 2021, 82'

Ο Γιάκο είναι τυφλός και ανάπηρος, προσκολλημένος στο αμαξίδιό του. Είναι ερωτευμένος με τη Σίρπα. Καθώς μένουν σε διαφορετικά μέρη, δεν έχουν συναντηθεί ποτέ, αλλά συναντιούνται κάθε μέρα χρησιμοποιώντας τα κινητά τους. Όταν η Σίρπα ταραάζεται από κάποια σοκαριστικά νέα, ο Γιάκο αποφασίζει κατευθείαν να πάει να τη βρει, παρά την κατάσταση του. Μια ταινία με έντονους ρυθμούς, γυρισμένη από τη σκοπιά ενός τυφλού: μια ανορθόδοξη ταινία δράσης και τρόμου για έναν άντρα που περνάει από χίλια κύματα για να φτάσει στην αγαπημένη του.

Jaakko is blind and disabled, tightened to his wheelchair. He loves Sirpa. Living far away, they have never met in person, but they meet every day over the phone. When Sirpa is overwhelmed by shocking news, Jaakko decides to go to her immediately despite his condition. An intense movie, shot from a blind man's perspective. An atypical action/thriller film about a man who has to go through hell to reach his loved one.

ON-SITE Frida Liappa 14/II, 18:00
ONLINE 4/II - 14/II

Ο ΕΡΓΟΔΟΤΗΣ ΚΑΙ Ο ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΣ | THE EMPLOYER AND THE EMPLOYEE

Μανουέλ Νιέτο Σας | Manuel Nieto Zas
Ουρουγουάη, Αργεντινή, Βραζιλία, Γαλλία | Uruguay, Argentina, Brazil, France 2021, 107'

Ο εργοδότης είναι ένας νέος άντρας που φαίνεται να έχει την τύχη με το μέρος του, με εξαίρεση μια διαρκή ανησυχία: την υγεία του μωρού παιδιού του. Ο εργαζόμενος αναζητά έναν τρόπο για να μπορέσει να μεγαλώσει το δικό του μωρό, έτσι, όταν ο εργοδότης τον προσλαμβάνει για να δουλέψει στα χωράφια του, δέχεται τη δουλειά χωρίς δισταγμό και παρά την έλλειψη εμπειρίας του. Θα ικανοποιήσουν αμφότεροι τις ανάγκες τους βοηθώντας ο ένας τον άλλον. Όμως μια μέρα συμβαίνει ένα ατύχημα. Αυτό το απρόοπτο γεγονός θα δημιουργήσει εντάσεις μεταξύ τους, θέτοντας σε κίνδυνο τη μοίρα και των δύο οικογενειών.

The employer is a young man who apparently has everything going on for him except one pressing concern: his baby's health. The employee is looking for a job to support

his newborn too, so he does not hesitate when the former decides to hire him to work in his lands, even if he lacks the experience. They will both meet their needs by helping each other. But one day an accident happens... This unexpected event will strain the ties between them, endangering the fate of the two families.

ON-SITE Stavros Tornes 12/11, 14:00
ONLINE 4/11 - 14/11

Η ΦΑΜΙΛΙΑ | THE FAM

Φρεντ Μπεγίφ | Fred Baillif
Ελβετία | Switzerland 2021, 112'

Μια ομάδα έφηβων κοριτσιών έχουν μεταφερθεί σε ένα κέντρο παροχής στέγασης και περιθαλψής όπου ζουν με κοινωνικούς λειτουργούς. Αυτή η καταναγκαστική «οικογενειακή» εμπειρία ξηπνά απρόοπτες εντάσεις και δεσμούς. Ένα συγκεκριμένο συμβάν, όμως, πυροδοτεί μια σειρά υπερβολικών αντιδράσεων. Το ξέσπασμα αυτό φέρνει στην επιφάνεια τις αδυναμίες του οπισθοδρομικού συστήματος πίσω από τα ιδρύματα ανηλίκων, αλλά και τους δαίμονες που επηρεάζουν τη *Φαμίλια*. Όμως η όρεξη για ζωή ενδυναμώνει κάθε σχέση. Ακριβώς όπως σε μια οικογένεια. Ένα κοινωνικό δράμα που καθρεφτίζει τους προβληματικούς μας ηθικούς κώδικες.

A group of teenage girls have been placed in a residential care home with social workers. This forced "family" experience creates unexpected tensions and intimacies. An incident triggers a chain of over-reactions. The fall-out reveals the weaknesses of the retrograde juvenile system, as well as the demons that haunt *The Fam*. But lust for life strengthens all bonds. Just like a family. A social drama, mirroring our ill-mannered morals.

ON-SITE John Cassavetes 8/11,
17:00 / Frida Liappa 9/11, 14:00
ONLINE 4/11 - 14/11

ΤΟ ΚΟΡΙΤΣΙ ΚΑΙ Η ΑΡΑΧΝΗ | THE GIRL AND THE SPIDER
Ραμόν Τσούρχερ, Σίλβαν Τσούρχερ | Ramon Zürcher, Silvan Zürcher
Ελβετία | Switzerland 2020, 98'

Η Λίζα μετακομίζει. Η Μάρα μένει πίσω. Με φόντο κάποιες κούτες που μετακινούνται, τοίχους που βράφονται και ντουλάπια που χτίζονται, μια άβυσσος αρχίζει να ανοίγεται και ο χώρος ξαφνικά γεμίζει νοσταλγία, πυροδοτώντας μια σειρά συναισθηματικών μεταπτώσεων. Μια κωμικοτραγική ταινία καταστροφής, μια ποιητική μπαλάντα για την αλλαγή και την παροδικότητα, η οποία προσκαλεί τον θεατή σε ένα πανοπτικό που ζυγίζει κάθε μορφή ανθρώπων σχέσεων, καθώς εναλλάσσεται από μελέτη της καθημερινής ζωής σε παραμύθι και από εκεί σε ψυχογράφημα ενός εύθραυστου κόσμου.

Lisa is moving out. Mara is left behind. As boxes are shifted, walls painted and cupboards built, abysses begin to open up, yearnings fill the room and an emotional rollercoaster is set in motion. A tragicomic catastrophe film – a poetic ballad about change and transience, which invites the viewer into a panopticon of forms of human relationships, meandering between a study of everyday life, a fairy-tale and a psychological portrait of a brittle world.

ON-SITE Stavros Tornes 9/11, 14:00
ONLINE 4/11 - 14/11

ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ | LANGUAGE LESSONS

Νάταλι Μοράλες | Natalie Morales
ΗΠΑ, Κόστα Ρίκα | USA, Costa Rica 2020, 91'

Όταν ο σύζυγος του Άνταμ τού κάνει δώρο-έκπληξη εβδομαδιαία μαθήματα ισπανικών, ο Άνταμ αγχώνεται για το πώς θα ενταχθεί αυτό το νέο στοιχείο στην προσεκτικά δομημένη ζωή του. Όταν όμως μια αναπάντεχη τραγωδία

αναστατώνει τη ζωή του, ο Άνταμ αποφασίζει να συνεχίσει τα μαθήματα και αναπτύσσει έναν περιπλοκό συναισθηματικό δεσμό με την καθηγήτριά του, την Καρίνιο. Μια ευφυής επανεξέταση του κλασικού σχήματος μιας ασυνήθιστης φιλίας ανάμεσα σε μια γυναίκα κι έναν άντρα: γλυκόπικρη, ειλικρινής και ενίοτε σαρδόνια, η ταινία είναι μία αφοπλιστικά συγκινητική εξερεύνηση της πλατωνικής αγάπης.

When Adam's husband surprises him with weekly Spanish lessons, he's unsure about where or how this new element will fit into his well-structured life. However, when an unexpected tragedy turns his life upside down, Adam decides to carry on with the lessons and develops a complicated emotional bond with his Spanish teacher, Carifio. But do you really know someone just because you've experienced a traumatic moment with them? A clever film that revisits the classic set-up of an unlikely friendship between a woman and a man: bittersweet, honest, and at times darkly funny, *Language Lessons* is a disarmingly moving exploration of platonic love.

ON-SITE Frida Liappa 7/11, 18:00
ONLINE 4/11 - 14/11

ΠΟΖΕΡΙ | POSER

Νόα Ντίξον, Όρι Σέγκεφ | Noah Dixon, Ori Segev
ΗΠΑ | USA 2021, 88'

Η Λέον κινείται διακριτικά στις παρυφές της ακμάζουσας ανεξάρτητης μουσικής σκηνής του Κολάμπους στο Οχάιο, ελπίζοντας να κάνει κάποια γνωριμία που θα μπορέσει να την οδηγήσει στα άδυτα των συναυλιών σε βιομηχανικά κτίρια και θα της δώσει πρόσβαση στα παρασκήνια, σε σπιτικά πάρτι και στην αιχμή της καλλιτεχνικής κίνησης. Καθώς εκτονώνει την επιθυμία να εισχωρήσει σε αυτόν τον κύκλο σ' ένα podcast με ζωντανή μουσική και συζητήσεις με τους καλλιτέχνες που τόσο θαυμάζει, η Λέον βρίσκει έμπνευση για τις δικές τις μουσικές

φιλοδοξίες, ενώ εντείνεται και μια αίσθηση αποπροσανατολισμού της ταυτότητάς της. Και κάπου εδώ έρχεται η σειρά της Μπόμπι Κίτεν, μιας αιγυπτιακής, εντυπωσιακής και ταλαντούχας μουσικού –μέλους ενός δημοφιλούς διδύμου της indie pop-, η οποία παίρνει τη Λένον υπό την προστασία της και μπλέκεται άθελά της σε μια ιστορία σκοτεινής εμμονής.

Lennon exists timidly on the sidelines of the thriving Columbus, Ohio indie music scene, yearning for a personal connection that might shepherd her into the inner sanctum of warehouse concerts, exclusive backstage, house parties, and the cutting-edge art scene. As she fuels her desire for entrée into a podcast featuring live music and conversations with the artists she so fervently admires, Lennon finds inspiration for her own musical ambitions... and a growing sense of misdirected identity. Enter Bobbi Kitten, an enigmatic, striking, and talented half of a popular, indie-pop duo, who takes Lennon under her confident wing – unwittingly entangling herself in a dark obsession.

ON-SITE Tonia Marketaki 10/II, 13:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΑΝΤΙΚΑΤΟΠΤΡΙΣΜΟΣ | REFLECTION

Βαλεντίν Βασιάνοβιτς | Valentyn Vasyanovych
Ουκρανία | Ukraine 2021, 128'

Ο Ουκρανός χειρουργός Σέρκι αιχμαλωτίζεται από τις ρωσικές στρατιωτικές δυνάμεις στην εμπόλεμη ζώνη της ανατολικής Ουκρανίας. Κατά της διάρκεια της φυλάκισής του εκτίθεται σε τρομακτικές σκηνές ταπεινώσης, βίας και αδιαφορίας για την ανθρώπινη ζωή. Όταν επιτρέφει στο άνετο, μεσοαστικό του διαμέρισμα μετά την αποφυλάκισή του, προσπαθεί να δώσει νόημα στη ζωή του επενδύοντας στη σχέση του με την κόρη του και την πρώην γυναίκα του. Ένας στοχασμός για τα τραύματα που πασιάζουν να επουλωθούν στη σκιά του πολέμου.

Ukrainian surgeon Serhij is captured by the Russian military forces in the conflict zone in Eastern Ukraine and while in captivity, he is exposed to horrifying scenes of humiliation, violence and indifference towards human life. After his release, he returns to his comfortable middle-class apartment and tries to find a purpose in life by rebuilding his relationship with his daughter and ex-wife. A reflection on the traumas that strive to heal in the shadow of war.

ON-SITE Tonia Marketaki 12/II, 13:00

ΠΙΝΟΚΕΡΩΣ | RHINO

Όλεχ Σέντσοφ | Oleh Sentsov
Ουκρανία, Πολωνία, Γερμανία | Ukraine, Poland, Germany 2021, 101'

Σε μια βιομηχανική επαρχιακή πόλη στην Ουκρανία της δεκαετίας του '90, συναντάμε έναν νεαρό άντρα που ακούει στο παρατσούκλι «Ρινόκερος» – ένας πάλα ποτέ επιθετικός, παραβατικός έφηβος που έχει εξελιχθεί σε βίαιο εγκληματία. Παρακολουθούμε τον άνδρα καθώς μεγαλώνει, βλέποντας τις δοκιμασίες και αναταραχές της οικογενειακής και εργατικής του ζωής. Στο μετα-σοβιετικό τοπίο μιας αμείλικτης κοινωνίας, ο άνδρας ανέρχεται γρήγορα στην ιεραρχία μιας τοπικής εγκληματικής οργάνωσης, όμως η ηγετική του θέση προϋποθέτει ολέθριες θυσίες για τον ίδιο και τους αγαπημένους του. Μια πολυεπίπεδη εξερεύνηση της σκοτεινής πλευράς της ανθρώπινης φύσης, μια ωμή αναπαράσταση της πορείας ενός νέου άντρα που προσπαθεί να ζήσει με το βάρος της παιδικής του ηλικίας, ενώ παλεύει να βγει αλώβητος από την εσωτερική του σύγκρουση.

In an industrial provincial town in 1990's Ukraine we meet a young man nicknamed "Rhino" – an aggressive delinquent during his childhood and now turned violent criminal, we watch him grow against the backdrop of the trials and tribulations of his family and love life. Navigating through post-Soviet

times in a cutthroat society, Rhino quickly rises through the ranks in a local criminal gang, but his rise to leadership is not without devastating sacrifices to his life and the loved ones around him. A layered exploration of the dark side of human nature, the film is a raw portrayal of a young man's journey, as he attempts to live with the burdens of his youth whilst battling with his internal moral conflict.

ON-SITE Frida Liappa 12/II, 14:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΤΑ ΞΕΦΡΕΝΑ ΕΙΚΟΣΙ |

ROARING 20's
Ελίζαμπεθ Φόγκλερ | Elisabeth Vogler
Γαλλία | France 2021, 90'

Ένα όμορφο απόγευμα του σουρεαλιστικού καλοκαιριού του 2020 στο Παρίσι, 24 διαφορετικοί χαρακτηριστές τριγυρνάνε στους δρόμους της πόλης απαλλαγμένοι από την τρέλα της περασμένης άνοιξης του lockdown και της απομόνωσης. Δημιουργικά και προσεγγίσιμα χορογραφημένη, και γυρισμένη σε μια συνεχόμενη λήψη που διασχίζει διάφορες γειτονίες του Παρισιού, η ταινία είναι το *Slacker* αυτής της δεκαετίας. Μια σειρά από βινιέτες που ζωντανεύουν μια δυναμική πόλη και τη νεολαία της, τους ανθρώπους που καταφέρνουν να βρίσκουν χαρά ακόμα και εν μέσω κρίσης.

On one beautiful afternoon in Paris during the surreal summer of 2020, 24 different characters roam the streets of the city with a sense of giddy abandon after a spring of lockdown and confinement. Creatively and meticulously choreographed by director Elisabeth Vogler, and shot in one continuous take through many neighborhoods, the film is a *Slacker* for our new decade; a series of local vignettes that help bring to full life a dynamic city and its young people who can find joy even in a state of crisis.

ON-SITE Frida Liappa 5/II, 14:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΣΕΞΟΥΑΛΙΚΗ ΕΠΙΘΥΜΙΑ | SEXUAL DRIVE**Ποσίνα Κότα | Yoshida Kôta**
Ιαπωνία | Japan , 70'

Ένα αντισυμβατικό τρίπτυχο – με ισόποσες δόσεις θρίλερ, σεξοκωμωδίας και γαστρονομίας– ακολουθεί τις φαινομενικά ασύνδετες ζωές τριών ανθρώπων στην Ιαπωνία και τις ορέξεις τους, τόσο τις μαγειρικές όσο και τις σαρκικές. Συνδυετικός κρίκος μεταξύ των τριών είναι ένας ρακένδυτος άνδρας που αυτοαποκαλείται Κουρίτα (έχει, δηλαδή, το όνομα ενός κλασικού ιαπωνικού πιάτου). Ο άνδρας εμφανίζεται και παρουσιάζει στον καθένα από ένα μυστικό. Παρότι ύποπτος και αποκρουστικός, ο Κουρίτα σταδιακά αποκαλύπτει στον καθένα μεγάλες, απολαυστικές αλήθειες σχετικά με τη σεξουαλική τους ενόρμηση... Μια συναρπαστική ιστορία για την παράδοση στην επιθυμία.

An unconventional triptych – equal parts thriller, sex comedy, and gastronomy – following the seemingly unconnected lives of three people around Japan and their appetites, both culinary and carnal. Connecting all three is a shabby man who calls himself Kurita. He appears and presents each with a secret. Both suspicious and revolting, Kurita gradually reveals to each deep, mouth-watering truths regarding their sexual drive... A thrilling surrender into desire.

ON-SITE Tonia Marketaki 5/II, 17:00
ONLINE 4/II - 14/II**ΔΡΟΜΟΙ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ | STREETWISE****Τζιαζούο Να | Jiazuo Na**
Κίνα | China 2021, 95'

Ο νεαρός επαρχιώτης Ντονγκ Τζι αναλαμβάνει καθήκοντα μπράβου για έναν συλλέκτη χρεών, με σκοπό να ξεπληρώσει τα ιατρικά έξοδα του άρρωστου πατέρα του. Μια ψυχρή και αποξενωμένη σχέση γονέα και παιδιού, μια άστατη ζωή στον δρόμο και μια αμφιλεγόμενη σχέση με μια νεαρή γυναίκα.

Για τον Ντονγκ Τζι, αυτός είναι ο ορισμός του να είσαι είκοσι ενός χρονών. Ένα ωμό κοινωνικό ντοκιμαντέρ μεταμφιεσμένο σε καθηλωτική ταινία μυστηρίου (με εντυπωσιακή φωτογραφία), αφιερωμένο σε κάθε ψυχή που έχει ανάγκη από παρηγοριά – κάτι που κανένας από τους πρωταγωνιστές της ταινίας δεν θα βρει ποτέ.

Dongzi, a small-town youth, becomes debt-collector Xi Jun's henchman, in an attempt to pay off his sick father's hospital bills. A cold and estranged parent-child relationship, an unsettling life on the streets, and an ambiguous relationship with a young woman; in Dongzi's shoes, this is what it is like to be twenty-one. A stark social commentary disguised as a unique immersive crime drama (with astonishing cinematography), dedicated to all souls in need of comfort – which none of its protagonists ever gets.

ON-SITE Tonia Marketaki 4/II, 17:00**ΔΟΥΛΕΙΕΣ ΤΟΥ ΠΟΔΑΡΙΟΥ | THE ODD-JOB MEN****Νέους Μπαλιούς | Neus Ballús**
Ισπανία | Spain 2021, 85'

Μια εβδομάδα στη ζωή του Μόχα, του Βαλέρο και του Πεπ – όλοι τους υπάλληλοι μιας μικρής εταιρείας υδραυλικών και ηλεκτρικών εγκαταστάσεων στα περίχωρα της Βαρκελώνης: πρόκειται γι' αυτούς τους ανθρώπους που μπαινούν στα σπίτια μας για να φτιάξουν, ότι έχει χαλάσει. Ο Μόχα, ο νεότερος από αυτούς τους άνδρες, δουλεύει δοκιμαστικά αυτή την εβδομάδα. Είναι ντροπαλός, όμως παραδόξως τα πηγαίνει πολύ καλά με τους πελάτες. Ο Μόχα πρόκειται να αντικαταστήσει τον Πεπ, ο οποίος βγαίνει στη σύνταξη. Όμως ο Βαλέρο νιώθει άβολα με τα νέα δεδομένα. Ένα ντοκιμαντέρ δομημένο σαν ταινία μυθολογίας, το οποίο, πίσω από το πρόσχημα της ανάλαφρης κωμωδίας, θίγει μία από τις πιο μεγάλες προκλήσεις της εποχής μας: το πώς να καταλάβουμε ουσιαστικά ο ένας τον άλλον.

The story of a week in the life of Moha, Valero and Pep – who are working in a small plumbing and electricity company in the outskirts of Barcelona: they are the guys who enter your home and fix what's broken. Moha, the youngest, is on a one-week trial period with the company. He is shy but does surprisingly well with customers. Moha is set to replace Pep, who is about to retire. However, Valero is not at all comfortable with Pep retiring... A documentary film structured like fiction, which (below this surface of a light-hearted comedy) engages with one of the more pressing challenges of our time: how to understand one another.

ON-SITE Tonia Marketaki 5/II, 13:00
ONLINE 4/II - 14/II**ΜΟΥ ΜΟΙΑΖΕΙΣ | YOU RESEMBLE ME****Ντίνα Αμέρ | Dina Amer**
Γαλλία, Αίγυπτος, ΗΠΑ | France, Egypt, USA 2021, 90'

Η έκταση ενός πολιτισμικού και διαγενεακού τραύματος αποκαλύπτεται σ' αυτή την ιστορία δύο αδελφών που ζουν στα προάστια του Παρισιού. Όταν οι δύο αδερφές παίρνουν διαφορετικούς δρόμους, η μεγαλύτερη δυσκολεύεται να βρει την ταυτότητά της και οδηγείται σε μια απόφαση που σοκάρει τον περιγύρο της. Η σκηνοθέτις Ντίνα Αμέρ καταπάνεται μ' ένα από τα πιο σκοτεινά ζητήματα της εποχής μας και το αποδομεί σε μια προσωπική ιστορία για την οικογένεια, την αγάπη, την αδελφότητα και την αίσθηση του ανήκειν.

Cultural and intergenerational trauma erupt in this story about two sisters on the outskirts of Paris. After the siblings are torn apart, the eldest, Hasna, struggles to find her identity, leading to a choice that shocks the world. Director Dina Amer takes on one of the darkest issues of our time and deconstructs it in an intimate story about family, love, sisterhood, and belonging.

ON-SITE John Cassavetes 6/II, 17:00 / Makedonikon, 7/II, 17:00

Ταινίες με ειδικό βάρος, από δημιουργούς με ξεχωριστή ιστορία.

Films of particular significance, by filmmakers with a unique history.

ΤΑΙΝΙΑ ΕΝΑΡΞΗΣ

OPENING FILM

ΤΟ ΓΕΓΟΝΟΣ | HAPPENING

Οντρέ Ντιουάν | Audrey Diwan
Γαλλία | France 2020, 100

Στη Γαλλία της δεκαετίας του '60, η 23χρονη Αν, μια φέρελπις φοιτήτρια λογοτεχνίας που διψά να ανακαλύψει τον εαυτό της και να γευτεί τη ζωή, ανακαλύπτει πως είναι έγκυος. Εγκλωβισμένη σε μια μοίρα που απειλεί να βάλει φραγή στα όνειρά της, μίας και οι αμβλώσεις είναι παράνομες εκείνη την εποχή, η Αν έρχεται αντιμέτωπη με ένα οδυνηρό δίλημμα. Είτε θα προχωρήσει με την εγκυμοσύνη της, εγκαταλείποντας τα σχέδιά της, καθώς και κάθε υπόνοια ελευθερίας, είτε θα αναζητήσει μια διαφορετική λύση, πέρα από το ασυρτηρό γράμμα του νόμου. Βασισμένη στο ομότιτλο βιβλίο της Ανί Ερνό, μίας από τις σπουδαιότερες φωνές της σύγχρονης γαλλικής λογοτεχνίας, η ταινία που απέσπασε το Χρυσό Λιοντάρι του τελευταίου Φεστιβάλ Βενετίας μιλά για το αναφαίρετο δικαίωμα του κάθε ανθρώπου να ορίζει τη δική του μοίρα – και αποδεικνύει πως ορισμένες φορές η ανθρώπινη ιστορία κινείται παλινδρομικά.

I got knocked up like a poor girl. This is the story of Anne, a young woman who decides to abort to finish her studies and escape the social constraints of a working-class family. France in 1963: a society that censures women's desires. And sex in general. This simple but cruel story follows the itinerary of a woman who decides to go against

the law. Anne has only a little time before her. Her exams are just around the corner, and her baby bump is growing fast... Based on the titular novel of Annie Ernaux, one of the loudest voices of contemporary French literature, the winner of the Golden Lion at the latest Venice International Film Festival, discusses the undeniable human right of every human being to determine their own destiny – and proves that sometimes human history moves backwards

ON-SITE Olympion 4/II, 19:00

ΤΑΙΝΙΑ ΛΗΞΗΣ

CLOSING FILM

ΠΑΡΙΣΙ, 13ο ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ |

PARIS 13th DISTRICT

Ζακ Οντιάρ | Jacques Audiard
Γαλλία | France 2021, 106'

Κάπου στο 13ο διαμέρισμα του Παρισιού, μια περιοχική γνωστή και ως «Ολυμπιάδες» εξαιτίας των οκτώ πολυόροφων κτιρίων που έχουν το όνομα πόλεων που έχουν φιλοξενήσει τους Αγώνες, η Εμιλί γνωρίζει τον Καμίλ, ο οποίος νιώθει έλξη για τη Νορά, η οποία συναντά στον δρόμο της την Αμπέρ... Τρία κορίτσια κι ένα αγόρι δίνουν τον δικό τους ορισμό για το τι σημαίνει έρωτας σήμερα, σε μια ταινία που αποτελεί ελεύθερη διασκευή τριών ιστοριών του Αμερικανού καρτουνίστα Έντριαν Τομίνε: μια ταινία που καταφέρνει να αποδώσει την πολύχρωμη παλέτα του διαφορετικών πιθανών σχέσεων που γεννιούνται από τη ραγδαία επιθυμία, μέσα από τους

γκρίζους τόνους μιας ασπρόμαυρης φωτογραφίας με απαλή, ανάγλυφη αίσθηση.

Paris, 13th District today – an area also known as “Les Olympiades” because of its eight tallest towers are named after cities that have hosted the Olympic Games. Emille meets Camille, who is attracted to Nora, who crosses the path of Amber. Three girls and a boy redefine what modern love in a film that is loosely based on three stories by celebrated cartoon artist Adrian Tomine; a film that manages to convey the colorful palette of different possible relationships that are driven by radical desire through grey gradients of black-and-white cinematography with a soft, sensual quality.

ON-SITE Nov 14, 19:00, Olympion

ΑΡΘΟΥΡΟΣ ΡΑΜΠΟ | ARTHUR RAMBO

Λοράν Καντέ | Laurent Cantet
Γαλλία | France 2019, 87'

Ο Καρίμ είναι το καινούργιο καυτό όνομα στα παριζιάνικα λογοτεχνικά σαλόνια: ένας νεαρός Άραβας συγγραφέας που έχει διεισδύσει στους κοσμικούς κύκλους της διανοησης και ζει το όνειρό του. Αλλά το παρελθόν караδοκεί. Το ιντερνετικό alter ego του Καρίμ από μια μακρινή εποχή, ο Αρθούρος Ράμπο, με τα ομοφοβικά και αντισημιτικά αστεία, ξεπροβάλλει από τις εικονικές σκιές και απειλεί να γκρεμίσει την τωρινή επιτυχία. Στον σημερινό κόσμο, στον οποίο η ψηφιακή μας περσόνα έχει

προ πολλού υποκαταστήσει την πραγματική μας εικόνα, τα γραπτά μένουν, επιμένουν και πληγώνουν. Κανένα λάθος δεν διαγράφεται, καμιά αμαρτία δεν συγχωρείται.

Karim is the next big thing in the Parisian literary salons; a young Arab that has sneaked into the high-life of the intellectual elite, living his dream. However; the past lurks around the corner: Arthur Rambo, his online alter ego from long-forgotten times, hiding homophobic and antisemitic jokes under his belt, steps out of the virtual shadows, threatening to tear down Karim's current success. In today's world, where online personas have substituted our real image, scripta manent: they persist and they hurt. No mistake can be erased, no sin is forgiven.

ON-SITE Tonia Marketaki 6/II, 21:00 / Makedonikon 7/II, 21:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΜΠΕΝΕΝΤΕΤΑ | **BENEDETTA**
Πολ Βερχόφεν | Paul Verhoeven
Γαλλία | France **2020**, 131'

«Το να σκανδαλίζεις είναι δικαίωμα. Το να σκανδαλίζεσαι είναι απόλαυση. Και όσοι αρνούνται να σκανδαλιστούν, δεν είναι παρά ηθικολόγοι». Ο αγέραςτος Πολ Βερχόφεν έχει πιθανώς ορκιστεί αιώνια πίστη στη διάσημη ρήση του Παζολίνι και βρίσκει για μια ακόμη φορά τον τρόπο να αναψηλαφίσει τα μεγαλύτερα ταμπού της κοινωνίας, αντλώντας έμπνευση από τον βίο της Μπενεντέτα Καρλίνι, μιας καλόγιας του 17ου αιώνα που καταδικάστηκε σε φυλάκιση. Σε ένα μοναστήρι της Τοσκάνης, ένας παθιασμένος έρωτας ανάμεσα σε δύο μοναχές πυροδοτεί μια σειρά από δραματικά γεγονότα. Η Βιρζίνι Εφίρα και η Δάφνη Πατακιά σε ένα ερωτικό δράμα που διεισδύει στα άδυτα της ανθρώπινης ψυχής.

"To scandalize is a right, whereas to be scandalized is a pleasure. And those who refuse to be scandalized, are nothing else than moralists."

Tireless Paul Verhoeven has arguable sworn eternal allegiance to this famous quote by Pier Paolo Pasolini, as he has come up once again with the way to challenge society's most sacred taboos, drawing inspiration from the life of Benedetta Carlini, a 17th-century nun who was sentenced to prison. In a monastery in Tuscany, a passionate love affair between two nuns triggers a series of dramatic events. Virgine Efira and Daphne Patakia star in a sensuous drama that permeates the depths of the human soul.

ON-SITE Olympion 10/II, 22:00

ΕΥΛΟΓΙΑ | **BENEDICTION**
Τέρενς Ντέιβις | Terence Davies
Ηνωμένο Βασίλειο | United Kingdom **2021**, 137'

Η ταραγμένη ζωή του ποιητή του Πρώτου Παγκοσμίου Πολέμου Ζίγκφριντ Σασούν, μέσα από το βλέμμα ενός από τους πιο αναγνωρισμούς δημιουργούς του σύγχρονου κινηματογράφου. Πορτρέτο μιας σύνθετης προσωπικότητας που επέζησε από τη φρίκη του πολέμου και βραβεύτηκε για την ανδρεία του αλλά άσκησε δριμεία κριτική στην κυβέρνηση όταν έληξε η θητεία του, η ταινία αποδίδει με οπτικούς όρους τη μεγαλειώδη, πλην υπόκωφη παρακαταθήκη ενός από τους κορυφαίους ποιητές του πρώτου μισού του 20ού αιώνα.

The turbulent life of First World War poet Siegfried Sassoon, through the eyes of one of the most distinguishable authors in contemporary cinema. The portrait of a complex personality who survived the horrors of fighting in the first world war and was decorated for his bravery, but who became a vocal critic of the government when he returned from service presents in visual language the magnificent yet quiet legacy of one of the leading poets of the first half of the 20th century.

ON-SITE Olympion 6/II, 22:00
ONLINE 4/II - 14/II

Η ΖΩΗ ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ | **C' MON, C' MON**
Μάικ Μιλς | Mike Mills
ΗΠΑ | USA **2021**, 108'

Μέσα από μια σειρά απροσδόκων περιστατικών, ο Τζόνι και ο νεαρός ανιψιός του έρχονται πιο κοντά, βουτώντας σε μια εύθραυστη σχέση που θα τους μεταμορφώσει. Για άλλη μια φορά ο Μάικ Μιλς μας κάνει, έστω και για λίγο, μέλη μιας διευρμένης, εναλλακτικής οικογένειας ενώ ο Χοακίν Φίνιξ παραδίδει ένα ερμηνευτικό τουρ-de-force, σε μια λεπταίσθητη και βαθιά συγκινητική ιστορία για τις σχέσεις μεταξύ ενηλίκων και παιδιών, για το παρελθόν και το μέλλον.

Through a series of unexpected events, Johnny and his young nephew forge a tenuous but transformational relationship. Yet another time, Mike Mills makes us part of an augmented, alternative family, this time featuring Joaquin Phoenix's performance, in a delicate and deeply moving story about the connections between adults and children, the past and the future.

ON-SITE Olympion 7/II, 22:00

ΑΠΑΤΗ | **DECEPTION**
Αρνό Ντεπλεσέν | Arnaud Desplechin
Γαλλία | France **2021**, 102'

Λονδίνο, 1987. Ο Φίλιπ είναι ένας διάσημος Αμερικανός συγγραφέας που ζει εξόριστος στο Λονδίνο. Η ερωμένη του τον επισκέπτεται συχνά στο γραφείο του, το οποίο αποτελεί καταφύγιο για τους δύο εραστές. Εκεί κάνουν έρωτα, μαλώνουν, συμφιλιώνονται και συζητάνε για ώρες – για τις γυναίκες που σημάδεψαν τη ζωή του, για το σεξ, τον αντισημιτισμό, για τη λογοτεχνία, για τη σημασία τού να μένει κανείς πιστός στον εαυτό του. Μια δυνατή, αιχμηρή ιστορία για το σεξ και την αφοσίωση, την αγάπη και την απάτη, βασισμένη στο τολμηρό αυτοβιογραφικό μυθιστόρημα του Φίλιπ Ροθ.

London, 1987. Philip is a famous American writer living in exile regularly in London. His mistress comes regularly to see him in his office, a refuge for the two lovers. They make love here, they argue, they reconcile and talk for hours – about the women who mark out his life, about sex, anti-semitism, literature, and about remaining true to oneself. Arnaud Desplechin returns with a powerful, haunting story of sex and loyalty, love and deceit, adapted from Philip Roth's bold autobiographical novel.

ON-SITE Tonia Marketaki 6/II, 13:00

DRIVE MY CAR

Ριγυουσούκε Χαμαγκούτσι | Ryūsuke Hamaguchi
Ιαπωνία | Japan 2021, 17'

Ο Γιουσούκε Καφούκου, θεατρικός ηθοποιός και σκηνοθέτης, είναι παντρεμένος με την αγαπημένη του Ότο, μια σεναριογράφος. Η Ότο πεθαίνει ξαφνικά, αφήνοντας πίσω της ένα μυστικό. Δύο χρόνια αργότερα γνωρίζει τη Μισάκι, μια απρόσιτη γυναίκα που έχει αναλάβει να γίνει σοφέρ του. Μια κινηματογραφική μεταφορά του διηγήματος του Χαρούκι Μουρακάμι (ή, μάλλον, μια «μετάφραση» του στη γλώσσα των εικόνων) και ταυτόχρονα μια *sui generis* καινούρια δρόμου που μας ταξιδεύει στα μονοπάτια της μοναξιάς, της απώλειας και του πένθους, καθώς διερευνά το βαθύτερο νόημα της καλλιτεχνικής αναπαράστασης ως οικογενειακού εργαλείου κατανόησης της ανθρώπινης φύσης.

Yusuke Kafuku, a stage actor and director is happily married to Oto, a screenwriter. However, Oto suddenly dies after leaving behind a secret. Two years later, he meets Misaki, a reticent woman assigned to become his chauffeur. As they spend time together, Kafuku confronts the mystery of his wife that quietly haunts him. A visualization – more than an adaptation – of Haruki Murakami's eponymous short story, *Drive My Car* is a road movie *sui generis* that travels paths

of loneliness, loss, and bereavement, while investigating the deepest meaning of artistic representation as a universal key to understanding human nature.

ON-SITE Olympion 8/II, 22:00

ΟΛΑ ΠΗΓΑΝ ΚΑΛΑ | EVERYTHING WENT FINE
Φρανσουά Οζόν | François Ozon
Γαλλία | France 2020, 113'

Ο Αντρέ, στα 85 του χρόνια, πέφτει θύμα εγκεφαλικού, το οποίο τον αφήνει παράλυτο από τη μία πλευρά. Κληνήρης και ανήμπορος να χαρεί τη ζωή όπως επιθυμεί, ο Αντρέ ζητά από την κόρη του, τη Εμανουέλ, να τον απαλλάξει από το μαρτύριο που βιώνει. Η Εμανουέλ, που έχει σπεύσει στο πλευρό του από την πρώτη στιγμή, βρίσκεται αντιμέτωπη με το πιο επώδυνο δίλημμα της ζωής της. Σοφί Μαρσό και Αντρέ Ντουςολιέ σε ένα διπλό *tour de force* ζωής, αξιοπρέπειας και συμφιλώσης με το αναπόδραστο τέλος.

André, aged 85, is hit by a stroke, which leaves him paralyzed from the one side. Bed-ridden and incapable of enjoying life as he wishes, André asks his daughter, Emmanuelle, to relieve him of his suffering. Emmanuelle, who had rushed by his side right from the start, finds herself against the most painful dilemma of her life. Sophie Marceau and André Dussolier star in a double *tour-de-force* of life, dignity, and conciliation with the unavoidable end.

ON-SITE Frida Liappa 9/II, 22:00

ΕΞΕΛΙΞΗ | EVOLUTION
Κορνέλ Μουντρούτσό | Kornél Mundruczó
Γερμανία, Ουγγαρία | Γερμανία, Ουγγαρία 2021, 100'

Όπως το νερό που συνδέει τα επεισόδια αυτού του τρίπτυχου, η μνήμη και η ταυτότητα είναι έννοιες ρευστές και η σχέση μας με αυτές μπορεί να υπάρξει είτε σε

βάθος είτε στην επιφάνεια. Ο πόνος και το στίγμα που περνά από την Εύα στη Λένα και έπειτα στον Γιόνας, είναι ανεπίτιστα κι όμως αποδίδονται δυναμικά μέσω της συγκλονιστικής εικόνας και ενός σεναρίου που είναι ταυτόχρονα σπαρταρικό αιχμηρό και καυστικό ειρωνικό, αλλά και προσωπικό. Ένα δυνατό δράμα που αναζητά τα ίχνη τριών γενιών μιας οικογένειας, από τις σουρεαλιστικές μνήμες του Β' Παγκοσμίου Πολέμου ως το σημερινό Βερολίνο, τα μέλη της οποίας αδυνατούν να επεξεργαστούν το παρελθόν τους, σε μια κοινωνία που ακόμα αναρρώνει από τις πληγές της ιστορίας της.

Like the water that connects the episodes in this triptych, memory and identity are fluid, and how we relate to it can drown or buoy. The pain and stigma that trickles from Eva to Lena and then Jonas are inexpressible, yet rendered with striking imagery and a wrenchingly poignant yet acerbically ironic and personal script. A powerful drama tracing three generations of a family, from a surreal memory of World War II to modern-day Berlin, unable to process their past in a society still coping with the wounds of its history.

ON-SITE Makedonikon 5/II, 17:00 / Pavlos Zannas 14/II, 17:00

ΕΙΣΑΓΩΓΗ | INTRODUCTION
Χονγκ Σανγκ-σου | Hong Sang-soo
Νότια Κορέα | South Korea, 66'

Δύο μητέρες επιχειρούν να γνωρίσουν στα παιδιά τους τη ζωή, όμως εκείνα έχουν αποφασίσει να γράψουν τη δική τους εισαγωγή. Αυτό είναι η ζωή, και, όπως κάθε μεγάλος μάστερ διαπιστωμένος με σοφία και πνεύμα, ο Χονγκ φαίνεται να μιλάει μέσα από τον πρωταγωνιστή της ταινίας: «Παρ' ότι μικρή, δεν έχει τίποτα πέρα από το καλό!». Μια ταινία που συνομιλεί με την τέχνη του αφορισμού – ένα ποιητικό, φιλοσοφικό διαμάντι.

A film akin to the art of the aphorism: a poetic, philosophical gem. Two mothers attempt to introduce their children to life, but their offsprings have decided to write their own introduction. That's life, and, like all masters imbued with wisdom and wit, renowned director Hong-Sang Soo appears to be speaking through the old actor when the latter tells Younggho, "However small, there's nothing but good!"

ON-SITE Makedonikon 12/II, 21:30
/ Tonia Marketaki 14/II, 17:00

ΔΕΣΜΟΙ ΓΥΝΑΙΚΩΝ | LINGUI,
THE SACRED BONDS
Μαχαμάτ-Σαλέχ Χαρού |
Mahamat-Saleh Haroun
Τσαντ, Γαλλία, Γερμανία, Βέλγιο
Chad, France, Germany, Belgium
2021, 87'

Στα προάστια της Ντζαμένια στο Τσαντ, η Αμίνα ζει μόνη της με την 15χρονη κόρη της, τη Μαρία. Ο ήδη εύθραυστος κόσμος της καταρρέει την ημέρα που ανακαλύπτει πως η κόρη της είναι έγκυος. Η έφηβη δεν θέλει αυτήν την εγκυμοσύνη. Σε μία χώρα στην οποία η έκτρωση καταδικάζεται όχι μόνο από τη θρησκεία, αλλά και από το νόμο, η Αμίνα αντιμετωπίζει μία μάχη που δείχνει εκ των προτέρων χαμένη.

On the outskirts of N'djamena in Chad, Amina lives alone with her only 15-year-old daughter Maria. Her already fragile world collapses the day she discovers that her daughter is pregnant. The teenager does not want this pregnancy. In a country where abortion is not only condemned by religion, but also by law, Amina finds herself facing a battle that seems lost in advance...

ON-SITE Frida Liappa Nov 13, 22:00

ΤΟ ΚΟΥΤΙ ΜΕ ΤΙΣ
ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ | MEMORY BOX
Τζόανα Χατζιτόμας, Χαλίλ
Τζορέιζ | Joana Hadjithomas,
Khalil Joreige

Γαλλία, Λίβανος, Καναδάς,
Κατάρ | France, Lebanon, Canada,
Qatar **2021, 103'**

Η Μάια, μια ανύπαντρη μητέρα, ζει στο Μοντρεάλ με την έφηβη κόρη της, την Άλεξ. Την παραμονή των Χριστουγέννων λαμβάνουν ένα απρόσμενο δέμα: τετράδια, ταινίες και φωτογραφίες που είχε στείλει η Μάια στην καλύτερή της φίλη από τη Βηρυτό του 1980. Η Μάια αρνείται να ανοίξει το κουτί και να βρεθεί αντιμετώπιη με τις αναμνήσεις που αυτό κρύβει, όμως η Άλεξ αρχίζει σιγά σιγά να το εξερευνά. Μεταξύ φαντασίας και πραγματικότητας, η Άλεξ εισέρχεται στον κόσμο της ταραχώδους, παθιασμένης εφηβείας της μητέρας της κατά τη διάρκεια του πολέμου του Λιβάνου, ξεδιαλύοντας μυστήρια ενός κρυμμένου παρελθόντος.

Maia, a single mother, lives in Montreal with her teenage daughter, Alex. On Christmas Eve, they receive an unexpected delivery: notebooks, tapes, and photos. Maia sent to her best friend from 1980s Beirut. Maia refuses to open the box or confront its memories, but Alex secretly begins diving into it. Between fantasy and reality, Alex enters the world of her mother's tumultuous, passionate adolescence during the Lebanese civil war, unlocking mysteries of a hidden past.

ON-SITE Olympion 6/II, 14:00 /
Makedonikon 13/II, 21:30
ONLINE 4/II - 14/II

NEW WORLDS: O BILL
MURRAY ΣΤΟ ΗΡΩΔΕΙΟ |
NEW WORLDS: THE CRADLE OF
CIVILIZATION
Άντριου Μασκάτο | Andrew
Muscato
ΗΠΑ, Ελλάδα | USA, Greece
2021, 102'

Κάποιο θαυμάσιο απόγευμα στην Ελλάδα, ο θρύλος της μεγάλης σόουβιντ Μπιλ Μάρει και ο παγκοσμίως καταξιωμένος τσελίστας Γιαν Φόγκλερ ταρακουνούν την Ακρόπολη μ' ένα διαχρονικό κράμα

ποίησης και μουσικής. Το διεθνές κουαρτέτο μαγεύει το αθηναϊκό κοινό από τη σκηνή του Ηρωδείου –η οποία ήδη μετρά δύο χιλιάδες χρόνια ζωής– με μουσικές διαδρομές αγάπης, ελπίδας και πόνου. Από τον Μπαχ στον Βαν Μόρισον και από τον Γουίτμαν στο *West Side Story*, αυτό το εξαιρετικά ψυχαγωγικό, χιουμοριστικό και βαθιά συγκινητικό πρόγραμμα έχει τη σφραγίδα της μοναδικής γοητείας του Μπιλ Μάρει.

On a glorious Greek evening, screen legend Bill Murray and world-renowned cellist Jan Vogler rock the Acropolis with a timeless mix of poetry and music. The international quartet enchants the Athenian audience from the 2,000-year-old stage of the Odeon of Herodes Atticus with musical reflections on love, hope, and heartbreak. Spanning from Bach to Van Morrison, Whitman to *West Side Story*, the wildly entertaining, humorous, and deeply touching program is infused with the one-of-a-kind charm of Bill Murray.

ON-SITE Olympion 13/II, 22:00

NITRAM
Τζάστιν Κουρτσέλ | Justin Kurzel
Αυστραλία | Australia **2020, 112'**

Ο Νίτραμ μεγαλώνει με τη μητέρα και τον πατέρα του στα προάστια μιας πόλης της Αυστραλίας στα μέσα της δεκαετίας του 1990. Ζει απομονωμένος και γεμάτος δυσφορία, αδυνατώντας να εναρμονιστεί με το περιβάλλον του. Ώσπου ξαφνικά συναντά μια πραγματική φίλη στο πρόσωπο μιας μοναχικής κληρονόμου, της Έλεν. Όμως όταν αυτή η σχέση τελειώνει με τραγικό τρόπο, η μοναξιά και ο θυμός του Νίτραμ μεγαλώνουν και ξεκινά σταδιακά μια πτώση που οδηγεί στην καταστροφή.

Nitram lives with his mother and father in suburban Australia in the mid-1990s. He lives a life of isolation and frustration, never being able to fit in. That is until he unexpectedly finds a close friend in

a reclusive heiress, Helen. However, when that relationship meets a tragic end and Nitram's loneliness and anger grow, he begins a slow descent that leads to disaster:

ON-SITE Olympion 5/II, 22:00

Η ΞΕΟΥΣΙΑ ΤΟΥ ΣΚΥΛΟΥ | THE POWER OF THE DOG
Τζέιν Κάμπιον | Jane Campion
Νέα Ζηλανδία, Αυστραλία | New Zealand, Australia 2021, 126'

Ο κτηματίας Φιλ Μπέρμπανκ αποπνέει φόβο και δέος σε όσους τον περιβάλλουν. Όταν ο αδερφός του φέρνει τη νέα του γυναίκα, αλλά και τον γιο της, προκειμένου να εγκατασταθούν στο οικογενειακό ράντσο, ο Φιλ βασανίζει τους δύο νεοφερμένους ψυχολογικά και σωματικά. Στην πραγματικότητα, παλεύει να απωθήσει μέσα του την υποψία ότι ενδέχεται να βιώσει για πρώτη φορά στη ζωή του την αγάπη. Ένα γουέστερν υπαρξιακών αποχρώσεων που έχει μπει για τα καλά στην οσκαρική ζουβέττα.

Land owner Phil Burbank inspires awe and fear to the ones around him. When his brother's new wife, along with her son, settles in the family ranch, Phil torments the newcomers both mentally and physically. In reality, he strives to push aside the inner suspicion that he might just experience love for the first time in his life. A western of existential nuances that is already tuned to the Oscar buzz.

ON-SITE Olympion 12/II, 22:00

ΔΥΣΗ | SUNDOWN
Μισέλ Φράνκο | Michel Franco
Μεξικό, Γαλλία, Σουηδία | Mexico, France, Sweden 2021, 82'

Όταν ένα επείγον περιστατικό από μακριά καλεί την ευκατάστατη οικογένεια Μπένετ πίσω στην Αγγλία, διακόπτοντας τις διακοπές τους στην μεξικανική ακτή του Ακαπούλκο, υπόγειες εντάσεις έρχονται στην επιφάνεια

μεταξύ των απογόνων Άλις και Νιλ. Η εύθραυστη ισορροπία της φαινομενικά δεμένης οικογένειας διαταράσσεται ανεπανόρθωτα. Με φόντο πολυτελείς σουίτες ξενοδοχείων και κακόφημα τουριστικά στέκια ενός πολύμορφου θέρετρου με πολλές κοινωνικές διαστρωματώσεις και δισαζίζοντας το ναρκοπέδιο του ψυχισμού μιας εύθραυστης δυναστείας, η ταινία ξετυλίγεται μέσα σε αιχμηρά πλην υπόκωφα ξεσπάσματα.

When a distant emergency summons the wealthy Bennett family back to the UK, disrupting a vacation on the Mexican coast in Acapulco, simmering tensions rise to the fore between scions Alice and Neil. The delicate balance of the deceptively close-knit clan, including siblings Colin and Alexa, is irrevocably upset. Playing out in the sleek hotel suites and scruffy tourist haunts of a disparate and stratified seaside locale, and across the psychological battlefield of a precarious dynasty, *Sundown* unfolds in sharp, surreptitious bursts.

ON-SITE Olympion 11/II, 22:00 / Stavros Tornes 13/II, 14:00

ΕΝΘΥΜΙΟ II | THE SOUVENIR PART II
Τζωάννα Χογκ | Joanna Hogg
Ηνωμένο Βασίλειο | United Kingdom 2021, 107'

Μετά το τέλος της θεαλλώδους σχέσης της μ' έναν χαρισματικό και χειριστικό μεγαλύτερο άντρα, η Τζούλι ξεκινά να αποδομεί τον έρωτά της για εκείνον γυρίζοντας την ταινία αποφοίτησής της, διαχωρίζοντας τα γεγονότα από μια επιμελώς φτιαγμένη μυθολασία. Η παλλόμενη ιστορία της Τζωάννα Χογκ για την πρώτη αγάπη και τα καθοριστικά χρόνια μιας γυναίκας, είναι το πορτρέτο μιας καλλιτέχνιδας σε νεαρή ηλικία, η οποία ξεπερνά όλους τους ανασταλτικούς παράγοντες της καθημερινότητας: ένα μοναδικό, αληθινό κράμα memoir και φαντασίας. Αν το *Ενθύμιο* ξεδιπλώθηκε σαν μια ανεξίτηλη ανάμνηση ενός παθιασμέ-

νου έρωτα, το δεύτερο κεφάλαιο εκτυλίσσεται σαν το προλούδιο ενός ονείρου.

In the aftermath of her tumultuous relationship with a charismatic and manipulative older man, Julie begins to untangle her fraught love for him in making her graduation film, sorting fact from his elaborately constructed fiction. Joanna Hogg's shimmering story of first love and a young woman's formative years, *The Souvenir: Part II* is a portrait of the artist that transcends the halting particulars of everyday life – a singular, alchemic mix of memoir and fantasy. If Joanna Hogg's *The Souvenir: Part I* played out like an indelible memory of intense love, the second chapter unfurls like the prelude to a dream.

ON-SITE Frida Liappa 11/II, 22:00

ΤΑ ΤΡΙΑ ΠΑΤΩΜΑΤΑ | THREE FLOORS
Νάνι Μορέτι | Nanni Moretti
Ιταλία, Γαλλία | Italy, France 2021, 119'

Ένα αντρόγυνο βουτηγμένο στα επαγγελματικά άγχη ψάχνει να βρει babysitter για τη μικρή τους κόρη. Ένα ηλικιωμένο ζευγάρι – με τον άντρα να βρίσκεται στα πρώτα στάδια της άνοιας – προσφέρει να τους εξυπηρετήσει. Ένας δικαστής βλέπει την επικείμενη φυλάκιση του γιου του, ο οποίος σκότωσε μια γυναίκα οδηγώντας μεθυσμένος, ως ιδανικό μάθημα χαρακτήρα, βυθίζοντας τη μητέρα της οικογένειας σε βουβή θλίψη. Μια γυναίκα αναγκάζεται να γεννήσει μόνη, καθώς ο άνδρας της εργάζεται σε πετρελαιοπηγές κάπου μακριά, και βυθίζεται στην επιλόχειο κατάθλιψη και σε παραίτηση. Σε τρεις ορόφους, ένα γαϊτανάκι από νοσηρές υποψίες, πράξεις εκδίκησης, μυστικά και ανομολόγητες επιθυμίες υφαίνουν το ψηφιδωτό της ανθρώπινης συνύπαρξης · η οποία είναι πάντα καταδικασμένη να παραμείνει ατελής και λειψή.

A husband and his wife, plunged into professional stress, are des-

perately trying to find a babysitter for their little daughter. An elderly couple, with the husband entering the early stages of dementia, is offering a helping hand. A judge who views the upcoming sentence (and imprisonment) of his reckless son, who killed a woman while driving drunk, as an ideal reformation of character, is causing his wife to immerse into a silent sorrow. A woman forced to give birth all alone, as her husband is away working in oil rigs, suffers from postnatal depression and delusions. In three floors, a joyride of malicious suspicion, a joyride of revenge, secrets, and unconfessed desires weave the mosaic of human coexistence, bound to remain incomplete and deficient.

ON-SITE Frida Liappa 8/II, 22:00

VORTEX

Γκασπάρ Νοέ | Gaspar Noé
Γαλλία | France 2021, 142´

Ο γεννημένος προβοκάτορας Γκασπάρ Νοέ αλλάζει ρότα, στίλ, ύφος και ρυθμό, αλλά παραμένει εξίσου σοκαριστικός, φέρνοντάς μας για μια ακόμη φορά αντιμέτωπους με τους πιο ανομολόγητους φόβους μας. Το enfant terrible του σύγχρονου γαλλικού σινεμά, που φλέρταρε επικίνδυνα με τον θάνατο μόλις δύο χρόνια νωρίτερα, όταν μια εγκεφαλική αιμορραγία παρά λίγο να του στοιχίσει τη ζωή, επιστρατεύει τον άρχοντα του ιταλικού τρόμου, Ντάριο Αρτζέντο, και κοιτάζει μέσα από τον καθρέφτη του θανάτου, ψάχνοντας τη δική του αντανάκλαση. Το *Amour* του Χάνεκε κόβει βόλ-

τες στο παραισθησιογόνο σύμπααν του Νοέ και μας προσκαλεί να ριζούμε μια κλεφτή ματιά.

Natural born provocateur Gaspar Noé makes a radical switch in style and tempo, but he does not lose an inch of his ability to shock, as he forces us to stand face-to-face with our innermost fears. French cinema's enfant terrible, who flirted with death no less than two years ago when a cerebral hemorrhage nearly killed him, rallies the baron of the Italian giallo, and looks through the glass of death, in search of his own reflection. Michael Haneke's *Amour* strolls down the hallucinatory universe of Noé and invites us to sneak a peek.

ON-SITE Olympion 9/II, 22:00

Ο ΚΑΝΟΝΑΣ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ | THE RULES OF THE GAME

Ζαν Ρενουάρ | Jean Renoir
Γαλλία | France 1939, 106´

Η αφρόκρεμα της γαλλικής υψηλής κοινωνίας ετοιμάζεται να περάσει ένα κυνηγετικό σαββατοκύριακο σε έναν αριστοκρατικό πύργο. Ίντριγκες, μηχανορραφίες, ερωτικό παλιμπαιδισμό, τρυφηλές απολαύσεις, εγωπαθείς συμπεριφορές, ατελείωτες παρεξηγήσεις και μικροπρεπίες ανταγωνισμοί συνθέτουν ένα μωσαϊκό ηθικού ξεπεσμού και μακάριας αλαζονείας. Ο Ζαν Ρενουάρ, στο απόγειο της καριέρας του, αναγκάζει τους συμπατριώτες του να κοιταχτούν στον καθρέφτη, κι εκείνοι, τρομαγμένοι από το παραμορφωμένο είδωλο που αντικρίζουν, στρέφουν με αποστροφή το βλέμμα μακριά. Προφητική, διορατική

και γεμάτη αναρίθμητες τεχνικές καινοτομίες (γυρισμένη δύο χρόνια νωρίτερα από τον *Πολίτη Κέιν* του Όρσον Γουέλς), η ταινία του Ζαν Ρενουάρ φαντάζει εξωφρενικά μοντέρνα ακόμη και στις μέρες μας. Ίσως γιατί ανατέμνει, με τρόπο πανανθρώπινο και διαχρονικό, τους κανόνες του παιχνιδιού της ανθρώπινης συνθήκης.

The crème-de-la-crème of the French posh circles is about to spend a hunting weekend at a patrician chateau. Intrigues, machinations, self-centered behavior, petty rivalries, self-indulgent pleasures, childlike whims and endless misunderstandings make

up a mosaic of moral decadence and flimsy arrogance. Jean Renoir, at the heyday of his career, forces his compatriots to take a long hard look in the mirror. Appalled at their own monstrous reflection, they choose to look away. Prescient, insightful, and riddled with technical novelties (shot two years prior to Orson Welles's *Citizen Kane*), *The Rules of the Game* is a film hailed as outrageously modern even today. Maybe because it lays out, in such a universal and timeless way, the rules of the game called human condition.

ON-SITE Tonia Marketaki 7/II, 17:00

Σινεμά που ανεβάζει ταχύτητες, ταινίες δίχως ζώνη ασφαλείας.

Cinema that picks up the speed, films with no safety belt.

ΑΙΜΑΤΟΣΑΡΚΑ | BLOODY ORANGES

Ζαν-Κριστόφ Μερίς | Jean-Christophe Meurisse
Γαλλία | France 2021, 105'

Γαλλία, σήμερα. Ένα ζευγάρι συνταξιούχων με πολλά χρέη προσπαθεί να κερδίσει έναν διαγωνισμό χορού, όσο ο Υπουργός Οικονομικών κατηγορείται για φοροδιαφυγή, και μια έφηβη συναντά έναν σεξομανή, ενώ ένας νέος δικηγόρος προσπαθεί να ανέλθει στην κοινωνική κλίμακα. Τη στιγμή της αποκάλυψης, ο νικητής δεν θα είναι απαραίτητα αυτός που περιμέναμε.

France, today. Simultaneously, a retired couple overwhelmed by debt tries to win a dance contest, as the minister of economy is suspected of tax evasion, and a teenage girl encounters a sexual maniac, while a young lawyer attempts to climb the social ladder. When the shoe drops, the winner won't necessarily be the one we expected.

ON-SITE Makedonikon 8/II, 21:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΕΝΔΟΧΩΡΑ | HINTERLAND

Στέφαν Ρουτσοβίτσι | Stefan Ruzowitzky
Αυστρία, Λουξεμβούργο | Austria, Luxemburg 2021, 99'

Όταν ένας πρώην κατάδικος του Μεγάλου Πολέμου επιστρέφει στην πατρίδα του και βρίσκει τους συντρόφους τους βάνουσα δολοφονημένους, αποφασίζει να αναζητήσει τον κατά συρροή δολοφόνο για να τον φέρει ενώπιον

της δικαιοσύνης. Γυρισμένη σχεδόν αποκλειστικά με την τεχνική της blue screen, αυτή η συγκλονιστική σπουδή αναζητά τα ίχνη της τοξικής αρρενωπότητας στο ιστορικό παρελθόν της Ευρώπης, ισορροπώντας με κομμένη την ανάσα ανάμεσα στον κόσμο ενός δύστροπου, θορυβώδη, βίαιου άντρα και στα σύνθετα τοπία της ψυχής των υπόλοιπων πρωταγωνιστών, που έχουν σηματοθευτεί από βαθείς πληγές.

When an ex-prisoner of the Great War returns home and finds his comrades brutally murdered, he decides to bring the serial killer to justice. Shot almost exclusively on blue screen, this breathtaking study on the traces of toxic masculinity in Europe's historical past creates an exciting balance between this hard, loud, brutal man's world and the complex soul landscapes of our protagonists with their existential wounds.

ON-SITE Tonia Marketaki 14/II, 21:00
ONLINE 4/II - 14/II

Ο ΤΖΟΝ ΚΑΙ Η ΤΡΥΠΑ | JOHN AND THE HOLE

Πασκουάλ Σίστο | Pascual Sisto
ΗΠΑ | USA 2021, 103'

Η ανατριχιαστική ιστορία ενηλικίωσης του 13χρονου Τζον, ο οποίος αποφασίζει να κρατήσει την εύπορη οικογένεια του αιχμάλωτη σ' ένα υπόγειο καταφύγιο στην έκταση πίσω από το σπίτι τους. Χωρίς επίβλεψη πια, ο Τζον βιάνεται πρωτόγνωρα αισθήματα ανεξαρτησίας, εξερευνώντας το δύσκολο ταξίδι από την ελευθερία της

παιδικής ηλικίας προς τις ευθύνες των ενηλίκων. Μια σκοτεινή ιστορία με τη στόφα του μύθου που αναδύεται μέσα από τις σκιές της εφηβικής οργής και φαντασίας, ένα βραδυφλεγές ψυχολογικό δράμα και ταυτόχρονα ένας αιγιματικός στοχασμός τού τι σημαίνει να μεγαλώνεις.

The unsettling coming-of-age fable of 13-year-old John, who decides to hold his affluent family captive in an underground bunker in the land behind their house. Left without supervision, John experiences newfound independence, exploring the difficult passage from childhood freedom to adult responsibility. A dark fable that dwells in the shadows of adolescent angst and imagination, a slow-burn psychological drama and at the same time an enigmatic meditation on what it means to grow up.

ON-SITE Frida Liappa 6/II, 22:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΣΑΛΟΣ ΘΕΟΣ | MAD GOD

Φιλ Τίπετ | Phil Tippett
ΗΠΑ | USA 2021, 83'

Μια πειραματική ταινία stop-motion animation γυρισμένη σ' έναν κόσμο γεμάτο τέρατα, τρελούς επιστήμονες και... γουρούνια του πολέμου. Μια μοναδική κινηματογραφική εμπειρία όπου όλα τα σκηνικά, τα πλάσματα και τα περιβάλλοντα σχεδιάστηκαν στο χέρι σε διάρκεια τριών δεκαετιών! Μια κυριολεκτική βουτιά στη λαγυδοδύτρα, η οποία αναδεικνύει (με κέφι, αλλά και μια αίσθηση

δέους) τη στενή σχέση ανάμεσα στη δημιουργικότητα και την τρέλα.

An experimental stop-motion film set in a world of monsters, mad scientists, and war pigs. Conceived and directed by legendary visual effects and stop-motion craftsman Phil Tippett (whose combined credits include, among others, *Apocalypse Now* and *Star Wars*), all sets, creatures, and environments were handcrafted over the course of three decades! A mature film made with technology that spans the history of cinema – a literal trip down the rabbit hole, revealing the connection between creativity and madness with fun and awe.

ON-SITE Stavros Tornes 14/II, 22:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΘΑ ΤΟ ΚΑΝΕΙ | SHE WILL
Σάρλοτ Κόλμπερτ | Charlotte
Colbert

Ηνωμένο Βασίλειο | United
Kingdom 2021, 95'

Μετά από μια εγχείρηση διπλής μαστεκτομής, η Βερόνικα Γκεντ καταφεύγει σ' ένα κέντρο αυτοθεραπείας με τη νεαρή νοσοκόμα της. Οι δυο τους θα αναπτύξουν έναν ασυνήθιστο δεσμό, καθώς μυστηριώδεις δυνάμεις δίνουν στη Βερόνικα τη δυνατότητα να εκδικείται στα όνειρά της. Ένα ψυχολογικό θρίλερ που στοιχειώνει το κοινό, οδηγώντας το στη μεταφυσική έκσταση, σαν να αποκαλύπτει μ' ένα λεπτό αεράκι διαφορετικά στρώματα εικόνων και συμβόλων· μια ταινία φτιαγμένη από μια από τις πιο προκλητικές σουρεαλιστριες πολυμεσικές καλλιτέχνιδες της εποχής μας.

After a double mastectomy, Veronica Ghent goes to a healing retreat in rural Scotland with her young nurse. The two develop an unlikely bond as mysterious forces give Veronica the power to enact revenge within her dreams. A haunting psychological thriller that drives the audience in a state of metaphysical ecstasy through a light breeze that reveals layers of images

and symbols, made by one of the most daring surrealist multi-media artists of our times.

ON-SITE Frida Liappa 5/II, 22:00

Η ΓΙΟΡΤΗ | THE FEAST

Λι Χέιβεν Τζόουνς | Lee Haven
Jones

Ηνωμένο Βασίλειο | United
Kingdom 2021, 92'

Τα μέλη μιας μητριαρχικής οικογένειας συναντιούνται στο πολυτελές μοντέρνο σπίτι τους στα βουνά της Ουαλίας. Η μητέρα οργανώνει ένα δείπνο με τον σύζυγό της, που είναι πολιτικός, εκ μέρους ενός επιχειρηματία που επιθυμεί να αγοράσει γη στην περιοχή για εξόρυξη ορυκτών. Οι αξίες της οικογένειας δοκιμάζονται με την άφιξη της νεαρής γυναικας που έχουν προσλάβει ως σερβιτόρα για τη βραδιά, η παρουσία της οποίας φέρνει τους χαρακτήρες αντιμέτωπους με τις αδυναμίες τους. Μια υπερφυσική ταινία τρόμου που αντλεί τις ρίζες της από τους πανίσχυρους ουαλικούς μύθους, μια αλληγορία για τη σημασία τού να παραμένεις ειλικρινής στον εαυτό και στην κοινότητά σου, αλλά και μια σαφής προειδοποίηση για τις συνέπειες της απληστίας.

A family gathers at their lavish contemporary home in the Welsh mountains. The matriarch is hosting a dinner party with her politician husband on behalf of a businessman hoping to buy land in the area for mineral mining. The family's values are challenged by the arrival of the young woman they have hired to act as a waitress for the evening, whose presence forces the characters to face their shortcomings. But their behavior becomes increasingly extreme when they face the horror of what they represent. Rooted in the potent mythical tales of Wales, this supernatural revenge horror works mostly like an allegory: a contemporary morality tale about the importance of being true to yourself and your community.

ON-SITE 05/II, 21:00, Makedonikon
ONLINE 4/II - 14/II

Η ΡΑΧΟΚΟΚΚΑΛΙΑ

ΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ | THE SPINE OF
NIGHT

Φίλιπ Τζελάτ, Μόργκαν Γκάλεν
Κινγκ | Philip Gelatt, Morgan
Galen King
ΗΠΑ | USA , 93'

Σε αυτή την εξαιρετικά βίαιη ταινία φαντασίας, αρχέγονες πρακτικές της μαύρης μαγικής πέφτους στα λάθος χέρια και εξαπολύουν τον προαιώνιο πόνο στην ανθρωπότητα. Μια ομάδα ηρώων από διαφορετικές εποχές και κουλτούρες πρέπει να ενώσουν τις δυνάμεις τους για να εξουδετερώσουν το κακό – όποιο κι αν είναι το τμήμα. Ένα συγκλονιστικό έπος ροτασκοπικών κινουμένων σχεδίων που αξιοποιεί στο έπακρο τη δυναμική του είδους, όπως αυτό προσδιόριστικε τη δεκαετία του 1970: ένα σινεμά που ξεφεύγει από τα όρια, πολιτικά προοδευτικό και οπωσδήποτε ατρόμητο.

In this ultra-violent fantasy epic, ancient dark magic falls into sinister hands and unleashes ages of suffering onto mankind. A group of heroes from different eras and cultures must band together in order to defeat it at all costs. This mind-blowing hand-rotoscoped epic releases the full potential of the fantasy genre as it was in the 1970s: boundary-pushing, politically progressive, and utterly fearless.

ON-SITE Tonia Marketaki 4/II, 21:00
ONLINE 4/II - 14/II

FR

Φεστιβάλ Ελληνικού Κινηματογράφου | Greek Film Festival

Επίσημη Πρώτη | First Run

Η σύγχρονη ελληνική πραγματικότητα μέσα από τον φακό των Ελλήνων δημιουργών.
Contemporary Greek reality through the lens of Greek filmmakers.

.DOG

Γιάννα Αμερικάνου | Yianna Americanou
Κύπρος, Ελλάδα | Cyprus, Greece **2021, 100'**

Ο Δημήτρης, στα πρόθυρα της ενηλικίωσης, αλλά μέσα του ακόμα παιδί, έχει χτίσει έναν μύθο γύρω από τον απόντα πατέρα του, που βρίσκεται για χρόνια στη φυλακή. Όταν τελικά αποφυλακίζεται, το όνειρο του Δημήτρη για οικογενειακή ευτυχία φαίνεται πιο κοντινό από ποτέ αλλά σύντομα καταρρέει. Παλεύοντας για όλα όσα επιθυμούσε, πρέπει να αντιμετωπίσει μια πρωτοφανή μορφή βίας.

Young Dimitris, on the verge of manhood yet very much a child, has romanticized his absent father to mythic proportions. When his father is finally released from prison, Dimitris's dream of family happiness is more lucid than ever, but is immediately transformed. While fighting for everything he wished for, he has to face an unprecedented form of violence.

ON-SITE John Cassavetes 9/11, 21:00
ONLINE 10/11 - 14/11

18

Βασίλης Δούβλης | Vassilis Douvlis
Ελλάδα | Greece **2021, 95'**

Σε μια λαϊκή γειτονιά στην Αθήνα της οικονομικής κρίσης, της αναζωπύρωσης του φασισμού και της πανδημίας, μια ομάδα δεκαοκτάχρονων μαθητών καταδιώκει μετανάστες, ομοφυλόφιλους, όλους όσους είναι απλώς διαφορετικοί

και δεν συμφωνούν με τις ιδέες τους. Ένας συμμαθητής τους που δεν κρύβει την αποστροφή του για τη δράση τους, θα γίνει σύντομα ο επόμενος στόχος τους.

In a working-class neighborhood of Athens, amid the economic crisis, the resurgence of fascism, and COVID-19, a group of 18-year-old students persecute immigrants, queers, anyone who is just different. A classmate of theirs, who refuses to hide his dislike for their action, quickly becomes their target.

ON-SITE John Cassavetes 7/11, 21:00
ONLINE 8/11 - 14/11

MUSA

Νίκος Νικολόπουλος | Nikos Nikolopoulos
Ελλάδα | Greece **2021, 107'**

Η ερωτική ιστορία του Σίμου και του Μούσα. Μια κάθοδος στο σκοτάδι με οδηγό τον Σίμο. Ο Μούσα θέλει να φύγει. Στην προσπάθειά του να τον κρατήσει, ο Σίμος ανοιγοκλείνει την πόρτα που χωρίζει το όνειρο από την πραγματικότητα. Θα χάσει τον Μούσα; Τον εαυτό του; Ή τον εαυτό του μέσα στον Μούσα;

The love story of Simos and Musa. A descent into darkness led by Simos. Musa wants to leave. In his attempt to stop him, Simos opens and closes the door that separates dream from reality. Will he lose Musa? Himself? Or himself in Musa?

ON-SITE John Cassavetes 6/11, 21:00
ONLINE 7/11 - 14/11

ORFEAS2021

ΦΥΤΑ | FYTA
Ελλάδα | Greece **2021, 111'**

Οι αγώνες του Ορφέα, του πρώτου γκέι πρωθυπουργού της Ελλάδας, ενάντια ενάντια στην πατροπαράδοτη ιστορία καταπίεσης «Live Your Myth in Greece». Η πρώτη ελληνόφωνη queer όπερα, ένα μεταμοντέρνο πειραματικό έργο με στοιχεία μπαρόκ μελοδράματος, DIY κολάζ, post-ιντερνετ αισθητικής, εικονικής πραγματικότητας. Αφιερωμένη στη μνήμη της ακτιβίστριας Zackie Oh!

The struggles of Orfeas, the first gay prime minister of Greece, against a history of oppression in the "land of heroes." The first queer opera in Greek is a post-modern sci-fi experimental work, oscillating between baroque melodrama, DIY collage, post-internet and VR/AI aesthetics. The film is dedicated to the memory of activist Zackie Oh!

ON-SITE John Cassavetes, 8/11, 21:00
ONLINE 9/11 - 14/11

PATCHWORK

Πέτρος Χαράλαμπος | Petros Charalambous
Κύπρος, Ισραήλ, Σλοβενία | Cyprus, Israel, Slovenia **2021, 88'**

Για τη Χαρά η οικογένεια της είναι το παν. Μερικές φορές όμως φαντάζεται τον εαυτό της χωρίς αυτούς. Ανίκανη να μιλήσει οπουδήποτε για αυτήν την εσωτερική της μάχη, κουβαλάει μόνη το βάρος της ενochής και της σύγχυσης. Όταν γνωρίζει την ντροπαλή κόρη του αφεντικού της, αναγκάζεται να αντι-

μετωπίσει την υπαρξιακή της αγωνία και το οδυνηρό παρελθόν της.

Chara's family is everything to her, and yet she sometimes ponders a life without them. Unable to talk to anybody about her internal turmoil, she carries the burden of guilt and confusion by herself. When she befriends the shy and defiant daughter of her new boss, she is forced to confront her existential angst and face a painful past.

ON-SITE Stavros Tornes 13/II, 18:00
ONLINE 13/II - 14/II

REM ΤΑΧΕΙΣ ΚΙΝΗΣΕΙΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥ | REM RAPID EYE MOVEMENT

Κάρολος Ζωναράς | Karolos Zonaras
Ελλάδα | Greece 2021, 77'

Δύο ζευγάρια διαφορετικής ηλικίας εμπλέκονται μεταξύ τους. Οι νεότεροι αντικρύζουν τα αδιέξοδα των μεγαλύτερων σαν μια ζοφερή πιθανότητα, ενώ οι μεγαλύτεροι «ανανεώνονται» αλλά και βυθίζονται ακόμη πιο βαθιά στα δικά τους αδιέξοδα. Ο χρόνος δεν γυρίζει πίσω, τα λάθη δεν διορθώνονται και οι σχέσεις καταλήγουν ανθρωποφαγικές.

Two couples of different ages get involved with each other: The younger ones see the deadlocks of the older ones as a gloomy possibility, while the older ones are "renewed" but also immersed even deeper into their own deadlocks. Time does not go back, mistakes are not corrected, and relationships end up cannibalistic.

ON-SITE Stavros Tornes 9/II, 18:00
ONLINE 10/II - 14/II

SAISON MORTE Θανάσης Τότσικας | Thanassis Totsikas Ελλάδα | Greece 2021, 97'

Όταν ξεκινά μια σειρά από βίαιες δολοφονίες, ο Χρήστος είναι ο μόνος που μπορεί να εξηγήσει τι συνέβη. Ξεκινάει να αφηγηάται

σε δύο αστυνομικούς μια ιστορία στην οποία κανένας δεν είναι αυτό που φαίνεται και όλα ή όλοι αλλάζουν ρόλους και θέσεις μέχρι την τελική ανατροπή. Μια ιστορία για την εξαπάτηση, για την αφήγηση που χειραγωγεί και κατευθύνει τον θεατή μέχρι το τελευταίο της λεπτό.

When a series of brutal murders begins, Christos is the only person who can explain what happened. He starts narrating a story to two police officers, a story in which nobody is who they seem to be and they all switch roles and positions up until the final twist. A story about deception, following a narrative that manipulates till the very end.

ON-SITE John Cassavetes 5/II, 21:00
ONLINE 6/II - 14/II

SICK The Callas / Λάκης και Άρης Ιονάς | The Callas / Lakis & Aris Ionas Ελλάδα | Greece 2021, 73'

Καραντίνα για τον COVID-19 την άνοιξη του 2020. Αυτή είναι απομονωμένη στο σπίτι της στο Λος Άντζελες. Αυτός είναι απομονωμένος στο σπίτι του στην Αθήνα. Ξοδεύουν το χρόνο τους στο ίντερνετ κάνοντας «καζά» πράγματα που κάνουν οι εραστές. Ο εγκλωβισμός τους δημιουργεί ένα ψυχεδελικό γαϊτανάκι μη-συμβάντων. Ένα πανκ ρομάντσο στην καρδιά του πανδημικού lockdown.

COVID-19 quarantine in spring 2020. She's isolated in her flat in L.A. He's isolated in his flat in Athens. They're both killing time on the internet, doing silly things lovers do. Their internment into their flats becomes a psychedelic space spinning round and round and round. A punk romance in the heart of the pandemic lockdown.

ON-SITE Stavros Tornes 5/II, 18:00
ONLINE 6/II - 14/II

THE TIMEKEEPERS OF ETERNITY Αριστοτέλης Μαραγκός | Aristotelis Maragkos Ελλάδα, Αγγλία | Greece, UK 2021, 62'

Ο κύριος Τούμι σκίζει με εμμονή χαρτιά για να ελέγξει τα τέρατα της παιδικής του ηλικίας. Όταν ξυπνά στην μέση της πτήσης του προς Βοστώνη, ανακαλύπτει ότι οι περισσότεροι από τους επιβάτες έχουν εξαφανιστεί. Όσο η αλήθεια ξετυλίγεται πρέπει να αντιμετωπίσει τον χάρτινο εφιάλη που απειλεί να καταστρέψει τα πάντα γύρω του. Πλάνα από την τηλεταινία *Langoliers* (1995) τυπώνονται και μετατρέπονται σε ένα χάρτινο εφιάλη.

Mr Toomey obsessively tears paper to control his childhood monsters, but when he wakes mid-flight to Boston to find most of the other passengers disappeared, he must confront the paper nightmare which threaten to rip everything apart. Footage from the *Langoliers* (1995) is edited, printed and animated into a paper nightmare.

ON-SITE John Cassavetes 12/II, 21:00
ONLINE 13/II - 14/II

ΑΓΕΛΗ ΠΡΟΒΑΤΩΝ | PACK OF SHEEP Δημήτρης Κανελλόπουλος | Dimitris Kanellopoulos Ελλάδα, Σερβία, Αλβανία | Greece, Serbia, Albania 2021, 113'

Ο Θανάσης αδυνατεί να ξεπληρώσει το χρέος του στον Στέλιο. Όταν μαθαίνει πως κι ο Αποστόλης βρίσκεται στην ίδια θέση, του ζητά να συμμαχήσουν για να πετύχουν μια καλύτερη συμφωνία με τον Στέλιο. Κι ενώ βρίσκει κι άλλους πρόθυμους να τον ακολουθήσουν, δύο νεαροί μικροεγκληματίες φτάνουν στην πόλη για να εκφοβίσουν αυτούς που χρωστούν στον τοκογλύφο.

Thanasis can't pay off his debt to Stelios. When he finds out that Apostolis is in the same position, he asks him to join with him for mak-

ing a better deal with Stelios. While Thanasis tries to put more players in the game, two young gangsters arrive in town to push over the debtors.

ON-SITE Olympion 11/11, 18:00
ONLINE 12/11 - 14/11

ΑΓΙΑ ΕΜΥ | HOLY EMY

Αρασέλη Λαιμού | Araceli Lemos
Ελλάδα, Γαλλία, ΗΠΑ | Greece, France, USA 2021, 11'

Η Έμυ νιώθει ξένη μέσα στην κλειστή κοινότητα των Φιλιππινέζων Χρισματικών Καθολικών του Πειραιά, που έχει καλωσορίσει με θέρμη την αδερφή της, την Τερέζα. Όταν η Τερέζα μένει έγκυος, η Έμυ έλκεται από μυστηριώδες δυνάμεις που κατοικούν μέσα της.

After their mother returns to the Philippines, sisters Emy and Teresa live within their tight-knit Filipino Catholic community in the port city of Athens. But when Teresa gets pregnant, Emy is increasingly drawn to other, more mysterious forces that live within her.

ON-SITE Olympion 9/11, 18:00
ONLINE 10/11 - 14/11

Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΜΕ ΤΙΣ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ | THE MAN WITH THE ANSWERS

Στέλιος Καμμίτσης | Stelios Kammitis
Κύπρος, Ελλάδα, Ιταλία | Cyprus, Greece, Italy 2020, 80'

Μετά τον θάνατο της γιαγιάς του, ο Βίκτωρας, ένας εικοσάχρονος πρώην πρωταθλητής καταδύσεων, αναχωρεί με το πλοίο για Ιταλία. Εκεί συναντάει τον Μασίας, έναν νεαρό, παράτολμο Γερμανό. Και οι δύο κατευθύνονται προς τη Βαυαρία, ο καθένας για τους δικούς του λόγους. Και οι δύο αναζητούν απαντήσεις, ο καθένας στις δικές του ερωτήσεις.

Victor, a Greek ex-diving champion in his early 20s, lives with his grandmother in a seaside town in Greece. Missing out on his triumph days and tired of working at a furniture fac-

tory, his life suddenly changes with his grandmother's death. Driving an old dusty car, he begins a road trip to Germany. On the boat to Italy, he meets Matthias, an adventurous young German, who is on his way home. Matthias persuades Victor to take him along and, as they drive north, Matthias pushes him to come out of his comfort zone and reveal the real reasons behind his trip. Victor's uptight character clashes with the more free-spirited Matthias. When their journey comes to an end, through the unpredictable turns of life, will their questions find the answers they so much long for?

ON-SITE John Cassavetes 11/11, 21:00
ONLINE 12/11 - 14/11

ΕΚΕΙΝΟΙ ΤΑ ΗΞΕΡΕ ΟΛΑ | SHE NEW IT ALL

Τάκης Παπαναστασίου | Takis Papanastasiou
Ελλάδα | Greece 2021, 62'

Η Νόρα πεθαίνει κάτω από τη μύτη του Νίκου, μέσα στο σαλόνι του. Ο Νίκος γνωρίζει και χάνει τη Φαίη στο πάρκο. Φίλοι, συγγενείς, γνωστοί και άγνωστοι του Νίκου τον βοηθούν –ο καθένας με τον τρόπο του– να συμφιλιωθεί με το πτώμα της Νόρας και να ξαναβρεί τη Φαίη. Όμως εκείνο που σ' αλήθεια χρειάζεται ο Νίκος, είναι ένας καλός ύπνος.

Nora dies under Nikos's nose – right in the middle of his living room. Nikos meets Faye and then loses her inside a park. Friends, relatives, acquaintances and strangers try to help him – each in their own peculiar way – reconcile with Nora's corpse, as well as to retrace Faye. But what Nikos really needs is a good night's sleep.

ON-SITE John Cassavetes 13/11, 17:00
ONLINE 13/11 - 14/11

ΚΑΛΑΒΡΥΤΑ 1943 | ECHOES OF THE PAST

Νικόλας Δημητρόπουλος | Nicholas Dimitropoulos
Ελλάδα | Greece 2021, 99'

Η απόφαση της ελληνικής κυβέρνησης να διεκδικήσει πολεμικές αποζημιώσεις για τη Σφαγή των Καλαβρύτων ωθεί την Κάρολαϊν, τη δικηγόρο που εκπροσωπεί τη γερμανική κυβέρνηση και τον Νικόλα Ανδρέου, τον τελευταίο επιζώντα του τραγικού γεγονότος, σ' ένα αγωνιώδες, οδυνηρό αλλά και καθαρήτριο ταξίδι μέσα από το πιο σκοτεινό κεφάλαιο της σύγχρονης Ιστορίας.

When the Greek government launches a multi-billion World War II reparations claim for the Kalavryta Massacre committed by German occupying forces, it propels the top-notch lawyer for the German government and the last living survivor of the tragedy into a harrowing journey through this dark chapter of history.

ON-SITE Stavros Tornes 6/11, 18:00

ΛΟΥΓΚΕΡ | LUGER

Κώστας Χαράλαμπος | Kostas Haralabous
Ελλάδα | Greece 2021, 127'

Τα γεγονότα της ταινίας εκτυλισσονται μετά την Κατοχή, μέχρι και τα πρώτα χρόνια της δεκαετίας του '80. Στα κομβικά αυτά ιστορικά χρόνια αποτυπώνεται η περιπετειώδη πορεία μιας οικογένειας, η οποία θα ξεκινήσει φτωχή και θα γίνει πάμπλουτη. Ο πλούτος όμως δεν φέρνει την ευτυχία.

The events of this film, spanning from the very first moments after the Occupation until the first years of the 1980s. In those years, which are crucial for Greek History, the adventurous path of a poor family is illustrated, that's slowly going to end up filthy rich. The members of the aforesaid family found out the hard way, that money cannot buy happiness.

ON-SITE Stavros Tornes 7/11, 18:00
ONLINE 8/11 - 14/11

ΜΑΓΝΗΤΙΚΑ ΠΕΔΙΑ | MAGNETIC FIELDS

Γιώργος Γούσης | Yorgos Goussis
Ελλάδα | Greece 2021, 78'

Μετά την τυχαία συνάντησή τους καθ' οδόν σε ένα νησί, μια γυναίκα και ένας άνδρας αποφασίζουν να περιπλανηθούν μαζί σε αναζήτηση του κατάλληλου μέρους να θάψουν ένα μεταλλικό κουτί.

Having met by chance on the way to an island, a woman and a man decide to wander around together in search of a good place to bury a metallic box.

ON-SITE John Cassavetes 10/II, 21:00
ONLINE 11/II - 14/II

ΣΕΛΗΝΗ, 66 ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ |
MOON, 66 QUESTIONS
Ζακλίν Λέντζου | Jacqueline
Lentzou
Ελλάδα | Greece 2021, 109'

Μετά από χρόνια απόστασης, η Άρτεμις επιστρέφει αναγκαστικά στην Αθήνα λόγω της εύθραυστης κατάστασης υγείας του πατέρα της. Με την ανακάλυψη ενός μεγάλου μυστικού του, η Άρτεμις γνωρίζει τον πατέρα της για πρώτη φορά. Τον καταλαβαίνει με τρόπο που

τόσα χρόνια αδυνατούσε. Τον αγαπάει πραγματικά για πρώτη φορά.

After years of distance, Artemis has to get back to Athens due to her father's frail state of health. Discovering her father's well-kept secret allows Artemis to understand her father in a way she was not able to before, and therefore to love him truly for the first time.

ON-SITE Olympion 12/II, 18:00
ONLINE 13/II - 14/II

SV

Μια δεύτερη ματιά A Second Viewing

Ταινίες που ήδη προβλήθηκαν στην Ελλάδα επιστρέφουν στη μεγάλη οθόνη.

Films already screened in Greece return to the movie theaters.

Η ΒΟΗ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ | THE
RUMBLE OF THE WORLD
Πέτρος Σεβαστίκογλου | Petros
Sevastikoglou
Ελλάδα | Greece 2021, 84'

Ελλάδα, Ρωσία, ΗΠΑ, Βραζιλία, Κίνα, Σενεγάλη. Συναντώντας νέους σ' αυτές τις χώρες, νιώσαμε τον παλμό τους να προμηγύει μια βοή και μια έκρηξη. Αυτή η «Βοή» ήταν η «φωνή» της νέας γενιάς. Τα λόγια, οι εικόνες, οι ήχοι και η μουσική τους συνθέτουν μια οπτικοακουστική συμφωνία με τίτλο *Η βοή του κόσμου*.

Greece, Russia, USA, Brazil, Senegal, China. As we meet young people in these countries, we listen to a "Rumble," foretelling an impending explosion. This "Rumble" comes from this young generation. Their words, images, sounds, and music compose an audiovisual symphony, titled *The Rumble of the World*.

ON-SITE Stavros Tornes 12/II, 18:00
ONLINE 13/II - 14/II

ΤΟ ΚΟΧΥΑΙ | THE SEASHELL
Κατέ Μπελλό | Kate Bello
Ελλάδα | Greece 2021, 69'

Μια ομάδα γυναικών του Κολωνού και της Ακαδημίας Πλάτωνος, μαζί με τον συγγραφέα Θανάση Σκρουμπέλο και τη σκηνοθέτιδα Κατέ Μπέλλο, αποφάσισαν να σπάσουν την σιωπή. Πέντε μονόλογοι γυναικών, πέντε όψεις του βιασμού.

A group of women residents of Colonos and Plato Academy in Athens decided along with local writer Thanasis Skroubelos and film director Kate Bello to break the silence. Five women's monologues, five perspectives of rape.

ON-SITE Stavros Tornes 10/II, 18:00
ONLINE 11/II - 14/II

ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΚΑΙ Η ΠΟΛΗ |
THE FACE AND THE CITY
Αλέξανδρος Φασόης |
Alexandros Fassois
Ελλάδα | Greece 2021, 86'

Το πρόσωπο και η πόλη αποτελεί μια ελεύθερη φιλική προσέγγιση στο θεατρικό έργο *Ο προτελευταίος των Μόνικιν* του Πάρι Τακόπουλου. Πρόκειται για έργο μπεκετικής ατμόσφαιρας και τζοϊσικού περιεχομένου με όλα τα χαρακτηριστικά της αφηγηματικής ιδιομορφίας που επιβάλλει ο προφορικός λόγος όταν συναντά την κινούμενη εικόνα.

The Face and the City is an ambient film concerning the play *The Pre-last of the Monikins – A monologue without a Beginning and without an End*, by Paris Tacopoulos. It is a film of Beckett's style atmosphere and Joyce's style content as a narrative peculiarity imposed by oral speech when encountering the moving image.

ON-SITE John Cassavetes 10/II, 17:00
ONLINE 11/II - 14/II

Ταινίες ελληνικού ενδιαφέροντος, γυρισμένες εκατέρωθεν των συνόρων της ελληνικής επικράτειας.

Films of Greek interest, shot on both sides of the countries borders.

EX

George Μαρκάκης | George Markakis
Γερμανία, Ελλάδα | Germany, Greece 2020, 85'

Ενώ το dancefloor έχει χτίσει τη δική του μυθολογία ως χώρος σύνδεσης, κάθε γνήσιο πλάσμα της νύκτας γνωρίζει ότι η πραγματική δράση εκτυλίσσεται στον θάλαμο της τουαλέτας – που είναι τόσο το μηχανοστάσιο του κλαμπ και η γωνία της «εξομολόγησης». Η ταινία απεικονίζει τις πραγματικότητες αυτών των ιερών χώρων με μια εντυπωσιακή αίσθηση οικειότητας, φέρνοντάς μας κοντά στην Νταϊάνα.

While the dancefloor is mythologized as a space for connection, any committed creature of the night knows the real action takes place in the toilet cubicle – at once the club's engine room and its "confessional" booth. The film depicts the realities of these sacred spaces with a nauseating intimacy, bundling us in with Diana and a flurry of gorgeous party people for one night of sublime chaos.

ON-SITE John Cassavetes 4/II, 21:00
ONLINE 5/II- 14/II/2021

A PURE PLACE

Νικίας Χρυσός | Nikias Chryssos
Γερμανία, Ελλάδα | Germany, Greece 2020, 91'

Δυο αδέρφια, η Ιρίνα και ο Πολ μεγαλώνουν στο αυστηρό περιβάλλον μια παραθηρσκευτικής οργάνωσης σε ένα ελληνικό νησί, με αρχηγό τον μυστηριώδη Φουστ. Ο Φουστ επιλέγει την Ιρίνα ως εκλεκτή συνο-

δοίπόρο του και ο Πολ αισθάνεται εγκατάλειψη. Πρέπει να την απελευθερώσει προτού να είναι πολύ αργά, καθώς η σχέση προετοιμάζει ήδη το βίαιο τέλος της.

Siblings Paul and Irina grow up on a remote Greek island, as members of a religious community led by a mysterious guru named Fust. When Fust invites Irina to join him by his side, Paul feels abandoned. He must free his sister before it is too late – for the sect is already preparing its deadly end.

ON-SITE Stavros Tornos 8/II, 18:00
ONLINE 9/II- 14/II/2021

ΑΝΔΡΑΣ ΣΤΗ ΣΟΦΙΤΑ | MAN IN THE ATTIC

Κωνσταντίνος Βενετόπουλος | Constantine Venetopoulos
ΗΠΑ | USA 2021, 84'

Λέγεται ότι είμαστε δύο άνθρωποι. Είμαστε αυτοί που είμαστε με τις αναμνήσεις που κρατάμε και αυτοί που είμαστε με τις αναμνήσεις που ξεχνάμε. Ένα ψυχολογικό θρίλερ για την Οδύσσεια ενός ανθρώπου, μέσα από τις αναμνήσεις του.

They say we are two people. We are the person we are with the memories we keep. And we are the person we are with the memories we have forgotten... A psychological arthouse thriller about the journey of a man through his repressed memories in search of inner peace.

ON-SITE Stavros Tornos 11/II, 18:00
ONLINE 12/II- 14/II/2021

DS

Βραβευμένες ταινίες του Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Δράμας

Drama International Short Film Festival Awarded Films

Οι βραβευμένες ταινίες του Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Δράμας θα προβληθούν και φέτος στο 62ο ΦΚΘ.

All award-winning films from the latest Drama International Short Film Festival will be screened at the 62nd Thessaloniki IFF.

A SUMMER PLACE

Αλεξάνδρα Ματθαίου |
Alexandra Matheou
Κύπρος | Cyprus 2021, 21'

Το καλοκαίρι είναι η μόνιμη νοστροπία στη Λεμεσό – μια το πάλοι ποτέ παραθαλάσσια πόλη της Κύπρου που έχει μετατραπεί σε ολιγαρχικό παράδεισο της Μεσογείου. Ως μέλος και θύμα του μετασχηματισμού αυτής της πόλης, μέσω της ιδιότητάς της ως στιλίστριας τροφίμων, η Τίνα έχει κατάθλιψη. Την ημέρα των γενεθλίων της είναι έτοιμη να εγκαταλείψει τα πάντα, ώσπου μια ασυνήθιστη συνάντηση της αλλάζει τη ζωή.

Summer is a permanent state of mind in Limassol, a once small sea-side town in Cyprus that has transformed into the oligarch paradise of the Mediterranean. Being both a player and a victim of this city's transformation as a food stylist, Tina is depressed. On the day of her birthday, she is ready to give up on everything, until an extraordinary encounter changes her life.

ON-SITE John Cassavetes 10/II, 13:00
ONLINE 4/II- 14/II/2021

APALLOU

Νίκος Αυγουσιδής | Nikos Avgoustidis
Ελλάδα | Greece 2021, 20'

Ένας εγγονός επιστρέφει στο χωριό των προγόνων του για να ξεχειμωνιάσει. Ένας παππούς επιστρέφει από τον θάνατο για

να δει για μια τελευταία φορά τον εγγονό του. Ένα χωριό ανήμπορο να διαχειριστεί επιστροφές που έγιναν από αγάπη.

A grandson returns to his ancestors' village for the winter. A grandfather returns from death to see his grandson for one last time. A village that is unable to cope with the returns that occurred out of love.

ON-SITE John Cassavetes 9/II, 13:00
ONLINE 4/II- 14/II/2021

BRUTALIA, ΕΡΓΑΣΙΜΕΣ

ΜΕΡΕΣ | BRUTALIA, DAYS OF LABOUR

Μανώλης Μαυρής | Manolis Mavris
Ελλάδα | Greece 2021, 26'

Πανομοιότυπα κορίτσια ντυμένα με στρατιωτικά ρούχα εργάζονται κοπιωδώς. Μια μητριαρχική οικογένεια. Μια ολιγαρχική κοινωνία. Τι θα γίνονταν αν αντικαθιστούσαμε τις μέλισσες με ανθρώπους;

Identically dressed girls in army uniforms working hard. A matriarchal family. An oligarchic society. What would it look like if humans were to be replaced by bees?

ON-SITE John Cassavetes 9/II, 13:00
ONLINE 4/II- 14/II/2021

EVERY SUNDAY

Καίτη Παπαδήμα | Keti Papadima
Κύπρος | Cyprus 2020, 24'

Μια ομάδα Φιλιππινέζων οικιακών

εργατριών στην Κύπρο προετοιμάζει έναν διαγωνισμό ομορφιάς, επαναπροσδιορίζοντας παράλληλα τη θέση τους στην κυπριακή κοινωνία. Στο μεταξύ, η αποκάλυψη της δράσης ενός κατά συρροή δολοφόνου με θύματα ξένες εργάτριες προκαλεί τις αντιδράσεις της φιλιππινέζικης κοινότητας.

A group of Filipino domestic workers in Cyprus prepare for a beauty pageant organized by their community, while a case of a serial killer targeting foreign female workers comes to the surface.

ON-SITE John Cassavetes 10/II, 13:00
ONLINE 4/II- 14/II/2021

HORSEPOWER

Σπύρος Σκάνδαλος | Spyros Skandalos
Ελλάδα | Greece 2021, 15'

Η Μαξ, μια νέα καλλιτέχνις, δεν μπορεί να φτάσει στην κορύφωση. Εκθέτει ένα γλυπτό και η παρέα της την κοροϊδεύει. Προσπαθώντας να ξεμπλοκάρει τη σεξουαλικότητά της, χάνεται στις φαντασιώσεις της, όπου κρύβεται ένα μαύρο άλογο.

Max, a young artist, can't climax. She exhibits a sculpture and her friends make fun of her. Trying to liberate her sexuality, she will lose herself in her fantasies, where a black horse is hiding.

ON-SITE John Cassavetes 9/II, 13:00
ONLINE 4/II- 14/II/2021

LAST VISIT

Σπύρος Αλιδάκης | Spiros Alidakis
Ελλάδα | Greece 2021, 14'

Ένας φόρος τιμής στον Λευτέρη Βογιατζή (1945-2013), ο οποίος αποτελεί έναν αδιαμφισβήτητο σταθμό στην ιστορία του ελληνικού θεάτρου. Μέσω αυτής της περιέργια ονερικής περιήγησης, ο Βογιατζής επιστρέφει για μια τελευταία φορά στον αγαπημένο του θεατρικό χώρο – το Θέατρο της Οδού Κυκλάδων – αποχαιρετώντας φίλους και συνεργάτες.

A tribute to Lefteris Vogiatzis (1945–2013), who is an indisputable milestone in the history of Greek theater. Through this strange dream tour, he returns to his favorite theater space – the Theater of Cyclades Street – for one last time, to farewell his friends and associates.

ON-SITE John Cassavetes 10/II, 13:00
 ONLINE 4/II- 14/II/2021

MOTORWAY 65

Εύη Καλογροπούλου | Evi Kalogirou
Ελλάδα | Greece 2020, 15'

Το *Motorway 65* βρίσκεται στην άκρη της πόλης, μέσα στο αστικό βιομηχανικό περιβάλλον του Ασπρόπυργου, όπου ζουν πολλοί μετανάστες και πολλοί Ελληνοπόντιοι από τη Ρωσία. Το *Motorway 65* μοιάζει με μια διαδοχή μικρών εκρήξεων ζωής κατά μήκος του μεγάλου αυτοκινητόδρομου που οδηγεί στην Αθήνα.

Motorway 65 is set at the edge of the city, within the urban industrial environment of Aspropirgos, home to numerous immigrants, and many Pontic Greek migrants from Russia among them. *Motorway 65* is like a succession of small explosions of life on the sidelines of the great highway that leads to Athens.

ON-SITE John Cassavetes 10/II, 13:00
 ONLINE 4/II- 14/II/2021

SOUL FOOD

Νίκος Τσμεπερόπουλος | Nikos Tsemberopoulos
Ελλάδα | Greece 2021, 24'

Ο Γιάννης (15) μετακομίζει με τη μητέρα του στο σπίτι του συντρόφου της. Στη νέα του γειτονιά κάνει παρέα με την Όλγα (40), αλλά και με μία παρέα εφήβων. Η Όλγα ζει απομονωμένη στο υπόγειο της πολυκατοικίας, ενώ η παρέα κάνει bullying στην Όλγα όποτε της πετυχαίνει στον δρόμο.

Yannis (15) and his mother are moving in at her boyfriend's apartment. Yannis starts hanging out with Olga (40), a socially secluded hard rock woman who lives in the basement of his apartment building. At the same time, he associates with a group of teenagers, the leader of which bullies Olga whenever he sees her.

ON-SITE John Cassavetes 9/II, 13:00
 ONLINE 4/II- 14/II/2021

SOULS ALL UNACCOMPANIED

Γιώργος Τελτζίδης | Yorgos Teltzidis
Ελλάδα | Greece 2021, 26'

Ο Μπακάρ είναι ένας δωδεκάχρονος που φιλοξενείται σε έναν ξεώνα για ασυνόδευτους ανήλικους πρόσφυγες. Η Κάτια, μια πρώην κατάδικος που προσπαθεί να βάλει την ζωή της σε τάξη, εργάζεται εκεί ως φροντιστής. Όταν τα πράγματα ζοριστούν για τον Μπακάρ, η Κάτια θα είναι δίπλα του.

Bahar is a 12-year-old unaccompanied refugee who lives in a guest house for underage refugees. Katia is a young woman who works there as a caretaker, an ex-con who just wants to get her life straight. When Bahar's reality takes an ugly turn, Katia will be there for him.

ON-SITE John Cassavetes 10/II, 13:00
 ONLINE 4/II- 14/II/2021

ΑΜΥΓΔΑΛΗ | AMYGDALA

Μαρία Χατζάκου | Maria Hatzakou
Ελλάδα | Greece 2021, 22'

Δύο αδερφές, η Άννα και η Μελίνα, περνούν τις τελευταίες μέρες του

καλοκαιριού στο εξοχικό τους στη Νέα Μάκρη. Η Άννα κάνει πάρτι για την ενηλικίωσή της και το μόνο που θέλει είναι να περάσει την ημέρα της με τη Μαρία, το καλοκαιρινό της φλερτ. Η Μελίνα αγαπάει εμμονικά την Άννα και δεν καταλαβαίνει γιατί δεν είναι καλεσμένη στο πάρτι. Ξέρει όμως ότι ως party crasher μπορεί να κάνει αυτό το βράδυ αξέχαστο για τη μεγάλη της αδερφή.

Two sisters, Anna and Melina, spend the last days of summer at their summer house in Nea Makri. Anna is having a party for her 18th birthday and all she wants is to spend her day with Maria, her summer flirt. Melina loves Anna obsessively and does not understand why she is not invited to the party. But she knows that as a party crasher she can make this night unforgettable for her older sister.

ON-SITE John Cassavetes 9/II, 13:00
 ONLINE 4/II- 14/II/2021

ΑΠΟ ΤΟ ΜΠΑΛΚΟΝΙ | FROM THE BALCONY

Άρης Καπλανίδης | Aris Kaplanidis
Ελλάδα | Greece 2020, 12'

Μια μεσήλικη γυναίκα παρατηρεί τον μικρόκοσμο μιας αθηναϊκής γειτονιάς από το μπαλκόνι της, με ανάμεικτες αντιδράσεις από όσους παρατηρεί ανελλιπώς. Όσοπο φτάνει η στιγμή που η ίδια δεν είναι πια εκεί, κι έτσι αυτός ο μικρόκοσμος αλλάζει για πάντα.

A middle-aged lady observes the world of an Athenian neighborhood from her balcony, getting mixed reactions from those she constantly watches; until she is no longer there and that world changes forever.

ON-SITE John Cassavetes 10/II, 13:00
 ONLINE 4/II- 14/II/2021

ΤΟ ΒΑΝΚΟΥΒΕΡ | TO VANCOUVER

Άρτεμις Αναστασιάδου | Artemis Anastasiadou
Ελλάδα | Greece 2021, 23'

Δυο αδέρφια, ένα ξόρκι, πληγωμένα τόπια και ένα αναπόφευκτο φευγιό. Το *Βανκούβερ*, μια καθημε-

ρινή ιστορία μετανάστευσης, θα γίνει το χρονικό μιας εξαφάνισης.

Two siblings, one spell, wounded landscapes, and an inevitable departure. A short chronicle of a disappearing act in the times of the new Depression.

ON-SITE John Cassavetes 10/11, 13:00
ONLINE 4/11- 14/11/2021

ΔΕΝ ΘΕΛΩ ΝΑ ΞΕΧΑΣΩ ΤΙΠΟΤΑ | I DON'T WANT TO FORGET ANYTHING

Βαγγελιώ Σουμέλη | Vaggelio Soumeli

Ελλάδα | Greece 2020, 5'

Η Μαριλένα μιλάει με την αδερφή της στο τηλέφωνο καθώς ετοιμάζονται να πάνε στην κηδεία της μητέρας τους.

Marialena talks to her sister on the phone, as they prepare to go to their mother's funeral.

ON-SITE John Cassavetes 9/11, 13:00
ONLINE 4/11- 14/11/2021

ΟΛΑ ΤΑ ΠΛΑΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ | CREATURES OF THE NIGHT

Μέμη Κούπα | Memi Koupa
Ελλάδα | Greece 2021, 15'

Στους δρόμους της Αθήνας κυκλοφορεί ένα πλάσμα της νύχτας, που προστατεύει τους εύάλωτους. Είναι αστικός μύθος ή υπάρχει σε' αλήθεια; Στη διάρκεια μιας νύχτας, οι χαρακτήρες της ταινίας που θα διασταυρωθούν μαζί του, θα πλησιάσουν ο ένας τον άλλο και για πρώτη φορά μετά από καιρό, θα κοιμηθούν.

A creature of the night wanders around the streets of Athens, protecting the vulnerable. Is it an urban myth or does it really exist? During a single night, the characters of the movie that will cross paths with it, they will approach each other, and for the first time in a while, they will fall asleep.

ON-SITE John Cassavetes 9/11, 13:00
ONLINE 4/11- 14/11/2021

Ο ΦΟΙΤΗΤΗΣ | THE STUDENT

Βασίλειος Καλαμάκης | Vassilis Kalamakis

Ελλάδα | Greece 2021, 9'

Αθήνα, 17 Νοεμβρίου 1973. Μετά την τριήμερη κατάληψη του Πολυτεχνείου, το δικτατορικό καθεστώς αποφασίζει να επέμβει στρατιωτικά για να καταστείλει τις διαδηλώσεις που απειλήσαν την κυριαρχία του. Παρακολουθούμε τα τελευταία λεπτά μέσα στο άρμα που εισέβαλε στο Πολυτεχνείο γκρεμίζοντας την κεντρική πύλη του.

In November 1973, there was a three-day demonstration against the Greek Dictatorship at the Polytechnic University of Athens. It all ended with the military being involved by breaking down the gate of the University. We follow the final minutes of the crew in the armored tank that broke into the University, ending the uprising against the regime.

ON-SITE John Cassavetes 9/11, 13:00
ONLINE 4/11- 14/11/2021

DK

Αφιέρωμα στον Ντίνο Κατσουρίδη
Spotlight to Dinos Katsourides

Μια προβολή της emblematicότερης ταινίας του σημαντικού Έλληνα κινηματογραφιστή, όπως και ενός ντοκιμαντέρ-πορτρέτου του, με αφορμή τη συμπλήρωση δέκα ετών από τον θάνατό του.

A screening of the most emblematic film of the important Greek cineaste, as well as his documentary-portrait, on the occasion of his tenth death anniversary.

ΤΙ ΕΚΑΝΕΣ ΣΤΟΝ ΠΟΛΕΜΟ, ΘΑΝΑΣΗ; | WHAT DID YOU DO IN THE WAR, THANASSIS?

Ντίνος Κατσουρίδης | Dinos Katsourides

Ελλάδα | Greece 1971, 85'

SDH | 

Την περίοδο της Κατοχής ένας ανθρωπάκος, εργάτης σε εργο-

στάσιο συλλαμβάνεται από την Γκεστάπο ως μέλος της Αντίστασης. Μετά από μια παρεξήγηση, ο Θανάσης θα βρεθεί σε φυλακή πολιτικών κρατουμένων, όπου θα τον ονομάσουν «Ιβάν» (ένας περίφημος αντιστασιακός) και θα κινδυνέψει να εκτελεστεί.

During the German occupation of

Greece, Thanassis, a factory worker was arrested by Gestapo as a member of the Greek resistance. Thanassis will end up in a prison of political prisoners, while Germans mistake him for "Ivan," one of the resistance leaders.

ON-SITE Olympion 6/11, 18:00
ONLINE 4/11 - 14/11

**ΜΙΑ ΖΩΗ ΣΑΝ ΣΙΝΕΜΑ –
ΝΤΙΝΟΣ ΚΑΤΣΟΥΡΙΔΗΣ |
DINOS KATSOURIDES: A LIFE
LIKE A MOVIE**

**Ισαβέλλα Μαυράκη | Isavella
Mavraki**

Ελλάδα | Greece 2012, 65'

Ο Ντίνος Κατσουρίδης δεν ήταν μόνο σκηνοθέτης κλασικών ταινιών, αλλά και σεναριογράφος, διευθυντής παραγωγής, παραγωγός, διευθυντής φωτογραφίας, σκηνοθέτης (χειριστής μηχανής), μοντέρ: μια ξεχωριστή

μορφή που είχε περάσει από όλα τα στάδια του μετιέ στο σινεμά, διαπρέποντας σε όλα. Η ζωή αυτού του μοναδικού κινηματογραφητή, είναι το θέμα του ντοκιμαντέρ της Ισαβέλλας Μαυράκη και συνάμα το στερόν αντίο στον «δικό» της άνθρωπο. Οπτικοακουστικές συνεντεύξεις του ίδιου, αρχειακό υλικό, αλλά κι ένα ταξίδι στα παιδικά του χρόνια στην Κύπρο συνδέονται αρμονικά με τις θύμησες ανθρώπων που τον αγάπησαν και που –λίγο ή πολύ– συνεργάστηκαν μαζί του.

A harmonious documentary about the life of a unique figure of the Greek Cinema: Dinos Katsourides was both a great classical film director and had successfully tried himself through all different stages of filmmaking. Audiovisual interviews, archival material, and a journey to his childhood years in Cyprus are seamlessly combined with the memories of people who loved him and worked with him on the way.

**ON-SITE Pavlos Zannas 7/II, 21:00
ONLINE 4/II - 14/II**

MiSy

**Χώρα, σε βλέπω
Motherland, I See You**

**ΧΩΡΑ,
ΣΕ ΒΛΕΠΩ**

ΜΙΑ ΔΡΑΣΗ ΤΗΣ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ
ΑΚΑΔΗΜΙΑ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ

Μια επιλογή ταινιών από ένα ένα πρόγραμμα διάσωσης, ψηφιοποίησης, προβολής και μελέτης ταινιών από την πλούσια κληρονομιά του ελληνικού κινηματογράφου του 20ού αιώνα, στο πλαίσιο της επετείου των 200 ετών από την Ελληνική Επανάσταση. Το *Χώρα, σε βλέπω* διοργανώνεται από την Ελληνική Ακαδημία Κινηματογράφου, υπό την αιγίδα της Επιτροπής «Ελλάδα 2021». Με τη χορηγία του Εθνικού Κέντρου Οπτικοακουστικών Μέσων και Επικοινωνίας – EKOME (κύριος χορηγός), του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου, του Φεστιβάλ Αθηνών–Επιδαύρου, του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης και με την υποστήριξη της Ταινιοθήκης της Ελλάδος και της Finos Film. (σ. 90, 94).

A selection of films from a program dedicated to salvaging, digitizing, screening, and studying films from the rich legacy of 20th-century Greek cinema, within the framework of the bicentennial of the Greek Revolution. The program *Motherland, I See You: The 20th Century of Greek Cinema* is held by the Hellenic Film Academy, under the auspices of the "Greece 2021" Committee. The action is sponsored by the National Centre of Audiovisual Media & Communication (main sponsor), the Greek Film Centre, Athens Epidaurus Festival and Thessaloniki International Film Festival, with the support of the Greek Film Archive and Finos Film. (p. 90, 94).

**IDÉES FIXES / DIES IRAE
(ΠΑΡΑΛΛΑΓΕΣ ΣΤΟ ΙΔΙΟ
ΘΕΜΑ) | IDÉES FIXES / DIES IRAE
(VARIATIONS ON THE SAME
SUBJECT)**

**Αντουανέττα Αγγελίδη |
Antoinetta Angelidi
Γαλλία | France 1977, 63'**

Ένα από τα πλέον καθοριστικά πειραματικά φιλμ του ελληνικού σινεμά, ανακοίνωσε την άφιξη μιας δημιουργού που δεν σταμάτησε έκτοτε να προκαλεί το κοινό αναζητώντας τα όρια της κινηματογραφικής απεικόνισης. Το φιλμ είναι μια αβάν-γκαρντ εξερεύνηση

του φύλου, των ορίων του σώματος και του ίδιου του μέσου, που συνεχίζει να εμπνέει την ποιητική δημιουργία σήμερα.

One of the most decisive experimental films of Greek cinema, declared the arrival of an artist who hasn't stopped provoking the

public since then, searching for the limits of cinematic depiction. The film is an avant-garde exploration of gender, body boundaries and the medium itself, and continues to inspire poetic creation to this day.

ON-SITE Pavlos Zannas 5/II, 21:00

ΑΣΤΕΡΩ |

ASTERO

Δημήτρης Γαζιάδης | Dimitris Gaziadis

Ελλάδα | Greece 1929, 57'

Ένα μέχρι πρότινος χαμένο έργο του βωβού σινεμά, που το κοινό γνώρισε από το ριμέικ του 1959 με την Αλίκη Βουγιουκλάκη. Η αυθεντική εκδοχή του βουκολικού δράματος με την Αστέρω και τον Θύμιο ως καταραμένους εραστές μάς επανασυστήνει το είδος της «φουστάνελας», πλέον με μουσική υπόκρουση της δημιουργίας της Nalysa Green.

An – until recently– lost film of the silent era, which the audience discovered through the 1959 remake with Aliki Vougiouklaki. The original version of the bucolic drama with Astero and Thymios as cursed lovers re-establishes the genre of “fustanella,” with Nalysa Green’s creations as a musical background.

ON-SITE Frida Liappa 5/II, 18:00

ΕΥΔΟΚΙΑ | EVDOKIA

Αλέξης Δαμιανός | Alexis Damianos
Ελλάδα | Greece 1971, 105'

Σε αυτή την αρχαία τραγωδία που δεν γράφτηκε ποτέ, ένας λοξίας γνωρίζεται με μια πόρνη, την Ευδοκία, την οποία και παντρεύεται. Το φιλμ του ηθοποιού, σκηνοθέτη και θεατρικού συγγραφέα Αλέξη Δαμιανού είναι ένα δημιουργήμα άγριας κινηματογραφικής ελευθερίας, βαθιά πολιτικό, άρρηκτα συνδεδεμένο για πάντα με το εμβληματικό μουσικό έργο του Μάνου Λοΐζου. Ένα ορμητικό έργο πάθους, έρωτα και ιερής οργής, μια ταινία-αντίδραση σε έναν κόσμο σε αγκύλωση.

In this ancient Greek tragedy that was never written, a sergeant meets and marries a prostitute, Evdokia. The film by the actor, director and playwright Alexis Damianos is a creation of wild cinematic freedom, deeply political, inextricably linked with the emblematic music of Manos Loizos. A rushing work of passion, love and sacred rage, a film reaction to a rigid world.

ON-SITE Pavlos Zannas 6/II, 21:00

Ο ΘΙΑΣΟΣ | THE TRAVELLING PLAYERS

Θόδωρος Αγγελόπουλος | Theo Angelopoulos

Ελλάδα | Greece 1975, 230'

Μία από τις σπουδαιότερες και πλέον βραβευμένες κινηματογραφικές δημιουργίες που πραγματοποιήθηκαν ποτέ παγκοσμίως, η ταινία του Αγγελόπουλου παραμένει εμβληματική μέχρι σήμερα, καθώς ακολουθεί έναν περιοδεύοντα θίασο στην Ελλάδα, από το 1939 μέχρι το 1952. Η πολιτική ιστορία μιας χώρας και η ιδιωματική των μελών του θιάσου πλέκονται αζεδιάλυτα σε μια οικογενειακή σάγκα που συναντά τον κεντρικό πυρήνα του μύθου των Ατρείδων.

One of the most important and multi-award-winning cinematic creations ever made, Angelopoulos’ film remains emblematic to this day, as it follows a travelling troupe in Greece, from 1939 to 1952. The political history of a country and the personal stories of the members of the troupe are inextricably intertwined in a family saga that meets the core of the Atreides myth.

ON-SITE 9/II, 20:00, Pavlos Zannas

MANIA | MANIA

Γιώργος Πανουσόπουλος | Giorgos Panousopoulos

Ελλάδα | Greece 1985, 87'

Μια καυτή καλοκαιρινή μέρα στον Εθνικό Κήπο, η Ζωή ξενάει τη δουλειά της, τον σύζυγο και το παιδί της και ακολουθεί

παροξυσμικά το κάλεσμα της Πανσέληνου που πλησιάζει. Ο Πανουσόπουλος επιστρέφει –μετά τους Απέναντι– με ένα μεταφυσικό *tour-de-force* σε διάλογο με τις Βάκκες του Ευριπίδη, για να αποτυπώσει την προαιώνια πάλη ανάμεσα στο μεταφυσικό και το γήινο, στο ενστικτώδες και το λογικό.

On a hot summer day in the National Garden, Zoe forgets her job, her husband and her child, and in a paroxysm she follows the call of the approaching full moon. After his film *A Foolish Love*, Panousopoulos returns with a metaphysical *tour-de-force* that is in dialogue with Euripides’s *Bacchae*, capturing the eternal struggle between the metaphysical and the earthly, the instinctive and the logical.

ON-SITE Pavlos Zannas 12/II, 21:30

Ο ΜΙΚΡΟΣ ΔΡΑΠΕΤΗΣ | THE YOUNG RUNAWAY

Σταύρος Τσιώλης | Stavros Tsiolis
Ελλάδα | Greece 1969, 87'

Γνωρίζετε ότι το ελληνικό *Bugsy Malone* γυρίστηκε σχεδόν μία δεκαετία πριν από το αμερικάνικο στα στούντιο της Finos Film και μάλιστα ήταν το σκηνοθετικό ντεμπούτο του Σταύρου Τσιώλη; Σε ένα σπάνιο δείγμα εγχώριου παιδικού σινεμά, ο Τσιώλης λοξοκοιτάει τη Νουβέλ Βαγκ και σφρηλατεί την αγνή ματιά και την ανοιχτή καρδιά της κινηματογράφησης που τον καθιέρωσε.

Did you know that the Greek *Bugsy Malone* was shot almost a decade before the American in the studios of Finos Film and was in fact the directorial debut of Stavros Tsiolis? In a rare sample of Greek children’s cinema, Tsiolis is nodding at Nouvelle Vague, while forging the pure look and the open heart of the cinema style that established him.

ON-SITE Pavlos Zannas 8/II, 21:00

ΤΟ ΜΠΛΟΚΟ | THE ROUNDUP Άδωνις Κύρου | Adonis Kyrou Ελλάδα | Greece 1965, 81'

Ο φίλος των υπερρεαλιστών και αγωνιστής Άδωνις Κύρου εμπνέεται από το ιστορικό μπλόκο της Κοκκινιάς και πραγματοποιεί μια από τις πρώτες ουσιαστικές απόπειρες απεικόνισης της Ελληνικής αντίστασης κατά τον Β΄ Παγκόσμιο Πόλεμο. Αυτό το μπρεχτιανό καταβολών δημιούργημα που προβλήθηκε στην Εβδομάδα Κριτικής των Κανών παραμένει μέχρι σήμερα ένα αληθινό κινηματογραφικό κειμήλιο της «καμένης άνοιξης» της δεκαετίας του '60.

Adonis Kyrou, a friend of the surrealists and an activist himself, was inspired

by the historical blockade of Kokkinia and made one of the first substantial attempts to portray the Greek resistance during World War II. Screened at Cannes Critics' Week, the film, inspired by Brecht, remains to this day a true cinematic heirloom of the "lost spring" of the 1960s.

ON-SITE Pavlos Zannas 14/II, 21:00

Z

Κώστας Γαβράς | Costa Gavras Γαλλία | France 1969, 127'

Το κλασικό πολιτικό θρίλερ του Κώστα Γαβρά για τη δολοφονία του αριστερού βουλευτή Γρηγόρη Λαμπράκη από το παρακράτος είναι ένα τολμηρό, ζωτικής σημασίας πορτρέτο του κοινωνικού

αδιεξόδου μιας ιστορικής περιόδου που αντηχεί μέχρι τις μέρες μας. Βασισμένη στη νουβέλα του Βασίλη Βασιλικού και ποτισμένη με τις συνθέσεις του Μίκη Θεοδωράκη, η ταινία έφτασε μέχρι τα Όσκαρ Καλύτερης Ταινίας.

The classic political thriller by Costa Gavras about the assassination of the left-wing parliamentarian Grigoris Lambrakis by extreme right civilian militia is a bold, essential portrait of the social impasse of a historical period that resonates to this day. Based on the novel by Vassilis Vasilikos and filled with the compositions of Mikis Theodorakis, the film made it all the way to the Oscars for Best Picture.

ON-SITE Pavlos Zannas 11/II, 20:00

GSpS

Ειδική προβολή Special Screening

Ένα παραγνωρισμένο αριστούργημα του ελληνικού σινεμά επιστρέφει στο Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης, τριάντα και πλέον χρόνια μετά την ιστορική πρώτη του προβολή.

An underseen masterpiece of Greek cinema returns to the Festival theaters, more than thirty years after its momentous premiere.

ΔΟΞΟΜΠΟΥΣ | DOXOBUS Φώτος Λαμπρινός | Fotos Lamprinos Ελλάδα | Greece 1987, 105' SDH |

Δοξόμπους είναι το όνομα ενός βυζαντινού χωριού. Η ταινία αφηγείται μια ιστορία που εκτυλίσσεται στη μεσαιωνική Μακεδονία τον 14ο αιώνα, όταν ξεσπάει ο πρώτος εμφύλιος πόλεμος στο Βυζάντιο. Ένας νεαρός από το Δοξόμπους –ο Ξένος– θα ζήσει όλη την ανεμοζάλη του πολέμου (1321), μεγαλώνοντας πρώτα σ' ένα μοναστήρι και συμμετέχοντας στη συνέχεια στον

εμφύλιο. Η ήττα του αυτοκράτορα και ο θρίαμβος των επαναστατών, στις τάξεις των οποίων διακρίθηκε ο Ξένος για τα ηρωικά του κατορθώματα θα του αποφέρουν σαν βραβείο και αμοιβή για τη γενναίοτητα του το ίδιο του το χωριό. Ο Ξένος, ένα νέο είδος ηγέτη, θα εδραιώσει την εξουσία του, αλλάζοντας τελείως τη ζωή των φτωχών χωρικών και υπηκόων.

Doxobous is the name of a Byzantine village. The film tells a story that unfolds in medieval Macedonia in the 14th century, when the first civil war broke out in Byzantium. A

young man from Doxobus (Xenos) will live through all the winds of war (1321), growing up first in a monastery and then participating in the civil war. The defeat of the emperor and the triumph of the revolutionaries, where Xenos was distinguished for his heroic achievements will bring him as a reward and reward for his bravery in the village itself. Xenos, a new kind of leader, will consolidate his power, changing completely the lives of poor peasants and citizens.

ON-SITE Olympion 5/II, 18:00
ONLINE 4/II/2021 - 14/II/2021

Εννιά από τους σημαντικότερους μοντέρ και μοντέζ του σύγχρονου (εγχώριου και διεθνούς) σινεμά επιλέγουν τις ταινίες που τους καθόρισαν, στο πλαίσιο του «Κόψε κάτι: Το μοντάζ και τα μυστικά του (σ. 87), του αφιερώματος του Φεστιβάλ σε αυτή τη βασική πρακτική του κινηματογράφου ως τέχνη, τεχνική και τεχνολογία.

Nine of the most important editors of contemporary (Greek and international) cinema select films that affected them the most, as part of "In the Cut: Editing and Its Secrets" (p. 87) the Festival's focus on this essential practice of filmmaking as art, technique, and technology.

ΤΟ ΚΟΥΡΔΙΣΤΟ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ |
A CLOCKWORK ORANGE
Στάνλεϊ Κιούμπρικ | Stanley
Kubrick
Ηνωμένο Βασίλειο, ΗΠΑ |
United Kingdom, USA 1971, 136'

Μπλέκεται σε καβγάδες, χτυπιέται, κλέβει, χορεύει, παραβιάζει. Με το χαρακτηριστικό του καπέλο (στιλ Ντέρμπι), ο αντισυμβατικός νεαρός κούλιγκαν Άλεξ έχει τον δικό του τρόπο να περνάει καλά. Το κάνει εις βάρος άλλων. Το μεταβατικό ταξίδι ταυτότητας του Άλεξ, που από αμοραλιστής πανκ γίνεται μετά από πλήρη εγκεφάλου καθωσπρέπει πολίτης είναι η βάση πάνω στην οποία αναπτύσσεται το όραμα του Κιούμπρικ για την κινηματογραφική μεταφορά του μυθιστορήματος του Άντονι Μπέρτζες – που μοιάζει να ξεπήδησε από το μέλλον. Οι αξέχαστες εικόνες, οι ανατριχιαστικές μουσικές συνθέσεις, η συναρπαστική γλώσσα του Άλεξ και της συμμορίας του ενσωματώνονται από τον Κιούμπρικ σ' ένα συνταρακτικό σύνολο. *Μια επιλογή των Άνε Εστερόντ και Γιάνους Μπιλεσκοφ Γιάνου.*

Stomping, whomping, stealing, singing, tap-dancing, violating. Derby-topped teddy-boy hooligan Alex has his own way of having a good time. He has it at the tragic expense of others. Alex's journey from amoral punk to brainwashed proper citizen forms the dynamic arc of Stanley Kubrick's fu-

ture-shook vision of Anthony Burgess's novel. Unforgettable images, startling musical counterpoints, the fascinating language used by Alex and his pals – Kubrick shapes them into a shattering whole. *Selected by Anne Østerud and Janus Billeskov Jansen.*

ON-SITE Makedonikon 13/II, 17:00

ΑΛΛΗΛΟΥΪΑ | ALLELUIA
Φαμπρίε ντι Βελς | Fabrice du Welz
Βέλγιο, Γαλλία | Belgium, France
2014, 93'

Ο Μισέλ, ένας φονικός γυναικάς, συναντά διαδικτυακά την εσωστρεφή Γκλόρια και την παρασύρει σ' ένα χαοτικό βράδυ, βουτηγμένο στη λαγνεία και στο αίμα, μετατρέποντάς τη σε συνεργό στα εγκλήματά του. Οι ψυχοπαθείς εραστές ξεκινούν ένα θανάσιμο ταξίδι γεμάτο άγριο σεξ, ακαθάρτη ζήλια και παθιασμένες εφόδους στα αβυσσαλέα βάθη των πιο σκοτεινών ενστίκτων τους. Χαλαρά βασισμένη στην πραγματική ιστορία των Ρέιμοντ Φερνάντες και Μάρθα Μπεκ (που έγιναν γνωστοί ως «Δολοφόνοι για μοναχικές καρδιές»), που εικάζεται ότι σε διάστημα δύο ετών, από το 1947 μέχρι το 1949, σκότωσαν είκοσι γυναίκες στις Ηνωμένες Πολιτείες, μια ταινία τρόμου στην οποία η διαστροφή, η ηδονή, το gore και η μελαγχολία ερωτοτροπούν ακατάπιστα. *Μια*

επιλογή του Λάμπη Χαλαλαμπίδη.

Michel, a lethal womanizer, meets online the introverted Gloria and lures her in a chaotic night, filled with lust and blood, turning her into an accomplice to his crimes. The psychopath lovers embark on a deadly journey full of wild sex, rampant jealousy, and passionate dives into the abyssal depths of their darkest instincts. Partly based on the true story of Raymond Fernandez and Martha Beck (known as "The Lonely Hearts Killers"), who are rumored to have killed twenty women in the US over a period of two years from 1947 to 1949, a horror film in which perversion, hedonism, gore, and melancholy flirt continuously. *Selected by Lambis Haralambidis.*

ON-SITE Makedonikon 11/II, 21:00

Ο ΚΑΘΡΕΦΤΗΣ | MIRROR
Αντρέι Ταρκόφσκι | Andrei
Tarkovsky
ΕΣΣΔ | USSR 1975, 107'

Ένας ετοιμοθάνατος συγγραφέας θυμάται το παρελθόν του, ανακαλώντας στη μνήμη του ολόκληρη τη ζωή του. Ξεκινώντας από την παιδική του ηλικία και φτάνοντας μέχρι το –αβέβαιο– παρόν του, ταξιδεύει νοερά στις εικόνες, στα γεγονότα και στα πρόσωπα που τον σημάδεψαν: τη μητέρα του, τον πόλεμο, τις μικρές λεπτομέ-

ρειες της προσωπικής του διαδρομής και τα μεγάλα συμβάντα που διηγούνται την πρόσφατη ιστορία ολόκληρου του ρωσικού έθνους αλλά και όλη τη σύγχρονη ιστορία. Ο Β' Παγκόσμιος Πόλεμος, ο Ισπανικός Εμφύλιος και η Χιροσίμα, μεταξυ άλλων, μπλέκονται με τα όνειρά του, τα συναισθήματα και τις εμπειρίες του όπως αντανακλώνται στον καθρέφτη της μνήμης. *Μια επιλογή της Κλερ Άθερτον.*

A dying writer remembers his past, by recalling his whole life in his memory. Starting from his childhood and reaching his – uncertain – present, he mentally travels back to the images, the events, and the people that scarred him: his mother, the war, the small details of his personal journey, and the greater events that narrate the recent history of the Russian nation and modern history altogether. World War II, the Spanish Civil War, and Hiroshima, among others, interfere with his dreams, feelings, and experiences as reflected on the mirror of his memory. *Selected by Claire Atherton.*

ON-SITE Makedonikon 9/11, 21:00

Ο ΓΥΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΑΓΙΑΦΗΜΕΝΟΥ | MURIEL, OR THE TIME OF RETURN
Αλέν Ρενέ | Alain Resnais
Γαλλία, Ιταλία | France, Italy 1963, 116'

Η Ελέν ζει στην παραθαλάσσια πόλη της Μπουλόν μαζί με τον θετό της γιο τον Μπερνάρ, ο οποίος μόλις έχει επιστρέψει απ' τη στρατιωτική του θητεία στην Αλγερία. Ένας παλιός εραστής της Ελέν, ο Αλφόνς, ο οποίος επίσης βρισκόταν στην Αλγερία, τους επισκέπτεται έχοντας μαζί του την ανιψιά του, τη Φρανσουάζ. Ο Μπερνάρ τούς μιλάει διαρκώς για την αρραβωνιαστικιά του, τη Μιριέλ, που κανείς τους δεν την έχει δει. Καθώς ο Αλφόνς και η Ελέν προσπαθούν να επανασυνδεθούν, όλοι μοιάζουν να βρίσκονται σε ταραχώδη συναισθηματική κατάσταση, εκτός Ισορροπίας, καθώς

το παρελθόν τούς στοιχειώνει με διάφορους τρόπους, βυθιζόντάς τους στην ενοχή για όλες τις χαμένες ευκαιρίες. *Μια επιλογή του Γιάννη Χαλκιαδάκη.*

At the coastal town of Boulogne, Héléne lives with her stepson, Bernard, who has just returned from his military service in Algeria. An old lover of Héléne, Alphonse, who was also in Algeria, visits them with his niece, Françoise. Bernard keeps talking about his fiancée, Muriel, whom none of them has seen. While Alphonse and Héléne try to reconnect, everyone seems to be at a distressing emotional state, off balance, as the past haunts them in different ways, sinking them into guilt for all the lost opportunities. *Selected by Yannis Chalkiadakis.*

ON-SITE Makedonikon 10/11, 21:00

Ο ΘΕΙΟΣ ΜΟΥ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΜΕΡΙΚΗ | MY AMERICAN UNCLE
Αλέν Ρενέ | Alain Resnais
Γαλλία | France 1980, 125'

Ο Γάλλος χειρουργός, νευροβιολόγος, συγγραφέας και φιλόσοφος Ανρί Λαμπορί χρησιμοποιεί την ιστορία της ζωής τριών ανθρώπων προκειμένου να διερευνήσει μπιχεβιοριστικές θεωρίες: Ο Ρενέ είναι διευθυντής σε εργοστάσιο υφασμάτων ο οποίος πρέπει να αντιμετωπίσει το άγχος που του προκαλεί η δουλειά του. Η Ζανίν είναι μια αυτοδίδακτη ηθοποιός που μαθαίνει ότι η σύζυγος του εραστή της πρόκειται να πεθάνει και καλείται να αποφασίσει αν θα τον αφήσει να επιστρέψει στη γυναίκα του. Ο Ζαν, αριβίστας συγγραφέας και πολιτικός, βρίσκεται σ' ένα κρίσιμο σταυροδρόμι της ζωής του. Οι ανθρώπινες σχέσεις ιδωμένες σαν εργαστηριακό πείραμα, σε μια απ' τις πιο ιδιαίτερες ταινίες ενός μεγάλου δημιουργού. *Μια επιλογή του Γιώργου Μαυροψαρίδη.*

French surgeon, neurobiologist, writer, and philosopher Henri Laborit, uses the life stories of three

people in order to examine behaviorist theories: René is a director at a fabrics factory who must confront the anxiety caused by his job; Janine is a self-taught actress who learns that her lover's wife is dying and has to decide whether she will let him go back to her; Jean, an upstart writer and politician, finds himself at a key crossroads in his life. Human relationships perceived as a laboratory experiment, in one of the most special films by a legendary filmmaker: *Selected by Yorgos Mavropsarisidis.*

ON-SITE Makedonikon 12/11, 17:00

ΕΚΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ | OUT OF SIGHT
Στίβεν Σόντερπεργκ | Steven Soderbergh
ΗΠΑ | USA 1998, 123'

Ο Τζακ Φόλεϊ, ένας διαβόητος ληστής τραπεζών –δεξιότεχνης στον τομέα του–, δραπέτεύει από τη φυλακή στην οποία βρισκόταν κλεισμένος και, στην προσπάθειά του να ξεφύγει απ' τους διώκτες του, απάγει μια αστυνομικό, την Κάρεν. Παρά τις ιδιαίτερες συνθήκες κάτω απ' τις οποίες γίνεται η γνωριμία τους και ανεξάρτητα απ' το γεγονός ότι βρίσκονται στις αντίθετες πλευρές του νόμου, ο Τζακ και η Κάρεν θα νιώσουν μια έντονη έλξη να γεννιέται ανάμεσά τους απ' την πρώτη στιγμή. Όταν ο Τζακ θα ταξιδέψει προς το Ντιτρόιτ με σκοπό να φέρει σε πέρας το τελευταίο του μεγάλο «κόλπο», η όμορφη αστυνομικός θα αναλάβει να τον σταματήσει. Μπορεί, όμως, το καθήκον να υπερισχύσει του έρωτα; *Μια επιλογή του Ραούλ Μόρα.*

Jack Foley, a well-known bank robber – a master in the field – escapes from prison and, in an attempt to get away from his persecutors, kidnaps a policewoman named Karen. Despite the odd circumstances under which the two meet and the fact that they stand on opposite sides of the law, Jack and Karen will feel a strong attraction between them from the start. When Jack travels to Detroit in order to execute his last big "trick,"

the beautiful policewoman will try to stop him. But can duty prevail over love? *Selected by Raúl Mora.*

ON-SITE Pavlos Zannas 13/II, 20:00

ΣΟΛΑΡΙΣ | SOLARIS
Andrei Tarkovsky | Andrei Tarkovsky
ΕΣΣΔ | USSR 1972, 167'

Η διαστημική αποστολή «Solaris» έχει ιδρύσει μια βάση σ' έναν πλανήτη ο οποίος φαίνεται πως διαθέτει μυστηριώδες κάποιο είδος νοημοσύνης. Μετά τον ξαφνικό χαμό ενός απ' τους τρεις επιστήμονες της βάσης, στέλνεται εκεί για να τον αντικαταστήσει ο ψυχολόγος Κρις Κέλβιν. Φτάνοντας, βρίσκει τον σταθμό ερειπωμένο, ενώ οι δύο εναπομείναντες επιστήμονες είναι αρκετά μυστικοπαθείς. Σύντομα ο πλανήτης θα αρχίσει να παίζει παιχνίδια με το μυαλό του, φέρνοντας μπροστά στα μάτια του, με σάρκα και οστά, τη γυναίκα του, που έχει πεθάνει εδώ και δέκα χρόνια. Η ορθολογική επιστημονική έρευνα είναι υποχρεωμένη να παραδεχτεί ότι ο πλανήτης έχει τη δύναμη να υλοποιεί τις αναμνήσεις των ανθρώπων. *Μια επιλογή του Ρόλαντ Βάις.*

The space mission "Solaris" has set

up a space station on a planet that seems to mysteriously present some kind of intelligence. After the sudden loss of one of the three scientists from the station, psychologist Kris Kelvin is sent there to replace him. Upon arrival, he finds the station abandoned and the two remaining scientists rather secretive. Soon, the planet will begin playing mind games with him, by bringing right in front of him, in flesh and bone, his wife who died ten years ago. The orthodox scientific research is obliged to admit that the planet has the power to materialize the memories of humans. *Selected by Roland Vajs.*

ON-SITE Pavlos Zannas 6/II, 17:00

Η ΑΓΡΙΑ ΣΥΜΜΟΡΙΑ | THE WILD BUNCH
Σαμ Πέκινπα | Sam Peckinpah
ΗΠΑ | USA 1969, 145'

Αρχές του εικοστού αιώνα, λίγο πριν από τον Α' Παγκόσμιο Πόλεμο, και η παραδοσιακή αμερικανική Δύση μοιάζει να αργοπεθαίνει. Μεταξύ των τελευταίων σε μια εποχή σκληρότητας, αδιαφορίας για την ανθρώπινη ζωή και γενικευμένης ανομίας που ψυχορραγεί είναι και μια ομάδα παρανόμων γνωστή ως «άγρια συμμορία». Μετά από μια αποτυχημένη ληστεία στα γραφεία

ενός σιδηροδρομικού σταθμού η συμμορία κατευθύνεται στο Μεξικό για μια τελευταία «δουλειά». Καταλήγοντας σε μια μικρή μεξικανική πόλη όπου κάνει κουμάντο ένας διεφθαρμένος στρατηγός, οι παράνομοι θα αντιμετωπίσουν τους πολυάριθμους εχθρούς τους, σ' ένα περήφανα αυτοκτονικό μπαλέτο από σφαίρες, προ(σ)-καλώντας τον θάνατο σ' έναν ύστατο, μεγαλειώδη χορό βίας και καταστροφής. *Μια επιλογή του Πάνου Βουτσαρά.*

Early twenty-first century, just before World War I, the traditional American West seems to be slowly dying. Among the last citizens of an era of cruelty, indifference towards human life and overall lawlessness in death throes, there is a group of outlaws known as "the wild bunch." After a failed robbery at the offices of a railway station, the gang heads out to Mexico for one last "job." Ending up in a small Mexican city that is run exclusively by a corrupted general officer, the outlaws will confront their numerous enemies, in a proudly suicidal bullet ballet, inviting death to an ultimate grandiose dance of violence and destruction. *Selected by Panos Voutsaras.*

ON-SITE Pavlos Zannas 8/II, 16:30

BZ

Αφιέρωμα στην Μπίγκα Ζελιάσκοβα

Tribute to Binka Zhelyazkova

Ένα πρόγραμμα που εστιάζει στη σημαντική παρακαταθήκη της πρώτης γυναίκας που σκηνοθέτησε μεγάλο μήκους ταινία στη Βουλγαρία, μιας ασυμβίβαστης δημιουργού που με τα αλληγορικά και αστικά δράματά της διερεύνησε τα ανθρώπινα δικαιώματα, την καλλιτεχνική ελευθερία και τη νομιμότητα του ίδιου του πολιτικού συστήματος.

A program that focuses on the significant legacy of the first Bulgarian woman director – an uncompromising auteur who fearlessly captured in her allegorical and urban dramas human rights, artistic freedom, and the legitimacy of the political system itself.

ΗΣΥΧΑ ΚΥΛΑ Η ΖΩΗ... |
LIFE FLOWS SLOWLY BY...
Μπίνκα Ζελιάσκοβα, Χρίστο Γκάνεφ | Binka Zhelyazkova, Hristo Ganev
Βουλγαρία | Bulgaria 1957, 105'

Οι τύχες μιας ομάδας παρτιζάνων μετά το τέλος του Β' Παγκοσμίου Πολέμου... Μια μονάδα παρτιζάνων δίνει μάχη με τους κωροφύλακες. Ο Βέσκο μένει για να καλύψει την αποχώρηση της ομάδας και, με κόστος τη ζωή του, βοηθά τους συντρόφους του να διαφύγουν σε ασφαλές μέρος. Δέκα χρόνια αργότερα, οι άνθρωποι αυτοί θα ακολουθήσουν μια αλόελα διαφορετική πορεία... Το θαρραλέο κινηματογραφικό ντεμπούτο της Ζελιάσκοβα είναι η πρώτη ταινία σε ολόκληρο το σοσιαλιστικό μπλοκ που στηλιτεύει τη διαφθορά της νέας μεταπολεμικής τάξης, μέσα από μια οξυδερκή ανάλυση της ηθικής παρακμής και της απόστασης μεταξύ σοσιαλιστικών ιδανικών και πραγματικότητας.

The fortunes of a group of partisans, after the end of the World War II... A partisan unit is fighting a battle with the gendarmes. Velko stays behind to cover the group's withdrawal and, at the cost of his life, helps his comrades escape to safety. Ten years later, these people will follow a radically different trajectory... Zhelyazkova's brave debut is the first film in the entire Eastern Bloc to criticize the corruption of the new postwar order, through a stark analysis of moral decay and the rupture between socialist ideals and reality.

ON-SITE Pavlos Zannas 4/II, 17:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΗΜΑΣΤΑΝ ΝΕΟΙ |
WE WERE YOUNG
Μπίνκα Ζελιάσκοβα | Binka Zhelyazkova
Βουλγαρία | Bulgaria 1961, 110'

Στη διάρκεια του Β' Παγκοσμίου Πολέμου στην πολιορκημένη Σόφια, η Βέσκα γίνεται στα κρυ-

φά μέλος μιας ομάδας νεαρών αντιφασιστών. Εκεί συναντά τον Ντίμο, έναν γοητευτικό και παθιασμένο αντιστασιακό αυτής της μικρής πλην ταγμένης στα ιδανικά της κοινότητας. Καθώς η ομάδα πασχίζει να ανακατίσει την προέλαση των Ναζί στη Σόφια, ανθίζει ο έρωτας ανάμεσα στη Βέσκα και στον Ντίμο. Με φιλόδοξη αισθητικά ματιά, η Ζελιάσκοβα σκηνοθετεί αριστοτεχνικά μια ιστορία απαγορευμένης αγάπης και ταυτόχρονα μια ιστορία για την αδάμαστη εφηβική αποφασιστικότητα.

During World War II, by way of covert communication in besieged Sofia, Veska joins a group of teenage anti-fascists. Here she meets Dimo, a handsome, passionate member of the small but ferocious resistance. As the group strives to thwart Nazi advancements in Sofia, romance blossoms between Veska and Dimo. With an ambitious stylistic eye, Zhelyazkova masterfully directs a story of forbidden love and the relentlessness of teenage conviction.

ON-SITE Pavlos Zannas 10/II, 21:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΤΟ ΠΑΓΙΔΕΥΜΕΝΟ
ΑΕΡΟΣΤΑΤΟ | THE TIED-UP
BALLOON
Μπίνκα Ζελιάσκοβα | Binka Zhelyazkova
Βουλγαρία | Bulgaria 1967, 95'

Ένα πολεμικό αερόστατο εμφανίζεται απρόσμενα πάνω από ένα χωριό της Βουλγαρίας. Οι έγκληματοι χωρικοί αποφασίζουν να το ριξουν με πυροβολισμούς. Αλλά το αερόστατο υπαχωρεί προς τα βουνά. Οι χωρικοί, οπλισμένοι σαν αστακοί, τρέχουν στο κατόπι του. Αλλά δεν είναι μόνοι τους σε αυτό το εγχείρημα. Υπάρχει μια άλλη ένοπλη ομάδα που κυνηγά το «θαύμα». Αυτό συνταράζει τη φαντασία των χωρικών και προκαλεί ατελείωτες εικασίες, υποθέσεις και διαφωνίες. Ένα αριστοτεχνικό της βουλγαρικής κινηματογραφίας.

A barrage balloon appears unexpectedly over a Bulgarian village. The startled villagers decide to knock it down with a fusillade. But the balloon flies off to the mountains. The villagers, armed to their teeth, set off after it. But they are not alone in this undertaking. There is another armed group that chases the "wonder." This shakes the imagination of the peasants and causes endless speculations, assumptions, and contentions. One of the masterpieces of Bulgarian cinema.

ON-SITE Stavros Tormes II/II, 22:00
ONLINE 4/II - 14/II

Η ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΛΕΞΗ |
THE LAST WORD
Μπίνκα Ζελιάσκοβα | Binka Zhelyazkova
Βουλγαρία | Bulgaria 1973, 96'

Μια αμφιλεγόμενη και δυναμική ταινία που παρουσιάζει τις τελευταίες ημέρες έξι γυναικών πολιτικών κρατούμενων. Καθώς το κοινό τις παρατηρεί να περιμένουν την εκτέλεσή τους, το βλέμμα του στρέφεται στις ανθρώπινες πράξεις υπό ακραίες συνθήκες. Σε αυτή την ποιητική ταινία που υιοθετεί τη σκοπιά της αντιφασιστικής αντίστασης στη χώρα της σκηνοθέτριας στη διάρκεια του Β' Παγκοσμίου Πολέμου, ένα μωρό γεννιέται, κάνει τα πρώτα του βήματα, ο χορός της φωτιάς εκτελείται σύμφωνα με τη βουλγαρική παράδοση και λουλούδια ζωγραφίζονται στους τοίχους του κελιού. Η ταινία ήταν υποψήφια για τον Χρυσό Φοίνικα στο Φεστιβάλ Καννών του 1974.

A controversial and dynamic film that shows the last days of six women who are political prisoners. As they await the execution of their death penalties, the film focuses on human deeds under extreme circumstances. In this poetic film, shown through the perspective of the anti-fascist resistance in the director's country during World War II, a baby is born, takes its first steps, the fire dance is performed according to Bulgarian tradition, and

flowers are drawn on the walls of the cell. The film was nominated for the Palme d'Or in the 1974 Cannes Film Festival.

ON-SITE Pavlos Zannas 5/II, 17:00
ONLINE 4/II - 14/II

Η ΠΙΣΙΝΑ | THE SWIMMING POOL

Μπίγκα Ζελιάσκοβα | Binka Zhelyazkova
Βουλγαρία | Bulgaria 1977, 137'

Τρεις πολύ διαφορετικοί άνθρωποι συναντιούνται σε μια πισίνα και οι ζωές τους διαπλέκονται. Η πρώτη είναι μια νεαρή κοπέλα που μόλις τελείωσε το σχολείο, την οποία την έστρεψε το ραντεβού της τη βραδιά της αποφοίτησης. Καθώς στέκεται σε μια πλατφόρμα υψηλών καταδύσεων, συναντά έναν μεσήλικα χήρο, έναν αρχιτέκτονα, του οποίου η γυναίκα πέθανε σε ατύχημα. Παρών είναι και ένας γελοίος νεαρός καλλιτέχνης, που κάνει διάφορες καζομάρες και της φτιάχνει τη διάθεση.

Three very different people meet at a swimming pool, and their lives become intertwined. The first is a young girl, just out of school, who was stood up by a date on her graduation night. As she stands on a high-diving platform, she encounters an a middle-aged man, an architect whose wife died in an accident. Also present is an antic young artist, who capers around and cheers her up.

ON-SITE Pavlos Zannas 6/II, 13:00
ONLINE 4/II - 14/II

ΜΙΑ ΒΟΥΤΙΑ ΤΗ ΝΥΧΤΑ | THE BIG NIGHT BATHE

Μπίγκα Ζελιάσκοβα | Binka Zhelyazkova
Βουλγαρία | Bulgaria 1980, 146'

Κάποιοι φίλοι που ανήκουν σε διαφορετικές γενιές και ακολουθούν διάφορα επαγγέλματα περνούν κάθε καλοκαίρι τις διακοπές τους μαζί, στην ίδια παραλία. Με αυτή τη συχνότητα, η πλιξή

είναι αναπόφευκτη. Και ακριβώς επειδή βαριούνται, αποφασίζουν να παίξουν ένα επικίνδυνο παιχνίδι... Ένα ερώτημα εξακολουθεί να αιωρείται: ποιος θάνατος είναι χειρότερος, αυτός του πνεύματος ή αυτός του σώματος;

Friends of different generations, practicing different professions, spend together their summer holidays at the seaside every year. To such an extent, that bore becomes inevitable. It is boredom that incites them to play a dangerous game... There is still a lingering question, though: Is the death of the spirit worse than that of the body?

ON-SITE Pavlos Zannas 8/II, 12:30
ONLINE 4/II - 14/II

ΝΑΝΟΥΡΙΣΜΑ | LULLABY

Μπίγκα Ζελιάσκοβα | Binka Zhelyazkova
Βουλγαρία | Bulgaria 1982, 59'

Τα θεμελιώδη ερωτήματα της ανθρώπινης ζωής σχετικά με την ενοχή, τη μετάνοια και τη λύτρωση διατυπώνονται στο ένα από τα δύο μέρη ενός ντοκιμαντέρ-δοκιμίου (μαζί με το *Η φωτεινή και η σκοτεινή όψη των πραγμάτων*) με θέμα τη θλίψη των γυναικών στη φυλακή του Σλίβεν, οι οποίες γεννούν τα παιδιά τους πίσω από τα κάγκελα. Η Μπίγκα Ζελιάσκοβα εξετάζει ένα βαθύ κοινωνικό τραύμα μέσα από τις μοναδικές ιστορίες των ηρωίδων της. Η ταινία δεν προβλήθηκε στις αίθουσες παρά το 1989, μετά από μια σειρά αλλαγών στη βουλγαρική κοινωνία.

The fundamental questions of human life about guilt, repentance, and redemption are addressed in this installment of a two-fold documentary essay (together with *The Bright and Dark Side of Things*), delving into the grief of the women from Sliven Prison who give birth to their children behind bars. Binka Zhelyazkova anatomizes a deep collective trauma through the unique stories of her heroines. The film wasn't screened in the theaters until 1989, following a series of changes in the

country's social milieu.

ON-SITE Pavlos Zannas 5/II, 13:00
ONLINE 4/II - 14/II

Η ΦΩΤΕΙΝΗ ΚΑΙ Η ΣΚΟΤΕΙΝΗ ΟΨΗ ΤΩΝ ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ | THE BRIGHT AND DARK SIDE OF THINGS

Μπίγκα Ζελιάσκοβα | Binka Zhelyazkova
Βουλγαρία | Bulgaria 1982, 130'

Τα θεμελιώδη ερωτήματα της ανθρώπινης ζωής σχετικά με την ενοχή, τη μετάνοια και τη λύτρωση διατυπώνονται στα ένα από τα δύο μέρη ενός ντοκιμαντέρ-δοκιμίου (μαζί με το *Νανούρισμα*) με θέμα τη θλίψη των γυναικών στη φυλακή του Σλίβεν, οι οποίες γεννούν τα παιδιά τους πίσω από τα κάγκελα. Η Μπίγκα Ζελιάσκοβα εξετάζει ένα βαθύ κοινωνικό τραύμα μέσα από τις μοναδικές ιστορίες των ηρωίδων της. Η ταινία δεν προβλήθηκε στις αίθουσες παρά το 1989, μετά από μια σειρά αλλαγών στη βουλγαρική κοινωνία.

The fundamental questions of human life about guilt, repentance, and redemption are addressed in this installment of a two-fold documentary essay (together with *Lullaby*) delving into the grief of the women from Sliven Prison who give birth to their children behind bars. Binka Zhelyazkova anatomizes a deep collective trauma through the unique stories of her heroines. The film wasn't screened in the theaters until 1989, following a series of changes in the country's social milieu.

ON-SITE Pavlos Zannas 12/II, 14:30
ONLINE 4/II - 14/II

ΜΠΙΝΚΑ: ΜΙΑ ΙΣΤΟΡΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΣΙΩΠΗ | BINKA: TO TELL A STORY ABOUT SILENCE

Έλκα Νικόλοβα | Elka Nikolova
Βουλγαρία | Bulgaria 2006, 47'

Μια ταινία για τη Βουλγάρα σκηνοθέτιδα Μπίγκα Ζελιάσκοβα (1923-2011), η οποία δεν ποιοτήθηκε ποτέ

από τις επικρίσεις που δέχτηκε για το έργο της. Πρωτοπόρος του κινηματογράφου, πρωτοστάτησε στο πολιτικό σινεμά στη διάρκεια της κομμουνιστικής δικτατορίας στη Βουλγαρία. Μέσα από μια συρραφή καθηλωτικών σκηνών από τις ταινίες της Μπίγκα, σπάνιου αρχαιακού υλικού και αυθόρμητων συνεντεύξεων με πρώην διευθυντές βουλγαρικών στούντιο και επαγγελματίες του κινημα-

τογράφου, αυτό το προκλητικό πορτρέτο αποκαλύπτει τις πιέσεις και τις πολυπλοκότητες που προκύπτουν όταν η τέχνη παράγεται υπό συνθήκες ολοκληρωτισμού.

A film about Bulgarian director Binka Zhelyazkova (1923-2011) who never shrank from controversy. A film pioneer, she was at the forefront of political cinema under Bulgaria's communist dictatorship.

Intercutting riveting scenes from Binka's films, rare archival footage, and candid interviews with former Bulgarian studio executives and film professionals, this provocative portrait reveals the pressures and complexities that arise when art is made under totalitarianism.

ON-SITE Pavlos Zannas 5/II, 13:00
ONLINE 4/II - 14/II

NG

NextGen

Ένα αθώο βλέμμα μαθαίνει πώς να διαβάζει τον κόσμο.

An innocent gaze learns how to read the world.

THE APE STAR

Λίντα Χάμπεκ | Linda Hambäck
Σουηδία, Νορβηγία, Δανία |
Sweden, Norway, Denmark 2020, 76'

Η Γιόνα, ένα ατίθασο ορφανό κορίτσι θέλει όσο τίποτα να βρει ανάδοχη οικογένεια. Αλλά όταν η υποψήφια νέα μαμά της φτάνει στο ορφανοτροφείο μ' ένα παλιό αυτοκίνητο, η μικρή παθαίνει μεγάλο σοκ όταν ανοίγει η πόρτα και βγαίνει ένας γορίλας! Στην αρχή δεν είναι σίγουρη ότι θέλει να πάει με το μεγάλο, αδέξιο θηλαστικό, αλλά ο πύθηκος και το κορίτσι ξεπερνούν γρήγορα τις σωματικές τους διαφορές. Μπορεί όμως αυτή η πρωτόγνωρη οικογενειακή θalπωρή να μείνει αλώβητη από τη μοχθηρία ενός ντόπιου νταή που θέλει να τους χωρίσει; Ένα τρυφερό animation για τους απόκληρους αυτής της κοινωνίας, αλλά και για την αντι-συμβατική αγάπη.

Jonna, a feisty orphan girl dearly wants to be adopted. But when her potential new mom drives up

to the orphanage in an old car, she gets a big shock when the door opens and a gorilla steps out! Jonna is not sure she wants to leave with the big, clumsy primate at first, but ape and girl quickly overcome their physical differences. But can their newfound domestic bliss survive the scheming of a local bully who's out to separate the two? A heart-warming animation about outsiders and unconventional love.

ONLINE 4/II - 14/II

ΑΠΟ ΜΕΡΑ ΣΕ ΜΕΡΑ |

ANY DAY NOW

Χαμί Ραμεζάν | Hamy Ramezan
Φινλανδία | Finland 2020, 82'

Ο δεκατριάχρονος Ραμίν Μεκντιπούρ και η οικογένειά του από το Ιράν ζουν σε ένα κέντρο υποδοχής προσφύγων στη Φινλανδία. Ενώ ο Ραμίν αρχίζει να απολαμβάνει τις σχολικές του διακοπές, η οικογένεια μαθαίνει κάποια τρομερά νέα: η αίτησή τους για άσυλο απορρίφθηκε. Στο ξεκίνημα

της νέας σχολικής χρονιάς, για τον Ραμίν κάθε στιγμή και κάθε φίλια θα είναι πιο πολύτιμη από ποτέ.

13-year-old Ramin Mehdipour and his Iranian family have been living in a refugee center in Finland. Just as Ramin starts to enjoy the school holidays, the family receives the terrible news their asylum application has been denied. As Ramin starts the new school year, every moment, every friendship will be more precious than ever.

ONLINE 4/II - 14/II

ΕΥΑ ΚΑΙ ΑΝΤΑΜ | EVA & ADAM
Κάρολαϊν Κάουαν | Caroline Cowan
Σουηδία | Sweden 2021, 82'

Ο πρώτος έρωτας. Πώς ξέρεις περί τίνος πρόκειται.; Τι κάνει για γι' αυτό; Όταν ο Άνταμ γράφεται σ' ένα νέο σχολείο, γνωρίζει την Εύα. Ξαφνικά όλα είναι διαφορετικά. Η Εύα μόλις ξεκίνησε ένα κλαμπ ενάντια στ' αγόρια μαζί με

την κολλητή της, την Αννίκα, γιατί τ' αγόρια είναι τόσο ανώριμα! Αλλά τίποτα δεν είναι τόσο υπέροχο –ή τόσο δύσκολο– όσο ο πρώτος έρωτας. Όταν η Εύα και ο Άνταμ συναντιούνται, δεν μπορούν να σταματήσουν τη ροή των συναισθημάτων τους. Βρίσκουν όμως το θάρρος να επιλέξουν αυτό που θέλουν περισσότερο από όλα: το να αγαπάνε ο ένας τον άλλο.

Falling in love for the first time. How do you know? What do you do? When Adam starts a new school, he meets Eva. Suddenly, everything is different. Eva just sealed an anti-boy pact with her best friend Annika, because boys are all so immature. But nothing is as wonderful as your first love. And nothing is as hard. When Eva and Adam meet at Ryska Posten, they can't stop their flood of emotions. Finally, they find the courage to choose what they want most of all: to love each other.

ONLINE 4/II - 14/II

ΜΕΓΑ ΜΕΓΑ ΜΕΓΑ ΜΕΓΑ ΠΑΡΤΙ | MEGA MEGA MEGA MEGA PARTY
Camera-etc
Βέλγιο | Belgium 2020, 4'

Όλες οι ιστορίες ξεκινάνε από μια λευκή σελίδα...

Stories always start on a blank page...

ONLINE 4/II - 14/II

ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΣΕ ΜΠΟΥΚΑΛΙ | MESSAGES IN A BOTTLE
Σέλια Τοκό | Celia Tocco
Βέλγιο, Γαλλία | Belgium, France 2020, 12'

Ο Τεό μένει σε ένα σπίτι δίπλα στη θάλασσα, όμως συχνά αισθάνεται μοναξιά. Ελπίζοντας να βρει παρέα, βάζει ένα γράμμα σ' ένα μπουκάλι και το πετάει στη θάλασσα. Περιμένει με ανυπομονησία, με την ελπίδα ότι το

μπουκάλι του, παρότι πολύ μικρό στον αχανή ωκεανό, θα του φέρει έναν φίλο.

Theo lives in a house beside the sea but often feels lonely. Hoping to find a playmate, he puts a message in a bottle and throws it into the sea. He waits impatiently in hope that his bottle, so small in the big ocean, finds him a friend...

ONLINE 4/II - 14/II

Ο ΜΠΑΜΠΑΣ ΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΝΑ ΛΟΥΚΑΝΙΚΟ | MY DAD IS A SAUSAGE
Ανούκ Φορτουνιέρ | Anouk Fortunier
Βέλγιο, Γερμανία, Ολλανδία | Belgium, Germany, The Netherlands 2021, 83 min

Όταν ο Πολ αποφασίζει να αφήσει τη βαρετή, πλην σταθερή δουλειά του στην τράπεζα, η αντίδραση των παιδιών του δεν είναι ιδιαίτερα υποστηρικτική. Ο πατέρας τους θέλει να ακολουθήσει το όνειρό του και να γίνει ηθοποιός. Η μικρότερη του κόρη, η Ζόι, είναι η μόνη που πιστεύει στον πατέρα της. Κάτι που στην αρχή μοιάζει με γελοίο πλάνο, καταδικασμένο να αποτύχει και ικανό να διαλύσει την οικογένεια, καταλήγει να είναι ένα διασκεδαστικό, συναρπαστικό και συγκινητικό ταξίδι που αφυπνίζει και μαγεύει ολόκληρη την οικογένεια.

When Paul decides to give up his boring but steady office job as a banker, this does not go down well with his children. Their dad wants to pursue his dream and become an actor. His youngest daughter Zoë is the only one who believes in her father. She encourages him and joins him in his adventure. What at first seems to be a ridiculous plan, doomed to fail and threatening to tear the whole Schutjizer family apart, ends up being a funny, exciting, and moving journey that awakens and enchants the whole family.

ONLINE 4/II - 14/II

Η ΠΑΓΙΑΚΑ ΤΟΥ ΧΙΟΝΙΟΥ | OLD MOTHER SNOW
Σέλια Τισσεράν, Αρνό Ντεμούσκ | Célia Tisserant, Arnaud Demuyneck
Βέλγιο | Belgium 2020, 31'

Η Τοσοδούλα και η Δαχτυλήθρα μένουν με τη μητέρα τους στην άκρη ενός δάσους με θέα ένα χωριό. Η Τοσοδούλα, μια σχετικά δύστροπη έφηβη, δεν βοηθάει ιδιαίτερα την οικογένεια, τουλάχιστον όχι τόσο όσο η μικρή της αδερφή, η οποία είναι πάντα πρόθυμη να βγει στο δάσος για να μαζέψει καουσόζυλα. Όταν το καπέλο της Δαχτυλήθρας πέφτει σε ένα παλιό πηγάδι, κατεβαίνει για να το πάρει και ανακαλύπτει τον μαγευτικό κόσμο της Γιαγιάκας του Χιονιού, η οποία κάνει το χιόνι να πέφτει από τον ουρανό κάθε φορά που τινάζει το πάπλωμά της!

Thumbeline and Fingerita live alone with their mother at the edge of a forest overlooking a village. Thumbeline, a rather sulky teenager, isn't as helpful as her little sister Fingerita who willingly offers to go and gather firewood in the forest. When Fingerita's hat falls into an old well, she climbs down to get it and discovers the enchanting world of Old Mother Snow, who makes the snowfall every time she shakes her eiderdown!

ONLINE 4/II - 14/II

STOP-ZEMLIA
Κατερίνα Γκορνοστάι | Kateryna Gornostai
Ουκρανία | Ukraine 2021, 122'

Η Μάσα, μια εσωστρεφής μαθήτρια Λυκείου, πιστεύει πως δεν ανήκει πουθενά – εκτός από τις στιγμές στις οποίες συχνάζει με τη Γιάννα και τη Σένια, με τις οποίες μοιράζονται τα ίδια αντι-κομφορμιστικά πιστεύα. Καθώς προσπαθεί να βγει αλώβητη από την εντατική χρονιά της Δευτέρας Λυκείου, η Μάσα ερωτεύεται και αναγκάζεται να βγει από τη βολή

της. Μια βαθιά προσωπική ιστορία για την εξερεύνηση του εαυτού και την υπομονή που αυτή απαιτεί.

An introverted high-school girl named Masha sees herself as an outsider, except for the times she hangs around with Yana and Senia, who share her non-conformist status. While she is trying to navigate through an intense time of the pre-graduation year, Masha falls in love and is forced to leave her comfort zone. A deeply personal story about self-discovery and the patience it requires.

ONLINE 4/11 - 14/11

ΤΟ ΛΕΥΚΟ ΦΡΟΥΡΙΟ |

THE WHITE FORTRESS

Ίγκορ Ντρίλιτσια | Igor Drljaca
Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Καναδάς |
Bosnia and Herzegovina, Canada
2021, 89'

Σ' ένα υποβαθμισμένο προάστιο του Σαράγεβο, ο ορφανός Φαρούκ ζει με την άρρωστη γιαγιά του και περνάει τις μέρες του συλλέγοντας άχρηστα μέταλλα και μπλέκοντας σε μικροεγκλήματα. Μια μέρα γνωρίζει τη Μόνα, μια συνεσταλμένη έφηβη από μια πολιτικά και οικονομικά ευνοημένη οικογένεια. Η Μόνα ονειρεύεται να ξεφύγει από το τοξικό, αυταρχικό περιβάλλον της καθημερινότητάς της και, αναζητώντας διέξοδο, ανοίγεται στον Φαρούκ, ένα αγόρι από έναν κόσμο τελείως διαφορετικό από τον δικό της.

In a rundown Sarajevo suburb, Faruk is an orphan who lives with his ill grandmother and spends his days foraging for scrap metal and dabbling in petty crime. One day he meets Mona, a timid teen from a politically powerful and affluent family. As Mona dreams of escaping the overbearing toxicity of her home life, she seeks refuge and opens herself up to Faruk, a boy from a world entirely different than her own.

ONLINE 4/11 - 14/11



Ο ΕΡΜΗΣ ΚΡΑΤΗΣΕ ΤΗΝ ΑΝΑΠΝΟΗ ΤΟΥ: Η ΜΑΧΗ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ
WHEN MERCURY HELD HIS BREATH: THE BATTLE OF CRETE

ΠΑΡΑΓΩΓΗ | PRODUCTION



Βικτώρια Βελλοπούλου | Victoria Vellopoulou
Ελλάδα | Greece 2021, 92'

Το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, σε συνεργασία με την COSMOTETV, παρουσιάζει την πρώτη κινηματογραφική προβολή της ταινίας *Ο Ερμής κράτησε την αναπνοή του: Η μάχη της Κρήτης*, σε παραγωγή COSMOTETV. Στο πλαίσιο της επετείου των 80 ετών από τη Μάχη της Κρήτης, το ντοκιμαντέρ καταγράφει τα γεγονότα που συνέβησαν κατά τη διάρκεια των 12 ημερών της γενναίας αντίστασης του κρητικού λαού (από τις 20 Μαΐου ως την 1η Ιουνίου του 1941), η οποία συγκλόνισε την Ευρώπη και ήταν καθοριστικά για την εξέλιξη του Β' Παγκοσμίου Πολέμου. Προϊόν εκτενούς έρευνας και δεκάδων συνεντεύξεων σε Χανιά, Ηράκλειο, Ρέθυμνο, Αθήνα και Λονδίνο, η ταινία αναδεικνύει και «φωτίζει» τα γεγονότα της Μάχης από την ελληνική πλευρά, χωρίς να παραβλέπει τον ρόλο των συμμαχικών δυνάμεων αλλά ούτε και τη γερμανική οπτική. Την αφήγηση ζωντανεύουν μαρτυρίες Ελλήνων, Συμμάχων και Γερμανών στρατιωτών που έλαβαν μέρος στη Μάχη, αλλά και αφηγήσεις από αυτόπτες μάρτυρες που ως μικρά παιδιά τότε βρέθηκαν στη δίνη του πολέμου. Τα γεγονότα τεκμηριώνουν στρατιωτικοί αναλυτές και διεθνούς φήμης ιστορικοί, όπως ο Βρετανός Άντονι Μπίβορ, καθώς και ο Χάγκεν Φλάισερ, Γερμανός και Έλληνας πολίτης, ομότιμος Καθηγητής Νεότερης και Σύγχρονης Ιστορίας στο Πανεπιστήμιο Αθηνών, βραβευμένος πολλακίς για το ερευνητικό του έργο.

The Thessaloniki International Film Festival, in collaboration with COSMOTETV, presents the first theatrical screening of the film *When Mercury Held His Breath: The Battle of Crete*, produced by COSMOTETV. As part of the 80th anniversary of the Battle of Crete, the documentary chronicles the events that took place during the 12 days of the brave resistance of the Cretan people (from May 20 to June 1, 1941), events that shocked Europe and were decisive for the course of World War II. An outcome of extensive research and dozens of interviews in Chania, Heraklion, Rethymno, Athens and London, the film highlights and sheds light onto the events of the Battle from the Greek side, while recognizing the role of the Allies and the German perspective. The story is brought to life through the testimonies of soldiers of Greek, German, and the allied soldiers who took part in the Battle, but also by eyewitness accounts who were caught in the crossfire of war. The film also features interviews with military analysts and internationally renowned historians, such as the British Anthony Beaver, as well as Hagen Fleischer, a German and Greek citizen, Professor Emeritus of Modern and Contemporary History at the University of Athens, whose research work has been repeatedly awarded.

ON-SITE Marketaki 12/11, 21:00

Προμηθευτείτε τις προσκλήσεις σας από τα ταμεία του Φεστιβάλ / Invitations are available at the Festival's ticket offices.

ΔΡΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ | WHAT WE DO

Η Αγορά είναι το αναπτυξιακό κομμάτι του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, το οποίο συγκεντρώνει ένα διεθνές δίκτυο επαγγελματιών και προσφέρει τον χώρο, αλλά και τις συνθήκες για συναντήσεις, συζητήσεις και επαγγελματικές συμφωνίες. Στο πλαίσιο της Αγοράς εκδίδεται το Agora Mag, με αναλυτικές πληροφορίες για τις δράσεις της. Η Αγορά φέτος θα είναι **υβριδική**, πραγματοποιώντας εκδηλώσεις και στη Θεσσαλονίκη και online.

Ο φετινός πρέσβης της Αγοράς είναι ο ηθοποιός, δημοσιογράφος και επικριρηματίας Φώτης Σεργουλόπουλος.

The Agora is the main industry event of the Thessaloniki International Film Festival, offering various networking opportunities for the global film industry. An international meeting and trading event, the Agora presents a variety of industry activities which focus on the countries of Southeastern Europe and the Mediterranean region. All necessary information for the Agora can be found in the Agora Mag. This year the Agora will take place as a **hybrid event** in physical spaces as well as online.

This year's Agora Ambassador is actor, journalist, and entrepreneur Fotis Sergouloupoulos.

**Οι φετινές αναπτυξιακές δράσεις της Αγοράς είναι οι εξής:
This year, Agora includes the following activities:**

CROSSROADS – ΦΟΡΟΥΜ ΣΥΜΠΑΡΑΓΩΓΩΝ CO-PRODUCTION FORUM

Το **Φόρουμ Συμπαγωγών Crossroads** παρέχει σε παραγωγούς και σκηνοθέτες τη δυνατότητα να παρουσιάσουν τα πρότζεκτ τους σε διεθνείς παραγωγούς και επαγγελματίες του χώρου. Φέτος συμμετέχουν δεκατέσσερα (14) πρότζεκτ.

Crossroads Co-production Forum offers producers and directors an opportunity to present their projects-in-development to international producers and industry professionals. This year, fourteen (14) projects take part in Crossroads.

AGORA WORKS IN PROGRESS

Τα **Agora Works in Progress** παρουσιάζουν σε επιλεγμένους επαγγελματίες ταινίες που βρίσκονται σ' ένα στάδιο πριν την ολοκλήρωσή τους. Φέτος παρουσιάζονται οκτώ (8) ταινίες.

The **Agora Works in Progress** presents films just before completion to invited industry professionals. Eight (8) films have been selected this year.

AGORA FILM MARKET

Το **Agora Film Market**, σε συνεργασία με το Cinando, συμπεριλαμβάνει πάνω από 150 ταινίες που είναι διαθέσιμες online για διαπιστευμένους της Αγοράς και δημοσιογράφους.

The **Agora Film Market** includes more than 150 completed films in its digital video-library (in collaboration with Cinando) that are available online for Agora-accredited guests and press professionals.

AGORA SHORT FILM LAB

To **Agora Short Film Lab** είναι η νέα πρωτοβουλία της Αγοράς, σε συνεργασία με τα Διεθνή Φεστιβάλ Μικρού Μήκους του Clermont-Ferrand και της Δράμας. Ένα εργαστήριο που απευθύνεται σε βραβευμένους σκηνοθέτες μικρού μήκους ταινιών με στόχο τη μετάβασή τους στον κόσμο των ταινιών μεγάλου μήκους. Συμμετέχουν έξι (6) σκηνοθέτες/σκηνοθέτριες.

A new Agora initiative, co-organized by the Clermont-Ferrand and the Drama International Short FFs, the **Agora Short Film Lab** brings together directors of award-winning short films to facilitate their acclimatization to the feature-filmmaking industry. Six (6) filmmakers comprise this year's line-up.

MEET THE FUTURE

To **Meet the Future** αναδεικνύει κάθε χρόνο έναν διαφορετικό κλάδο των επαγγελματιών του κινηματογράφου. Φέτος, τη σκυτάλη παίρνουν επτά (7) νέοι επαγγελματίες του μοντάζ, οι οποίοι καθιερώνονται σταδιακά στην ελληνική και διεθνή αγορά (σ. 86).

The **Meet the Future** presents up-and-coming filmmakers from our wider geographical region. This year, the focus is on seven (7) emerging editors from Greece (p. 86)

EWA MENTORING PROGRAM

Το πρόγραμμα **Mentoring του EWA** (Ευρωπαϊκό Οπτικοακουστικό Δίκτυο Γυναικών) απευθύνεται σε γυναίκες που ασχολούνται με την κινηματογραφική παραγωγή, έχουν ήδη μια σχετική εμπειρία σε εθνικό επίπεδο και επιθυμούν να εξελιχθούν σε διεθνές επίπεδο τη στρατηγική και επιχειρηματική ανάπτυξη της εταιρείας τους.

The **EWA** (European Women's Audiovisual Network) **Mentoring Program** is aimed at women cinema producers, who already have a relevant experience at a national level and wish to evolve further at a European/international level.

THESSALONIKI LOCARNO INDUSTRY ACADEMY (TLIA)

Το **Thessaloniki Locarno Industry Academy**, σε συνεργασία με το Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Λοκάρνο, είναι μια tailor-made εκπαιδευτική πλατφόρμα για νέους επαγγελματίες του χώρου στους τομείς των διεθνών πωλήσεων, του μάρκετινγκ, της διανομής και του προγραμματισμού. Φέτος οι συμμετέχοντες/συμμετέχουσες είναι οκτώ (8).

In collaboration with the Locarno FF, the **Thessaloniki Locarno Industry Academy** is a tailor-made training program for young professionals – sales agents, distributors, and new media professionals. Eight (8) people participate this year.

AGORA TALKS

Τα **Agora Talks** παρουσιάζουν επαγγελματίες του σινεμά, οι οποίοι μοιράζονται την εμπειρία τους και πρακτικές συμβουλές πάνω σε θέματα σχετικά με την ανάπτυξη σεναρίου, τη συμπαραγωγή, το μάρκετινγκ, την πώληση και τη διανομή μιας ταινίας.

The **Agora Talks** presents film professionals who share practical info and the tools they use in their process when developing a project, co-producing, film marketing, sales and distribution and more.

ΠΑΡΑΛΛΗΛΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ PARALLEL EVENTS

Εργαστήρια, σεμινάρια, εκπαιδευτικές εκδηλώσεις και παρουσιάσεις από επαγγελματίες του χώρου σε μια πληθώρα θεμάτων που αφορούν τους δημιουργούς ταινιών.

Workshops, seminars, training days and presentations from industry professionals on a variety of topics and concerns for filmmakers.

MEET THE FUTURE

Το Meet the Future είναι μια πρωτοβουλία που έχει το βλέμμα στραμμένο στο μέλλον του κινηματογράφου, φέρνοντας στο προσκήνιο νέους και ανερχόμενους επαγγελματίες του χώρου, οι οποίοι δραστηριοποιούνται σε διάφορους κλάδους της κινηματογραφικής βιομηχανίας. Το φετινό Meet the Future παρουσιάζει επτά μοντέρ και μοντέζ που τώρα εδραϊώνονται στην ελληνική και διεθνή αγορά, οι οποίοι, έχουν κάνει τουλάχιστον μια μεγάλο μήκους και έχουν συμμετάσχει με μεγάλο ή μικρού μήκους ταινία σε Διαγωνιστικό Τμήμα του Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης ή σε μεγάλο φεστιβάλ του εξωτερικού (Φεστιβάλ Καννών, Βενετίας, Βερολίνου, Λοκάρνο, Κάρλοβι Βάρι, Σαν Σεμπαστιάν, Λονδίνου, Ρότερνταμ, Νέας Υόρκης, Τραϊμπέκα, Τορόντο, Σάντανς, Κλερμόν Φεράν).

Οι μοντέρ θα παρουσιάσουν στους Έλληνες και ξένους επαγγελματίες του σινεμά το showreel τους, θα παρακολουθήσουν τις ομιλίες και τα εργαστήρια και θα κάνουν δύο στοχευμένες, κλεισμένων των θυρών συναντήσεις με τον Γιώργο Μαυροψαρίδη και με τον Γιάννη Χαλκιαδάκη.

Meet the Future is an initiative that embraces the future of film by focusing on young, up-and-coming professionals of different capacities across the film universe. This year's Meet the Future is held for the third consecutive year, it is entirely dedicated to film editing, and is also part of the rich and multi-layered tribute of the Festival. A selection of seven film editors from the younger generation, and specifically editors who have worked on at least one feature film and participated (with a short or feature film) in a Thessaloniki IFF Competition section or in other important international film festivals (Cannes, Venice, Berlin, Locarno, Karlovy Vary, San Sebastian, London, Rotterdam, New York, Tribeca, Toronto, Sundance, Clermont-Ferrand) currently on their way to leave their mark on the national and international scene. The participants will be given useful guidance and invaluable advice from the cream of the crop in the field.

The participants in this year's Meet the Future, apart from the open-to-the-public events of the tribute, will have the chance to attend two closed-session discussions with Yorgos Mavropsaridis and Yannis Chalkiadakis and present a showreel of their work to the Greek and international invitees of the Festival.

Συμμετέχοντες:

Θοδωρής Αρμάος, Νίκος Βαβούρης, Χρήστος Γιαννακόπουλος, Στάμος Δημητρόπουλος, Γιώργος Ζαφεύρης, Μυρτώ Καρρά, Λίβια Νερούτσουπουλου

Participants:

Thodoris Armaos, Stamos Dimitropoulos, Christos Giannakopoulos, Myrto Karra, Livia Neroutsopoulou, Nikos Vavouris, Giorgos Zafeiris

Ένα Φεστιβάλ
δεν είναι μόνο
οι ταινίες του!

A festival is more
than its films!

ΚΟΨΕ ΚΑΤΙ: ΤΟ ΜΟΝΤΑΖ ΚΑΙ ΤΑ ΜΥΣΤΙΚΑ ΤΟΥ IN THE CUT: EDITING AND ITS SECRETS

MASTERCLASS

Η είσοδος στις ομιλίες είναι ελεύθερη με σειρά προτεραιότητας. Η είσοδος επιτρέπεται μόνο σε άτομα με βεβαίωση εμβολιασμού ή νόσησης των τελευταίων έξι μηνών. Όλες οι ομιλίες γίνονται στην αίθουσα **Παύλος Ζάννας**.

All talks are open to the audience, attendants will enter in order of priority. Entrance will only be allowed to persons who have been vaccinated against COVID-19 or have contracted the virus within the last six months. All talks will take place at the **Pavlos Zannas theater**.

Οι αληθινοί ψαλδοκέρηδες του σινεμά πρωταγωνιστούν στο μεγάλο αφιέρωμα του 62ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης. Εννέα κορυφαίοι μοντέρ από την Ελλάδα και όλο τον κόσμο θα βρεθούν στη Θεσσαλονίκη, προσκεκλημένοι του Φεστιβάλ, και θα μοιραστούν με το κοινό την πολύτιμη εμπειρία τους. Masterclass, workshop, carte blanche στους προσκεκλημένους (σ. 75), αλλά και μια ειδική δίγλωσση έκδοση, συνθέτουν ένα μοναδικό αφιέρωμα σε ένα από τα πιο κομβικά στάδια της κινηματογραφικής διαδικασίας. Στο πλούσιο και πολυεπίπεδο αφιέρωμα του Φεστιβάλ στο μοντάζ εντάσσεται και το πρόγραμμα Meet the Future, το οποίο διεξάγεται για τρίτη συνεχή χρονιά και είναι εξ ολοκλήρου αφιερωμένο στο μοντάζ.

The real scissorhands of cinema are the main focus of the extended tribute of the 62nd Thessaloniki International Film Festival. Nine top-notch editors from Greece and across the world have accepted the Festival's invitation and land in Thessaloniki, ready to share their valuable experience with the audience. Masterclasses, workshops, a carte blanche to the special guests (p. 75), as well as a special two-language publication comprise a unique tribute to one of the most pivotal stages of the filmmaking process. The Meet the Future initiative, entirely dedicated to film editing and held for the third consecutive year, is also part of the rich and multilayered tribute of the Festival.

Πάνος Βουτσαράς | Παράλληλο μοντάζ vs. Cross Cutting
Panos Voutsaras | Parallel Editing vs. Cross Cutting

9/II, 14.30

Η δύναμη της μουβιόλας να αλλάζει την αφήγηση της ιστορίας, με στόχο την καθοδήγηση του συναισθήματος.

The power of the moviola in changing the narrative in order to lead the emotions.

Κλερ Άθερτον | Μοντάζ: Μια σύνθεση
Claire Atherton | Editing: A Composition

10/II, 11:00

Η Κλερ Άθερτον αναζητά με πάθος τον ρυθμό κι έχει για πυξίδα της την πεποίθηση ότι ο χρόνος είναι ένα κινηματογραφικό υλικό, ένα στοιχείο

της αφήγησης σαν την εικόνα και τον ήχο. Για εκείνη το μοντάζ δίνει στην ταινία σχήμα και σώμα, καθιστώντας την ορατή μέσα από μια διαδικασία κοινής έρευνας, η οποία συνδυάζει τη διάισηση με τη σκέψη.

Impassioned by the quest for rhythm, Claire Atherton is guided by the conviction that time is a cinematic material, a narrative element such as image and sound. According to her, editing shapes the film, giving it body and rendering it visible through a process of shared research, combining intuition and thought.

Γιάννης Χαλκιαδάκης | Deleted Scenes, Forgotten Dreams

Yannis Chalkiadakis | Deleted Scenes, Forgotten Dreams

10/11, 14.30

Χρησιμοποιώντας υλικό από την πλούσια φιλμογραφία του, ο Γιάννης Χαλκιαδάκης μοιράζεται τα μυστικά όσων βλέπουμε, όσων δεν βλέπουμε κι όσων απλώς ονειρευόμαστε όταν μια ταινία ξεδιπλώνεται στην οθόνη.

Using material from his extensive filmography, Yannis Chalkiadakis shares the secrets of all we see, all we don't see and all we simply dream of, when a film unfolds on the screen.

Ρόλαντ Βάις | Αποδομώντας τον κινηματογραφικό ήχο

Roland Vajs | Deconstructing Film Sound

11/11, 11:00

Ο Σέρβος σχεδιαστής ήχου Ρόλαντ Βάις έρχεται στο Φεστιβάλ με το foley team του. Η παρουσίασή του εστιάζει στην εξερεύνηση της κινηματογραφικής ηχητικής μπάντας και της σχέσης της με την εικόνα. Μέσα από τη ζωντανή δημιουργία ηχητικών εφέ πάνω στη σκηνή, το κοινό θα έχει την ευκαιρία να περιπλανηθεί στην άεστη πλευρά της κινηματογραφικής δημιουργίας.

Serbian sound designer Roland Vajs is accompanied by his foley team. This masterclass will focus on exploring film soundtrack and its relationship with the image. Through the live creation of sound effects on stage, the audience will have a chance to go into unseen workings of filmmaking.

Λάμπης Χαραλαμπίδης | Εστιάζοντας στον χαρακτήρα

Lambis Haralambidis | Character-Driven Editing

11/11, 14:30

Η διαδικασία του μοντάζ μέσα από την οποία ανικνέουμε «τι γυρίστηκε» και τι είναι αληθινό, πάντα σε σχέση με έναν χαρακτήρα. Πόσο σημαντικός είναι ο διαχωρισμός ανάμεσα στον κινηματογραφικό ήρωα

και στις περιπλοκές του αληθινού; Και πώς παραμένει αυτός αληθινός όταν καλούμαστε να αλλάξουμε την κλιμάκωση και τα σημεία καμπίης;

The editing process through which we trace "what was shot" and what is real, always in relation to a character in a film. How important is to draw a distinction between a film's hero and the complexities of an actual character? And how do they remain true to themselves when an editor is called to change the climaxes and the turning points?

Γιώργος Μαυροψαρίδης | Ο εγκέφαλος είναι η οθόνη

Yorgos Mavropsaridis | The Brain is the Screen

12/11, 11:00

Ο υποψήφιος για Όσκαρ Γιώργος Μαυροψαρίδης αναλύει τον τρόπο με τον οποίο το μοντάζ κωδικοποιεί την αφήγηση και επικοινωνεί στον θεατή τα μηνύματά της.

Oscar-nominated editor Yorgos Mavropsaridis examines how editing encodes and communicates its narrative and messages to the audience.

Άνε Εστερούντ και Γιάνους Μπίλεσκοφ Γιάνσεν | Σεμινάριο: Γνωρίστε τους μοντέρ του Άσπρου πάτο

Anne Østerud and Janus Billeskov Jansen |

Seminar: Meet the editors of *Another Round*

13/11, 11:00

Σ' αυτό το σεμινάριο, η Άνε Εστερούντ και ο Γιάνους Μπίλεσκοφ Γιάνσεν συζητούν για τη διαδικασία του μοντάζ του φιλμ που κέρδισε το Όσκαρ Καλύτερης Διεθνούς Ταίνιας. Σε μια αναλυτική συζήτηση και με τη χρήση αποσπασμάτων από την ταινία, οι Εστερούντ και Μπίλεσκοφ Γιάνσεν θα εσιάζουν στις επιλογές και τις αποφάσεις που αποτέλεσαν τη βάση της ταινίας όπως αυτή τελικά ξετυλίχθηκε στις οθόνες.

In this seminar, Anne Østerud and Janus Billeskov Jansen talk about the editing process behind the Oscar winner: *Another Round*. Through conversations and film clips, Anne Østerud and Janus Billeskov Jansen focus on the editing process and the choices and decisions that form the basis of the finished film. Selected examples of clips, scenes and material will be used to show how the editing shapes the narrative, and we become wiser about how well-known scenes could also have been edited. We hear about Anne's and Janus's collaboration – how it unfolds during the cutting process.

Ραούλ Μόρα | Συνεργατικό μοντάζ στη μυθοπλασία

Raúl Mora | Collaborative Editing in Fiction

13/11, 14:30

Μια συζήτηση διανθισμένη με αποσπάσματα από το *La casa de papel* και φωτογραφίες από χώρους, εξοπλισμό και άλλα τεχνικά στοιχεία. Ένα masterclass

που δίνει τη γενική εικόνα της διαχείρισης της δημιουργίας μιας σειράς, που συνεργάζεται με μια μεγάλη ομάδα μοντέρ και υποστηρίζει ουσιαστικές συνεργασίες, μεγιστοποιώντας τις δυνατότητες μιας ομάδας που δουλεύει με αυστηρές διορίες.

A talk interweaved with a series of videos of *La casa de papel* and photo documentation of spaces, equipment, and other technical parts. A masterclass that gives an overview of the management of the creation of a series, employing a large team of editors on the editing line and generating important synergies, maximizing the potential of a team on a tight schedule.

**ΤΙΜΗΤΙΚΗ ΒΡΑΒΕΥΣΗ
ΤΗΣ ΜΟΝΤΕΖ
ΔΕΣΠΩΣ ΜΑΡΟΥΛΑΚΟΥ**

HONORARY AWARD
TO EDITOR DESPO
MAROULAKOU

Αποθήκη Γ (ισόγειο)
Warehouse C (ground floor),
10/11, 17.00

«Μια γυναίκα αντιμετωπιζόταν με έλλειμμα σεβασμού, σαν να ήταν παρείσακτη στον χώρο. Επομένως, έπρεπε να κερδίσω η ίδια τον σεβασμό που μου αναλογούσε». Η Δέσπω Μαρουλάκου τον κέρδισε και με το παραπάνω, ως εξαιρετική μοντέζ, αλλά κι ως μια από τις πρωτοπόρους γυναίκες του κλάδου. Στη μουβιόλα ήδη από τα μέσα της δεκαετίας του '70, συνεργάστηκε με μια μεγάλη γκάμα αναγνωρισμένων σκηνοθετών, όπως ο Τάκης Σπετσιώτης, ο Σταύρος Τορνές, ο Κώστας Φέρρης, ο Χριστόφορος Χριστοφής, ο Λευτέρης Ξανθόπουλος, η Μαρία Γαβαλά, η Ελένη Αλεξανδράκη, ο Νίκος Κορνήλιος, η Λίλα Κουρκουλάκου, ο Κώστας Αριστόπουλος (για τη δουλειά της στον *Έναστρο θάλο* τιμήθηκε με το Βραβείο Μοντάζ στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης του 1993). Στο πλαίσιο του αφιερώματος, η Δέσπω Μαρουλάκου θα βραβευτεί με Τιμητικό Χρυσό Αλέξανδρο στην έναρξη της παρουσίασης του προγράμματος «Meet the Future».

“A woman was treated with a lack of respect, as if she was intruding. Therefore, I had to earn myself the respect I merited.” Despo Maroulakou earned it alright, not only as a top-notch editor, but also as a woman pioneer in a man-dominated field. A regular of the cutting room from as early as the mid-70s, she joined forces with a rich gamut of acclaimed directors, such as Takis Spetsiotis, Stavros Tornes, Costas Ferris, Christophoros Christophis, Lefteris Xanthopoulos, Maria Gavala, Eleni Alexandraki, Nikos Kornilios, Lila Kourkoulakou, and Kostas Aristopoulos (for her work in the film *Starry Dome*, Maroulakou received the Best Editing Award of the 1993 Thessaloniki Film Festival). Within the context of the Festival's tribute, Despo Maroulakou will be awarded with the honorary Golden Alexander, in lieu of an introduction to the presentation of the program “Meet the Future.”

Είσοδος μόνο για διαπιστευμένους | Admission strictly upon accreditation

Ο ΚΑΝΟΝΑΣ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ | THE RULES OF THE GAME

Η ΕΚΘΕΣΗ | THE EXHIBITION

**Πρώην Βρεφονηπιακός
Σταθμός, Προβλήτα Ι, Λιμάνι
Θεσσαλονίκης | Ex Day-Care
Center, Pier I, Thessaloniki Port**

Διάρκεια | Duration
6/11-6/12/2021

Ωράριο λειτουργίας |
Opening Hours

Καθημερινά | Daily
10:00-22:00 (6/11-14/11)

Τρίτη-Κυριακή | Tuesday-Sunday
10:00-18:00 (15/11-6/12/2021)

Εγκαίνια | Opening: 6/11, 18:00

Είσοδος ελεύθερη | Free Admission

Το Φεστιβάλ συνεχίζει να προτείνει έναν ανατρεπτικό τρόπο προσέγγισης του σινεμά και συνδιαλλαγής του με τις άλλες μορφές τέχνης. Ο κανόνας του παιχνιδιού (1939) του Ζαν Ρενουάρ (σ. 61), από τις καλύτερες ταινίες όλων των εποχών, εμπνέει φέτος το 62ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης. Με άξονα την ταινία, ξανασκεφτόμαστε τα κολοσσιαία θέματα που θέτει: πολιτικά, κοινωνικά, αισθητικά, κινηματογραφικά. Ειδικότερα, η ταινία λειτουργεί ως πυξίδα και πρώτη ύλη για την κεντρική έκθεση της 62ης διοργάνωσης. Δέκα εικαστικοί αντλούν ελεύθερα έμπνευση από την αλυσμόνητη, καυστική σάτιρα του Ζαν Ρενουάρ και φιλοτεχνούν ισάριθμα έργα. Αδιπραγμάτευτα διαχρονικό, ιδίως στη μεταϊχμιακή εποχή του σήμερα, όπου ετοιμαζόμαστε να υποδεχτούμε έναν μετα-κόσμο που βρίσκεται στα σπάργανα, το διαμάντι του Ρενουάρ μάς προετοιμάζει για την αναγκαία και αναπόφευκτη μετάβαση σε μία νέα εποχή.

The Festival continues to propose a subversive approach to cinema and its conversation with other forms of art. *The Rules of the Game* (1939) by Jean Renoir (p. 61), one of the greatest films of all time, is the inspiration for this year's 62nd Thessaloniki International Film Festival. Taking the film as our starting point, we reflect on the enormous issues it addresses: political, social, aesthetic, cinematic. The film functions both as a guide and as raw material for the central exhibition of the 62nd Festival. Ten artists freely draw inspiration from Jean Renoir's unforgettable, biting satire to create as many works. Unconditionally timeless, especially in this liminal age, as we are poised to welcome a meta-world that is still in its infancy, Renoir's scintillating masterpiece prepares us for the necessary and inevitable transition to a new era.



πλαίσιο

**THE PROJECT
GALLERY**

www.theprojectgallery.gr

Συμμετέχοντες καλλιτέχνες

Μαρίνα Βελισιώτη, Νικόλας Βεντουράκης, Ξένια Βήτου, Κυριακή Γονή, Στάθης-Αλέξανδρος Ζούλιας, Αλέξανδρος Μαγκανιωτής, Σοφία Στέβη, Διαμαντής Σωτηρόπουλος, Δημήτρης Τάταρης, Ντορέιντα Τζόγκου

Participating Artists

Kyriaki Goni, Alexandros Maganiotis, Sofia Stevi, Diamantis Sotiropoulos, Dimitris Tataris, Marina Velisioti, Nikolas Ventourakis, Xenia Vitos, Doreida Xhogu, Stathis-Alexandros Zoulias

Διοργάνωση Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, Μητροπολιτικό Οργανισμό Μουσείων Εικαστικών Τεχνών Θεσσαλονίκης-MOMus
Organized by Thessaloniki International Film Festival, The Metropolitan Organisation of Museums of Visual Arts of Thessaloniki-MOMus
Επιμέλεια Ορέστης Ανδρεαδάκης | **Curation** Orestis Andreadakis
Παραγωγή-Συντονισμός Θάνος Σταυρόπουλος | **Production-Coordination** Thanos Stavropoulos

Μετά την ολοκλήρωση της στη Θεσσαλονίκη, η έκθεση θα φιλοξενηθεί στην γκαλερί The Project Gallery (Νορμανού 3) στην Αθήνα | Following its finissage in Thessaloniki, the exhibition will be hosted in The Project Gallery (3, Normanou St.) in Athens.

ΒΙΒΛΙΟΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΙΣ | BOOK PRESENTATIONS

**ΞΑΝΑΚΟΙΤΑΖΟΝΤΑΣ,
ΠΟΛΛΑΠΛΑΣΙΑΖΟΝΤΑΣ
ΚΑΙ ΞΑΝΑΓΡΑΦΟΝΤΑΣ ΤΙΣ
ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ |
RE-VIEWING GREEK CINEMA
AND ITS HISTORIES**

**Χώρα, σε βλέπω: ο εικοστός
αιώνας του ελληνικού σινεμά |
Motherland, I See You: The 20th
Century of Greek Cinema**

**Αποθήκη Γ (ισόγειο) |
Warehouse C (ground floor)
7/11, 12:00**



Την τελευταία δεκαετία η επιτυχία του Νέου Κύματος δεν έφερε μόνο νέες συνθήκες για την παραγωγή, διανομή και προβολή του ελληνικού κινηματογράφου. Δημιούργησε και τη διάθεση να ξαναδοούμε ταινίες από το ελληνικό κινηματογραφικό αρχείο με νέα ματιά: την ανάγκη να ξαναπούμε τις πολλαπλές και τεμνόμενες ιστορίες τους. Πώς μπορούμε να κάνουμε μια πολυφωνική και πολυπρισματική ιστορία του παρόντος για τον ελληνικό κινηματογράφο; Και γιατί χρειαζόμαστε μια τέτοια χειρονομία σήμερα; Στο πλαίσιο του προγράμματος της Ελληνικής Ακαδημίας Κινηματογράφου *Χώρα, σε βλέπω*, ο Δημήτρης Παπανικολάου (Πανεπιστήμιο της Οξφόρδης) και η Αφροδίτη Νικολαΐδου (Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών), μέλη της επιμελητικής ομάδας, συνομιλούν με την Γέλυ Μαδεμλή (υποψήφια διδάκτορας, Πανεπιστήμιο του Άμστερνταμ) και την Φαίδρα Βόκαλη (Γενική Διευθύντρια της ΕΑΚ) για το βιβλίο που πλαισιώνει τη δράση και θέτει μια σειρά τέτοιων ερωτημάτων.

Το Χώρα, σε βλέπω είναι ένα πρόγραμμα διάσωσης, ψηφιοποίησης, προβολής και μελέτης του ελληνικού κινηματογράφου του 20ού αιώνα, που διοργανώνεται από την Ελληνική Ακαδημία Κινηματογράφου, υπό την αιγίδα της Επιτροπής «Ελλάδα 2021». Με τη χορηγία του Εθνικού Κέντρου Οπτικοακουστικών Μέσων και Επικοινωνίας – ΕΚΟΜΕ (κύριος χορηγός), του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου, του Φεστιβάλ Αθηνών Επιδαύρου, και του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, και με την υποστήριξη της Ταινιοθήκης της Ελλάδος και της Finos Film.

The success of the New Wave of Greek cinema in the last decade not only brought new opportunities for its production, distribution and screening; it also created the impulse to rewatch material from the Greek cinematic archive and the need to re-tell their multiple, intersecting histories. How can we produce a plurivocal history of the present for Modern Greek cinema? And why is such a gesture important today? These questions inform the Hellenic Film Academy project *Motherland, I See You*, as well as its main publication edited by Dimitris Papanikolaou (University of Oxford) and Afroditi Nikolaidou (University of Athens). They will be addressed in a panel shared with researcher Geli Mademli (University of Amsterdam) and Phaedra Vokali (General Director, Hellenic Film Academy).

Motherland, I See You is an initiative of the Hellenic Film Academy dedicated to salvaging, digitizing, screening and studying films from the diverse Greek heritage of the 20th Century, under the Auspices of the "Greece 2021" Committee. The program is sponsored by the National Centre of Audiovisual Media & Communication (main sponsor), the Greek Film Centre, the Athens Epidaurus Festival and the Thessaloniki International Film Festival, and with the support of the Greek Film Archive and Finos Film.

ΒΙΒΛΙΟΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΙΣ | BOOK PRESENTATIONS

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ: ΤΕΧΝΗ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΗ
FILM EDUCATION: ART, CULTURE, AND PEDAGOGY



Στο πλαίσιο του 62ου Φεστιβάλ παρουσιάζεται το βιβλίο *Κινηματογραφική εκπαίδευση: Τέχνη, πολιτισμός και παιδαγωγική*, του Δημήτρη Παπαδόπουλου. Στο βιβλίο εξετάζονται οι προϋποθέσεις, οι στόχοι και οι δυνατότητες που προκύπτουν από την κινηματογραφική εκπαίδευση και προτείνεται η ένταξή της ως αυτόνομου επιστημονικού πεδίου στην παιδαγωγική διαδικασία. Ο Δημήτρης Παπαδόπουλος έχει σκηνοθετήσει τρία ντοκιμαντέρ μεγάλου μήκους με συμμετοχές σε φεστιβάλ στην Ελλάδα και το εξωτερικό.

As part of the 62nd Festival, the book *Film Education: Art, Culture and Pedagogy*, by Dimitris Papadopoulos is presented. The book examines the conditions, goals and possibilities that arise from film education and proposes its integration as an autonomous scientific field in the pedagogical process. Dimitris Papadopoulos has directed three feature-length documentaries screened in festivals in Greece and abroad.

Αίθουσα «Τάκης Κανελλόπουλος» | "Takis Kanellopoulos" Theater
13/II, 11:00

ΣΥΝΑΥΛΙΑ | CONCERT

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ: ΤΑ ΣΥΜΦΩΝΙΚΑ ΚΑΙ ΤΑ ΟΡΧΗΣΤΡΙΚΑ
MIKIS THEODORAKIS: THE SYMPHONIC AND THE ORCHESTRAL

Συναυλία της Κρατικής Ορχήστρας Θεσσαλονίκης
Concert by the Thessaloniki State Symphony Orchestra

Μέγαρο Μουσικής Θεσσαλονίκης | Thessaloniki Concert Hall 12/II, 21:00

Η Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης και το Κέντρο Πολιτισμού Περιφέρειας Κεντρικής Μακεδονίας τιμούν τον Μίκη Θεοδωράκη με ένα πλούσιο πρόγραμμα που συνδυάζει τη συμφωνική και την κινηματογραφική μουσική του κορυφαίου Έλληνα συνθέτη. Η συναυλία πραγματοποιείται σε συνεργασία με το Μέγαρο Μουσικής Θεσσαλονίκης, στο πλαίσιο του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης.

The State Orchestra of Thessaloniki and the Cultural Center of the Region of Central Macedonia honor the memory of Mikis Theodorakis with a rich program that combines the symphonic and cinematic music of the leading Greek composer. The concert is held in collaboration with the Thessaloniki Concert Hall, as part of the Thessaloniki International Film Festival.



ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΒΟΛΕΣ | SPECIAL SCREENINGS**ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ
ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ TEASER ΑΠΟ
ΤΟ ΝΕΟ ΠΡΟΤΖΕΚΤ ΤΗΣ
ΛΟΥΚΙΑΣ ΑΛΑΒΑΝΟΥ |
EXCLUSIVE PRESENTATION
OF THE TEASER OF LOUKIA
ALAVANOU'S NEW PROJECT****Πάυλος Ζάννας | Pavlos Zannas**
7/11, 17:00*Είσοδος ελεύθερη με σειρά
προτεραιότητας / Free admission on
a first-come-first-served basis*

Πριν από την προβολή προγράμματος ταινιών μικρού μήκους της Λουκίας Αλαβάνου (spotlight του τμήματος Film Forward σ. 39), της καλλιτέχνιδας που είναι γνωστή για την ενασχόλησή της με την αφήγηση ιστοριών μέσω εικονικής πραγματικότητας, η οποία θα εκπροσωπήσει την Ελλάδα στην 59η Μπιενάλε Βενετίας 2022, θα παρουσιαστεί ένα teaser από το νέο της πρότζεκτ. Το έργο *Στον δρόμο για τον Κολωνό* είναι μια ταινία VR 360 μοιρών, η οποία θα παρουσιαστεί σε μια εγκατάσταση που ενσωματώνει υβριδικές κατασκευές. Το έργο ενσωματώνει αναφορές στον εμβληματικό Έλληνα αρχιτέκτονα της δεκαετίας του 1960 Τάκη Ζενέτο, και στο «ανατομικό κάθισμά» του για ψηφιακές προβολές και άυλα περιβάλλοντα.

Before the screening of the short films program by Loukia Alavanou (spotlight of the section Film Forward p. 39), an artist who is known for her virtual reality storytelling and will represent Greece in the upcoming 59th Venice Biennale 2022, a teaser of her new project will be presented to the Thessaloniki audience. The project *On the Road to Kolonos* is a 360-VR film, which will be presented as an installation that incorporates hybrid constructions. The work alludes to the legacy of the emblematic Greek architect of the 1960s Takis Zenetos, and more specifically to his "anatomical seat" for digital projections and intangible environments.

**TOGETHER APART:
VR CINEMA EXPERIENCE****Πάυλος Ζάννας | Pavlos Zannas**
11/11, 19:00*Είσοδος ελεύθερη με σειρά
προτεραιότητας / Free admission on
a first-come-first-served basis*

Το 62ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης παρουσιάζει μια μοναδική εμπειρία θέασης σε εικονικό περιβάλλον (Co-Watching VR cinema experience). Χρησιμοποιώντας VR μάσκα, θεατές σε διαφορετικούς χώρους έχουν τη δυνατότητα να παρακολουθούν από κοινού, μέσω ομοιωμάτων (avatars) σε μία τρισδιάστατη ψηφιακή αίθουσα μία κινηματογραφική προβολή. Συμμετέχουν οι: Αντώνης Ντούσιος (σκηνοθέτης της ταινίας *Μετέικασμα*, σ. 37), Χρήστος Μήτσης (κριτικός κινηματογράφου, δημοσιογράφος), Πάνος Ζουρνατζίδης (ηθοποιός) και Ορέστης Ανδρεαδάκης (Καλλιτεχνικός Διευθυντής του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης).

The 62nd Thessaloniki International Film Festival presents a unique Co-Watching VR cinema experience. Using a VR mask, viewers in different spaces have the ability to watch a film screening together, through the use of avatars in a 3D digital room. Participants: Antonis Doussias (director of the film *Afterimage*, p. 37), Christos Mitsis (film critic, journalist), Panos Zourmatzidis (actor), and Orestis Andreadakis (Artistic Director of the Thessaloniki Film Festival).



ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΒΟΛΕΣ | SPECIAL SCREENINGS

FLY

Κάτια φον Γκαρνιέρ | Katja von Garnier
Γερμανία | Germany 2021, 110'

Σταύρος Τορνές | Stavros Tornes,
6/11, 12:00

Είσοδος ελεύθερη με σειρά προτεραιότητας / Free admission on a first-come-first-served basis

Η 20χρονη Μπεξ εκτίει την ποινή της στη φυλακή, στην οποία κατέληξε μετά από ένα ατύχημα. Πρέπει να παλέψει για να ολοκληρώσει ένα πρόγραμμα επανένταξης. Αυτό όμως δεν είναι εύκολο γι' αυτό το προκλητικό, μοναχικό κορίτσι. Η προπονήτριά της κάνει ό,τι μπορεί για να μεταλαμπαδεύσει το πάθος της για τον χορό στην Μπεξ και στις υπόλοιπες «Resis», αλλά και να ενώσει αυτές τις μοναχικές μαχήτριες σε μια ομάδα έτοιμη, όχι μόνο για χορευτικά battles, αλλά και για την πραγματική ζωή έξω από τα κάγκελα. Καθώς η Μπεξ αρχίζει σταδιακά να ανοίγεται στους συνανθρώπους της, αρχίζει να νιώθει ιδιαίτερη έλξη για έναν χορευτή. Και ενώ οι «Resis» αποκτούν ολοένα και περισσότερη αυτοπεποίθηση, το τραυματικό παρελθόν της Μπεξ καταφτάνει στο παρόν.

20-year-old Bex is serving time in prison due to an unfortunate accident and has to fight her way through a re-socialisation program. The provocative loner doesn't find this easy. Her trainer Ava does everything she can to pass on her passion for dance to Bex and the other "Resis," and to form the lone fighters into a single group that is both fit enough for a dance battle and ready for real life outside the prison gates. As Bex slowly starts opening up to her fellow human beings, she feels particularly drawn to her fellow dancer Jay. As the "Resis" gain more and more self-confidence, Bex's traumatic past suddenly catches up with her.

Μια προβολή σε συνεργασία με:

A screening in collaboration with:



ΑΣΤΕΡΩ | ASTERO

Δημήτρης Γαζιάδης | Dimitris Gaziadis
Ελλάδα | Greece 1929, 57'

Προβολή συνοδεία ζωντανής μουσικής
 Film Screening with Live Music Performance

Είσοδος ελεύθερη με σειρά προτεραιότητας / Free admission on a first-come-first-served basis

Η προβολή του ιστορικής σημασίας βουκολικού έπους που θεωρούνταν χαμένο για χρόνια (ώσπου μια κόπια ανακαλύφθηκε στη Γαλλική Ταινιοθήκη μόλις το 2003) πραγματοποιείται συνοδεία ζωντανής μουσικής που συνέθεσε η Nalyssa Green για το πρόγραμμα *Χώρα, σε βλέπω*. Η ταινία θα προβληθεί σε αποκατεστημένη ψηφιακή κόπια (DCP) που δημιουργήθηκε το 2003 από την Ταινιοθήκη της Ελλάδας σε συνεργασία με τη Γαλλική Ταινιοθήκη με ελληνικούς μεσότιτλους και αγγλικούς υπότιτλους.

The screening of the monumental pastoral epic that was considered lost for decades (until a copy of the film was found in the Cinémathèque Française in 2003) will be accompanied by live music composed by Nalyssa Green for the *Motherland, I See You* program. The film will be shown in a restored digital copy (DCP) created in 2003 by The Greek Film Archive in collaboration with the French Film Archive with Greek surtitles and English subtitles.

Ο ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΗΣ ΣΚΗΝΟΘΕΤΕΙ ΤΑ ΣΠΟΤ ΤΟΥ 62ου ΦΚΘ
MANOLIS MAVRIS DIRECTS THE SPOTS OF THE 62nd TIFF



Ηθοποιοί Κατερίνα Ζησούδη,
 Έλσα Λεκάκου, Χρήστος
 Στέργιογλου, Αβραάμ
 Παπαδόπουλος
With Katerina Zisoudi, Elsa
 Lekakou, Christos Stergioglou,
 Anraam Papadopoulos

Σενάριο-Σκηνοθεσία Μανώλης
 Μαυρήs
Scriptwriter-Director Manolis
 Mavris



Παραγωγή & Διεύθυνση Κωστήs
 Κατσαρός
**Producer and Executive
 Producer** Kostis Katsaros

Διεύθυνση Φωτογραφίας
 Μανού Τιλίνσκι
Director of Photography
 Manu Tilinski

Σκηνικά Δάφνη Καλογιάννη
Art Direction Dafni Kalogianni

Κοστούμια Μάντυ Παπαδάκη
Costume Designer Mandy
 Papadaki

Μουσική | Music Larry Gus

Ηχοηψία Αλέξης Κουκιάs,
 Δημήτρης Ρέππας
Sound Recordists Alexis
 Koukias, Dimitris Reppas

**Παραγωγή | Production
 Company** The Stripes

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης ανέθεσε τη δημιουργία των σποτ της 62ης διοργάνωσης στον Μανώλη Μαυρή, σκηνοθέτη της μικρού μήκους ταινίας *Brutalia, Εργάσιμες μέρες*, η οποία προβλήθηκε στην 60ή Εβδομάδα της Κριτικής στο Φεστιβάλ των Καννών και κέρδισε το βραβείο Canal+. Τα σποτ της φετινής διοργάνωσης μάς προσκαλούν να δούμε «τη μεγάλη εικόνα» και να θυμηθούμε πώς είναι να παρακολουθείς μια ταινία στο φυσικό της σπίτι, την κινηματογραφική αίθουσα. «Κοινό χαρακτηριστικό των ταινιών είναι το πλάνο που κάθε φορά “ανοίγει” αποκαλύπτοντάς μας “τη μεγάλη εικόνα”. Το νόημα αλλάζει ανάλογα με το πόσο κοντά ή μακριά βρίσκεται από το θέμα. Η σύνθεση αναπτύσσεται και τελικά ανατρέπεται. Με το “άνοιγμα” του κινηματογραφικού κάδρου σηματοδοτείται το άνοιγμα των αιθουσών για τους θεατές, καθώς και η εξωστρέφεια του φεστιβάλ Θεσσαλονίκης», αναφέρει χαρακτηριστικά ο Μανώλης Μαυρήs.

The Thessaloniki Film Festival commissioned Manolis Mavris, recipient of the Canal+ Award at the Cannes' 60th International Critics' Week with his short film *Brutalia, Days of Labour*, to direct the spots of its 62nd edition. "The common feature of all three films is the shot opening up to unveil the 'bigger picture.' The meaning shifts depending on whether you are standing at a close or a long distance. The composition is building up and is gradually overturned. The opening up of the frame alludes to the re-opening of movie theaters for the audience and the openness of the Thessaloniki Festival," explains Manolis Mavris.

62nd Thessaloniki International Film Festival



Γενικές πληροφορίες General info

Στις παρακάτω σελίδες θα βρείτε τις εξής πληροφορίες:

- Αναλυτικό χάρτη με τους χώρους του Φεστιβάλ
- Ωρολόγιο πρόγραμμα προβολών (ανά ημέρα, αίθουσα, ώρα προβολής και τμήμα)
- Οδηγίες για την ασφαλή διεξαγωγή του Φεστιβάλ
- Πρόγραμμα online προβολών και οδηγίες για την έκδοση εισιτηρίων

The subsequent pages of this publication contain the following information:

- A detailed map of the Festival venues
- A daily screening schedule (indicating the day, venue, and time each film is being screened, as well as the program it belongs to)
- Safety instructions
- Online screenings schedule and tips on issuing tickets for online screenings

Θέλετε να μάθετε περισσότερα για μια ταινία που έχετε εντοπίσει στο ημερήσιο πρόγραμμα;

Κάθε «κουτάκι» του προγράμματος αντιστοιχεί σε μία προβολή. Στην τελευταία σελίδα αναγράφεται ο αριθμός της σελίδας της έκδοσης (με την ένδειξη, π.χ., p. 63) όπου μπορείτε να μάθετε περισσότερα για την υπόθεση της ταινίας και στοιχεία για την παραγωγή τους. Κάθε τμήμα εμφανίζεται στον κατάλογο με διακριτό χρώμα και οι ταινίες του κάθε τμήματος εμφανίζονται αλφαβητικά με βάση τον τίτλο τους στα αγγλικά. (Οι ταινίες του ελληνικού τμήματος εμφανίζονται σύμφωνα τον ελληνικό τους τίτλο.)

Would you like to find out more about a film listed in the daily schedule?

Each "box" of the schedule refers to a single screening. On the bottom of each "box" you can find an indication for the page number where detailed info for each film appears (eg. p. 63). This way you can learn more about the film, by reading a synopsis and some production info? Each program appears in the main body of this publication with a discrete color coding and the films in each program are listed alphabetically according to their international title (the films comprising the "Greek Film Festival program" appear alphabetically according to their Greek title).

Όλες οι ταινίες προβάλλονται με ελληνικούς και αγγλικούς υπότιτλους, εκτός αν υπάρχει άλλη ένδειξη.

All films are screened with Greek and English subtitles, unless otherwise stated.

Το κάπνισμα δεν επιτρέπεται στους χώρους του Φεστιβάλ.

Smoking is not permitted in the Festival venues.

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΣΕ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥΣ TICKETS (PHYSICAL SCREENINGS)

Τα εισιτήρια του Φεστιβάλ εκδίδονται **ONLINE** στο www.filmfestival.gr και στο www.viva.gr
Τιμή εισιτηρίου: 6€

Festival tickets are issued **ONLINE** at www.filmfestival.gr and www.viva.gr
Ticket price: €6

Κανονισμοί εισιτηρίων | Ticket Regulations

- Μετά την έναρξη της προβολής δεν επιτρέπεται η είσοδος στον κινηματογράφο.
- Κατά την είσοδο είναι απαραίτητη η επίδειξη τυπωμένου ή ηλεκτρονικού εισιτηρίου με εμφανές το barcode.
- Εισιτήρια που έχουν απολεσθεί δεν αντικαθίστανται.
- Οι θέσεις δεν είναι αριθμημένες.
- Εισιτήρια αξίας 6€ επιστρέφονται μέχρι και την προηγούμενη ημέρα της προβολής. Πληροφορίες για τη διαδικασία της επιστροφής είναι διαθέσιμες στο <http://on.tiff.gr/refundticket>.
- **No admission once the screening has started.**
- A printed or digital ticket with the barcode clearly visible must be presented on entry.
- Lost tickets will not be replaced.
- Seats are not numbered.
- €6 tickets can be refunded up to the day before the screening. More information on the refund process is available at <http://on.tiff.gr/refundticket>.

COVID-Free Festival

Η είσοδος στους κινηματογράφους επιτρέπεται μόνο σε θεατές που έχουν εμβολιαστεί ή νοσήσει (έως έξι [6] μήνες από τον έλεγχο), και διαθέτουν πιστοποιητικό σε ισχύ. Για την είσοδο στην αίθουσα θα ελέγχεται το εισιτήριο, το πιστοποιητικό εμβολιασμού ή νόσησης και η ταυτοπροσωπία (με τη χρήση ταυτότητας, διαβατηρίου ή διπλώματος οδήγησης).

Entry to cinemas is on presentation of a valid certificate of vaccination or recovery (up to 6 months prior). On entry, the ticket and certificate of vaccination or recovery are checked, with verification of identity (ID card, passport or driving licence).

Πακέτο 10 προβολών αξίας 40€ | €40 Ticket Package for 10 screenings

Το πακέτο προβολών διατίθεται *αποκλειστικά* online και ανταλλάσσεται με 10 εισιτήρια. Ισχύει αποκλειστικά για τις προβολές σε φυσικούς χώρους, ενώ δεν ισχύει για τις online προβολές. Για την είσοδό σας στις προβολές είναι απαραίτητη η online έκδοση εισιτηρίου μηδενικής αξίας. Τα εισιτήρια που έχουν εκδοθεί με κουπόνια προβολών δεν επιστρέφονται και δεν ανταλλάσσονται. Το πακέτο δεν μπορεί να εξαργυρωθεί σε τελετές έναρξης ή λήξης και ειδικές

προβολές. Πληροφορίες για την αγορά και την χρήση του πακέτου προβολών είναι διαθέσιμες στο <http://on.tiff.gr/10pack>.

The ticket package is available exclusively online and is exchanged for 10 tickets. Applies exclusively to physical screenings. Does not apply to online screenings. A zero-value online ticket is required for entry. Tickets issued using screening vouchers are non-refundable and non-exchangeable. The package cannot be used for opening / closing ceremonies and special screenings. More information on purchasing and using the ticket package is available at <http://on.tiff.gr/10pack>.

Διαπιστεύσεις | Accreditation

Οι κάτοχοι διαπιστεύσεων έχουν τη δυνατότητα ελεύθερης εισόδου σε προβολές. Απαραίτητη είναι η online έκδοση εισιτηρίου μηδενικής αξίας με τη χρήση του κωδικού διαπίστευσης. Για την είσοδο στην προβολή απαιτείται η επίδειξη του εισιτηρίου και της κάρτας διαπίστευσης. Τα εισιτήρια που έχουν εκδοθεί με κάρτα διαπίστευσης δεν επιστρέφονται και δεν ανταλλάσσονται.

Accredited guests have free entrance to screenings. A zero-value online ticket must be issued using the accreditation code. The ticket and accreditation card must be presented on entry to the screening. Tickets issued with an accreditation card are non-refundable and non-exchangeable.

Προσκήσεις | Invitations

Για τη χρήση της πρόσκλησης είναι απαραίτητη η online έκδοση εισιτηρίου μηδενικής αξίας. Η έκδοση του εισιτηρίου πραγματοποιείται αποκλειστικά online, με χρήση του κωδικού που αναγράφεται στην πρόσκληση. Τα εισιτήρια που έχουν εκδοθεί με πρόσκληση δεν επιστρέφονται και δεν ανταλλάσσονται. Πληροφορίες για τον τρόπο εξαργύρωσης της πρόσκλησης είναι διαθέσιμες στο <http://on.tiff.gr/invitation>.

To use a festival invitation, you must issue a zero-value online ticket. Tickets are issued exclusively online using the code on the invitation. Tickets issued with an invitation are non-refundable and non-exchangeable. More information on redeeming your invitation is available at <http://on.tiff.gr/invitation>.

Μεσημεριανή Ζώνη προβολών | Matinée Screenings

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης σε συνεργασία με την Aegean προσφέρει σε φοιτητές, ανέργους, πολύτεκνους, ΑμεΑ και θεατές άνω των 65 ετών δωρεάν εισιτήρια για τις προβολές του Φεστιβάλ με ώρα έναρξης έως τις 15:30. Κάθε ενδιαφερόμενος μπορεί να αποκτήσει δωρεάν ένα πακέτο

πέντε (5) εισιτηρίων προσκομίζοντας το αντίστοιχο αποδεικτικό (ελληνική ακαδημαϊκή ταυτότητα ή κάρτα ISIC / πρόσφατη βεβαίωση ανεργίας που έχει ισχύ 30 ημέρες από την έκδοσή της / κάρτα πολυτέκνων / αστυνομική ταυτότητα / Κάρτα μετακινήσεων ΟΑΣΘ ΑμεΑ ή Δελτίο Κυκλοφορίας Πολιτικού Αναπήρου ή Γνωμάτευση ΚΕΠΑ / ΑΣΥΕ / ANYE / ΑΑΥΕ ή Κάρτα στάθμευσης ΑμεΑ). Τα εισιτήρια δεν επιστρέφονται και δεν ανταλλάσσονται.

Η παραλαβή του δωρεάν πακέτου πέντε (5) εισιτηρίων μπορεί να γίνει μόνο από το ταμείο Ι του Ολύμπιον.

Για την είσοδό στις προβολές είναι απαραίτητη η ONLINE έκδοση μηδενικού εισιτηρίου.

The Thessaloniki International Film Festival in collaboration with Aegean offers free tickets to Festival screenings starting up to 15:30, to students, the unemployed, parents of large families, and persons with disabilities. Applicants will receive a free package of five (5) tickets on presenta-

tion of the appropriate documentation (Greek academic ID or ISIC card / recent unemployment certificate valid for 30 days from date of issue / large family status card / police ID card / Thessaloniki Urban Transport Organization disability card or Civil Disabled Persons Travel Card or certificate issued by KEPA Disability Certification Center / ASYE / ANYE / AAYE Armed Forces Health Committees or disability parking card). Tickets are non-refundable and non-exchangeable.

The free package of five (5) tickets is exclusively issued by ticket office I at the Olympion.

A zero-value ticket must be issued ONLINE for each screening.

>> Είμαστε στη διάθεσή σας κάθε μέρα μέσω live chat για να απαντήσουμε σε ερωτήσεις και απορίες.

>> We are available online every day to answer any questions on live chat.

ΠΡΟΣΒΑΣΙΜΕΣ ΑΙΘΟΥΣΕΣ | ACCESSIBILITY

Οι αίθουσες Ολύμπιον, Τώνια Μαρκετάκη, Φρίντα Λιάππα, Τζον Κασσαβέτης και Σταύρος Τορνές είναι προσβάσιμες σε άτομα με κινητικά προβλήματα. Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης με την υποστήριξη της Alpha Bank έχει διασφαλίσει και φέτος τις συνθήκες προσβασιμότητας στο φεστιβάλ. Οι παρεμβάσεις που πραγματοποιήθηκαν σε δομημένο περιβάλλον, σε συνδυασμό με την προετοιμασία δύο καθολικά προσβάσιμων ταινιών με ακουστική περιγραφή και υπότιτλους SDH, καθώς και 20 περίπου ταινιών με προσαρτημένους ενδογλωσσικούς υπότιτλους, έχουν ως στόχο να προσφέρουν σε όλους ισότιμη πρόσβαση στον κινηματογράφο.

The venues Olympion, Tonia Marketaki, Frida Liappa, John Cassavetes and Stavros Tornes are accessible by disabled persons. For yet another year, the Thessaloniki International Film Festival, with the support of Alpha Bank have ensured full access conditions to the festival. Interventions on the built environment, two fully accessible film screenings featuring audio description and SDH subtitles, and approximately 20 films with intralingual subtitles, aim to facilitate equal access to cinema for all.



ALPHA BANK

FESTIVAL SHOPS

- Βοx στην Πλατεία Αριστοτέλους
Box at Aristotelous Sq.
2-14/11
10:00-23:00
- Μουσείο Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης
Thessaloniki Cinema Museum
2-14/11
10:00-21:00
- Λιμάνι (είσοδος Αποθήκη Γ)
Pier (Entrance of Warehouse C)
2-14/11
10:00-21:00

Για αγορές 24/7, επισκεφτείτε το e-shop του Φεστιβάλ filmfestival.gr με δυνατότητα παραλαβής από το Ολύμπιον (κατόπιν ραντεβού)

24/7 online purchases are possible via the Festival's e-shop filmfestival.gr with the possibility of order receipt from Olympion (upon scheduled appointment)

Οι ώρες λειτουργίας των πωλητηρίων ενδέχεται να αλλάξουν.

The Festival Shops' opening hours are subject to change.

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ONLINE ΠΡΟΒΟΛΕΣ TICKETS (ONLINE SCREENINGS)

Οι ONLINE προβολές του Φεστιβάλ διεξάγονται στη διεύθυνση **online.filmfestival.gr**.

The Festival's ONLINE screenings are available through the website **online.filmfestival.gr**.

Δημιουργείτε λογαριασμό, αν δεν έχετε ήδη, επιλέγοντας «Create account» στο επάνω δεξιά μέρος της οθόνης. Συμπληρώνετε το ονοματεπώνυμο, το email και τον κωδικό που επιθυμείτε. Μπορείτε τώρα να παρακολουθήσετε τις διαθέσιμες προβολές!

Create an account if you don't already have one, by selecting "Create account" located top right. Fill in your name, email and passcode. You can now watch the films that are available!

Βρείτε την ταινία που σας ενδιαφέρει είτε μέσω αναζήτησης είτε από τις λίστες ανά τμήμα που βρίσκονται στο κεντρικό μενού. Κάθε ταινία θα είναι διαθέσιμη για συγκεκριμένες ημέρες και για περιορισμένο αριθμό θεάσεων.

Find the movie that you are interested in through search or through the lists in every section of the main menu. Every movie will be available for a limited number of screenings.

Μπορείτε να αγοράσετε τα εισιτήριά σας για όσες προβολές επιθυμείτε από την αρχή του Φεστιβάλ, όμως μπορείτε να δείτε κάθε ταινία μόνο την ημέρα ηλεκτρονικής προβολής της.

You can purchase your ticket for all screenings before the Festival starts, but you can watch each film only on the day(s) it is screened online!

Επιλέγοντας να δείτε μια ταινία, εμφανίζεται η τιμή του εισιτηρίου (3€) και μπορείτε να εισαγάγετε τα στοιχεία της κάρτας σας προκειμένου να ολοκληρωθεί η πληρωμή. Θα λάβετε επιβεβαίωση της συναλλαγής και μέσω email.

When you select a film to watch, the ticket price (€3) is shown, and you can enter your credit or debit card info in order to complete the purchase. You will receive confirmation of payment via email.

Την ημέρα της προβολής της, η ταινία είναι διαθέσιμη από τις 10:00 το πρωί.

On the screening day, each movie is available from 10:00 a.m.

Πατήστε «Play Now» ώστε να ξεκινήσει η προβολή. Από τη στιγμή που θα πατήσετε «Play Now» έχετε 24 ώρες να δείτε την ταινία.

Press "Play Now" to start the screening. From that moment onwards, you have 24 hours to watch the film.

Σε περίπτωση που δεν ολοκληρώσετε την προβολή στο διάστημα των 24 ωρών, το εισιτήριο λήγει.

In case you don't complete the viewing, your ticket expires.

Μείνετε συντονισμένοι καθημερινά για τη διαθεσιμότητα των ταινιών.

Stay tuned daily to check the availability of the festival movies.

Είμαστε στη διάθεσή σας κάθε μέρα μέσω live chat για να απαντήσουμε σε ερωτήσεις και απορίες.

We will be at your disposal daily through live chat, to answer your questions.

* Τα εισιτήρια για τις online προβολές δεν επιστρέφονται και δεν ακυρώνονται.

* Tickets to online screenings cannot be returned or cancelled.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ONLINE ΠΡΟΒΟΛΩΝ | ONLINE SCREENINGS SCHEDULE

ΠΕΜΠΤΗ 4 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ |
THURSDAY NOVEMBER 4 –
ΚΥΡΙΑΚΗ 14 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ |
SUNDAY NOVEMBER 14

ΑΝΩΤΕΡΑ ΔΥΝΑΜΗ | A HIGHER LAW
 σ./p. 25

A SUMMER PLACE
 σ./p. 69

ΤΟ ΔΑΔΕΦ | ALEPH
 σ./p. 34

ΑΜΥΓΔΑΛΗ | AMYGDALA
 σ./p. 70

ΛΕΟΠΑΡΔΑΛΗ ΤΗΣ ΑΝΑΤΟΛΙΑΣ | ANATOLIAN LEOPARD
 σ./p. 30

ΑΠΟ ΜΕΡΑ ΣΕ ΜΕΡΑ | ANY DAY NOW
 σ./p. 70

ΑΡΑΛΛΟΥ
 σ./p. 69

ΤΗΕ ΑΡΕ STAR
 σ./p. 70

ΑΡΘΟΥΡΟΣ ΡΑΜΠΟ | ARTHUR RAMBO
 σ./p. 57

ΟΣΟ ΜΕ ΒΑΣΤΟΥΝ ΤΑ ΠΟΔΙΑ ΜΟΥ | AS FAR AS I CAN WALK
 σ./p. 30

ΑΤΛΑΝΤΙΔΑ | ATLANTIDE
 σ./p. 35

ΒΕΒΙΑ, À MON SEUL DÉSIR
 σ./p. 27

ΕΥΛΟΓΙΑ | BENEDICTION
 σ./p. 57

ΜΙΑ ΒΟΥΤΙΑ ΤΗ ΝΥΧΤΑ | THE BIG NIGHT BATHE
 σ./p. 39

ΜΠΙΝΚΑ: ΜΙΑ ΙΣΤΟΡΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΣΙΩΠΗ | BINKA: TO TELL A STORY ABOUT SILENCE
 σ./p. 79

Ο ΤΥΦΛΟΣ ΑΝΔΡΑΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΘΕΛΕ ΝΑ ΔΕΙ ΤΟΝ ΤΙΤΑΝΙΚΟ | THE BLIND MAN WHO DID NOT WANT TO SEE TITANIC
 σ./p. 52

ΔΙΜΑΤΟΣΑΡΚΑ | BLOODY ORANGES
 σ./p. 62

ΜΠΛΕ ΦΕΓΓΑΡΙ | BLUE MOON
 σ./p. 25

Η ΦΩΤΕΙΝΗ ΚΑΙ Η ΣΚΟΤΕΙΝΗ ΟΨΗ ΤΩΝ ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ | THE BRIGHT AND DARK SIDE OF THINGS
 σ./p. 79

ΒΡΥΤΑΛΙΑ, ΕΡΓΑΣΙΜΕΣ ΜΕΡΕΣ | BRUTALIA, DAYS OF LABOUR
 σ./p. 69

ΚΕΛΤΕΣ | CELTS
 σ./p. 31

ΤΟ ΣΟΥΟΥ ΤΟΥ ΤΖΕΜΙΛ | THE CEMIL SHOW
 σ./p. 31

Η ΚΛΑΡΑ ΜΟΝΗ | CLARA SOLA
 σ./p. 22

ΟΛΑ ΤΑ ΠΛΑΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ | CREATURES OF THE NIGHT
 σ./p. 71

ΚΟΡΕΣ | DAUGHTERS
 σ./p. 47

Η ΜΕΡΑ ΣΗΜΕΡΑ | THE DAY TODAY
 σ./p. 35

Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΕΝΟΣ ΠΑΡΘΕΝΟΥ ΚΑΙ Η ΑΜΑΡΤΙΑ ΤΟΥ ΝΑ ΜΗ ΖΕΙΣ | DEATH OF A VIRGIN, AND THE SIN OF NOT LIVING
 σ./p. 28

ΙΔΙΩΤΙΚΗ ΕΡΗΜΟΣ | DESERTO PARTICULAR
 σ./p. 47

ΠΑΝΙΣΧΥΡΗ ΛΑΜΨΗ | DESTELLO BRAVÍO
 σ./p. 35

ΜΙΑ ΖΩΗ ΣΑΝ ΣΙΝΕΜΑ – ΝΤΙΝΟΣ ΚΑΤΣΟΥΡΙΔΗΣ | DINOS KATSOURIDES: A LIFE LIKE A MOVIE
 σ./p. 71

ΜΕΤΑΤΟΠΙΣΗ | DISPLACED
 σ./p. 33

ΜΗ ΔΙΣΤΑΣΕΙΣ | DO NOT HESITATE
 σ./p. 47

ΔΟΞΟΜΠΟΥΣ | DOXOBUS
 σ./p. 74

Ο ΕΡΓΟΔΟΤΗΣ ΚΑΙ Ο ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΣ | THE EMPLOYER AND THE EMPLOYEE
 σ./p. 52

ΔΙΑΓΡΑΦΟΝΤΑΣ ΤΟΝ ΦΡΑΝΚ | ERASING FRANK
 σ./p. 28

ΕΥΑ ΚΑΙ ΑΝΤΑΜ | EVA & ADAM
 σ./p. 80

EVERY SUNDAY
 σ./p. 69

Η ΦΑΜΙΛΙΑ | THE FAM
 σ./p. 53

Η ΓΙΟΡΤΗ | THE FEAST
 σ./p. 63

FEATHERS
 σ./p. 28

ΔΑΣΟΣ, ΣΕ ΒΛΕΠΩ ΠΑΝΤΟΥ | FOREST – I SEE YOU EVERYWHERE
 σ./p. 48

ΑΠΟ ΤΟ ΜΠΑΛΚΟΝΙ | FROM THE BALCONY
 σ./p. 70

ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ | GERMAN LESSONS
 σ./p. 31

ΤΟ ΚΟΡΙΤΣΙ ΚΑΙ Η ΑΡΑΧΝΗ | THE GIRL AND THE SPIDER
 σ./p. 55

ΚΑΛΗ ΜΗΤΕΡΑ | GOOD MOTHER
 σ./p. 48

ΓΚΡΙΤ | GRITT
 σ./p. 36

ΕΝΔΟΧΩΡΑ | HINTERLAND
 σ./p. 62

HORSEPOWER
 σ./p. 69

ΠΩΣ ΝΙΚΗΣΑ ΤΗΝ ΚΟΛΛΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΜΠΡΟΥΤΖΟ | HOW I BEAT GLUE AND BRONZE
 σ./p. 33

ΔΕΝ ΘΕΛΩ ΝΑ ΞΕΧΑΣΩ ΤΙΠΟΤΑ | I DON'T WANT TO FORGET ANYTHING
 σ./p. 71

ΙΝΤΡΕΓΚΑΑΝΤΕ | INTREGALDE
 σ./p. 32

Ο ΤΖΟΝ ΚΑΙ Η ΤΡΥΠΙΑ | JOHN AND THE HOLE
 σ./p. 62

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΝΙ ΚΙΝΚ | THE JUSTICE OF BUNNY KING
 σ./p. 48

KISS FOREVER

σ./p. 39

ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ

| LANGUAGE LESSONS

σ./p. 53

LAST VISIT

σ./p. 70

Η ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΛΕΞΗ | THE LAST

WORD

σ./p. 78

ΠΡΙΓΚΗΠΑΣ | LE PRINCE

σ./p. 49

ΗΨΥΧΑ ΚΥΛΑ Η ΖΩΗ... | LIFE

FLOWS SLOWLY BY...

σ./p. 78

ΑΝΑΖΗΤΩΝΤΑΣ ΤΗ ΒΕΝΕΡΑ |

LOOKING FOR VENERA

σ./p. 32

ΤΑ ΟΣΤΑ | LOS HUESOS

σ./p. 37

ΝΑΝΟΥΡΙΣΜΑ | LULLABY

σ./p. 79

ΣΑΛΟΣ ΘΕΟΣ | MAD GOD

σ./p. 62

MEDITERRANEO

σ./p. 49

ΜΕΓΑ ΜΕΓΑ ΜΕΓΑ ΜΕΓΑ ΠΑΡΤΙ |

MEGA MEGA MEGA MEGA PARTY

σ./p. 81

ΤΟ ΚΟΥΤΙ ΜΕ ΤΙΣ

ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ | MEMORY BOX

σ./p. 59

ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΣΕ ΜΠΟΥΚΑΛΙ |

MESSAGES IN A BOTTLE

σ./p. 81

MONEYBOYS

σ./p. 22

ΦΛΕΒΑ ΧΡΥΣΟΥ | MOTHER

LODE

σ./p. 23

MOTORWAY 65

σ./p. 70

Ο ΜΠΑΜΠΑΣ ΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΝΑ

ΛΟΥΚΑΝΙΚΟ | MY DAD IS A

SAUSAGE

σ./p. 81

ΛΑΜΠΕΡΕ ΜΟΥ ΜΑΑΝΤ | MY

SUNNY MAAD

σ./p. 49

ΔΟΥΛΕΙΕΣ ΤΟΥ ΠΟΔΑΡΙΟΥ | THE

ODD-JOB MEN

σ./p. 55

Η ΓΙΑΓΙΑΚΑ ΤΟΥ ΧΙΟΝΙΟΥ |

OLD MOTHER SNOW

σ./p. 81

Ο ΑΛΛΟΣ ΤΟΜ | THE OTHER

TOM

σ./p. 51

ΠΕΝΑΛΤΙ | PENALTY SHOT

σ./p. 33

ΠΡΟΣΚΥΝΗΤΕΣ | PILGRIMS

σ./p. 23

ΧΩΡΑΦΙ ΜΕ ΠΑΠΑΡΟΥΝΕΣ |

POPPY Field

σ./p. 50

ΠΟΖΕΡΙ | POSER

σ./p. 53

ΚΙΝΟΥΜΕΝΗ ΑΜΜΟΣ |

QUICKSAND

σ./p. 50

Η ΣΧΕΔΙΑ | THE RAFT

σ./p. 34

ΡΙΝΟΚΕΡΩΣ | RHINO

σ./p. 54

ΤΑ ΞΕΦΡΕΝΑ ΕΙΚΟΣΙ | ROARING

20'S

σ./p. 54

Η ΣΚΟΥΡΙΑ | THE RUST

σ./p. 24

ΠΛΑΣΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΟΛΟΓΙΑ |

SEMIOTIC PLASTIC

σ./p. 34

ΣΕΞΟΥΑΛΙΚΗ ΕΠΙΘΥΜΙΑ |

SEXUAL DRIVE

σ./p. 55

ΣΙΩΠΗΡΗ ΓΗ | SILENT LAND

σ./p. 23

ΚΟΛΑΗΤΕΣ | SISTERHOOD

σ./p. 32

ΜΙΚΡΟ ΣΩΜΑ | SMALL BODY

σ./p. 29

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΥΓΙΕΙΝΗ | SOCIAL

HYGIENE

σ./p. 38

ΤΡΥΦΕΡΟΥΔΙ | SOFTIE

σ./p. 23

ΣΟΥΑΝΤ | SQUAD

σ./p. 29

SOUL FOOD

σ./p. 70

SOULS ALL UNACCOMPANIED

σ./p. 70

Η ΡΑΧΟΚΟΚΚΑΛΙΑ ΤΗΣ

ΝΥΧΤΑΣ | THE SPINE OF NIGHT

σ./p. 63

STOP-ZEMLIA

σ./p. 81

ΑΝΩΤΕΡΗ | SUPERIOR

σ./p. 36

Ο ΦΟΙΤΗΤΗΣ | THE STUDENT

σ./p. 71

Η ΠΙΣΙΝΑ | THE SWIMMING

POOL

σ./p. 79

Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΙΑ

ΚΑΒΟΥΡΑ | THE TALE OF KING

CRAB

σ./p. 29

ΜΙΑ ΙΣΤΟΡΙΑ ΕΡΩΤΑ ΚΑΙ

ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ | A TALE OF LOVE

AND DESIRE

σ./p. 51

ΤΟ ΠΑΓΙΔΕΥΜΕΝΟ

ΑΕΡΟΣΤΑΤΟ | THE TIED-UP

BALLOON

σ./p. 78

ΤΟ ΒΑΝΚΟΥΒΕΡ | TO

VANCOUVER

σ./p. 70

ΣΤ' ΑΛΗΘΕΙΑ | TRUETHINGS

20'S

σ./p. 24

Η ΒΕΡΑ ΟΝΕΙΡΕΥΕΤΑΙ ΤΗ

ΘΑΛΑΣΣΑ | VERA DREAMS OF

THE SEA

σ./p. 29

ΗΜΑΣΤΑΝ ΝΕΟΙ | WE WERE

YOUNG

σ./p. 78

ΒΓΑΙΝΟΥΜΕ ΟΛΟΙ ΣΤΗΝ

ΑΡΕΝΑ | WE'RE ALL GOING TO

THE WORLD'S FAIR

σ./p. 37

ΤΙ ΕΚΑΝΕΣ ΣΤΟΝ ΠΟΛΕΜΟ,

ΘΑΝΑΣΗ; | WHAT DID YOU DO

IN THE WAR, THANASSIS?

σ./p. 71

ΛΕΥΚΟ ΚΤΙΡΙΟ | WHITE

BUILDING

σ./p. 25

ΤΟ ΛΕΥΚΟ ΦΡΟΥΡΙΟ | THE

WHITE Fortress

σ./p. 82

ΑΓΡΙΟΣ ΙΝΔΙΑΝΟΣ | WILD

INDIAN

σ./p. 51

ΑΓΡΙΑΝΘΡΩΠΟΙ | WILD MEN

σ./p. 51

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 5 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ |
FRIDAY 5 NOVEMBER 11 –
ΚΥΡΙΑΚΗ 14 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ |
SUNDAY NOVEMBER 14

EX
σ./p. 68

ΣΑΒΒΑΤΟ 6 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ |
SATURDAY NOVEMBER 6
– **ΚΥΡΙΑΚΗ 14 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ |**
SUNDAY NOVEMBER 14

Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΚΥΨΕΛΗΣ |
HIVE
σ./p. 32

SAISON MORTE
σ./p. 65

SICK
σ./p. 65

ΚΥΡΙΑΚΗ 7 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ |
SUNDAY NOVEMBER 7 –
ΚΥΡΙΑΚΗ 14 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ |
SUNDAY NOVEMBER 14

MUSA
σ./p. 64

ΔΕΥΤΕΡΑ 8 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ |
MONDAY NOVEMBER 8
– **ΚΥΡΙΑΚΗ 14 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ |**
SUNDAY NOVEMBER 14

I8
σ./p. 27, 64

ΛΟΥΓΚΕΡ | LUGER
σ./p. 66

ΞΕΣΦΙΓΟΝΤΑΣ ΤΙΣ ΓΡΟΘΙΕΣ |
UNCLENCHING THE FISTS
σ./p. 26

ΤΡΙΤΗ 9 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ |
TUESDAY NOVEMBER 9
– **ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 12 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ |**
FRIDAY NOVEMBER 12

ΚΟΣΤΑ ΜΠΡΑΒΑ, ΛΙΒΑΝΟΣ |
COSTA BRAVA, LEBANON
σ./p. 27

ΤΡΙΤΗ 9 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ |
TUESDAY NOVEMBER 9
– **ΚΥΡΙΑΚΗ 14 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ |**
SUNDAY NOVEMBER 14

ORFEAS2021
σ./p. 36

A PURE PLACE
σ./p. 68

ΤΕΤΑΡΤΗ 10 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ |
WEDNESDAY NOVEMBER 10

ΠΑΡΑΚΑΜΨΕΙΣ | DETOURS
σ./p. 35

ΤΕΤΑΡΤΗ 10 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ |
WEDNESDAY NOVEMBER 10
– **ΚΥΡΙΑΚΗ 14 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ |**
SUNDAY NOVEMBER 14

.DOG
σ./p. 27, 64

ΑΓΙΑ ΕΜΥ | HOLY EMY
σ./p. 22, 66

REM ΤΑΧΕΙΕΣ ΚΙΝΗΣΕΙΣ
ΟΦΘΑΛΜΟΥ | REM RAPID EYE
MOVEMENT
σ./p. 65

ΨΙΘΥΡΟΙ ΠΟΛΕΜΟΥ | WHISPERS
OF WAR
σ./p. 51

ΠΕΜΠΤΗ 11 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ |
THURSDAY NOVEMBER 11
– **ΚΥΡΙΑΚΗ 14 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ |**
SUNDAY NOVEMBER 14

ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΚΑΙ Η ΠΟΛΗ |
THE FACE AND THE CITY
σ./p. 67

ΜΑΓΝΗΤΙΚΑ ΠΕΔΙΑ |
MAGNETIC FIELDS
σ./p. 36, 66

ΤΟ ΚΟΧΥΛΙ | THE SEASHELL
σ./p. 67

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 12 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
| FRIDAY 12 NOVEMBER 11
– **ΚΥΡΙΑΚΗ 14 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ |**
SUNDAY NOVEMBER 14

ΑΝΔΡΑΣ ΣΤΗ ΣΟΦΙΤΑ | MAN IN
THE ATTIC
σ./p. 68

Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΜΕ ΤΙΣ
ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ | THE MAN WITH
THE ANSWERS
σ./p. 28, 66

ΑΓΕΛΗ ΠΡΟΒΑΤΩΝ | PACK OF
SHEEP
σ./p. 23, 65

ΣΤΗΝ ΑΥΛΗ ΤΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ |
PLAYGROUND
σ./p. 26

ΣΑΒΒΑΤΟ 13 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ |
SATURDAY 13 NOVEMBER

ΤΟ ΚΟΥΤΙ | THE BOX
σ./p. 24

ΣΑΒΒΑΤΟ 13 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
| SATURDAY 13 NOVEMBER
– **ΚΥΡΙΑΚΗ 14 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ |**
SUNDAY NOVEMBER 14

Η ΜΠΑΛΑΝΤΑ ΤΗΣ ΛΕΥΚΗΣ
ΑΓΕΛΛΑΔΑΣ | BALLAD OF A
WHITE COW
σ./p. 46

ΣΕΛΗΝΗ, 66 ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ |
MOON, 66 QUESTIONS
σ./p. 22

RATCHWORK
σ./p. 65

Η ΒΟΗ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ | THE
RUMBLE OF THE WORLD
σ./p. 66

ΕΚΕΙΝΟΙ ΤΑ ΉΞΕΡΕ ΟΛΑ | SHE
NEW IT ALL
σ./p. 66

THE TIMEKEEPERS OF
ETERNITY
σ./p. 36, 65

ΤΙ ΒΛΕΠΟΥΜΕ ΟΤΑΝ ΚΟΙΤΑΜΕ
ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟ; | WHAT DO WE
SEE WHEN WE LOOK AT THE SKY?
σ./p. 24

#SAFETIFF_FIRST

Σας καλωσορίζουμε στο 62ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης με ασφάλεια, εφαρμόζοντας όλα τα υγειονομικά μέτρα που υποδεικνύουν οι αρμόδιοι φορείς για τον περιορισμό της διασποράς του κορωνοϊού.



Οι αίθουσες του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης λειτουργούν ως αμιγείς χώροι.

The Festival theaters operate as COVID-free spaces (for persons who have been fully vaccinated or have recovered from COVID-19).



Για άτομα 12 ετών και άνω, η είσοδος στις κινηματογραφικές αίθουσες γίνεται κατόπιν επίδειξης πιστοποιητικού εμβολιασμού ή πιστοποιητικού νόσησης. Ο έλεγχος των πιστοποιητικών πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό μέσω της εφαρμογής Covid Free GR. Παράλληλα, πραγματοποιείται έλεγχος ταυτοπροσωπίας με επίδειξη αστυνομικής ταυτότητας ή διαβατηρίου ή άλλου αποδεικτικού ταυτότητας.

For people of 12 years of age and older, entry to cinemas is upon presentation of a vaccination certificate or recovery certificate. Certificate verification is performed by authorized personnel, through the Covid Free GR application. At the same time, identity verification is needed and is carried out through the presentation of a police ID or passport or other proof of identity.



Οι ανήλικοι θεατές ηλικίας έως και 17 ετών μπορούν να προσκομίζουν, εναλλακτικά, κατά την είσοδο τους, βεβαίωση αρνητικού διαγνωστικού ελέγχου (rapid test έως 48 ώρες πριν ή PCR test έως 72 ώρες πριν).

Minors up to 17 years old can alternatively submit a negative diagnostic certificate (rapid test prior to 48 hours or PCR test prior to 72 hours)



Οι ανήλικοι θεατές 4-11 ετών που δεν έχουν πιστοποιητικό νόσησης προσκομίζουν δήλωση αυτο-διαγνωστικού ελέγχου self-test τελευταίου 24ώρου, στην οποία προβαίνει γονέας ή κηδε-

Welcome to a safe 62nd Thessaloniki International Film Festival, implementing all officially indicated safety measures to limit coronavirus transmission.

μόνας χωρίς να απαιτείται η φυσική του παρουσία.

Minors of 4–11 years old who don't have a recovery certificate, must alternatively submit a self-test statement of the last 24 hours, which is signed by a parent or guardian without requiring their physical presence.



Μετά από κάθε προβολή πραγματοποιείται απολύμανση των κινηματογραφικών αιθουσών με ψεκαστήρα νεφελοποιητή (fogger) που παράγει ηλεκτροστατικό αερόλυμα. Για την απολύμανση χρησιμοποιείται σταθεροποιημένο υδατικό διάλυμα διοξειδίου του κλωρίου DALCO-100, προϊόν εγκεκριμένο από τον Ε.Ο.Φ.

After each screening, the cinemas are disinfected with a fogger that produces electrostatic aerosol. For disinfection, a stabilized aqueous solution of chlorine dioxide DALCO-100 is used, a product approved by the National Organization for Medicines.



Οι χώροι του Φεστιβάλ λειτουργούν με ανοιχτό σύστημα κλιματισμού και εξαερισμού που διασφαλίζει την πλήρη ανανέωση του αέρα των αιθουσών.

Ventilation and air conditioning systems use open-loop units that ensure the full renewal of the venues' air.



Ο κλιματισμός των κινηματογραφικών αιθουσών του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης λειτουργεί με φίλτρα κατακράτησης σωματιδίων υψηλής αποτελεσματικότητας HEPA (High Efficiency Particulate Air Filters).

Air conditioning of Thessaloniki International Film Festival cinemas operates with High Efficiency Particulate Air (HEPA) filters.



Αυτόματες συσκευές με αντισηπτικό υγρό υπάρχουν διαθέσιμες στις εισόδους και εξόδους των αιθουσών.

Automatic hand sanitizer dispensers are available at the entrances and exits of the venues.



Η χρήση μάσκας είναι υποχρεωτική σε όλους τους χώρους του Φεστιβάλ και καθ' όλη τη διάρκεια των προβολών.

Face masks are mandatory in all Festival venues and during screenings.



Οι αίθουσες ανοίγουν 45 λεπτά πριν από την έναρξη της προβολής. Παρακαλούμε για την έγκαιρη προσέλευσή σας, ώστε να αποφεύγεται ο συνωστισμός στους χώρους αναμονής.

Venues open 45 minutes before the screening time. Please arrive in good time to avoid crowding in the waiting areas.



Παρακαλούμε να τηρείτε τις απαραίτητες αποστάσεις ασφαλείας ακολουθώντας τις σημάνσεις και τις υποδείξεις του προσωπικού.

Please always maintain social distancing by following the markings and instructions and guidance of the staff for your own safety.



Χρησιμοποιημένες μάσκες, γάντια, χαρτομάντηλα και ατομικά μπουκάλια απορρίπτονται στους κάδους με την ειδική σήμανση.

Please dispose of used masks, gloves and tissues in the special bins provided.



Κατά τη διάρκεια της προβολής δεν πραγματοποιείται διάλειμμα.

There will be no intermission during screenings.



Αποφύγετε την είσοδο στον χώρο προβολής αν έχετε βήχα, πυρετό, ή άλλα συμπτώματα συμβατά με τη λοίμωξη COVID-19 ή αν είστε σε αναμονή για αποτελέσματα διαγνωστικού ελέγχου.

Please refrain from entering the venue if you have a cough, temperature or other COVID-19 symptoms, or if you are waiting for lab results.



Προμηθευτείτε τα εισιτήριά σας online στο www.filmfestival.gr και στο www.viva.gr

Purchase your tickets online at www.filmfestival.gr and www.viva.gr



Για τις συναλλαγές σας, επιλέξτε ανέπαφες συναλλαγές με κάρτα.

We encourage you to use contactless card payments.



Λόγω ενδεχόμενων αλλαγών στα περιοριστικά μέτρα, παρακαλούμε να επισκεπτεστείτε το www.filmfestival.gr/el/cinemas-gr/safetiffirst

για να ενημερώνεστε για τις εξελίξεις.

Due to possible changes in the COVID-19 regulations, please visit www.filmfestival.gr/en/cinemas/safetiffirst to keep up with the updates.





All festival venues are accessible to people with disabilities except for Cine Pavlos Zorba Theater and Cine Makedonikon



Festival Venues


- 1 OLYMPION**
Olympion Theater
Pavlos Zorba
Box Office
- 2 WAREHOUSE C**
Festival Center
Guest Office/Accreditation
Agora
Festival Shop
- 3 THESSALONIKI PORT AUTHORITY (THPA)**
Thessaloniki Locarno
Industry Academy
- 4 WAREHOUSE I**
John Castavetes
Savaris Torres
Box Office
- 5 WAREHOUSE D**
Frida Laopa
Tonla Pirketaki
Box Office
- 6 WAREHOUSE A**
Cinema Ethereum
Takis Kanelopoulos
Agora Short Film Lab
Festival Shop
- 7 FESTIVAL BOX**
Box Office
Festival Shop
- 8 MAKEDONIKON**
- 9 EX DAY-CARE CENTER, PIER I**
- 10 SALON DE RÉUNION (AGORA HAPPY HOUR)**

Υπόμνημα | Legend


IC	International Competition Main Program	SpS	Special Screenings
OoC	Out of Competition	RM	Round Midnight Greek Film Festival
MtN	Meet the Neighbors Main Program	FR	First Run
BS	Balkan Survey	SV	A Second Viewing
BSS	Balkan Survey Short Films	GCB	Crossing Borders
	>> FF Film Forward	DS	Drama ISFF Awarded Films
>>FFC	Competition	DK	Spotlight to Dinos Katsourides
>>FFS	Special Screenings	MiSy	Motherland, I See You
>>FLA	Spotlight on Loukia Alavanou	GSPS	Special Screening
	Podcast	CB	Carte Blanche
PoC	Competition	BZ	Tribute to Binka Zhelyazkova
PC	Out of Competition	NG	Next Gen
	Open Horizons		Προβολή με παρουσίαση Screening with an Introduction
OH	Main Program		Παρουσία συντελεστών Questions & Answers
AT	Another Take		Προσαρτημένοι ενδογλωσσικοί υπότιτλοι Off-screen Subtitles
			Ακουστική περιγραφή για άτομα με προβλήματα όρασης Greek Audio Description
		SDH	SDH Υπότιτλοι για κωφούς και άτομα με προβλήματα ακοής Greek Subtitles for the Deaf and Hard of Hearing
			Ταυτόχρονη διερμηνεία στην Ελληνική Νοηματική Γλώσσα Greek Sign Language
		FREE	Είσοδος ελεύθερη με σειρά προτεραιότητας Free admission on a first-come-first-served basis

**ΠΕΜΠΤΗ 4
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**
THURSDAY
NOVEMBER 4

Ολύμπιον Olympion	Παύλος Ζάννας Pavlos Zannas	Τώνια Μαρκετάκη Tonia Marketaki
	<p>17:00 BZ ΗΣΥΧΑ ΚΥΛΑ Η ΖΩΗ... LIFE FLOWS SLOWLY BY..., 105' Binka Zhelyazkova, Hristo Ganev Bulgaria OV Bulgarian p. 78</p>	<p>17:00 AT ΔΡΟΜΟΙ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ STREETWISE, 95' Jiazuo Na China OV Chinese p. 55</p>
<p>19:00 SpS ΤΟ ΓΕΓΟΝΟΣ HAPPENING, 100' Audrey Diwan France OV French p. 56</p> <p>ΤΕΛΕΤΗ ΕΝΑΡΞΗΣ OPENING CEREMONY</p> <p>Είσοδος μόνο με προσκλήσεις By Invitation Only</p>		
	<p>21:00 OH ONONTA – 10.000 ΝΥΧΤΕΣ ΣΤΗ ΖΟΥΓΚΛΑ ONODA – 10.000 NIGHTS IN THE JUNGLE, 167' Arthur Harari France, Japan, Germany, Belgium, Italy, Cambodia OV Japanese p. 50</p>	<p>21:00 RM Η ΡΑΧΟΚΟΚΚΑΛΙΑ ΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ THE SPINE OF NIGHT, 94' Philip Gelatt, Morgan Galen King USA OV English p. 63</p>












Φρίντα Λιάππα Frida Liappa	Τζον Κασσαβέτης John Cassavetes	Σταύρος Τορνές Stavros Tornes	Μακεδονικών Makedonikon
<p>18:00 OH ΑΓΓΡΙΟΣ ΙΝΔΙΑΝΟΣ WILD INDIAN, 87' Lyle Mitchell Corbine Jr. USA OV English p. 51</p>		<p>18:00 OH Η ΤΡΑΒΙΑΤΑ, ΤΑ ΑΔΕΡΦΙΑ ΜΟΥ ΚΙ ΕΓΩ LA TRAVIATA, MY BROTHERS AND I, 108' Yohan Manca France OV French p. 48</p>	
	<p>21:00 Q&A GCB EX, 85' George Μαρκάκης George Markakis Germany, Greece OV English, French, German, Russian p. 68</p> <p style="text-align: right;"></p>		
<p>22:00 OH Ο ΑΛΛΟΣ ΤΟΜ THE OTHER TOM, III' Rodrigo Plá, Laura Santullo Mexico, USA OV English, Spanish p. 51</p>		<p>22:00 BS INTREGĂLANTE INTREGĂLDE, 104' Radu Muntean Romania OV Romanian p. 32</p>	













**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 5
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**
FRIDAY
NOVEMBER 5

Ολύμπιον Olympion	Παύλος Ζάννας Pavlos Zannas	Τώνια Μαρκετάκη Tonía Marketaki
	<p>13:00  BZ</p> <p>ΜΠΙΝΚΑ: ΜΙΑ ΙΣΤΟΡΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΣΙΩΠΗ BINKA: TO TELL A STORY ABOUT SILENCE, 47' Elka Nikolova Bulgaria OV Bulgarian p. 79</p> <p>ΝΑΝΟΥΡΙΣΜΑ LULLABY, 59' Binka Zhelyazkova Bulgaria OV Bulgarian p. 79</p>	<p>13:00  AT</p> <p>ΔΟΥΛΕΙΕΣ ΤΟΥ ΠΟΔΑΡΙΟΥ THE ODD-JOB MEN, 85' Neus Ballús Spain OV Catalan, Spanish, Berber p. 55</p>
<p>18:00  GSpS</p> <p>ΔΟΞΟΜΠΟΥΣ DOXOBYC, 105' Φώτος Λαμπρινός Fotos Lamprinos Greece OV Greek p. 74</p> <p>  </p> <p>FREE</p>	<p>17:00  BZ</p> <p>Η ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΛΕΞΗ THE LAST WORD, 96' Binka Zhelyazkova Bulgaria OV Bulgarian p. 78</p>	<p>17:00  AT</p> <p>ΣΞΞΟΥΛΙΚΗ ΕΠΙΘΥΜΙΑ SEXUAL DRIVE, 70' Yoshida Kôta Japan OV Japanese p. 55</p>
	<p>21:00  MiSy</p> <p>IDÉES FIXES / DIES IRAE (ΠΑΡΑΛΛΑΓΕΣ ΣΤΟ ΙΔΙΟ ΘΕΜΑ) IDÉES FIXES / DIES IRAE (VARIATIONS ON THE SAME SUBJECT), 63' Αντουανέττα Αγγελίδη Antoinetta Angelidi France OV French, Greek p. 72</p> <p></p> <p>FREE</p>	<p>21:00  OH</p> <p>ΜΗ ΔΙΣΤΑΣΕΙΣ DO NOT HESITATE, 90' Shariff Korver The Netherlands OV Dutch, English, Arabic p. 47</p>
<p>22:00  SpS</p> <p>NITRAM, 112' Justin Kurzel Australia OV English p. 59</p>		

Φρίντα Λιάππα Frida Liappa	Τζον Κασσαβέτης John Cassavetes	Σταύρος Τορνές Stavros Tornes	Μακεδονικόν Makedonicon
	13:00 FFS ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΥΓΙΕΙΝΗ SOCIAL HYGIENE, 76' Denis Côte Canada OV French p. 38		
14:00 AT ΤΑ ΞΕΦΡΕΝΑ ΕΙΚΟΣΙ ROARING 20'S, 90' Elisabeth Vogler France OV French p. 54			
	17:00 Q&A OH ΠΡΙΓΚΗΠΑΣ LE PRINCE, 125' Lisa Bierwirth Germany OV English, French, German, Lingala p. 49		17:00 SpS ΕΞΕΛΙΞΗ EVOLUTION, 100' Kornél Mundruczó Γερμανία, Ουγγαρία OV Hungarian, German p. 58
18:00 MiSy ΑΣΤΕΡΩ ASTERO, 57' Δημήτρης Γαζιάδης Dimitris Gaziadis Greece OV No Dialogue p. 73 Συνοδεία ζωντανής μουσικής από τη Nalyssa Green Accompanied by live music by Nalyssa Green FREE		18:00 Q&A FR SICK , 73' The Callas / Lakis & Aris Ionas The Callas / Λάκης & Άρης Ιωνάς Greece OV Greek p. 65	
	21:00 Q&A FR SAISON MORTE , 97' Θανάσης Τότσικας Thanassis Totsikas Greece OV Greek p. 65		21:00 RM Η ΓΙΟΡΤΗ THE FEAST, 93' Lee Haven Jones United Kingdom OV English p. 63
22:00 Q&A RM ΘΑ ΤΟ ΚΑΝΕΙ SHE WILL, 95' Charlotte Colbert United Kingdom OV English p. 63		22:00 BS Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΚΥΨΕΛΗΣ HIVE, 84' Blertha Basholli Kosovo, Switzerland, Albania, North Macedonia OV Albanian p. 32	

**ΣΑΒΒΑΤΟ 6
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**
SATURDAY
NOVEMBER 6

Ολύμπιον Olympion	Παύλος Ζάννας Pavlos Zannas	Τώνια Μαρκετάκη Tonia Marketaki
	<p>13:00  BZ</p> <p>Η ΠΙΣΙΝΑ THE SWIMMING POOL, 137' Binka Zhelyazkova Bulgaria OV Bulgarian p. 79</p>	<p>13:00  SpS</p> <p>ΑΠΑΤΗ DECEPTION, 102' Arnaud Desplechin France OV French p. 57</p>
<p>14:00  SpS</p> <p>ΤΟ ΚΟΥΤΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ MEMORY BOX, 103' Joana Hadjithomas, Khalil Joreige France, Lebanon, Canada, Qatar OV French, Arabic p. 59</p>		
	<p>17:00  CB</p> <p>ΣΟΛΑΡΙΣ SOLARIS, 167' Andrei Tarkovsky USSR OV German, Russian p. 77</p>	<p>17:00  Q&A OH</p> <p>ΚΟΡΕΣ DAUGHTERS, 122' Nana Neul Germany, Italy, Greece OV German, English, Italian, Greek p. 47</p>
<p>18:00  GSpS DK</p> <p>ΤΙ ΕΚΑΝΕΣ ΣΤΟΝ ΠΟΛΕΜΟ, ΘΑΝΑΣΣΙΣ; WHAT DID YOU DO IN THE WAR, THANASSIS?, 85' Ντίνος Κατσουριδης Dinos Katsourides Greece OV German, Greek, Italian p. 71</p> <p>SDH   FREE</p>		
	<p>21:00  MiSy</p> <p>ΕΥΔΟΚΙΑ ΕΥΔΟΚΙΑ, 105' Αλέξης Δαμιανός Alexis Damianos Greece OV Greek p. 73</p> <p>SDH FREE</p>	<p>21:00  SpS</p> <p>ΑΡΘΟΥΡΟΣ ΡΑΜΠΟ ARTHUR RAMBO, 87' Laurent Cantet France OV French p. 56</p>
<p>22:00  SpS</p> <p>ΕΥΛΟΓΙΑ BENEDICTION, 137' Terence Davies United Kingdom OV English p. 57</p>		

Φρίντα Λιάππα Frida Liappa	Τζον Κασσαβέτης John Cassavetes	Σταύρος Τορνές Stavros Tornes	Μακεδονικόν Makedonicon
		12:00  SpS FLY, II0' Katja von Garnier Germany OV German p. 94 FREE	
	13:00  ΚΑΛΗ ΜΗΤΕΡΑ GOOD MOTHER, 99' Hafsia Herzi France OV French p. 48		
			17:00  Η ΤΡΑΒΙΑΤΑ, ΤΑ ΑΔΕΡΦΙΑ ΜΟΥ ΚΙ ΕΓΩ LA TRAVIATA, MY BROTHERS AND I, 100' Yohan Manca France OV French p. 48
18:00  FFC ΑΤΛΑΝΤΙΔΑ ATLANTIDE, 105' Yuri Ancarani Italy, France, USA, Qatar OV Italian p. 35	17:00  AT ΜΟΥ ΜΟΙΑΖΕΙΣ YOU RESEMBLE ME, 90' Dina Amer France, Egypt, USA OV French, Arabic p. 55	18:00  FR ΚΑΛΑΒΡΥΤΑ 1943 ECHOES OF THE PAST, 99' Νικόλας Δημητρώπουλος Nicholas Dimitropoulos Greece OV English, German, Greek p. 66 	
			21:00  ΗΔΟΝΗ PLEASURE, 108' Ninja Thyberg Sweden, The Netherlands, France OV English, Swedish p. 50
	21:00  FR MUSA, 107' Νίκος Νικολόπουλος Nikos Nikolopoulos Greece OV English, Greek p. 64 		
22:00  RM Ο ΤΖΟΝ ΚΑΙ Η ΤΡΥΠΑ JOHN AND THE HOLE, 103' Pascual Sisto USA OV English p. 62		22:00  BS ΟΣΟ ΜΕ ΒΑΣΤΟΥΝ ΤΑ ΠΟΔΙΑ ΜΟΥ AS FAR AS I CAN WALK, 92' Stefan Arsenijević Serbia, Luxembourg, France, Bulgaria, Lithuania OV English, Serbian, Arabic p. 30	

ΚΥΡΙΑΚΗ 7
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
SUNDAY
NOVEMBER 7

Ολύμπιον Olympion	Παύλος Ζάννας Pavlos Zannas	Τώνια Μαρκετάκη Tonía Marketaki
<p>14:00 IC</p> <p>ΠΡΟΣΚΥΝΗΤΕΣ PILGRIMS, 92' Laurynas Bareiša Lithuania OV Lithuanian p. 23</p>		<p>13:00 OoC</p> <p>ΞΕΣΦΙΓΟΝΤΑΣ ΤΙΣ ΓΡΟΘΙΕΣ UNCLENCHING THE FISTS, 97' Kira Kovalenko Russia OV Russian p. 26</p>
<p>18:00 Q&A IC</p> <p>ΦΛΕΒΑ ΧΡΥΣΟΥ MOTHER LODE, 87' Matteo Tortone France, Italy, Switzerland OV Spanish p. 23</p>	<p>17:00 Q&A FFLA</p> <p>SHORTS PROGRAM New Project Teaser Λουκία Αλαβάνου Loukia Alavanou Greece OV Various p. 39</p> <p>FREE</p>	<p>17:00 SpS</p> <p>Ο ΚΑΝΟΝΑΣ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ THE RULES OF THE GAME, 106' Jean Renoir France OV English, French, German p. 61</p>
	<p>21:00 DK</p> <p>ΜΙΑ ΖΩΗ ΣΑΝ ΣΙΝΕΜΑ – ΝΤΙΝΟΣ ΚΑΤΣΟΥΡΙΔΗΣ DINOS KATSOURIDES: A LIFE LIKE A MOVIE, 65' Ισαβέλλα Μαυράκη Isavella Mavraki Greece OV Greek p. 72</p> <p>FREE</p>	<p>21:00 OoC</p> <p>Η ΤΡΥΠΑ ΣΤΟΝ ΦΡΑΧΤΗ THE HOLE IN THE FENCE, 102' Joaquín Del Paso Mexico, Poland OV Spanish p. 26</p>
<p>22:00 SpS</p> <p>Η ΖΩΗ ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ C' MON, C' MON, 108' Mike Mills USA OV English p. 57</p>		


Φρίντα Λιάππα Frida Liappa	Τζον Κασσαβέτης John Cassavetes	Σταύρος Τορνές Stavros Tornes	Μακεδονικόν Makedonicon
<p>14:00 OH</p> <p>ΛΑΜΠΕΡΕ ΜΟΥ ΜΑΔΑΝΤ MY SUNNY MAAD, 81' Michaela Pavlátová Czech Republic, France, Slovakia OV Czech, Dari p. 49</p>		<p>14:00 OH</p> <p>ΙΔΙΩΤΙΚΗ ΕΡΗΜΟΣ DESERTO PARTICULAR, 120' Aly Muritiba Brazil OV Portuguese p. 47</p>	
	<p>17:00 BS</p> <p>ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ GERMAN LESSONS, 100' Pavel G. Vesnakov Bulgaria, Germany OV Bulgarian p. 31</p>		<p>17:00 Q&A AT</p> <p>ΜΟΥ ΜΟΙΑΖΕΙΣ YOU RESEMBLE ME, 87' Dina Amer France, Egypt, USA OV French, Arabic p. 55</p>
<p>18:00 AT</p> <p>ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ LANGUAGE LESSONS, 91' Natalie Morales USA, Costa Rica OV Spanish, English p. 53</p>		<p>18:00 Q&A FR</p> <p>ΛΟΥΓΚΕΡ LUGER, 127' Κώστας Χαραλάμπους Kostas Haralabous Greece OV Greek p. 66</p>	
	<p>21:00 Q&A MeN FR</p> <p>Βασίλης Δούβλης Vassilis Douvlis Greece OV Greek p. 64</p>		<p>21:00 SpS</p> <p>ΑΡΘΟΥΡΟΣ ΡΑΜΠΟ ARTHUR RAMBO, 87' Laurent Cantet France OV French p. 56</p>
<p>22:00 Q&A OoC</p> <p>ΦΥΣΙΚΟ ΦΩΣ NATURAL LIGHT, 103' Dénes Nagy Hungary, France, Latvia, Germany OV Hungarian, Russian p. 26</p>		<p>22:00 Q&A BS</p> <p>ΚΟΛΛΗΤΕΣ SISTERHOOD, 91' Dina Duma North Macedonia, Kosovo, Montenegro OV Macedonian p. 32</p>	



**ΔΕΥΤΕΡΑ 8
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
MONDAY
NOVEMBER 8**

Ολύμπιον Olympion	Παύλος Ζάννας Pavlos Zannas	Τώνια Μαρκετάκη Tonia Marketaki
<p>14:00 Η ΣΚΟΥΡΙΑ THE RUST, 83' Juan Sebastián Mesa Colombia, France OV Spanish p. 24</p>	<p>12:30 ΜΙΑ ΒΟΥΤΙΑ ΤΗ ΝΥΧΤΑ THE BIG NIGHT BATHE, 146' Binka Zhelyazkova Bulgaria OV Bulgarian p. 79</p>	<p>13:00 ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΝΙ ΚΙΝΓΚ THE JUSTICE OF BUNNY KING, 101' Gaysort Thavat New Zealand OV English p. 48</p>
<p>18:00 ΣΤ' ΑΛΗΘΕΙΑ TRUETHINGS, 101' Harry Woolliff United Kingdom OV English p. 24</p>	<p>16:30 Η ΔΓΡΙΑ ΣΥΜΜΟΡΙΑ THE WILD BUNCH, 145' Sam Peckinpah USA OV English, German, Spanish p. 77</p>	<p>17:00 ΓΚΡΙΤ GRITT, 119' Itonje Seimer Guttormsen Norway OV English, Norwegian p. 36</p>
<p>22:00 DRIVE MY CAR, 179' Ryūsuke Hamaguchi Japan OV Japanese, Korean, English, Cantonese, Mandarin, Tagalog, Indonesian, German, Malaysian p. 58</p>	<p>21:00 Ο ΜΙΚΡΟΣ ΔΡΑΠΕΤΗΣ THE YOUNG RUNAWAY, 87' Σταύρος Τσιώλης Stavros Tsiolis Greece OV Greek p. 73</p>	<p>21:00 ΚΙΝΟΥΜΕΝΗ ΑΜΜΟΣ QUICKSAND, 110' Margot Schaap The Netherlands, Estonia, Greece OV Dutch, English, Estonian p. 50</p>

Φρίντα Λιάππα Frida Liappa	Τζον Κασσαβέτης John Cassavetes	Σταύρος Τορνές Stavros Tornes	Μακεδονικών Makedonicon
	<p>10:00 NG NEXT GEN Είσοδος μόνο για σχολεία Schools Only p. 80-82</p>		
<p>14:00 MtN ΚΟΣΤΑ ΜΠΡΑΒΑ, ΛΙΒΑΝΟΣ COSTA BRAVA, LEBANON, 108' Mounia Akf Lebanon, France, Spain, Sweden, Denmark, Norway, Qatar OV Arabic p. 27</p>		<p>14:00 BSS ΒΑΛΚΑΝΙΚΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ BALKAN SHORTS, 96' OV Various p. 33</p>	
	<p>17:00 Q&A AT Η ΦΑΜΙΛΙΑ THE FAM, 112' Fred Baillif Switzerland OV French p. 53</p>		<p>17:00 OH ΚΑΦΟΥΡΟΤΡΑΓΟΥΔΑ ΓΙΑ ΣΚΛΗΡΟΥΣ ΤΥΠΟΥΣ LOVE SONGS FOR TOUGH GUYS, 107' Samuel Benchetrit France OV French p. 49</p>
<p>18:00 MtN ΒΕΒΙΑ, À MON SEUL DÉSIR, 118' Juja Dobrachkous United Kingdom, Georgia OV Georgian, Russian p. 27</p>		<p>18:00 Q&A GCB A PURE PLACE, 91' Νικίας Χρυσός Nikias Chryssos Germany, Greece OV German p. 68</p>	
	<p>21:00 Q&A FFC FR ORFEAS2021, 111' ΦΥΤΑ FYTA Greece OV English, Greek p. 64</p>		
			<p>21:00 RM ΑΙΜΑΤΟΣΑΡΚΑ BLOODY ORANGES, 105' Jean-Christophe Meurisse France OV French p. 62</p>
<p>22:00 SpS ΤΑ ΤΡΙΑ ΠΑΤΩΜΑΤΑ THREE FLOORS, 119' Nanni Moretti Italy, France OV Italian p. 60</p>		<p>22:00 Q&A BS ΛΕΟΠΑΡΔΑΛΗ ΤΗΣ ΑΝΑΤΟΛΙΑΣ ANATOLIAN LEOPARD, 108' Emre Kayış Turkey, Poland, Germany, Denmark OV Turkish p. 30</p>	
























**ΤΡΙΤΗ 9
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
TUESDAY
NOVEMBER 9**

Ολύμπιον Olympion	Παύλος Ζάννας Pavlos Zannas	Τώνια Μαρκετάκη Tonia Marketaki
<p>14:00 IC</p> <p>Η ΚΛΑΡΑ ΜΟΝΗ CLARA SOLA, 106' Nathalie Álvarez Mesén Sweden, Costa Rica, Belgium, Germany OV Spanish p. 22</p>	<p>14:30 CB</p> <p>ΠΑΡΑΛΛΗΛΟ ΜΟΝΤΑΖ vs. CROSS CUTTIING PARALLEL EDITING vs. CROSS CUTTING MASTERCLASS Πάνος Βουτσαράς Panos Voutsaras p. 87</p> <p>FREE</p>	<p>17:00 Q&A FFC</p> <p>ΠΑΡΑΚΑΜΨΕΙΣ DETOURS, 73' Ekaterina Selenkina Russia, The Netherlands OV Russian p. 35</p>
<p>18:00 Q&A IC FR</p> <p>ΑΓΙΑ ΕΜΥ HOLY EMY, III' Αρσέλη Λαιμού Araceli Lemos Greece, France, USA OV English, Greek, Tagalog p. 22, 60</p> <p></p>	<p>20:00 MiSy</p> <p>Ο ΘΙΑΣΟΣ THE TRAVELLING PLAYERS, 230' Θόδωρος Αγγελόπουλος Theo Angelopoulos Greece OV Greek p. 73</p> <p>SDH FREE</p>	<p>21:00 Q&A OH</p> <p>ΨΙΘΥΡΟΙ ΠΟΛΕΜΟΥ WHISPERS OF WAR, 94' Florian Hoffmann Germany OV German, Kurdish, Turkish p. 51</p>
<p>22:00 SpS</p> <p>VORTEX, 142' Gaspar Noé France OV French p. 61</p>		















Φρίντα Λιάππα Frida Liappa	Τζον Κασσαβέτης John Cassavetes	Σταύρος Τορνές Stavros Tornes	Μακεδονικόν Makedonikon
		09:00 NG NEXT GEN Είσοδος μόνο για σχολεία Schools Only p. 80-82	
14:00 Q&A AT Η ΦΑΜΙΛΙΑ THE FAM, II2' Fred Baillif Switzerland OV French p. 53	13:00  DS ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΤΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΤΑΙΝΙΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΤΗΣ ΔΡΑΜΑΣ DRAMA ISFF AWARDED FILMS, 135' Πρόγραμμα #1 Program #1 p. 69-71	14:00 AT ΤΟ ΚΟΡΙΤΣΙ ΚΑΙ Η ΑΡΑΧΝΗ THE GIRL AND THE SPIDER, 98' Ramon Zürcher, Silvan Zürcher Switzerland OV German p. 53	
	17:00 Q&A OoC ΜΠΛΕ ΦΕΓΓΑΡΙ BLUE MOON, 85' Alina Grigore Romania OV Romanian p. 25		
18:00 Q&A MtN Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΕΝΟΣ ΠΑΡΘΕΝΟΥ ΚΑΙ Η ΑΜΑΡΤΙΑ ΤΟΥ ΝΑ ΜΗ ΖΕΙΣ DEATH OF A VIRGIN, AND THE SIN OF NOT LIVING, 86' George Peter Barbari Lebanon OV Arabic p. 28		18:00 Q&A FR REM ΤΑΧΕΙΣ ΚΙΝΗΣΕΙΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥ REM RAPID EYE MOVEMENT, 77' Κάρολος Ζωνάρας Karolos Zonaras Greece OV Greek p. 65	
	21:00 Q&A MtN FR .DOG, 100' Γιάνα Αμερικάνου Yianna Americanou Cyprus, Greece OV English, Greek p. 27, 64		21:00  CB Ο ΚΑΘΡΕΦΤΗΣ MIRROR, 107' Andrei Tarkovsky USSR OV Russian, Spanish p. 75
22:00 SpS ΟΛΑ ΠΗΓΑΝ ΚΑΛΑ EVERYTHING WENT FINE, 113' François Ozon France OV French p. 58		22:00 Q&A BS ΑΝΑΖΗΤΩΝΤΑΣ ΤΗ ΒΕΝΕΡΑ LOOKING FOR VENERA, III' Norika Sefa Kosovo, North Macedonia OV Albanian p. 32	

**ΤΕΤΑΡΤΗ 10
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
WEDNESDAY
NOVEMBER 10**

Ολύμπιον Olympion	Παύλος Ζάννας Pavlos Zannas	Τώνια Μαρκετάκη Tonia Marketaki
	<p>11:00 CB ΜONTAZ: ΜΙΑ ΣΥΝΘΕΣΗ EDITING: A COMPOSITION MASTERCLASS Κλερ Άθερτον Claire Atherton p. 87 FREE</p>	<p>13:00 AT ΠΟΖΕΡΙ POSER, 88' Noah Dixon, Ori Segev USA OV English p. 53</p>
<p>14:00 IC ΛΕΥΚΟ ΚΤΙΡΙΟ WHITE BUILDING, 90' Kavich Neang Cambodia, France, China, Qatar OV Central Khmer p. 25</p>	<p>14:30 CB DELETED SCENES, FORGOTTEN DREAMS MASTERCLASS Γιάννης Χαλκιαδάκης Yannis Chalkiadakis p. 88 FREE</p>	
<p>18:00 Q&A IC ΤΡΥΦΕΡΟΥΔΙ SOFTIE, 93' Samuel Theis France OV French p. 23</p>		<p>17:00 FFC ΑΝΩΤΕΡΗ SUPERIOR, 99' Erin Vassilopoulos USA OV English p. 36</p>
	<p>21:00 BZ ΗΜΑΣΤΑΝ ΝΕΟΙ WE WERE YOUNG, 110' Binka Zhelyazkova Bulgaria OV Bulgarian p. 78</p>	<p>21:00 Q&A OH ΧΩΡΑΦΙ ΜΕ ΠΑΠΑΡΟΥΝΕΣ POPPY FIELD, 81' Eugen Jebeleanu Romania OV English, French, Romanian p. 50</p>
<p>22:00 * SpS ΜΠΕΝΕΝΤΕΤΑ BENEDETTA, 131' Paul Verhoeven France OV French p. 57</p>		

Φρίντα Λιάππα Frida Liappa	Τζον Κασσαβέτης John Cassavetes	Σταύρος Τορνές Stavros Tornes	Μακεδονικών Makedonicon
	<p>13:00  DS</p> <p>ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΤΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΤΑΙΝΙΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΤΗΣ ΔΡΑΜΑΣ DRAMA ISFF AWARDED FILMS, 135'</p> <p>Πρόγραμμα #2 Program #2 p. 69-71</p>		
<p>14:00  </p> <p>Η ΒΕΡΑ ΟΝΕΙΡΕΥΕΤΑΙ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ VERA DREAMS OF THE SEA, 87'</p> <p>Kaltrina Krasniqi Kosovo, North Macedonia, Albania OV Albanian p. 29</p>		<p>14:00 </p> <p>ΨΙΘΥΡΟΙ ΠΟΛΕΜΟΥ WHISPERS OF WAR, 94'</p> <p>Florian Hoffmann Germany OV German, Kurdish, Turkish p. 51</p>	
	<p>17:00  </p> <p>ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΚΑΙ Η ΠΟΛΗ THE FACE AND THE CITY, 86'</p> <p>Αλέξανδρος Φασόσης Alexandros Fassois Greece OV Greek p. 67</p>		<p>17:00  </p> <p>ΜΠΛΕ ΦΕΓΓΑΡΙ BLUE MOON, 85'</p> <p>Alina Grigore Romania OV Romanian p. 25</p>
<p>18:00  </p> <p>ΔΙΑΓΡΑΦΟΝΤΑΣ ΤΟΝ ΦΡΑΝΚ ERASING FRANK, 103'</p> <p>Gábor Fabricius Hungary OV Hungarian p. 28</p>	<p></p>	<p>18:00  </p> <p>ΤΟ ΚΟΧΥΛΙ THE SEASHELL, 69'</p> <p>Κατέ Μπελό Kate Bello Greece OV Greek p. 67</p> <p></p>	
	<p>21:00   </p> <p>ΜΑΓΝΗΤΙΚΑ ΠΕΔΙΑ MAGNETIC FIELDS, 78'</p> <p>Γιώργος Γούσης Yorgos Goussis Greece OV Greek p. 36, 66</p> <p></p>		<p>21:00  CB</p> <p>Ο ΓΥΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΑΓΑΠΗΜΕΝΟΥ MURIEL, OR THE TIME OF RETURN, 116'</p> <p>Alain Resnais France, Italy OV French p. 76</p>
<p>22:00  </p> <p>7 ΑΙΧΜΑΛΩΤΟΙ 7 PRISONERS, 93'</p> <p>Alexandre Moratto Brazil OV Portuguese p. 25</p>		<p>22:00  </p> <p>ΚΕΛΤΕΣ CELTS, 106'</p> <p>Milica Tomović Serbia OV Serbian p. 31</p>	

ΠΕΜΠΤΗ II
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
THURSDAY
NOVEMBER II

Ολύμπιον Olympion	Παύλος Ζάννας Pavlos Zannas	Τώνια Μαρκετάκη Tonia Marketaki
<p>14:00   MONEYBOYS, 120' C. B. Yi Austria, France, Taiwan, Belgium OV Mandarin Chinese p. 22</p>	<p>11:00  ΑΠΟΔΟΜΩΝΤΑΣ ΤΟΝ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΗΧΟ DECONSTRUCTING FILM SOUND MASTERCLASS Ρόλαντ Βάις Roland Vajs p. 88 FREE</p>	<p>13:00  ΒΓΑΙΝΟΥΜΕ ΟΑΟΙ ΣΤΗΝ ΑΡΕΝΑ WE'RE ALL GOING TO THE WORLD'S FAIR, 86' Jane Schoenbrun USA OV English p. 36</p>
<p>18:00    ΑΓΕΛΗ ΠΡΟΒΑΤΩΝ PACK OF SHEEP, 113' Δημήτρης Κανελλόπουλος Dimitris Kanellopoulos Greece, Serbia, Albania OV Greek p. 23</p>	<p>14:30  ΕΣΤΙΑΖΟΝΤΑΣ ΣΤΟΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ CHARACTER-DRIVEN EDITING MASTERCLASS Λάμπης Χαραλαμπίδης Lambis Haralambidis p. 88 FREE</p>	<p>17:00   ΤΟ ΑΛΕΦ ALEPH, 91' Iva Radivojević USA, Croatia, Qatar OV Arabic, English, Greek, Nepali, Serbian, Spanish, Thai, Zulu p. 34</p>
<p>22:00   ΔΥΣΗ SUNDOWN, 82' Michel Franco Mexico, France, Sweden OV English, Spanish p. 60</p>	<p>20:00  Z, 127' Κώστας Γαβράς Costa Gavras France OV English, French, Russian p. 74 FREE</p>	<p>21:00  ΗΛΟΝΗ PLEASURE, 108' Ninja Thyberg Sweden, The Netherlands, France OV Swedish, English p. 50</p>

Φρίντα Λιάππα Frida Liappa	Τζον Κασσαβέτης John Cassavetes	Σταύρος Τορνές Stavros Tornes	Μακεδονικών Makedonicon
<p>14:00 MtN</p> <p>ΣΟΥΑΝΤ SOUAD, 102' Ayten Amin Egypt, Tunisia, Germany OV Arabic p. 29</p>		<p>14:00 OH</p> <p>ΔΑΣΟΣ, ΣΕ ΒΛΕΠΩ ΠΑΝΤΟΥ FOREST – I SEE YOU EVERYWHERE, 114' Bence Fliegauf Hungary OV Hungarian p. 48</p>	
	<p>17:00 OoC</p> <p>ΣΤΗΝ ΑΥΛΗ ΤΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ PLAYGROUND, 72' Laura Wandel Belgium OV French p. 26</p>		<p>17:00 Q&A OH</p> <p>ΧΩΡΑΦΙ ΜΕ ΠΑΠΑΡΟΥΝΕΣ POPPY FIELD, 81' Eugen Jebeleanu Romania OV English, French, Romanian p. 50</p>
<p>18:00 MtN</p> <p>Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΙΑ ΚΑΒΟΥΡΑ THE TALE OF KING CRAB, 106' Alessio Rigo De Righi, Matteo Zoppis Italy, Argentina, France OV Italian, Spanish p. 29</p>		<p>18:00 Q&A GCB</p> <p>ΑΝΔΡΑΣ ΣΤΗ ΣΟΦΙΤΑ MAN IN THE ATTIC, 84' Κωνσταντίνος Βενετόπουλος Constantine Venetopoulos USA OV English p. 68</p>	
	<p>21:00 Q&A MtN FR</p> <p>Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΜΕ ΤΙΣ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ THE MAN WITH THE ANSWERS, 80' Στέλιος Καρμίτσης Stelios Kammitsis Cyprus, Greece, Italy OV English, German, Greek, Italian p. 66</p>		<p>21:00 CB</p> <p>ΑΛΛΗΛΟΥΪΑ ALLELUIA, 93' Fabrice du Welz Belgium, France OV French, Spanish p. 75</p>
<p>22:00 SpS</p> <p>ΕΝΘΥΜΙΟ II THE SOUVENIR PART II, 107' Joanna Hogg United Kingdom OV English p. 60</p>		<p>22:00 BZ</p> <p>ΤΟ ΠΑΓΙΔΕΥΜΕΝΟ ΑΕΡΟΣΤΑΤΟ THE TIED-UP BALLOON, 95' Binka Zhelyazkova Bulgaria OV Bulgarian p. 78</p>	

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 12
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**










**FRIDAY
NOVEMBER 12**

Ολύμπιον Olympion	Παύλος Ζάννας Pavlos Zannas	Τώνια Μαρκετάκη Tonia Marketaki
	<p>11:00 CB</p> <p>Ο ΕΓΚΕΦΑΛΟΣ ΕΙΝΑΙ Η ΟΘΟΝΗ THE BRAIN IS THE SCREEN MASTERCLASS Πύργος Μαυροψαρίδης Yorgos Mavropsaridis p. 88 FREE</p>	<p>13:00 AT</p> <p>ΑΝΤΙΚΑΤΟΠΤΡΙΣΜΟΣ REFLECTION, 128' Valentyn Vasyanovych Ukraine OV Ukrainian p. 54</p>
<p>14:00 IC</p> <p>ΤΟ ΚΟΥΤΙ THE BOX, 92' Lorenzo Vigas Mexico, USA OV Spanish p. 24</p>	<p>14:30 BZ</p> <p>Η ΦΩΤΕΙΝΗ ΚΑΙ Η ΣΚΟΤΕΙΝΗ ΟΨΗ ΤΩΝ ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ THE BRIGHT AND DARK SIDE OF THINGS, 130' Binka Zhelyazkova Bulgaria OV Bulgarian p. 79</p>	
		<p>17:00 Q&A FFC</p> <p>ΠΑΝΙΣΧΥΡΗ ΛΑΜΠΗ DESTELLO BRAVÍO, 98' Ainhoa Rodríguez Spain OV Spanish p. 35</p>
<p>18:00 Q&A IC FR</p> <p>ΣΕΛΗΝΗ, 66 ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ MOON, 66 QUESTIONS, 109' Ζακλιν Λέντζου Jacqueline Lentzou Greece OV Greek p. 22, 67</p>	<p>19:00 Q&A FFS</p> <p>ΜΕΤΕΙΚΑΣΜΑ AFTERIMAGE, 10' Αντώνης Ντούσις Antonis Doussias Greece OV No Dialogue p. 37</p>	
	<p>TOGETHER APART: VR CINEMA EXPERIENCE Παρουσίαση Presentation p. 93 FREE</p>	
<p>22:00 SpS</p> <p>Η ΕΞΟΥΣΙΑ ΤΟΥ ΣΚΥΛΟΥ THE POWER OF THE DOG, 126' Jane Campion New Zealand, Australia OV English p. 60</p>	<p>21:30 MiSy</p> <p>ΜΑΝΙΑ MANIA, 87' Πύργος Πανουσόπουλος Giorgos Panousopoulos Greece OV Greek p. 73 SDH FREE</p>	<p>21:00 Q&A SpS</p> <p>Η ΜΑΧΗ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ: Ο ΕΡΜΗΣ ΚΡΑΤΗΣΕ ΤΗΝ ΑΝΑΠΝΟΗ ΤΟΥ THE BATTLE OF CRETE: WHEN MERCURY HELD HIS BREATH, 92' Βικτορία Βελοπούλου Victoria Vellopoulou Greece OV Greek, English, German p. 83 FREE</p>


Φρίντα Λιάππα Frida Liappa	Τζον Κασσαβέτης John Cassavetes	Σταύρος Τορνές Stavros Tornes	Μακεδονικών Makedonikon
		09:00 NG NEXT GEN Είσοδος μόνο για σχολεία Schools Only p. 80-82	
14:00 AT ΡΙΝΟΚΕΡΩΣ RHINO, 101' Oleh Sentsov Ukraine, Poland, Germany OV German, Russian, Ukrainian p. 54		14:00 AT Ο ΕΡΓΟΔΟΤΗΣ ΚΑΙ Ο ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΣ THE EMPLOYER AND THE EMPLOYEE, 107' Manuel Nieto Zas Uruguay, Argentina, Brazil, France OV Spanish, Portuguese, French p. 52	
	17:00 FFC ΤΑ ΟΣΤΑ LOS HUESOS, 14' Cristóbal León, Joaquín Cociña Chile OV Spanish p. 37		17:00 * CB Ο ΘΕΙΟΣ ΜΟΥ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΜΕΡΙΚΗ MY AMERICAN UNCLE, 125' Alain Resnais France OV French p. 76
18:00 Q&A MtN FEATHERS, 115' Omar El Zohairy France, Egypt, The Netherlands, Greece OV Arabic p. 28	Η ΤΡΥΠΑ IL BUCO, 93' Michelangelo Frammartino Italy, France, Germany OV Italian p. 37	18:00 Q&A SV Η ΒΟΗ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ THE RUMBLE OF THE WORLD, 84' Πέτρος Σεβαστίκογλου Petros Sevastikoglou Greece OV No Dialogue p. 67	
	21:00 Q&A FFC FR THE TIMEKEEPERS OF ETERNITY 62' Αριστοτέλης Μαραγκός Aristotelis Maragkos Greece, UK OV English p. 36		
22:00 Q&A OoC ΒΑΓΟΝΙ ΑΡΙΘΜΟΣ 6 COMPARTMENT No 6, 107' Juho Kuosmanen Finland, Germany, Estonia, Russia OV Russian, Finish p. 25		22:00 Q&A BS ΑΝΩΤΕΡΑ ΔΥΝΑΜΗ A HIGHER LAW, 125' Octav Chelaru Romania, Germany, Serbia OV Romanian p. 31	21:30 SpS ΕΙΣΑΓΩΓΗ INTRODUCTION, 66' Hong Sang-soo South Korea OV Korean p. 58

**ΣΑΒΒΑΤΟ 13
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**
SATURDAY
NOVEMBER 13

Ολύμπιον Olympion	Παύλος Ζάννας Pavlos Zannas	Τώνια Μαρκετάκη Tonía Marketaki
<p>14:00 IC</p> <p>ΣΙΩΠΗΡΗ ΓΗ SILENT LAND, 113' Aga Wozzczyńska Poland, Italy, Czech Republic OV Polish, English, Italian, French p. 23</p>	<p>11:00 CB</p> <p>ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟΥΣ ΜΟΝΤΕΡ ΤΟΥ ΑΣΠΡΟ ΠΛΑΤΟ MEET THE EDITORS BEHIND ANOTHER ROUND Εργαστήριο Seminar Άνε Εστερούντ και Γιάνους Μπίλεσκοφ Γιάσεν Anne Østerud and Janus Billeskov Jansen p. 88</p> <p>FREE</p>	<p>13:00 Q&A FFC</p> <p>Η ΜΕΡΑ ΣΗΜΕΡΑ THE DAY TODAY, 67' Maxence Stamatiadis France OV French p. 35</p>
	<p>14:30 CB</p> <p>ΣΥΝΕΡΓΑΤΙΚΟ ΜΟΝΤΑΖ ΣΤΗ ΜΥΘΟΠΛΑΣΙΑ COLLABORATIVE EDITING IN FICTION MASTERCLASS Ραούλ Μόρα Raúl Mora p. 88</p> <p>FREE</p>	
<p>18:00 IC</p> <p>ΤΙ ΒΛΕΠΟΥΜΕ ΟΤΑΝ ΚΟΙΤΑΜΕ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟ; WHAT DO WE SEE WHEN WE LOOK AT THE SKY?, 150' Alexandre Koberidze Germany, Georgia OV Georgian p. 24</p>		<p>17:00 Q&A OH</p> <p>MEDITERRANEAN, 112' Marcel Barrena Spain, Greece OV Spanish, English, Greek, Arabic p. 49</p>
	<p>20:00 * CB</p> <p>ΕΚΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ OUT OF SIGHT, 123' Steven Soderbergh USA OV English p. 76</p>	
<p>22:00 Q&A SpS</p> <p>NEW WORLDS: Ο ΒΙΛ ΜΑΡΡΑΥ ΣΤΟ ΗΡΩΔΕΙΟ NEW WORLDS: THE CRADLE OF CIVILIZATION, 102' Andrew Muscato USA, Greece OV English p. 59</p>		<p>21:00 OH</p> <p>Η ΜΠΑΛΑΝΤΑ ΤΗΣ ΛΕΥΚΗΣ ΑΓΕΛΛΑΔΑΣ BALLAD OF A WHITE COW, 105' Behdash Sanaeeha, Maryam Moghaddam Iran, France OV Farsi p. 46</p>

Φρίντα Λιάππα Frida Liappa	Τζον Κασσαβέτης John Cassavetes	Σταύρος Τορνές Stavros Tornes	Μακεδονικόν Makedonikon
	<p>13:00  FFS</p> <p>ΜΕΤΕΙΚΑΣΜΑ AFTERIMAGE, 10' Αντώνης Δούσιος Antonis Doussias Greece OV No Dialogue p. 37</p> <p>ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΥΠΣΥΟΥΓΑ THE TSUGUA DIARIES, 101' Maureen Fazendeiro, Miguel Gomes Portugal OV Portuguese, Romanian p. 38</p>		
<p>14:00 OH</p> <p>AMIPA AMIRA, 100' Mohamed Diab Egypt, Jordan, United Arab Emirates, Saudi Arabia OV Arabic, Hebrew p. 46</p>		<p>14:00  SpS</p> <p>ΔΥΣΗ SUNDOWN, 88' Michel Franco Mexico, France, Sweden OV English, Spanish p. 60</p>	
	<p>17:00  FR</p> <p>ΕΚΕΙΝΟΙ ΤΑ ΉΞΕΡΕ ΟΛΑ SHE NEW IT ALL, 62' Τάκης Παπαναστασίου Takis Papanastasiou Greece OV Greek p. 66</p>		<p>17:00  CB</p> <p>ΤΟ ΚΟΥΡΔΙΣΤΟ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ A CLOCKWORK ORANGE, 136' Stanley Kubrick United Kingdom, USA OV English p. 75</p>
<p>18:00  MtN</p> <p>ΜΙΚΡΟ ΣΩΜΑ SMALL BODY, 89' Laura Samani Italy, France, Slovenia OV Italian p. 29</p>		<p>18:00  FR</p> <p>PATCHWORK 88' Πέτρος Χαράλαμπος Petros Charalambous Cyprus, Israel, Slovenia OV English, Greek p. 64</p>	
	<p>21:00  GSpS</p> <p>ΤΑΙΝΙΑ-ΦΑΝΤΑΣΜΑ GHOST FILM, 101'</p>		
<p>22:00  SpS</p> <p>ΔΕΣΜΟΙ ΓΥΝΑΙΚΩΝ LINGUI, THE SACRED BONDS, 87' Mahamat-Saleh Haroun Chad, France, Germany, Belgium OV Arabic, French p. 59</p>		<p>22:00  BS</p> <p>ΤΟ ΣΟΟΥ ΤΟΥ ΤΖΕΜΙΑ THE CEMIL SHOW, 102' Barış Sarhan Turkey OV Turkish p. 31</p>	<p>21:30 SpS</p> <p>ΤΟ ΚΟΥΤΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ MEMORY BOX, 103' Joana Hadjithomas, Khalil Joreige France, Lebanon, Canada, Qatar OV French, Arabic p. 59</p>

**ΚΥΡΙΑΚΗ 14
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**
SUNDAY
NOVEMBER 14

Ολύμπιον Olympion	Παύλος Ζάννας Pavlos Zannas	Τώνια Μαρκετάκη Tonia Marketaki
	<p>17:00 SpS</p> <p>ΕΞΕΛΙΞΗ EVOLUTION, 100' Kornél Mundruczó Germany, Hungary OV Hungarian, German p. 58</p>	<p>17:00 SpS</p> <p>ΕΙΣΑΓΩΓΗ INTRODUCTION, 66' Hong Sang-soo South Korea OV Korean p. 58</p>
<p>19:00 SpS</p> <p>ΠΑΡΙΣΙ, 13ο ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ PARIS, 13th DISTRICT, 105' Jacques Audiard France OV French p. 56</p> <p>ΤΕΛΕΤΗ ΛΗΞΗΣ CLOSING CEREMONY</p> <p style="text-align: center;">Είσοδος μόνο με προσκλήσεις By Invitation Only</p>	<p>21:00  MiSy</p> <p>ΤΟ ΜΠΛΟΚΟ THE ROUNDUP, 81' Άδωνις Κύρου Adonis Κύρου Greece OV Greek p. 74</p> <p style="text-align: right;">SDH FREE</p>	<p>21:00 RM</p> <p>ΕΝΔΟΧΩΡΑ HINTERLAND, 98' Stefan Ruzowitzky Austria, Luxemburg OV German p. 62</p>

Φρίντα Λιάππα Frida Liappa	Τζον Κασσαβέτης John Cassavetes	Σταύρος Τορνές Stavros Tornes	Μακεδονικών Makedonicon
	<p>17:00 ΟΗ ΕΧΘΡΟΣ ΕΚ ΤΩΝ ΕΣΩ CAPTAIN VOLKONOGOV ESCAPED, 126' Aleksey Chupov, Natasha Merkulova Russia, Estonia, France OV Russian p. 47</p>		
<p>18:00 ΑΤ Ο ΤΥΦΛΟΣ ΑΝΔΡΑΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΗΘΕΛΕ ΝΑ ΔΕΙ ΤΟΝ ΤΙΤΑΝΙΚΟ THE BLIND MAN WHO DID NOT WANT TO SEE TITANIC, 82' Teemu Nikki Finland OV Finnish p. 52</p>		<p>18:00 ΟΗ ΜΙΑ ΙΣΤΟΡΙΑ ΕΡΩΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ A TALE OF LOVE AND DESIRE, 103' Leyla Bouzid France OV Arabic, French p. 51</p>	
<p>22:00 ΟΗ ΑΓΡΙΑΝΘΡΩΠΟΙ WILD MEN, 102' Thomas Daneskov Denmark OV Danish p. 51</p>		<p>22:00 RM ΣΑΛΟΣ ΘΕΟΣ MAD GOD, 83' Phil Tippett USA OV No Dialogue p. 62</p>	

When we
create together,
we encourage
collaboration.



Creative Europe

2021-2027

The EU programme
supporting cultural
and creative sectors.

**PUSH
BOUNDARIES**

Co-funded by
the European Union



Creative
Europe
MEDIA

photo © European Union, 2021 (CC BY-NC-ND 4.0) - photos © iStockphoto.com

#CreativeEurope



SALONIKI INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL 04-14.11.2021

62nd THES

Δες τον κόσμο
διαφορετικά.

Κάνε την αρχή για κάτι **Ανεκτίμητο™**



Χρησιμοποίησε **Mastercard®** για την αγορά εισιτηρίων
του **62ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης**
και διεκδίκησε **διπλές προσκλήσεις.**

Όροι και προϋποθέσεις στο [mastercard.gr/iiff21](https://www.mastercard.gr/iiff21)

Mastercard, Υπερήφανος Χορηγός της Κινηματογραφικής Μαγείας

FLM

DRM
DRAMAFILMFESTIVAL

INTL

SHORT

FLM

FSTVL
.GR

DISFF

scan here & enjoy!



HELLO GREECE! 

SPONSOR
THESSALONIKI
INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL

GREECE

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
GREEK NATIONAL TOURISM ORGANISATION
www.visitgreece.gr



 [instagram.com/cineuropa](https://www.instagram.com/cineuropa)

 [facebook.com/cineuropa](https://www.facebook.com/cineuropa)

 [twitter.com/cineuropa](https://www.twitter.com/cineuropa)

cineuropa.org



**THE
BEST OF
EUROPEAN
CINEMA**



ΕΣΥ ΑΚΟΜΑ ΝΑ ΜΠΕΙΣ ΣΤΟ ERTFLIX;

ΕΝΑΣ ΜΟΝΑΔΙΚΟΣ ΚΟΣΜΟΣ
ΠΕΡΙΜΕΝΕΙ ΝΑ ΤΟΝ ΕΠΙΣΚΕΦΘΕΙΣ!
ΑΝΑΚΑΛΥΨΕ ΤΟΝ!

Το Ertflix είναι η streaming πλατφόρμα της ΕΡΤ, γεμάτη με το καλύτερό μας περιεχόμενο. Βραβευμένες ταινίες, ελληνικές και ξένες σειρές, συναρπαστικά ντοκιμαντέρ, παιδικά, ενημερωτικές εκπομπές, αθλητικά, αγαπημένα προγράμματα από το αρχείο της ΕΡΤ και πολλά περισσότερα.

Χιλιάδες ώρες περιεχομένου βρίσκονται στα χέρια σου, 24 ώρες το 24ωρο, για να δεις αυτό που σου ταιριάζει, μέσα από ηλεκτρονικούς υπολογιστές, έξυπνες συσκευές (κινητά & tablet), τηλεοράσεις (smart TVs) και TV boxes.

Και το καλύτερο; Είναι εντελώς δωρεάν.

ERTFLIX ΜΠΗΚΕΣ; ΕΜΕΙΝΕΣ!

ΠΡΟΣΒΑΣΙΜΟ ΜΕΣΩ:

ertflix.gr



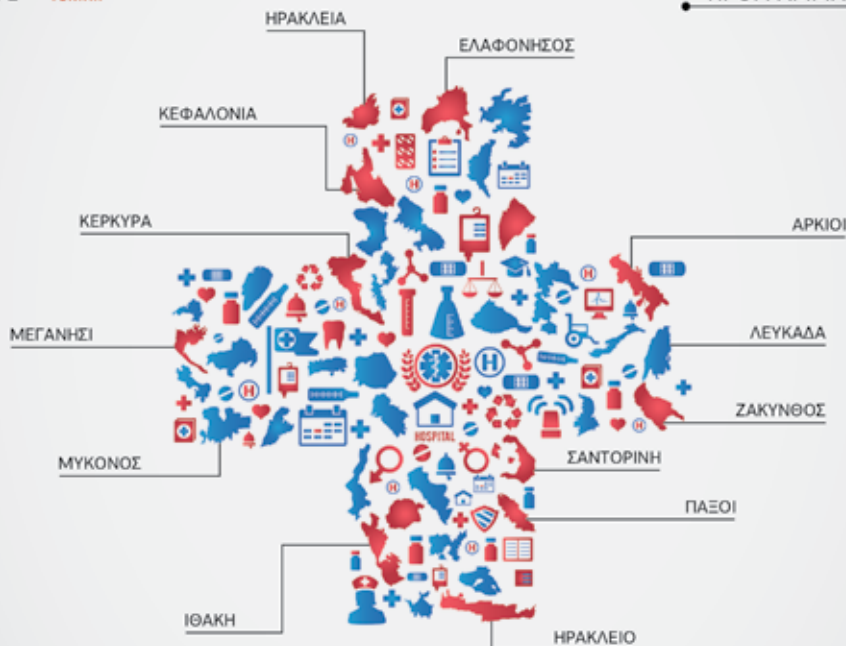
Samsung



OPENING THE DOORS TO
**GERMAN
CINEMA**



german
●●●
films



Μαζί, με στόχο την υγεία.

Η **Alpha Bank**, σε συνέχεια των πρωτοβουλιών για την αντιμετώπιση της πανδημίας Covid-19, αποφάσισε να προβεί στη δωρεά ιατρικών μηχανημάτων και εξοπλισμού για την ενίσχυση των Μονάδων υγείας σε 13 ελληνικά νησιά, μέσω του Προγράμματος «Μαζί, με στόχο την υγεία». Το Πρόγραμμα πραγματοποιείται, από το 2014, σε συνεργασία με την Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία «ΑΓΟΝΗ ΓΡΑΜΜΗ ΓΟΝΙΜΗ».

Σκοπός του Προγράμματος είναι να συμβάλει στη βελτίωση των υπηρεσιών υγείας στα ελληνικά νησιά, προσφέροντας ιατρικά μηχανήματα και ιατροφαρμακευτικό υλικό στα τοπικά ιατρεία, ενισχύοντας την ποιότητα ζωής και το αίσθημα ασφαλείας των κατοίκων, όσον αφορά σε θέματα υγείας και ιατρικής περίθαλψης.

Το Πρόγραμμα έχει ήδη πραγματοποιηθεί στα ακόλουθα νησιά:

2014: Κάσος, Λειψοί, Νίσυρος, Τήλος.

2015: Αστυπάλαια, Κάλυμνος, Κάρπαθος, Κως, Λέρος, Πάτμος, Σύμη, Χάλκη.

2016: Άνδρος, Θάσος, Ικαρία, Κύθνος, Σάμος, Τήνος, Φολέγανδρος, Φούρνοι.

2017: Αμοργός, Ανάφη, Ίος, Κέα, Λέσβος, Μήλος, Νάξος, Σέριφος, Σίφνος, Σικιάθος, Σύρος, Σχοινούσα.

2018: Αντίπαρος, Δονούσα, Θύμαινα, Καστελλόριζο, Λήμνος, Πάρος, Ρόδος, Σαμοθράκη, Σκύρος, Χίος.

2019: Άγ. Ευστράτος, Άγ. Νικόλαος Κρήτης, Αλόνησος, Θηρασιά, Κίμωλος, Κύθηρα, Πόρος, Ύδρα, Ψαρά.

2020: Αγαθονήσι, Γαύδος, Κουφονήσια, Οινούσες, Σίκινος, Σκόπελος, Σπέτσες, Χανιά Κρήτης.



ALPHA BANK

μαζί
ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΕΥΣΤΙΝΗ ALPHA BANK

DESTINATION GREECE

Let us guide you

HEAVEN LIKE DIVERSE
LOCATIONS • INCREDIBLE
CULTURAL HERITAGE THAT
SPANS THE MILLENIA •
LOCATIONS THAT DOUBLE
FOR OTHER COUNTRIES •
HIGHLY SKILLED ENGLISH-
SPEAKING FILM PROFES-
SIONALS • MEDITERRANEAN
CLIMATE AND RENOWNED
GREEK LIGHT

40% CASH REBATE
30% TAX RELIEF



www.gfc.gr

[f @greekfilmcentre](https://www.facebook.com/greekfilmcentre)

HELLENIC
FILM COMMISSION

www.filmcommission.gr

[f @HellenicFilmCommission](https://www.facebook.com/HellenicFilmCommission)

GREEK FILM CENTRE

FUNDING
SUPPORTING
PROMOTING
greek cinema

FACILITATING
filmmaking in greece

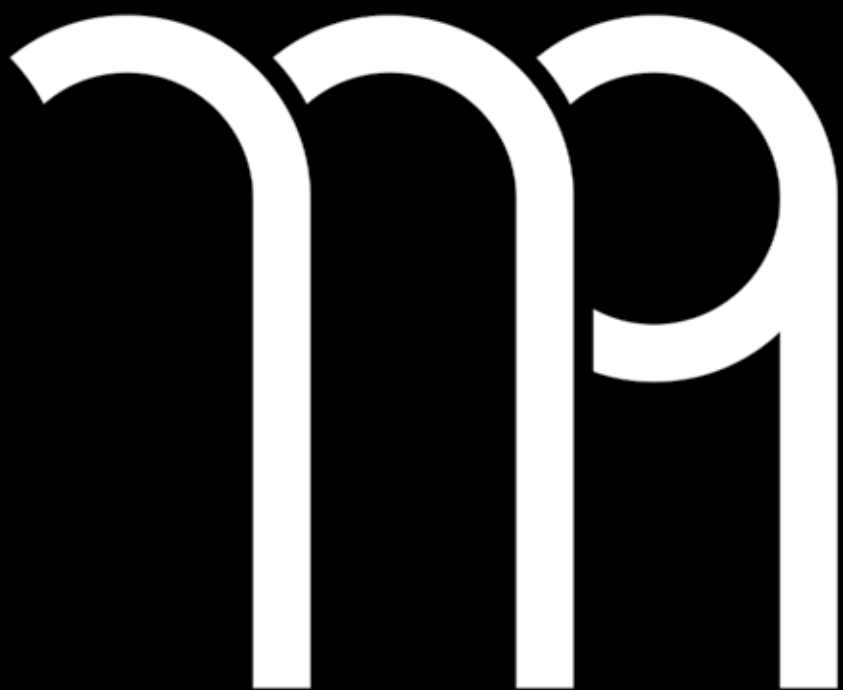


www.gfc.gr

[f @greekfilmcentre](https://www.facebook.com/greekfilmcentre)

119marvilastudios.com

Film Post Production
Lisbon Portugal



marvila
studios

STUDIO GREECE

YOUR IDEA IN ACTION!

- ✓ 40% CASH REBATE
- ✓ 30% TAX RELIEF
- ✓ NETWORK OF FILM OFFICES

INVEST IN THE GREEK AUDIOVISUAL SECTOR

We manage the Greek cash rebate and tax incentive programs, coordinate the national network of film offices, fostering entrepreneurship and creating the proper infrastructure for the development of audiovisual production in Greece.



WWW.OKOME.GR



IN THE STRANGE PURSUIT OF
LAURA DURAND



A DAY IN THE LIFE OF A
TEDDY BEAR



DEBT



AWARD SPONSOR

CROSSROADS
CO-PRODUCTION FORUM

2|35

two thirty five inc analog.digital.cinema www.235.gr

ΙΦΚ

ΙΔΡΥΜΑ ΙΩΑΝΝΟΥ Φ. ΚΟΣΤΟΠΟΥΛΟΥ
THE J. F. COSTOPOULOS FOUNDATION



www.costopoulosfoundation.org
Πλουτάρχου 9, 106 75 Αθήνα
9 Ploutarchou Street, GR 106 75 Athens



Οινοτουρισμός στους Δρόμους του Κρασιού της Βορείου Ελλάδος!

Σας προσκαλούμε να γνωρίσετε τον βορειοελλαδίτικο αμπελώνα, να επισκεφθείτε μερικά από τα ωραιότερα οινοποιεία της Ελλάδας, να απολαύσετε τα μοναδικά κρασιά τους και να ζήσετε την ξεχωριστή εμπειρία που προσφέρει ο οινοτουρισμός σε συνδυασμό με τις ομορφιές, τις γεύσεις και τα αρώματα του κάθε τόπου.



Εδώ δημιουργούν οι κορυφαίοι

Χορηγός Οίνων Φεστιβάλ
www.winesofnorthgreece.gr

**ΔΡΟΜΟΙ
ΤΟΥ ΚΡΑΣΙΟΥ**
ΤΗΣ ΒΟΡΕΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ



www.wineroads.gr



winemakersofnorthgreece
Γιαννιτών 90, 54627 Θεσσαλονίκη
Τ. 2310281617, Ε. info@wineroads.gr

JAMESON

IRISH WHISKEY



**DISTILLED.
DISTILLED.
AND DISTILLED
AGAIN.
WHY?
TASTE,
THAT'S WHY.**



2047, Η Συμμαχία Αντεπιτίθεται
A Dystopian Plot
by Savvikos

Η εξαφάνιση των σουβλακιών έχει προκαλέσει πανικό και ο κόσμος δεν είναι πλέον όπως τον γνωρίζαμε... Εν έτει 2047, η Θεσσαλονίκη βρίσκεται υπό την κυριαρχία της μοχθηρής Πίτσας.

Η γαστρονομία της πόλης είναι διαφορετική. Ένα φρεσκοψημένο σάντουιτς αρωματισμένο με μπαχαρικά ανατολής, το Γυρλού, είναι η μοναδική ελπίδα της ανθρωπότητας. Το Γυρλού βρήκε το θάρρος να διαμορφώσει μία μυστική συμμαχία επαναστατών με τίτλο "ΣΑΒΒΙΚΟΣ".

Ο πόλεμος κινδυνεύει να φτάσει στο τέλος του, όταν το Γυρλού ξεγελάται από τη Τυριάρα Πίτσα η οποία πληγώνει ανεπανόρθωτα τη σάρα και το πλατό ψασίματος της Συμμαχίας.

Οπλισμένο με μοναδικές σως αλλά και με τη συνοδεία της Φρεσκοτηγανισμένης Πατάτας, το Γυρλού καταφέρνει τελικά να ανατρέψει την μοχθηρή Τυριάρα Πίτσα και να επαναφέρει τη γαστρονομία της πόλης στο πρότερο μεγαλείο της.

The extinction of skewers has destroyed the world as we know it... The year is 2047 and Thessaloniki is ruled by the evil Cheesy Pizza. The eating habits have changed radically. At this dark moment, Gyrlou, a freshly cooked sandwich, scented with oriental spices, is humanity's only hope. Gyrlou finds the courage to start a secret revolutionary organisation.

Armed with homemade sauces and accompanied by the French Fries Alliance, Gyrlou manages to save mankind and restore the cuisine of Thessaloniki to its former glory.

Πάρε θέση και εσύ σε αυτή τη συμμαχία, παράγγειλε Γυρλού τώρα!

Be part of the Alliance, order Gyrlou now!

T: 2310 510 910 delivery.savvikos.gr 12 μμ - 5 ημ



Η ΠΡΩΤΗ BMW iX.

Γεννημένη μέσα από ένα όραμα. Φτιαγμένη για την ηλεκτρική κινητικότητα.
Γνωρίστε την πρώτη αμιγώς ηλεκτρική BMW iX.

Βελμάρ

Μαρίνου Αντύπα 10
57001 Θεσσαλονίκη
Τηλ. 2310 475 871
www.bmw-velmar.gr

Κατανάλωση ενέργειας (kWh/100 km): 19,4 - 21,4 - Εκπομπές CO₂ σε συνδυασμένο κύκλο (g/km): 0

Activel



Με αλόη βέρα & γλυκερίνη

BACK TO LIFE

Υγιεινή & Προστασία με μια κίνηση !

Καθαριστικό Gel χεριών
κατάλληλο για καθημερινή χρήση

FARCOM



www.farcom.gr



Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ

Ο,ΤΙ
ΣΥΜΒΑΙΝΕΙ
ΚΑΙ Ο,ΤΙ
ΕΝΔΙΑΦΕΡΕΙ,
ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΕΔΩ

γαστρονόμος

VOGUE

GREECE IS

Κ

ταξίδια

ΟΙΝΟΧΟΣΟΣ

Disney

The New York Times

 KATHIMERINI



Η παγκόσμια γαλλόφωνη πλατφόρμα

ΣΙΝΕΜΑ + ΣΕΙΡΕΣ + ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ
+ ΑΝΑΚΑΛΥΨΗ + ΨΥΧΑΓΩΓΙΑ + ΝΕΟΛΑΙΑ +
ΕΥ ΖΗΝ + ΓΑΛΛΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ...

tv5mondeplus.com

Διαθέσιμο παντού. Πάντα. Δωρεάν.



πλαίσιο ●



Αν κάποια πράγματα
τα **βλέπεις** βαρετά,
μπες σε ένα **"πλαίσιο"**
και **ζήσε αλλιώς**
την εμπειρία.

ΑΣΕ ΤΟΥΣ ΜΕΓΑΛΟΥΣ
ΣΚΗΝΟΘΕΤΕΣ
ΝΑ ΣΕ
ΤΑΞΙΔΕΨΟΥΝ

ΑΕΓΕΑΝ 

ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΕΑΣ
ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΚΟΙΤΑ ΨΗΛΑ!

ΝΕΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ, ΝΕΑ ΕΙΚΟΝΑ, ΝΕΑ ΜΑΤΙΑ

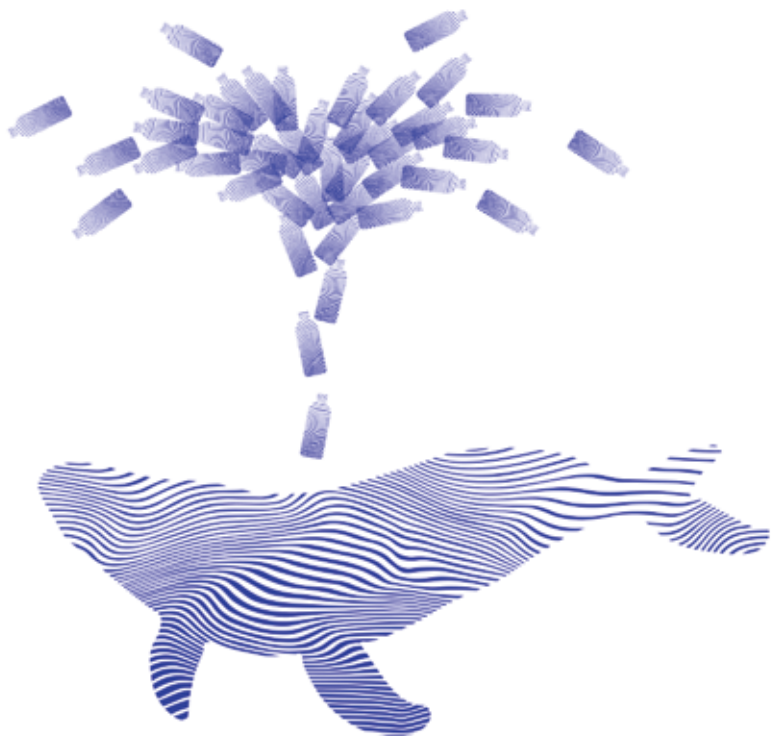
fm100.gr | tv100.eu



ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

#koitapsila

Μια **ΕΚΣΤΡΑΤΕΙΑ** για τη μείωση
των πλαστικών μιας χρήσης



#SkepsouAllios

Μπείτε στο www.europaikipisti.gr/el/skepsouallios,
γιατί ένα καλύτερο αύριο ξεκινά από σήμερα!



#SkepsouAllios

MARKELLOS POLYDOROU
X

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΠΙΣΤΗ
*Αφίεση
αλλάς!*



INDIELISBOA

www.indielisboa.com

19TH

Internacional
Film Festival

April 28 / May 8

**CALL FOR
ENTRIES**

DEADLINE

DECEMBER

23



for cinephiles,
movie buffs or
just documentary
lovers who
appreciate
great food
made with
love...



WAREHOUSE B
THESSALONIKI PORT
2310 502241

24th OLYMPIA INTERNATIONAL FILM Festival

FOR CHILDREN
& YOUNG PEOPLE



27.11-4.12
2021

ΡΥΚΟΣ - Amaliada
GREECE

& 21st
Camera
Zizanio

ΣΠΟΝΣΟΡΣ / ORGANIZATION



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ



ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ
ΔΥΤΙΚΗΣ
ΕΛΛΑΔΑΣ



ΟΤΤΙ

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΑΣ

SPONSOR & MEDIA SPONSOR / ΣΠΟΝΣΟΡΣ & ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΣΠΟΝΣΟΡΙΑΣ

EPT EPT3 EPT EPT



Never miss an issue!

Subscribe to **Little White Lies**

5 issues of the best
film mag anywhere
for just **£28**

Delivered right to your door.

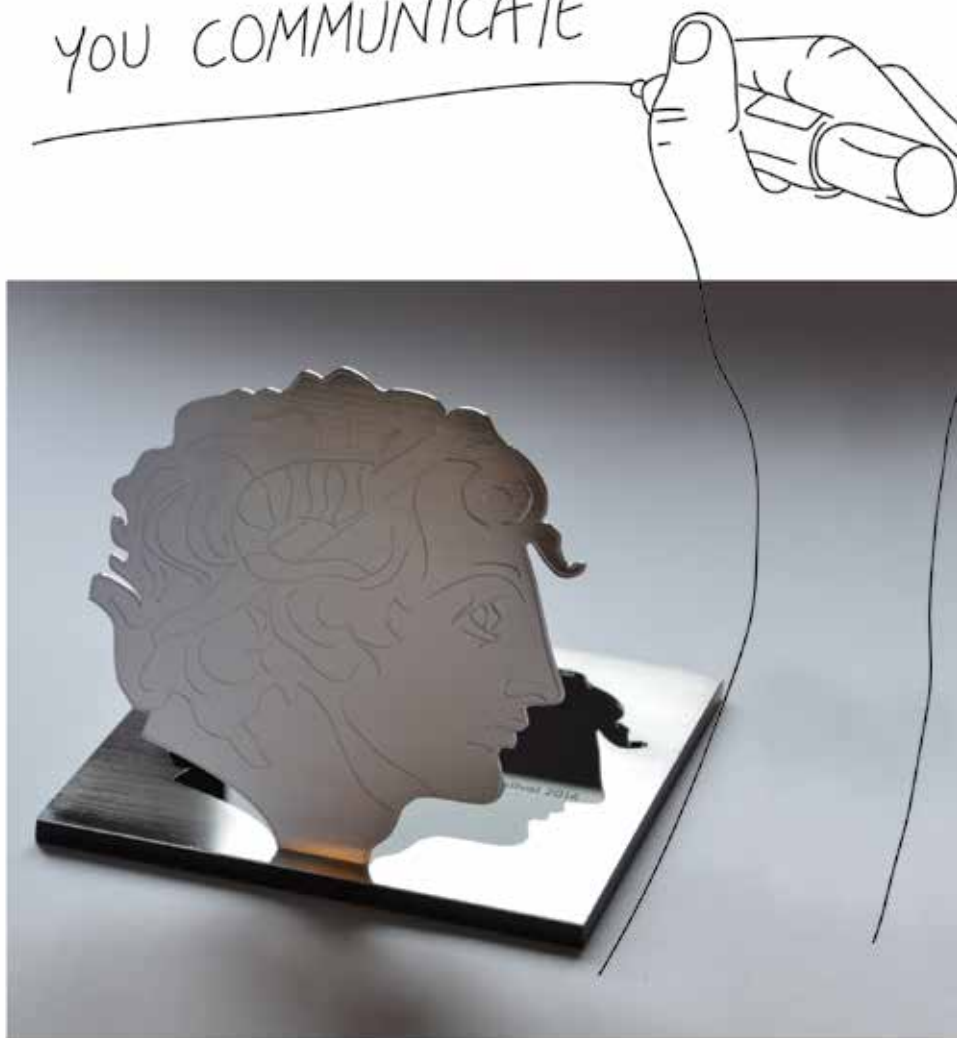


Order Now at LWLies.com



MANOLIUDAKIS

WE CREATE
YOU COMMUNICATE



contemporary art & craft | interactive art workshops | cultural events

m-art.gr

5 ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΝΑ ΚΑΝΕΙΣ ΣΤΟ ΣΙΝΕΜΑ ΑΠΟ ΤΟ ΝΑ ΠΕΡΙΜΕΝΕΙΣ ΣΤΗΝ ΟΥΡΑ

-1-
ΝΑ ΒΟΛΕΥΕΣΑΙ
ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΣΟΥ



-2-
ΝΑ ΤΡΩΣ
ΠΟΠ ΚΟΡΝ



-3-
ΝΑ ΤΑ ΛΕΣ ΜΕ
ΤΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ ΣΟΥ



-4-
ΝΑ ΚΑΝΕΙΣ
ΝΕΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ



-5-
ΟΤΙΔΗΠΟΤΕ
ΑΛΛΟ



SKIP THE LINE _ ΒΓΑΛΕ ONLINE



on.tiff.gr/cinemas 

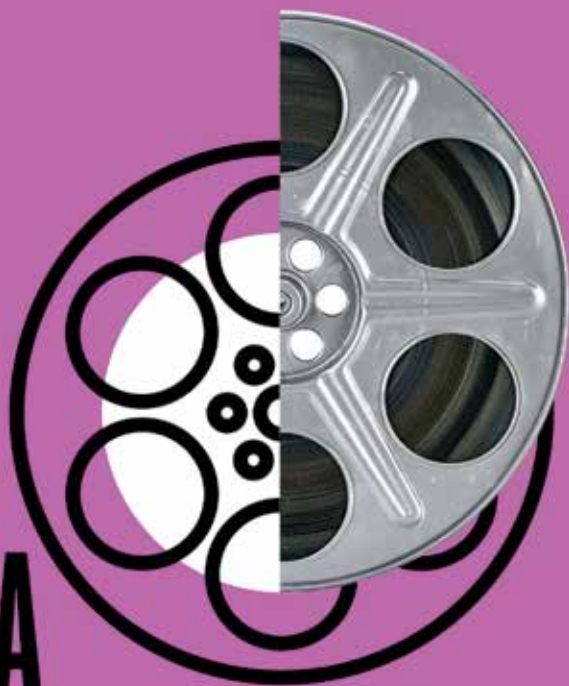
STARRING FISCHER

Για ακόμα μία χρονιά, η Fischer πρωταγωνιστεί
στα μεγαλύτερα Φεστιβάλ, σε κάθε χώρο
που φώτα τρεμοπαίζουν.



IT'S ABOUT TASTE

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΝΑΒΕΒΑ



ΑΠΟ ΙΔΕΑ

ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ



COSMOTV

**ΜΕΓΑΛΟΣ ΧΟΡΗΓΟΣ
ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ**

cosmotv.gr

